And was the twee Marine

The state of the s

CAHIER SPECIAL

Le palmarès des sicav et des fonds geres en Europe



55° ANNÉE - N° 16860 - 7,50 F - 1,14 EURO FRANCE MÉTROPOLITAINE

SAMEDI 10 AVRIL 1999

FONDATEUR : HUBERT BEUVE MERY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

Algérie: sept candidats à la succession du président Liamine Zeroual

LE PREMIER tour de l'élection présidentielle en Algérie aura lieu le jeudi 15 avril. Sept candidats briguent la succession de Liamine Zeroual: M. Bouteflika, considéré par beaucoup d'Algériens comme « l'homme des militaires »; M. Taleb Ibrahimi, un « islamo-nationaliste » pour lequel des dirigeants de l'ex-FIS appellent à voter ; le « réformateur » Mouloud Hamrouche; le leader historique du FFS, Hocine Alt Ahmed; et MM. Djaballah (islamiste « dialo-guiste »), Mokdad Sifi (« éradicateur »), El Khatib (héros de la guerre d'indépendance). La plu-part des candidats prèchent la réconciliation pour mettre fin aux violences. Plusieurs d'entre eux craignent des fraudes. Les Algériens de France et de l'étranger votent à partir du samedi 10 avril.

Comment Milosevic a préparé l'épuration ethnique

■ Le plan serbe « Potkova » programmait l'exode forcé des Kosovars dès octobre 1998

 Il a continué d'être appliqué pendant les négociations de Rambouillet
 Allemands et Américains font état d'« exécutions de masse » • Bonn redoute que l'on découvre un « véritable abattoir »

L'OTAN fait état d'informations seion lesquelles de nouveaux massacres ont été perpétrés au Koso-vo par les forces serbes. Aux Etats-Unis, le porte-parole du département d'Etat rapporte que des « exécutions de masse » auraient eu lieu dans huit villages, selon des informations « crédibles, mais non confirmées ». Joshka Fischer, ministre allemand des affaires étrangères, redoute que l'on ne découvre un « véritable abattoir » au Kosovo. Son collègue de la défense; Rudolf Scharping, a parlé de trente-cinq civils tués mercredi 7 et jeudi 8 avril. Il a présenté à la presse, jeudi, le plan baptisé « Potkova » (« fer à cheval »), document d'origine militaire serbe, qui détaille les méthodes et les trois phases du projet d'épuration ethnique de Belgrade. Ce plan aurait été mis en œuvre à partir d'octobre 1998 et poursuivi pendant les négociations de Rambouillet, dans le cadre d'une offensive générale contre l'Armée de libération du Kosovo (UCK). Notre envoyé spé-

TOULOUSE

- Par bateau. Avec mon argent. Je rejoins Ba-

percent, furtivement, en même temps que la

voix s'étrangle. Il va laisser ici sa femme, ses

deux enfants, sa poignée d'amis de l'équipe de football et son travail de serveur. Ainsi que

-Quand?

- Comment ?

Demain.



Nouveaux massacres au Kosovo, selon les ailiés p. 2 • « Fer à cheval » : le plan d'épuration ethnique Les missions de l'OTAN et le coût de la guerre ● En Albanie, les camps de réfugiés se vident

l'UCK ont isolé les forces serbes dans Pec, une des principales villes de l'ouest de la province. Il rap-porte le grand dénuement des combattants de l'UCK, en armes, en carburant, en nourriture. Lionel Jospin a affirmé, jeudi sur France 2, que Slobodan Milosevic « sera battu » et que « son peuple se retournera un jour contre lui ». 11 a assuré que l'OTAN poursuivrait son opération tant que le président de la République fédérale de Yougosiavie ne se plierait pas à toutes les conditions posées par les alilés. Cependant, le premier ministre français, comme les autres dirigeants occidentaux, n'écarte pas le principe d'une négociation, y compris avec Slobo-

cial au Rosovo, Rémy Ourdan, ra-

conte comment les bombarde-

ments de l'OTAN et la guérilla de

 Un pacte européen de stabilité pour les Balkans p. 5 Les cauchemars des enfants du Kosovo ● Le jeu de Moscou, par Alexandre Adler

Forte baisse des taux

- 🗠 La Banque centrale européenne a ramené son taux directeur de 3 % à 2,5 %
- **□** Elle cherche à soutenir la croissance en Europe
- depuis le lancement de l'euro en janvier
- **□** Attendue par les marchés, cette baisse a surpris par son ampleur

Lire page 22 et notre éditorial page 17



🗷 L'Egypte à Paris

Pour la première fois, une vaste exposition, au Grand Palais, est consacrée à l'art de l'Ancien Empire, age d'or de la civilisation egyptienne.

😇 Le PS en campagne

Réunis en convention nationale samedi à Paris, les socialistes se lancent dans la campagne des élections européennes, avec l'appui des amis de Jean-Pierre

Rugby: les enjeux

Le XV de France devra battre, samedi, les Ecossais pour sauver une saison en demi-teinte, tandis que l'Angleterre doit l'emporter, dimanche, face au pays de Galles si elle veut réaliser le grand chelem.

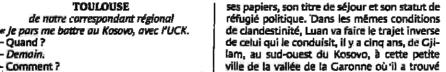
Un entretien avec le PDG de Gucci

Le président de Gucci, Domenico De Sole, a refuse la dernière offre de LVMH à 85 dollars l'action, et confirme au Monde qu'il a « décidé de partir » en cas de prise de contrôle par le groupe de Bernard Arnault. p. 23

🗷 Alois Brunner jugé à Paris

Le dossier de l'ancien SS vient d'être transmis au parquet général de la cour d'appel de Paris, où il devrait être jugé par contumace pour crimes contre p. 12

M 0147 - 410 - 7,50 F



ri, en Italie, c'est par là que nous passons tous. Son histoire bascule le 23 septembre 1993 à 18 heures, quand des policiers serbes viennent Des clandestins de l'UCK me mettront dans une vedette rapide pour Duresh et notre mère, l'Albanie. Ensuite, une semaine dans un camp de l'UCK pour apprendre la guerre avec des officiers de l'armée albanaise. Puis la frontière, les montagnes et, s'il le faut, la mort pour défendre - Pour les enfants tués, les grands-pères et les grands-mères avec une balle dans la tête, les filles violées. Ça m'oblige. » Luan parle un français haché. Il vient d'avoir vingt-sept ans. Ses yeux sont doux, presque rieurs, mais soudain des larmes

s'emparer de son père, un agriculteur qui est aussi un dirigeant nationaliste proche d'Ibrahim Rugova. Luan se précipite au commissariat de Gjilam. Trop tard : son père a déjà été exécuté. Il est à son tour arrêté mais, avec 3 000 dollars, il parvient à acheter sa sortie du ceinte, qui accouche de leur premier enfant sur un chemin de montagne, il atteint la Macédoine, puis l'Albanie, l'Italie, la Suisse, Lyon où l'association France Terre d'asile lui permet d'obtenir le statut de réfugié politique, le sud-ouest de la France, enfin, où il commence à faire souche. Il apprend le français, trouve du travail, fait un deuxième enfant et alde à accueillir, au fil des années, huit familles de

Kosovars albanais qui, comme lui, ont fui la

« Seuls les oiseaux voient ce qui se passe sur notre terre »

refuge. « Il faut y aller, martèle-t-il, il le faut. »

terreur et s'entassent dans de minuscules logements.

Mais les images de la télévision, les rares nouvelles glanées au téléphone ou sur internet le rattrapent. Il sait que le pire est arrivé. «Il n'y a que les oiseaux qui voient ce qui se passe sur notre terre. Tant que Milosevic est en place ou vivant. Il y aura le terrorisme serbe. Il ne reculera jamais, il veut garder le Kosovo, comme Tito, comme Staline. Il faut le cramer. » Lui qui était proche de Rugova, pourquol re-joint-il l'UCK? « Pour l'indépendance du kosovo et pour faire un seul pays avec l'Albanie, on est albanais, musulmans, pas serbes. Rugova, je le connais bien, il est pas comme on le présente ard serné autour du cou. ça veut dire qu'il est étranglé. » Espère-t-Il gagner la guerre ? « Pas avec l'UCK toute seule, mais avec l'OTAN, oui. Mais il faut que ses soldats viennent se battre sur le terrain avec nous. » A-t-il peur? « Oui. J'aime ma femme et mes enfants mais je donne ma vie avec mon cœur. Il fout y oller. » Revivrait-il avec des Serbes ? «Jamais, ça jamais!»

Jean-Paul Besset

Les tunnels et la sécurité

L'ESSENTIEL du trafic des poids lourds (85 %) qui empruntaient le tunnel du Mont-Blanc s'est reporté dans celui du Fréjus, en Savoie, depuis la catastrophe du 24 mars. Face a cet afflux, Jean-Claude Gayssot a annoncé, jeudi .8 avril, un plan de sécurité draconien, mis en œuvre à partir de lundi. L'accès au tunnel, notamment, sera limité à 140 poids lourds par heure. Le Monde révèle la solution gérer les files d'attente : 7 km de l'autoroute A 43 seront ~ neutralisés » afin d'être utilisés comme aire de stockage des semi-remorques. Audelà de ces mesures de court terme. M. Gayssot veut doubler en dix ans le tonnage des marchandises transportées par le rail.

Lire page 14

Il faut européaniser les Balkans

par Ismail Kadaré

E sombres prédictions ont été faites sur la fin du millénaire; pourtant, ce qui se passe ces jours-ci dans les Balkans dépasse en horreur tout ce qu'on pourrait imaginez. En plein cœur de l'Europe, un de ses peuples est anéanti de facon barbare par son voisin. Et cette extermination, qui rappelle les temps de Gengis Khan, de Hitler et de Staline, est perpétrée suivant les méthodes bien connues: assassinats, massacres, déportations. Elle est soutenue par une solidarité malsaine. qui se dit tantôt orthodoxe, tantôt slave, tantot communiste, ou les trois à la fois.

Le monde entier assiste à l'essor d'un nouveau racisme. Chez certains peuples qui ont eux-mêmes souffert de cette calamité, chez ceux qui ont été très injustement appelés « slaves », autrement dit « esclaves ». par les Romains, on assiste au développement de processus de revanche de dimensions sans précédent. Ce cycle du crime, ce souhait de la victime d'hier d'assumer à son tour le rôle de bourreau, s'il n'est pas enrayé

avec fermeté, voire avec force, fera courir à la civilisation actuelle de très

graves dangers. Il n'est peut-être pas fortuit que cette nouvelle manifestation du crime de génocide ait pour cadre les Balkans, scène étroite, appropriée à une tragédie aussi ramassée. Et la question de savoir si les Balkans peuvent être civilisés, autrement dit européanisés, question qui peut sembler aujourd'hui anachronique, est justement, en ces moments-ci, fondamentale et urgente. Le sens même de la guerre que l'Alliance atlantique, bras armé de la civilisation occidentale, mène aujourd'hui est lié précisément à cette interrogation.

Sur les quatre péninsules de l'Europe, les trois méridionales - l'ibérique, l'italique et la balkanique - ont ioué un rôle primordial dans la destinée de ce continent.

Lire la suite page 16

Ismail Kadaré est écrivain. (Traduit de l'albanais par lusui

Biologiste des abysses



PASSIONNÉE par la faune des grands fonds marins, Myriam Sibuet étudie d'étonnantes espèces animales associées aux fluides froids des pentes continentales. « C'est une autre planète », dit-elle. Cette pionnière de la recherche océanographique est responsable du laboratoire d'écologie abyssale de l'Ifremer à Brest. Portrait d'une biologiste en eaux profondes.

Lire page 30

	and the second of the second
nternational 2	Tableau de bord
rance9	Aujourd'bui
ociété12	Meteorologie jeux
lėgions14	Culture
forizons15	Guide culturel
arnet30	Kiosque
intreprises 12	Abonnements
communication 24	Radio-Télevision
The second of the August	Appelled the second of the second



roman

Éditions de Fallois

BALKANS Dans les principales serbes dans la province du Kosovo : a été présenté, jeudi 8 avril, par les capitales occidentales, comme à l'OTAN, de nombreux dirigeants s'inquiètent d'informations faisant état

ARLINGIPALLISTON I LANGE 1999 . . .

des « informations crédibles, mais non confirmées », d'après le porteparole du département d'Etat, James de massacres perpétrés par les forces Rubin. • LE PLAN « FER A CHEVAL », tobre 1988, entre Slobodan Milosevic

autorités allemandes. Il s'agit d'un résumé des opérations menées par les forces serbes depuis l'accord d'oc-

et l'émissaire américain Richard Hol-brooke. • LES DIRIGEANTS OCCIDEN-TAUX reviennent, à propos de Slobodan Milosevic, à un langage plus modéré pour ne pas s'enfermer aujourd'hui dans des mots qui j'exduent définitivement comme interlocuteur. L'intervention télévisée de Lionel Jospin, jeudi 8 avril, est à cet égard significative.

Les informations se multiplient sur des massacres au Kosovo

Alors que l'OTAN poursuit ses bombardements sur la République fédérale de Yougoslavie, les forces serbes continuent leur offensive dans la province à majorité albanaise, où les alliés craignent de nombreuses exactions. L'Armée de libération du Kosovo se mobilise

LE SORT des Albanais du Kosovo, empêchés de force par les autorités yougoslaves de quitter la province, inquiète les dirigeants de l'OTAN, qui sont en possession d'informations faisant état de « massacres ». Les bombardements aériens des alliés commencent, selon eux. à porter leurs fruits.

• « Il y a huit villages où nous avons recu ce que nous pensons être des informations crédibles, mais non confirmées d'exécutions de masse », a déclaré, jeudi 8 avril, le porte-parole du département d'Etat James Rubin. Il en a néanmoins nommément désigné neuf : Orohovac, Orlate, Pastasel, Srbica, Izbica, Hjovic, Kosovska, Mitorvka et Seva Reca. Le gouvernement américain a également des preuves de nombreux actes de destruction, y compris d'incendies d'habitations, dans les localités de Junik, Strbulovo, Bela Crvka et Glodane. Washington adressera les preuves au Tribunai pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPI).

 Au moins trente-cinq civils ont été tués lors de deux « massacres » au cours des dernières vingt-quatre heures. Un premier massacre a eu lieu dans les envi-

rons de la petite ville de Pastric, puis, dans les environs de Sopi, trente-cinq civils non armés « ont été assassinés », a déclaré à Bonn le ministre allemand de la défense, Rudolf Scharping, tandis que son collègue des affaires étrangères, Joshka Fischer, a dit craindre que l'on découvre « un véritable abattoir » au Kosovo. « Je crains que ce soit la répétition des pires exactions qu'on a connues en Bosnie », a déclaré M. Fischer, au terme d'une réunion, à Strasbourg, des ministres des affairers étrangères des Quinze, consacrée au Kosovo. « Quand on connaîtra toute la vérité sur les massacres, je crois qu'elle sera plus dure que tout ce qu'on peut supporter », a-t-il ajouté. Les Quinze, dans une déclaration commune, ont estimé que tous ceux qui « ont planifié, autorisé et exécuté » la campagne « brutale de déportation forcée, de tortures et de meurtres » au Kosovo doivent être jugés par le TPI. La présidente du TPI, Gabrielle Kirk McDonald, dans une lettre adressée aux ministres des affaires étrangères des pays membres de l'Alliance, leur a demandé leur assistance dans les enquêtes pour

• Le Haut Commissaire des Nations unies aux réfugiés, Sadako Ogata, s'est déclarée « très, très inquiète » sur le sort réservé à des milliers de Kosovars empêchés de fuir la province en raison de la fermeture des frontières par les autorités yougoslaves. « J'ai entendu parler de boucliers humains, mais je n'ai pas de preuves. (...) Nous n'y sommes pas, donc nous ne savons pas. C'est une possibilité », a-t-elle déclaré à la presse, lors d'une visite à Kukes, en territoire albanais, près de la frontière avec le Kosovo. Seion l'Organisation pour la coopération et la sécurité en Europe (OSCE), 80 000 personnes ont pu être empêchées de quitter le Koso-

• Belgrade pourrait vouloir les utiliser comme « boucliers hu-mains », si l'OTAN « orientait dovantage son intervention militaire sur des opérations au sol », a estimé Javier Solana, le secrétaire général de l'OTAN, Les autorités yougoslaves ont rouvert jeudi un

M. Kyprianou veut faire libérer les soldats américains

Le président du Parlement chypriote, Spyros Kyprianou, a affirmé vendredi 9 avril, de Belgrade où il se trouvait, qu'il était déterminé à obtenir la libération des trois soldats américains détenus par les Serbes. « Que les bombardements de l'OTAN cessent ou non, je resterai jusqu'à ce que l'aie épuisé mes efforts », a-t-il déclaré à l'agence officielle chypriote CNA. Il a qualifié de « très important » l'entretien prévu vendredi avec le président Slobodan Milosevic, dont l'heure exacte n'a pas été fixée.

Jeudi, le vice-premier ministre serbe, Vojislav Seselj, avait déclaré qu'il était « hors de question » de libérer les trois militaires américains, tandis qu'à Washington, le département d'Etat indiquait que les Etats-Unis « ne négocieront pas leur libération », qui doit être « inconditionnelle ». Les trois Américains out été capturés par des soldats yougoslaves, le 31 mars, alors qu'ils effectuaient une patrouille le long de la frontière entre la Macédoine et la Yougoslavie. – (AFR)

poste-frontière entre le Kosovo et la Macédoine, à Jazince, mais les autorités macédoniennes, débordées depuis deux semaines par un afflux massif de réfugiés, ont fermé la frontière de leur côté. Toutefois, selon le ministre de l'intérieur, la frontière n'a jamais été

Les autorités macédoniennes, qui avaient brutalement vidé, dans la nuit de mardi à mercredi,le camp de réfugiés de Blace, ont affirmé jeudi qu'aucun réfugié ne serait déporté de Macédoine « sans avoir donné son accord ». Le Comité international de la Croix-Rouge a qualifié de « spéculation » des informations selon lesquelles on aurait perdu la trace de milliers de Kosovars qui s'étaient réfugiés à Blace. « Il est impossible de savoir si des réfugiés sont manquants, car personne n'a jamais su combien ils étaient au départ », a déclaré un délégué du CICR à Skopje, Fran-

çois Zen Ruffinen. OLes alliés s'apprêtent à envoyer environ 8 000 hommes en Albanie, pour une mission d'aide humanitaire, appeiée « Altied Harbour ». Ils devraient assurer la sécurité de l'acheminement de l'aide humanitaire et contribuer à l'établissement de camps de réfugiés.

• L'aviation de l'OTAN a maintenu la pression sur Belgrade en bombardant plusieurs cibles situées à quelques dizaines de kilomètres au sud et au sud-est de la capitale. D'après M. Solana, les alliés envisagent désormais de mener une opération « plus collée ou terrain, pour affaiblir l'appareil militaire de répression militaire ou po-licier de Milosevic ». D'après le secrétaire américain à la défense. William Cohen, les frappes commencent à avoir « un réel impact » sur l'industrie militaire et l'approvisionnement des forces

P. C. P.

BECK ISS

28/E3 1375

The state of the s Biotica (1) Branch Commence Com

- 1. The same of the same

連集 とがつここ

域的では、in Mana

産業を付款に ニュー

here and the second

関連政治 はいたい

BETS TO WITH U

Barry Waller

Electric - - -

gaagating .

20.00

Contraction of

The second second

122 m

4:

description.

Zei 23--

Que con

matique à propos Man Villosevie

ELECTRIC CO.

- 東海海流の サイ ಹಾದು ಕೃಷ್ಣಿದ್ದೇ _ಮ್ಮ

克在2.31.2000

fer à che

and the second of the second of

and the second

- Thomas and the second

,上 29 中央 1 傳導

THE THE PERSON NAMED IN

The same of the same MA THENNY

THE REAL PROPERTY.

To Sale of March 1988

V

-

THE PART NAME OF

207

a tanagayan dikabi

● Le premier ministre fran-çais, Lionel Jospin, a réaffirmé que l'Alliance « n'interrompra pas les frappes > car y « renoncer unilatéralement serait figer la situation aux conditions de M. Milosevic ». Le président yougoslave « sera battu », « un jour son peuple se retournera contre lui » et il devra « rendre compte à l'Histoire, et peut-être devant d'autres instances », a ajouté M. Jospin pour qui le régime youslave est « autoritaire, raciste, xénophobe ». (Lire page 37.)

Pour la France, le régime yougoslave « est en train de craquer »

Le ministre français de la défense, Alain Richard, a assuré, jeudi 8 avril, à Paris, devant la presse, que les frappes aériennes de l'OTAN vont continuer « méthodiquement » et que « ce n'est pas le moment de changer d'orientation » ses côtés, le chef d'état-major français des armées, le général Jean-Pierre Kelche, a expliqué que « les rapports de forces sont en train de s'inverser » en Yougoslavie et que l'OTAN détient désormais « la liberté d'action et l'initiative », étant en passe « de restreindre la capacité d'affrontement au soi des forces

« Nous avons obtenu, a indiqué M. Richard, des résultats substantiels sur l'armature militaire serbe », citant « un commandement destructuré », une capacité antiaérienne « très réduite », « la quasi-impossibilité * des forces à recevoir des renforts terrestres au Kosovo. « Cela ne veut pas dire, a ajouté le général Kelche, que nous avons détruit le potentiel. Cette armée est pugnace, coriace, bien organisée, elle sait se camoutler, elle sait se protéger, Il v a donc encore du potentiel de combat lout à fait significatif au sol. » Le chef d'état-major a encore précisé que « l'OTAN a commencé à éroder

serbes, en attaquant leurs soutiens. Selon lui, plus de 140 objectifs ont été «traités» par les avions de l'OTAN, depuis le début de « Force alliée », en particulier autour de Belgrade et au Rosovo.

La France a décidé d'envoyer alors que le régime yougoslave quatre Mirage 2000 D (attaque de sur la base italienne d'Istrana, ce qui porte à 55 avions et hélicoptères - y compris les appareils embarqués sur le porte-avions Foch la participation française à l'opération alliée. La France n'envisage pas d'envoyer d'hélicoptères d'attaque dans la zone.

M. Richard a tenu à démentir des confidences d'un capitaine de l'armée de libération du Kosovo (UCK) à des journalistes français sur le terrain, selon lesquels l'UCK était en contact avec l'OTAN pour déterminer les cibles les plus efficaces et les lui indiquer. « Aucun des dispositifs de l'Alliance, a précisé le ministre, ne collabore actuellement avec l'UCK. » De son côté, sur FR3, le secrétaire général de l'Alliance, Javier Solana, a déclaré qu'« il n'y a pas de contacts avec les militants de l'UCK, qui sont sur le terrain » et il a affirmé que l'OTAN, en tant que telle, n'avait pas l'intention d'armer la dissidence au Kosovo.

gorges de la vallée. Sous l'auvent, un le est peint sur le mur : UCK (Ar-REPORTAGE. L'étau

se resserre autour des Serbes

RUGOVA

de notre envoyé spécial

La maison blanche surplombe les

mée de libération du Kosovo). Un combattant des forces spéciales est en position derrière un canon antiaérien, désormais pointé vers la vallée et non plus vers le ciel. Car la menace serbe, depuis le lancement de l'opération « Force déterminée » de l'OTAN, n'est plus aérienne.

Cinq soldats sont postés sur la terrasse. Ils surveillent la route B29. C'est un chemin de pierre, phrtôt confortable en comparaison des sentiers abrupts qu'utilise partout l'Armée de libération du Kosovo. Il y a par endroits des éboulements naturels. Rien de grave.

La route B29, qui serpente au-dessus de la rivière Rugovska, est devenue un axe stratégique. L'UCK craint de ne pouvoir la défendre longtemps en cas d'offensive serbe majeure. Pour l'instant, un premier groupe d'environ trente-cing soldats de l'année de Belgrade teste la résistance des combattants kosovars. La première bataille s'est soldée mercredi par dix hommes sérieusement blessés du côté de l'UCK et un bilan inconnu du côté de l'armée yougoslave. Puis chacun est revenu sur ses positions.

Le cœur de la situation militaire de la région, à l'ouest de la province du Kosovo, se situe à Pec. La ville a été l'une des premières cibles des « nettoyeurs ethniques » de Slobodan Milosevic, le président yougoslave. La police, l'armée, puis les unités paramilitaires sont entrées à Pec et en ont déporté la population kosovare non serbe vers l'Albanie et le Monténégro. « Nous avons essayé de descendre des montagnes afin de défendre Pec. Les Serbes étaient trop nombreux. Alors nous nous sommes repliés ici », dit le capitaine Florin Kulaj, le chef de la brigade 136 de

Les forces serbes victorieuses à Pec sont cependant aujourd'hui piégées, selon l'officier de l'UCK. Car l'OTAN a détruit la semaine dernière un pont sur la route les reliant à la Serbie, et mercredi un pont sur la route aliant de Pec au Monténégro. « Ils peuvent sortir de Pec en marchant à travers la montagne, comme nous, commente le capitaine Kulaj.

des tanks; leur unique chance est la route B29. » Alors les soldats de PUCK guettent l'ennemi. Des snipers scrutent chaque nid de rochers dans les cellines. Les efficiers de Rugova pensent pouvoir aisément arrêter une éventuelle offensive des blindés serbes. Ils ont de la dynamite pour couper la route et des lance-roquettes antichars pour détruire les tigres d'acier. Ils craignent par contre Car l'UCK est une armée pauvre. Disciplinée certes, persuadée de la justesse de sa cause sans aucun doute, dans ce Kosovo à majorité albanaise qui tente de se séparer de la République fédérale de Yougoslavie (RFY, Serbie et Monténégro).

La foi ne fait toutefois pas toujours la force. Une unité de jeunes recrues assiste ce jeudi 8 avril à la caseme de Rugova au lever des couleurs. Les hommes sont au garde-àvous, l'aigle noir à deux têtes du drapeau de l'UCK monte lentement au sommet du mât, puis le capitaine prend la parole. Il remercie les volontaires d'avoir rejoint les rangs de l'Armée de libération du Kosovo. Il évoque brièvement les batailles à venir, le courage qui ne devra pas man-

Lorsque les jeunes soldats s'éloignent au pas de course vers la montagne pour leur journée d'entraînement, ils semblent presque effravés de quitter la caseme. Seul un tiers d'entre eux a recu un fusil automatique Kalachnikov, « Nous manquons d'armes, de munitions, de carburant, constate un officier. Nous avons autant de combattants que nous le sauhaitons, mais nous ne pouons pas les armer. »

L'UCK est une armée de guérilleros hésitants, pour cause de pénurie. A la caserne, dans le réfectoire, les repas sont frugaux. Une soupe de pois ou de tiz est servie à chaque soldat. Il n'y a pas de viande à chaque fois. Les combattants manquent de cigarettes. Et, surtout, l'UCK n'a presque plus aucun moyen d'obtenir de l'essence pour ses rares jeeps. Des bidons arrivent à Rugova à dos de mules du Monténégro. Et les rebelles kosovars achètent un peu de carburant à des trafiquants serbes. Ce n'est jamais suffisant.

Les jeunes recrues partent donc à pied, toujours. Ils hurlent: «Nous sommes les gars de l'UCK!», sur la mélodie d'un chant de guerre de l'armée américaine. « L'Amérique va nous sauver », pense un soldat. Des avions de l'OTAN ont survolé Rugova jeudi toute la journée. Selon l'Armée de libération du Kosovo, ils ont intensément bombardé des positions serbes autour de Pec. Les sol-Mais, pour sortir avec des véhicules, dats de l'UCK écoutent avidement



les passages des avions et les bulletins d'informations en langue albanaise de la radio La Voix de l'Amé-

EFFICACITÉ DES RAIDS

L'étau qui se resserre autour des Serbes à Pec, même si l'UCK n'est aucunement en mesure de les menacer, démontre l'efficacité des raids aériens de l'OTAN contre les mouvements de l'armée yougoslave. Les troupes qui out vidé Pec de sa population sont aujourd'hui dans une situation délicate. D'où l'éventualité d'une offensive vers Rugova. Le commandant Kulaj renforce

donc son dispositif le long de la route B29. Il n'est absolument pas

sûr d'une victoire. Toutefois une conversation avec son chef, à l'état- 🏶 major de l'UCK, l'a mis en confiance. Ce qu'il raconte est surprenant: Mon supérious hiérarchique m'a dit qu'en cas à offensive serbe sur cette route je devois l'appeler afin qu'il ré-clame un apput aérien à l'ETAN. »

Déjà l'UCK affirmait qu'elle dési-gnait des cibles serbes à l'aviation occidentale [ce que l'OTAN a démenti]. fort conjoint de l'OTAN et des Kosovars pour briser la machine de guerre de Belgrade. Mais « je ne suis pos certain d'obtenir cet appui aérien. Je n'ai pas encore essayé», ajoute le commandant de la brigade 136. La cohérence des bombardements dans la région occidentale du Kosovo indique cependant qu'ils servent indéniablement l'effort militaire de PUCK. Les combattants kosovars considèrent désormais l'OTAN un peu comme la force aérienne qui leur fait défaut. La route B29 est encore paisible. Les hommes de la brigade 136 sont aux aguets. Un soldat tient solidement sa mitrailleuse des deux mains. « Je n'aime pas la guerre, confie-t-il. Mais ces Serbes sont décidément un problème, je n'ai pas le choix, je dois combattre . »

Rémy Ourdan

Les limites de la rhétorique du président

HESITATIONS sur le vocabulaire. Après l'inflation verbale de ces demiers jours (on a entendu « génocide », « barbarie », « dictateur », « criminel »,...), les dirigeants occidentaux en reviennent, à propos de Slobodan Milosevic et de ce qu'il fait au Kosovo, à un langage plus modéré. Non que l'es-time dans laquelle on le tient ait vané; mais on explique en substance qu'il peut encore servir, qu'on peut avoir à traiter avec hi et qu'il ne faut pas s'enfermer aujourd'hui dans des mots qui l'excluent définitivement comme interlocuteur.

L'intervention de M. Jospin jeudi (lire page 37) est à cet égard significative. Il a certes parlé d'un régime « despotique, raciste, xénaphobe », Il a estimé que le président yougoslave aurait sans doute un jour des comptes à rendre à son peuple ou à la justice internationale; mais il lui là où lacques Chirac il y a quelques jours haranguait, sans prénom ni Monsieur, le « dictateur » de Bel-

Le même tardif sursaut de pru-

dence est observable à Washington, où Bill Clinton, à qui l'on demandait jeudi si Slobodan Milosevic pouvait être qualifié de criminel de guerre, s'est défaussé sur le Tribunal de La Haye: « Nous avons un tribunal international, c'est à lui de se prononcer, ce n'est pas à moi », a-t-il dit. Le département d'Etat avait publié la veille les noms de neuf officiers serbes dont les hommes sout soupçonnés d'avoir commis des exactions, mais sans se risquer à les qualifier directement de « criminels de guerre » et sans faire référence au rôle de chef de

C'est comme si un mot d'ordre avait été passé chez les Occidentaux. En substance : ne souhaitons pas tout de suite une inculpation de Milosevic par le Tribunal de La Haye, qui, juridiquement, l'exclurait de tout règlement final à la a donné du « Monsieur Milosevic », crise ; et métions-nous des mots qui peuvent avoir le même effet; si nous parlons de « génocide », nous ne pourrons plus trafter avec Milosevic; car on ne traite pas avec

l'armée du président yougoslave.

PEUGEOT **ANEUBAUER** A partir de 77 500 Per 9, bd Gouvion St Cyr 75017 Paris Tél:01 46 22 88 88

Les trois phases de l'offensive serbe CHRONOLOGIE • 13 octobre 1998 : Renforts arrivés de Serbie **▶EFFECTIFS DES FORCES SERBES** pendant les négociations Accord M. Milosevic-R. Holbrooke de Rambouillet Janvier 1999 Déploiement de l'OSCE 6-23 février 1999 ---égociations de Rambouillet... 15-19 mars 1999 : légociations de Paris MITROVICA (● PODUJEVO POLICE SOLDATS PEC . PRISTINA POPULATION KOSOVARE DÉPLACÉE DÉPLACEMENTS DES KOSOVARS ANVIER 1999 FÉVRIER 1999 Jan. 99 Fév. 99 ▲ Mars 99 MARS-AVRIL 1999 À L'EXTERIEUR DU PAYS A L'INTÉRIEUR

Le plan « fer à cheval » : obtenir par la violence des changements démographiques

L'Inspecteur général de la Bundeswehr, Hans-Peter von Klerchbach, a présenté, jeudi 8 avril, le plan « fer à cheval » dont les Allemands ont en connaissance la semaine dernière (Le Monde du 8 avril). Il a distribué à la presse une note de synthèse que Le Monde public intégralement. Il s'agit d'un résumé des opérations menées var les forces serbes depuls l'accord Milosevic-Holbrooke d'octobre 1998. Les Allemands ont également publié quatre cartes montrant la progression des forces serbes au Kosovo, dont les informations out été reproduites sur la carte ci-dessus, ainsi qu'un commentaire sur le Amogeage du chef d'état-major Pannée dernière.

The Artist was been been been **建筑市场上**

A proper de land

who a un language plus

THE WAS STORY OF THE PERSON OF

assacres au Kosovo

inemi dans la région de Rugi

WAR FOR COLD FAIRT

engelist in the second

感影的时间显示。

Agent Agents of the Control of the

in the second

Market Comment of the

A THE TOTAL CO.

The second secon

Con in leading sea

• is premier to

« Les informations présentées ici, dont nous disposons sur l'opération "fer à cheval", sont sensibles à cause des sources. Je vous demande Kosovo de leurs villages et de leurs de comprendre que je ne pourrais pas aller, pour votre information, an-delà de ce qui est présenté ici.

» La situation actuelle au Kosovo est largement le résultat d'un plan stratégique, déjà préparé ouverte-ment, selon de nombreux indices, à la fin de l'année demière dans l'entourage de Milosevic, sous le nom
de "fer à cheval", en serbe "Potkotiré la principale leçon de l'action

pendant n'est pas connu dans tous ses détails, devaient en partie, comme dans toute planification opérationnelle, être adaptés selon un contexte politique changeant et l'évolution de la situation militaire, ou content des l'origine certaines variantes: Le déploiement et les avancées des forces serbo-vousoslaves an Kosovo an cours des derniers mois offrent cependant des indices suffisants pour parler d'une action selon le principe du fer à che-

» L'objectif principal de l'opération "fer à cheval" est, selon nous, de battre ou au moins de neutraliser FUCK au Kosovo. La déportation de la population kosovare d'origine aln a obtem j lence des changements démographiques dans la région, fait de toute évidence partie de ce plan: Ainsi peut-on clairement reconnaître une volonté de déporter les Albanais du aggiomérations le long d'une large bande, des deux côtés des principaux axes routiers du Kosovo. Surtout dans les bastions de l'UCK, comme les régions de Liap, Shala et Drenica, la déportation des Kosovars albanais a privé FUCR de ses

bases et de ses soutiens. entreprise à l'été et à l'automne de

» Les éléments de ce plan, qui ce- l'année dernière contre l'UCK. Bel- s'est retrouvée sur la défensive dans grade avait alors réussi, grâce à des interventions massives, à refouler PUCK des quelque 40 % du territoire du Kosovo qu'elle contrôlait alors. Mais seulement pour une brève

> « «Rappelons simplement pour mémoire qu'au plus fort de ces opérations, le nombre des personnes chassées de leur maison ou ayant fui s'élevait à 300 000, alors que plus de 50 000 personnes campaient à la belle étoile. Après qu'en octobre, sons la pression de la communanté internationale, Belgrade eut fait machine amère, accepté la mission de vérification de l'OSCE et pris des engagements concernant le nombre et le déploiement de ses forces au déplacées, du moins celles qui étaient restées dans le pays, rentrèrent dans leurs foyers. Et avec elles, l'UCK, une situation inaccep-

> une fois pour toutes empêcher la répétition de tels événements. Même pendant les négociations de Rambouillet, on ne pouvait pas ne pas s'apercevoir que Belgrade ne voulait pas se faire à l'existence de PUCK au Kosovo. Pour Belgrade, FUCK était et reste un instrument de la terreur et du séparatisme, contre lequel tous les movens sont bons. Pendant que la délégation serbe à Rambouillet, puis à Paris du 15 au 19 mars, faisait mine de négocler, les forces serbes continuaient leurs opérations contre l'UCK et la population civile. Milosevic n'a pra-

table pour Beigrade.

négocier sériensement. (La note publiée par Boun se réfère ensuite aux quatre cartes

tiquement jamais en l'intention de

➤ Dès janvier, la lutte contre FUCK menée par les forces armées et les forces de sécurité s'est amplifiée, notamment au nord, dans la région de Podujevo et Mitrovica. En même temps, une unité blindée d'assaut était mise en place au nord de Podujevo, à l'extérieur des frou-

tières du Kosovo. » En février, les forces serbes ont chassé l'UCK des contreforts orientaux et occidentaux des monts Cicavica; elles s'en sont prises à l'UCK depuis l'est de la région de Stimlje et elles l'ont combattue pour la première fois dans le sud du Kosovo, dans la région de Kacanik, à la fron-

tière avec la Macédoine. » Fin mars, l'opération "fer à cheval" battait son plein, après que les forces armées terrestres curent été les combats s'étaient étendus dans point de départ de la lutte de l'UCK après le massacre commis [à Prekaz] par les forces serbes contre le

toutes les zones d'opérations; le nombre des réfugiés et des personnes déplacées augmenta de manière dramatique. Actuellement, l'épicentre de l'action des forces serbes se trouve à l'ouest de la ré-

gion Pec-Djacovica. [Le texte traite ensuite du limogeage du général Perisic, chef de l'état-major yougoslave)

» Il est possible qu'il y ait un lien chronologique entre la mise en ceuvre de l'opération "fer à cheval" et le limogeage, survenu à la fin de novembre de l'armée dernière, du chef de l'état-major Perisic, qui passait pour un pragmatique modéré. Il était strictement opposé à l'intervention des forces armées yougol'application du plan "fer à cheval" supposait que l'infanterie de l'armée de terre yougoslave soit engagée en appui des forces de sécurité, ce qui, à l'été 1998, n'avait encore » Le plan "fer à cheval" devait pratiquement pas eu lieu. Le successeur de Perisic, le général Ojdanic, paraît manifester moins de scru-

Bonn manifeste une grande inquiétude sur le sort des Kosovars

M. Fischer craint que la province soit devenue « un véritable abattoir »

BONN

de notre correspondant « Je crains que ce soit la répétition des pires exactions au'on ait connues en Bosnie» et que le Kosovo soit « devenu un véritable abattoir », a déclaré, jeudi 8 avril, le ministre des affaires étrangères allemand, Joschka Fischer (Verts). Parmi les alliés occidentaux, les dirigeants de Bonn continuent d'être les plus alarmistes sur la situation au Kosovo, se livrant chaque jour à des surenchères verbales. « Quand on connaîtra toute la vérité sur les massacres, je crois qu'elle sera plus dure que tout ce qu'on peut supporter », a ajouté Joschka Fischer, qui avait parié la semaine demière de « déportation d'un peuple tout entier » et de guerre « ethnique du type des années 30 et

Le ministre de la défense, Rudolf Scharping (social-démocrate), qui a depuis le début du conflit parlé de « camps de concentration », de « génocide » (Völkermord) ou de «triage» des réfugiés, faisant volontairement allusion au tri opéré lors de l'arrivée des déportés à Auschwitz, a présenté jeudi 8 avril le plan baptisé « fer-à-cheval », qui confirmerait les accusations du gouvernement allemand à l'encontre de Slobodan Milosevic.

Selon Bonn, ce plan a été imaginé par les Serbes pour détruire l'UCK et vider le Kosovo de sa population de souche albanaise. «Notre examen du plan "fer à cheval" confirme hélas tout ce que nous avions estimé pendant les négociations, à savoir que Milosevic voulait gagner du temps pour préparer une déportation systématique » des Albanais du Kosovo, a précisé le ministre de la défense. Ce plan avait été évoqué une première fois devant la presse, mardi, par Joschka Fischer, puis mercredi par Rudolf Scharping. «L'opération a commencé en novembre 1998 au Kosovo. Ce plan est en ce moment examiné chez nous. Il montre que, dans une certaine partie du Kosovo, l'armée et la police yougoslaves ont planifié puis commencé, de novembre 1998 jusqu'au début des négociations de Rambouillet, à déplacer des gens », avait-il déclaré.

PRÉSERVER SES SOURCES

Le texte distribué par le gouvernement allemand à la presse est la possible sur la situation réelle au Kocompilation de plusieurs sources, dont la plus récente est un document qui a permis de découvrir le nom de code « fer-à-cheval ». Le ministère de la défense n'a toutefois pas apporté de preuves de ce qu'il

avançait ou présenté des documents en provenance directe de Belgrade, visiblement pour préserver ses sources. « Nous avons depuis longtemps des informations en provenance du Kosovo, des services de renseignement, des communications radiophoniques des forces armées yougoslaves et des observations aériennes. A cela s'est aiouté un examen sur ce plan opérationnel. Je ne peux pas décrire comment cela s'est déroulé, car le mettrais en danger des sources auxquelles nous voulons continuer d'avoir accès dans le futur », a expliqué Rudolf Scharping.

Les cartes sont des reconstitutions par les Allemands des événements et du plan qui serait suivi par Milosevic, mais ne proviennent pas de Belgrade (voir ci-contre). Le mi-nistre de la défense a démenti tout savoir des intentions de Slobodan Milosevic avant que ne commencent les bombardements de l'OTAN: « Nous avions des indices, mais pas de plan concret. Ce dernier, nous ne l'avons que depuis quelques heures, quelques jours, pour être tout à fait précis. »

Le ministre allemand a critiqué la communication des alliés, souhaitant que l'alliance atlantique publie plus de photos: « Je pense que la politique d'information de l'OTAN est bonne, mais elle doit être plus ouverte et plus offensive. » Dans le même temps, il a reconnu qu'il manquait d'informations, en particulier sur les réfugiés de Blace qui ont soudainement disparu à la frontière du Kosovo. Il a démenti que l'OTAN ait une idée plus précise de ce qui leur était arrivé, grâce à ses observations satellites: « Je ne peux pas juger si des photos satellites qui ont, par exemple, été prises de nuit permettent d'observer le séjour de réfugiés. Je présume que non. Je serais très content aussi de savoir ce qu'il est arrivé à ces gens », précisant que l'on avait affaire à un « régime pour lequel la vie humaine ne compte pas ».

Le ministre a aussi annoncé l'envoi dans les Balkans de deux équipes de renseignement de la Bundeswehr pour interroger les réjugiés du Kosobler, avec l'aide des personnes déplacées, l'information la plus complète sovo. Avec tout le respect que f'ai pour les images, elles ne donnent malheureusement pas une information complète. »

Arnaud Leparmentier

diplomatique à propos Slobodan Milosevic

allés eux aussi très loin ces derniers fait pas et que l'on doive par les jointes an texte] jours dans un vocabulaire historibombardements détruire jusqu'au » Dès janvier, jours dans un vocabulaire historiquement chargé : le ministre des af- bout son armée, il faut lui laisser faires étrangères, Joschka Fischer, avait parlé de « guerre ethnique du type des années 30 et 40 » et son collègue de la défense, Rudolf Schar- vantage que cela, envisager de ping, de « génocide ». Tandis que Tony Blair reste calé dans des références plus anglosaxonnes leraient des concessions occiden-(«apartheid», disait-ii jeudi), tales? M. Jospin ne s'est pas M. Scharping parle aujourd'hui exprimé sur cette question.

plus poliment de « déplacement sys
Il y a toutefois des limit tématique » de la population, même pour en dénoncer le caractère prémédité. Et M. Jospin évoque les populations « presque départées », comme s'il avait peur du mot « départation ».

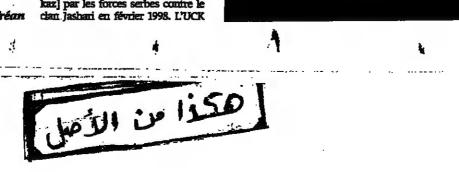
On comprend le motif de ce recui sémantique. M. Jospin a expliqué, jendi soh, que le but de l'intervention alliée n'était pas l'élimination du président yougoslave mais de son appareil répressif et qu'on. n'était pas en guerre contre la Ser-bie. Il faut laisser à Slobodan Milosevic la possibilité d'arrêter les frappes en donnant son accord à

Les dirigeants allemands étaient tout ce qu'on exige de lui ; s'il ne le encore la possibilité, après cela, d'accepter le règlement qu'on lui imposera. Mais faut-il lui laisser da-« négocier » avec hii, c'est-à-dire rechercher des compromis qui appel-

Il y a toutefois des limites aux

subtilités rhétoriques. Même si l'on peut discuter à ce jour du recours au terme de « génocide », les dirigeants occidentaux auraient du mai à expliquer que ce qui s'est passé pendant dix jours n'est pas une déportation massive de populations civiles, c'est-à-dire, au regard de la loi internationale, un « crime contre Phamanité ». Quels que soient les mots qu'ils emploient, ils ne pourront pas faire abstraction de ce fait- la région de la Drenica, qui fut le là lorsqu'ils devront inventer un règlement de sortie de crise.





1.5

La guerre, d'un coût encore modeste, a peu de conséquences économiques

Seuls les pays des Balkans sont directement affectés

également circonscrites aux pays de la région. points de vue.

FIRMA

Les pays de l'OTAN ne devraient pas avoir de difficultés à financer leur effort de guerre au Ko-macro-économiques de la guerre, elles seront troupes au sol, beaucoup plus onéreuse à tous

OUEL SERA le coût économique et financier des opérations militaires au Kosovo? Les pays directement touchés par le conffit (Ro-sovo, Serbie, Monténégro, Macédoine, Albanie) seront les premiers à faire les frais de la guerre. Même s'il est impossible d'en chiffrer la facture, l'afflux de centaines de milliers de réfugiés ainsi que la destruction de nombreuses infrastructures de base fragilise les économies de la région. déjà très appauvries depuis le début des années 90 (Le Monde, supplément Economie du 6 avril).

S'il est encore bien trop tôt pour établir la facture de la reconstruction, une aide internationale de grande ampleur se met déjà en place pour répondre à l'afflux des réfugiés. Pour faire face à l'arrivée de 350 000 réfugiés pendant seulement trois mois (d'avril à juin), le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) estime qu'il lui faut réunir 430 millions de francs (65,6 millions d'euros). Si Slobodan Milosevic rouvrait ses frontières, le coût de l'opération humanitaire doublerait rapidement.

Les moyens financiers ne devralent pas manquer. < Nous n'avons aucun problème financier: les defis sont avant tout d'ordre matériel et logistique », précise-t-on dans l'entourage du ministre français de la coopération, Charles Josselin. De manière classique, l'aide humanitaire au Kosovo provient à 70 % de fonds publics et 30 % de dons privés.

Le coût des opérations militaires devrait être plus lourd à porter pour les pays de l'OTAN. D'après les calculs d'un institut de recherches américain spécialisé - le Centre d'analyse stratégique et budgétaire (CSBA), basé à Washington - les frappes-aériennes ont déjà coûté 500 à 600 millions de

La Bulgarie estime perdre 242 millions d'euros par mois

Le ministre bulgare du commerce, Valentin Vassilev, a récemment chiffré à 260 millions de dollars (242 millions d'euros) par mois les pertes que subit la Bulgarie en raison du conflit du Kosovo. En effet, 60 % de ses exportations vers l'Europe centrale et occidentale sont normalement acheminées par la Yougoslavie. La Bulgarie a demandé à la Roumanie des facilités pour les transporteurs bulgares, dont la voie directe vers l'Europe occidentale est coupée par la crise en Yougosiavie. Selon le gouvernement, depuis le début des frappes, les transporteurs bulgares ont enre-gistré des pertes directes de 8 millions de dollars (7,5 millions d'euros) et des pertes indirectes d'environ 600 000 dollars (560 000

dollars (560 millions d'euros) aux pays de l'OTAN après 17 jours de frappes. Cette somme représente un budget de plus de 200 millions de francs par jour.

Pour prendre l'exemple de la France, le surcoût lié aux opérations au Kosovo est de 150 millions de francs par mois, selon le ministère de la Défense. Une dépense qui demeure limitée quand on la rapporte à l'ensemble du budget des armées, dont le montant total approche les 200 milliards de francs par an, sur lesquels 3 milliards sont réservés aux opérations extérieures. Les risques de dérapage budgétaire sont cependantz considérables : un seul Mirage 2000 qui s'écrase au sol représente

La part la plus importante des dépenses est pour l'instant prise en oar les Etais-Unis, mais la facture finale sera répartie entre les différents partenaires de l'OTAN à l'issue des opérations. « Contrairement à ce qui s'était passé après la guerre du Gotfe, les Àméricains et leurs alliés ne se feront pas rembourser la facture à l'issue du

comme ceux qui avaient été signés par l'Arabie saoudite ou le Koweit », rappelle Pascal Boniface, directeur de l'IRIS (Institut de recherches in-

ternationales et stratégiques).

«Le coût total des opérations au Kosovo sera de plusieurs milliards de dollars, dit Steven Kosiak, du CSBA à Washington. L'administration Clinton dispose d'excédents budgétaires et n'aura aucune difficulté à financer l'effort de guerre en Kosovo. Mais si la guerre devait se prolonger et s'il était décidé d'envoyer des troupes au sol, la dépense pourrait être bien plus considérable. »

Toutes les analyses convergent

une perte de 350 millions de pour dise qu'une intervention de francs. nancement de l'opération : une telle intervention reviendrait, selon Steven Kostak, a 1 lars par jours (plus de 930 millions d'euros). Tant que cette hypothèse ne se traduit pas dans les faits, les frappes aériennes ne devraient finalement pas représenter un coût

aériennes (y compris les dépenses liées à l'accueil des réfugiés) de-vrait coûter un peu plus de 15 milliards de dollars (14 milliards d'euros), autrement dit 0,1 % du PIB total des pays de l'OTAN.

Il faut cependant déjà envisager les colits de l'après-guerre : le stationnement d'une force de maintien de la paix au Kosovo du type SFOR sera très coûteuse. Depuis le début des années 1990, les Etats-Unis ont dépensé plus d'argent pour leurs soldats stationnés en Bosnie que pour leurs missions aériennes au-dessus de l'Irak. Une aide internationale importante sera, ensuite, nécessaire pour permettre aux pays de la région - y compris la Serbie - d'affronter

Quelles seront, d'ici là, les éventuelles conséquences macroéconomiques de la guerre au Kosovo? Celles-ci devraient être négligeables en dehors des pays de la région, qui vont traverser une période de troubles économiques (hyperinflation, creusement des déficits) classique après une guerre. Les pays proches du théâtre des opérations, comme la Hongrie ou même la Grèce, ne devraient pas être très affectés. Leurs échanges commerciaux avec les pays balkaniques sont négligeables ou mexistants pour ce qui est de la

Dans les pays de la zone euro ou aux Etats-Unis, la guerre au Kosovo ne devrait guère avoir d'influence sur la croissance. Les marchés financiers s'intéressent aux faits et gestes de la Banque centrale européenne mais restent indifférents à la guerre dans les Balkans (the « Kosovo thing » .en lemage bourgier angle seron). Le Kosgvo n'aura pas de repercussions sur la croissance en France. au sol: le moral des ménages pour rait alors être affecté », estime-t-on à la Caisse des dépôts et consigna-

en chef de la Deutsche Bank, est moins optimiste : « Si la guerre devait durer longtemps, le moral des investisseurs européens pourrait s'en trouver affecté ».

Lucas Delattre

démesuré : la banque Lehman Brothers estime qu'un mois de frappes La base aérienne d'Aviano,

(nord-est de l'Italie)

de notre envoyé spécial La base italienne d'Aviano, d'où partent les avions de l'US Air Force, s'est accordée un moment de détente cocardière, jeudi matin 8 avril. Pendant one heure, les appareils ont fait silence et les troupes ont reçu la visite du secré-taire d'Etat américain à la défense, William Cohen, de son homologue

italien, Carlo Scognamiglio, et

Espace Suffren

New Beetle*

"New Beetle 2.0 | Disponible à l'essai.

40 ter, avenue de Suffren - 75015 PARIS

Tél. 01 53 58 10 00

d'une délégation de douze membres du Congrès des Etats-Unis. Une visite à l'américaine, toute en sourires et en accolades viriles, sous l'œil vigilant des ca-

un morceau d'Amérique sur le sol italien

méras de télévision. Dans le hangar aménagé pour l'occasion, rien ne manquait au décor. Ni les filets de camouflage, censés égayer les murs de leurs teintes kaki. Ni les drapeaux géants des Etats-Unis, de l'Italie et de POTAN. Sur la gauche de l'es-trade, bien en vue des objectifs, un chasseur F 16 avait été réquisitionné, brillant comme un sou neuf. La musique militaire donnait à l'ensemble des allures de parade.

POSE DEVANT LE F16

Les trois cents personnes présentes – des hommes, mais aussi des femmes vêtues de treillis et chaussées de rangers - paraissaient très détendues, voire franchement hilares au moment de prendre la pose devant le F 16. Les pilotes, reconnaissables à leur biouson de cuir, étaient cependant peu nombreux; tout comme les représentants italiens, les seuls à porter cravates et souliers noirs.

Carlo Scognamiglio a pris la pa-role en premier: « Nous n'oublierons jamais ce que les Etats-Unis ont fait pour la liberté en Europe. » Puis son homologue du Pentagone, William Cohen, a rendu hommage aux troupes : « Nous sommes là pour vous remercier. Nous sommes très fiers de votre courage. » Après avoir accusé M. Milosevic et ses «voyous » d'avoir « poussé plus d'un million de personnes sur la route de l'enfer », M. Cohen a conciu en rappelant les objectifs à son terme. L'OTAN gagnera parce que vous êtes les gardiens de la liberté. » L'auditoire a applaudi.

Voilà maintenant quarantequatre ans qu'Aviano, petite ville dn Frioul, accueille l'US Air Force. Dix mille Américains vivent ici, entretenant avec la population locale des relations plutôt cordiales. Dès le début des opérations, la vie de la commune a pourtant été chamboulée. Des renforts sont arrivés, ainsi que des dizaines de journalistes et des cohortes de curieux (6 000 le jour de Pâques).

Aujourd'hui encore, des camions-régies, hérissées d'antennes paraboliques, stationnent en permanence devant l'aéroport. Les cameramen filment les moindres mouvements d'avions. Ainsi, les téléspectateurs du Connecticut ou de l'Idaho connaissent désormais le nom d'Aviano, un morceau d'Amérique en territoire italien.

L'Alliance assure des missions civiles qui ne relèvent pas de sa charte 8 000 hommes sont affectés à l'aide humanitaire

QUELQUE 8 000 hommes se mission « Trident humanitaire ». consacrent à l'aide humanitaire dans le cadre de la mission baptisée « Allied Harbour » et, depuis le 2 avril, environ 1 975 tonnes d'aide ont été distribuées. Vivres, médicaments, tentes sont mis en place, notamment en Macédoine, par l'ex-force d'extraction qui était originellement destinée à protéger les observateurs de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), rapatriés de-

D'autres opèrent en Albanie. Sans en contester la nécessité, l'urgence avant force de loi, des parlementaires français se sont récemment interrogés sur le sens à donner à cette gestion de la crise, qui ne relève pas des principes de la Charte de l'OTAN édictée en avril 1949.

A la réunion - commune - des commissions de la défense et des affaires étrangères à l'Assemblée nationale, l'ancien président de la République, Valéry Giscard d'Estaing, s'est fait l'écho de certains de ses collègues en demandant s'il n'y avait pas glissement progressif des missions de l'OTAN. L'Organisation militaire, a-t-il déclaré en substance, est une organisation défensive et militaire qui s'est lancée dans des opérations semi-offensives et qui se voit confrontée à des défis de nature civile.

Sur piace, à Skopje, le général français Marcel Valentin, qui avait commandé la force d'extraction et qui a, depuis, laissé le commandement des 12 000 soldats de l'OTAN en Macédoine au général britannique Michaël Jackson, s'est expliqué: « Nous faisons face », sousentendu : à l'afflux des réfugiés, en les acmeillant avec les moyens du bord, ceux-ci ayant tendance à se

DEUX BRAS SÉCULIERS

Par exemple, l'armée de l'air française, qui a fourni ses avions de combat les dius modernes a l'OTAN pour « Force alliée », est aussi en première ligne pour l'opération « Trident humanitaire » au profit des réfugiés kosovars en Macédoine et en Albanie, avec des appareils de transport Transall et Hercules qui acheminent à Skopje et à Tirana vivres, médicaments, tentes, vêtements, couvertures, eau et aliments pour enfants: 352 tonnes, au total, durant les sept premiers jours.

Ce qui fait dire à certains que l'OTAN a deux bras séculiers : un qui distribue les frappes et un autre qui achemine de quoi survivre, même si elle prend soin de ne pas confier les deux rôles aux mêmes équipages. Si, de surcroît, devait se créer une zone humanitaire sécurisée par la force, il faudrait bien que, sous sou drapeau,

l'OTAN sépare les deux fonctions. Sans dépendre, à l'époque, de l'OTAN, l'opération française baptisée « Turquoise », aux frontières du Rwanda et de l'ex-Zaīre, de juin à août 1994, n'a pas toujours su éviter, précisément, la confusion

Cinquante aus après sa création, l'OTAN, si l'on se réfère à son der-nier « concept stratégique » qui remonte à 1991, a déjà élargi ses missions depuis 1949. Mais elle reste une organisation collective vouée « à garantir la sécurité et l'intégrité territoriale des Etats membres » en temps de paix et « à réagir en temps voulu et de façon mesurée » en cas d'agression contre n'importe quel allié. Cette double définition ne recouvre ni le territoire

Il y a même eu débat, au sein de l'Alliance, sur la légitimité des frappes, avant l'échec des négociations de Rambouillet, puis de Paris Ceux qui le font observer, sans mettre en question la nécessité et l'urgence des actions militaires et humanitaires menées en faveur du Kosovo, demandent que soient fixées les limites des extensions géographiques, opérationnelles et fonctionnelles que s'assigne POTAN.

M. Giscard d'Estaing a considéré qu'il n'y avait pas, compte tenu du désordre actuel dans les Balkans, d'institution internationale capable d'assumer pleinement le volet civil de ces missions sans les moyens affectés à l'OTAN par les pays membres. Il a proposé de créer une agence civile qui pren-

La guerre contre les ondes « qui répandent la haine et les mensonges >

12 2:

Z ...

2122

المات المتناطة

世に 一・

50.00

70 ...

÷....

Le chef d'état-major français des armées, le général Jean-Pierre Kelche, a confirmé, jeudi 8 avril, que l'OTAN s'en était pris, deputs quelques jours, à des relais-émetteurs de la radio et de la télévision serbes. «La télévision locale fausse la vision des populations, a-t-il expliqué, et dif-fuse de la propagande. Il fallait cosser ce réseau de diffusion de fousses nouvelles. » Ces attaques ont été annoncées par l'OTAN (Le Monde des 6 et 7 avril) et considérées comme « légitimes » face à « des ondes qui répandent la haine et des mensonges ». Selon des informations des services de renseignement, certains de ces relais-émetteurs sont utilisés par les forces serbes à des fins militaires. Depuis l'entrée en service de l'avion Hercules « commando de station volante de radio-télévision contrôlée par l'OTAN audessus de la Yougoslavie (Le Monde du 7 avril), il est arrivé que les émissions de ce système se substituent, en les « pira-tant », aux stations officielles.

drait en charge ce volet en complément des activités mili-

Le ministre des affaires étrangères, Hubert Védrine, lui a répon-du que l'OTAN n'est en effet pas adaptée à certaines tâches civiles et que, à sa connaissance, ses chefs militaires l'admettent d'autant plus qu'ils ne cherchent pas à étendre indûment leurs responsabilités.

A Washington, l'OTAN devrait adopter, lors d'un sommet atlantique, du 23 au 25 avril, un nouveau « concept stratégique » qui déterminera sa spécificité pour le siècle prochain. La question de l'élargissement de son champ d'action sera la pierre d'achoppement des discussions prévues, désormais, à dix-neuf pays membres sur

la nouvelle sécurité collective. Pour autant, la coordination par l'OTAN du soutien logistique ap-porté à l'aide humanitaire dans les Balkans fera jurisprudence à sa facon. Sans être un précédent, elle peut servir de modèle : elle a été autorisée par les gouvernements des Etats membres, qui ne pourront pas se dédire si, d'aventure, en d'autres circonstances, il fallait

Jacques Isnard



المكذا من الأصل

179 子學的性 樂光

Les frontières fermées, les camps de réfugiés se vident

Les organisations humanitaires respirent. Mais elles s'inquiètent de la situation des Albanais restés au Kosovo

KUKĖS (Albanie) de notre envoyé spécial

En quarante-huit heures, Kukës a changé d'âme. La décision, prise mercredi 7 avril, par les autorités serbes, de fermer les frontières du Kosovo a provoqué, dans cette pe-

REPORTAGE_

A 3 heures du matin, mercredi, la marée humaine s'est soudain

tite ville de montagne albanaise, un véritable bouleversement. Submergées depuis deux semaines par les quelque 30 000 réfugiés qui déferlaient quotidiennement depuis le col de Morina, 16 kilomètres plus au nord, les organisations humanitaires commencent à sortir la tête de l'eau. Mais ce soulagement s'accompagne pour elles d'une extrême inquiétude sur le sort réservé à ceux que les Serbes ont refou-

Il était 3 heures du matin, mercredi, lorsque la marée humaine s'est soudain tarie. La veille, Slobodan Milosevic avait armoncé sa proposition de cessez-le-feu unilatéral. Fallait-il montrer au monde doute forcés à faire demi-tour. que les Kosovars n'avaient plus rien à craindre? Redoutait-il qu'un Kosovo ethniquement purifié des Albanais ne devienne une proie plus facile pour les artilleurs de l'OTAN? Les humanitaires évitent de trop spéculer. Ils pré-ferent se souvenir, à l'image de cette infirmière de Médecins du monde (MDM), que «mercredi matin, pour la première fois depuis dix jours, le coi était silencieux. Plus

And white a second section

The second section

Tendentary

A TOTAL STREET

to a live of the second

Control of the same

The state of the s

and the state of the termination of the state of the stat

Committee of the August

Commence of the second second

that in the first of a

100

.

100

and the same of th

Maria Majaran

San Harring (1997) Sangkan

in the state of th

Colored Street

garage and the second

eran in the second

. Lets. ab.

13. A. A.

Market Contract

un cri derbébé, plus rieu 🛰 🕬 🕬 En quelques heures, les volontaires de MDM et d'Action internationale: consecta: faim (AICF) ont compris que leur centre de premier accueil, encore en voie d'installation à quelques centaines de mètres de la frontière, allait rester vide. « On a choisi d'en profiter pour souffler, améliorer les saninirait bien par rouvrir, explique le coordonnateur de MDM à Kukës, Yves nommay. Et on a aeciae d'ouvrir un dispensaire en ville.» Leurs collègues suisses de Med Air, spécialisés dans la distribution du potage noctume, sont arrivés à la même conclusion : « Une vraie nuit de sommeil pour tous, et le lendemain, on s'est replié sur le camp d'accueil situé au centre, dans le hangar à patates », résume Luc Stephens, un des volontaires.

42 000 DANS LES FAMILLES

Un peu plus bas, les Italiens s'apprêtaient à ouvrir le plus grand centre de la région. Des centaines de tentes avaient été livrées puis montées, la logistique était en place. Les bénévoles redoutaient juste de se trouver saturés en quelques heures... Faute de nouveaux arrivants, le centre a surtout permis de dégonfler les campements de fortune installés aux alentours et, jeudi soir, toutes les tentes n'étaient pas encore pleines. Même au cœur de Kukës, la dé-

tente s'est fait sentir. Certes, la pe-tite ville de 20 000 âmes doit encore faire avec des dizaines de milliers d'habitants supplémentaires. Devant la poste, des centaines de personnes continuent de patienter, jour et nuit, dans l'espoir d'accéder à une des deux cabines téléphoniques reliées à l'étranger. Face au lac et aux neiges éternelles du Gjallica, comme devant la mosquée, ils sont toujours aussi nombreux à dormir dans leurs tracteurs bâchés ou à côté d'eux. Selon le Haut-Commissariat aux réfugiés des Nations unies (HCR), 18 000 réfugiés attendraient de pouvoir rentrer au Kosovo, 42 000 autres seraient hébergés dans les familles du district et 22 000 auraient été accueillis dans un des treute-six centres collectifs mis en place.

Mais ces chiffres, valables il y a deux jours encore, semblent avoir sensiblement diminué. Près de 20 000 personnes auraient depuis quitté la région, pour se diriger vers le sud du pays. Toute la jour-

née, jeudi, des camions militaires et des bus ont quitté la place de Kukès en direction de villes volontaires pour accueillir des exilés. Dans le même temps, des centaines de mini-bus et de taxis accompagnaient d'autres Kosovars vers la maison d'un ami ou d'un

parent albanais. Des tracteurs et des voitures individuelles sans plaques d'immatriculation - les Serbes les ont confisquées - ont également pris le chemin du sud. Si bien que cette place, mardi encore constamment bondée, avait retrouvé, jeudi, un visage presque normal. Le spectre de la pénurie alimentaire s'est lui aussi éloigné. Hier, les organisations humanitaires,

comme le HCR, tiraient les sonnettes d'alarmes. Aujourd'hui, c'est par brassées que les enfants récupèrent les miches à la descente des camions. Ce retournement de situation, s'il facilite son travall, « inquiète plus qu'il ne rassure » néammoins le HCR.

LES DOUTES DU HCR

En visite à Kukës, le hautcommissaire Sadako Ogata s'est dite « très préoccupée » par le sort de ceux que l'on a, selon elle, sans « Les Serbes prétendaient qu'ils avaient quitté volontairement leur maison, or nous savons qu'ils y étaient forcés. Ils disent à présent qu'ils sont rentrés d'eux-mêmes. J'ai queiques doutes. »

La faim guetterait les Kosovars refoulés

Des diraines de milliers de Kosovars:sont retenus par les forces serbes à l'intérieur du Kosovo et risquent de mourir de faim, selon la télévision albanaise, vendredi 9 avril. Les albanophones repoussés jusque dans la haute vallée de la Drenica - un des bastions de l'Armée de liberation du Kosovo (UCK) -, taires en pensant que la frontière fi- loin de toute frontière, attendent désespérément une aide de l'extérieur, ajoute une naise, rediffusée par la BBC vendredi matin.

Les forces serbes déployées dans cette zone utilisent leur artillerie lourde pour surveiller « des dizaines de milliers de personnes déplacées de façon extrêmement dure », ajoute la télévision. La présence de tireurs isolés dissuade les Kosovars de tenter quoi que ce soit pour améliorer leurs conditions de vie, estime la chaîne albanaise, qui aioute que « des eanes militatres serbes (...) out abattu des personnes sans défense, des civils. principalement des personnes àgées et des maiades ». - (AFP.)

M= Ogata dispose d'arguments pour étayer ces doutes. Mercredi, un tracteur chargé de vingt-six personnes a été autorisé par les Serbes à franchir la frontière, afin, pense-t-on au HCR, de montrer que celle-ci était toujours ouverte. Jeudi, ce fut au tour d'un vieillard de quatre-vingt-trois ans, à pied cette fois, de franchir le col de Morina. Tous deux ont assuré avoir vu, sur plusieurs kilomètres, le long de la route, des voitures, camions et tracteurs, abandonnés par leurs occupants, et pour certains brûlés. Ils ont également signalé un important déploiement militaire, tandis que, depuis la frontière, on pouvait observer les soldats serbes creuser des tranchées et miner les collines.

D'autre part, le HCR a également découvert que plus de 10 000 réfugiés, qui se trouvaient dans le no man's land entre la Yougoslavie et la Macédoine. avaient été conduits par les autorités de Skopje vers Korce, postefrontière entre la Macédoine et PAlbanie, Autant dire ou'à Kukës, l'activité des humanitaires peut toujours diminuer, les inquiétudes demenrent.

Nathaniel Herzberg

Les Quinze préparent un pacte de stabilité pour les Balkans

250 millions d'euros sont dégagés pour les réfugiés

Le Conseil des affaires générales de l'Europe a adopté, à l'égard de Belgrade, une attitude très ferme à la-quelle s'est ralliée Athènes. Il a affecté 250 millions d'euros à l'aide aux réfugiés et aux trois pays d'accueil limitrophes du Kosovo. Des échanges tendus ont ce-pendant eu lieu avec le représentant de la Macédoine.

LUXEMBOURG

(Union européenne) de notre correspondant Attitude très ferme à l'égard de Belgrade, effort financier important en faveur des réfugiés ainsi que des trois pays voisins du Kosovo qui les accueillent (Albanie, Macédoine, Monténégro), volonté d'offrir aux républiques balkaniques un pacte de stabilité avec à la clé, à terme, une adhésion possible à l'Union européenne : qualifiée par Pierre Mos-covici, ministre français des affaires européennes, d'« exceptionnelle et utile », la réunion du Conseil des affaires générales qui s'est tenue, ieudi 8 avril à Luxembourg, a permis aux Quinze d'arrêter une démarche commune sur les principaux thèmes que soulève le conflit du Kosovo. Athènes s'est rallié aux « conclu-

sions » du Conseil. Ces dernières ne sont pourtant pas tendres pour des autorités serbes. L'intervention militaire est présentée comme « nécessaire et méritée » en raison de « politiques criminelles et irresponsables ». « Tous ceux qui ont planifié, autorisé et exécuté cette campagne brutale de dé-

portation forcée, de torture et de meurtre devraient être tenus pour personnellement responsables et traduits devant le Tribunal international », y lit-on encore. Si tant est que les mots aient un sens, Milosevic n'apparaît plus, quoi qu'il fasse, comme un interlocuteur possible. Les Quinze se bornent à lui rappeler quelles sont les conditions auxquelles il doit se plier pour arrêter les frappes. Ils s'imposent en quelque sorte une obligation de résultat.

ÉCHANGES TENDUS

S'agissant des réfugiés, les Quinze ont confirmé la stratégie décidée la veille par leurs collègues de l'intérieur, celle d'une organisation des secours dans les pays voisins. « C'est la solution qui permettra le plus facilement leur retour che: eux, au Rosavo. Mais la priorité ainsi donnée au traitement sur place n'exclut pas d'autres formes d'intervention », a expliqué, conciliant, Charles Josselin, secrétaire d'Etat à la coopéra-

Cette politique doit être appuyée financièrement et logistiqueme Les ministres ont donné leur aval à

la proposition de la Commission de Bruxelles d'affecter 250 millions d'euros de la réserve budgétaire de 1999 à l'aide aux réfugiés (150 millions) et aux trois pays d'accueil en première ligne (100 millions) et lui ont demandé d'examiner immédiatement comment engager ces crédits. Les Français ont suggéré que les institutions financières internationales étudient l'apurement de la dette des pays les plus affectés.

Durant la seconde partie de la réunion, les Quinze avaient invité les ministres des affaires étrangères des pays de la région, ainsi que des dirigeants des organisations inter-nationales concernées. Ce fut l'occasion de quelques échanges ten-dus, notamment avec Aleksander Dimitrov, représentant de la Macédoine, à propos du sort réservé aux réfugiés. Emma Bonino, commissaire chargée de l'action humanitaire, a rappelé qu'aucun gouvernement, quelles que soient les difficultés, ne pouvait se soustraire aux obligations des conventions de

Philippe Lemaître sion. - (AFP.)

DÉPÊCHES

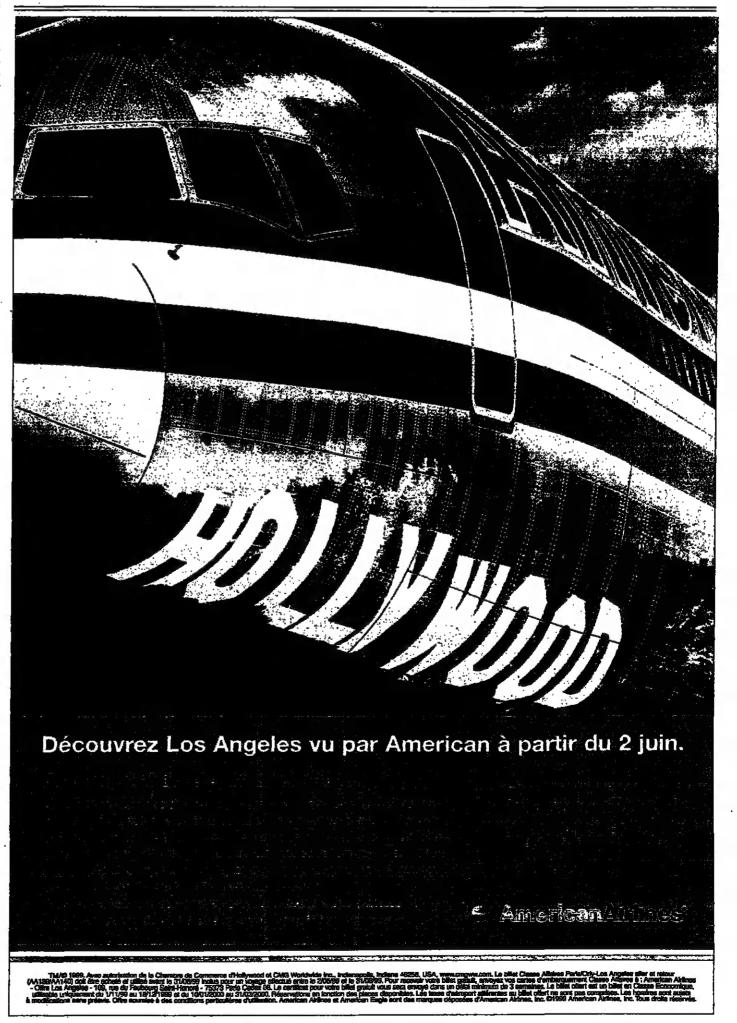
L'OTAN SE MÉFIE DE LA FRANCE La France n'a pas accès aux plans les plus secrets de l'OTAN, Washington craignant des fuites vers Beigrade, affirme vendredi 9 avril le Daily Telegraph. Citant des sources diplomatiques et militaires anonymes, le quotidien précise qu'un responsable militaire a déclaré que « Washington a commencé à exclure Paris du circuit pour éviter que des informations soient transmises aux Serbes, ou indirectement par le canal des Russes ». En 1998, un commandant de l'armée française en poste au quartier général de l'ONU à Bruxelles a été accusé d'avoir communiqué à la Yougoslavie les plans de l'OTAN au Kosovo, rappelle le journal. Le commandant Bunel est toujours en détention provisoire.

FIDEL CASTRO MÉDIATEUR? ■ Fidel Castro a profité de la visite à La Havane du ministre italien des

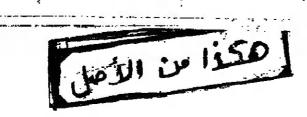
transports, Tiziano Treu, le 30 mars, pour faire parvenir au chef du gouvernement de Rome. Massimo D'Alema, une longue lettre dans laquelle il écrit : « Sovez attentifs à l'escalade militaire et à éviter à tout prix la guerre terrestre. Cuba et son gouvernement sont convaincus (...) que les Serbes résisteront à toute attaque de

UN MORT MACÉDONIEN

■ Un militaire macédonien a été tué jeudi 8 avril par des tirs à la frontière entre la Macédoine et la Yougoslavie, près de Blace. L'OTAN a imputée cette mort à « un groupe d'hommes annés », sans autre préci-







1, 10

, in the second

garan kanalagan sa

July 1985

10 m

1. Sec. 10

1 June 9

9. T. P. 18

والمنطوع والمحادث

The Moragan

in electrons see 🛳

心经理的故事

or or Through the

1 10 17 11 A 19 7条

A MAR JUST

CERTAIN COMPANY

Committee of the state of the state of

などの機能

300 mar & 300 المناه المناه المالة المالة

三 下口 本 知识

TO LANGE WHEN PARTY OF THE PART

日 北 華 華 透

2 4

to the little of

THE SCHOOL STATE

STATE OF THE STATE OF ----

年中国(19年) (19

1 10 MA - 15

Control Francis

 $(1.3 \times 1.3) \oplus (1.3)$ the matter of the

ೆ «೧**೯ಫ**್ರಕ್ಷಣ್ಯ

1. 166

15 21 11 11 11 11 11 11

Sept candidats pour succéder au président Zeroual en Algérie

Abdelaziz Bouteflika, perçu comme le « candidat privilégié » du pouvoir, espère l'emporter au premier tour, le 15 avril. Plusieurs de ses rivaux dénoncent, par avance, les risques de fraudes. Le scrutin débute dès samedi 10 pour les Algériens de l'étranger

Presque tous les candidats à l'élection présidentielle algérienne prònent la « reconciliation nationale » pour sortir le pays des violences qui le ravagent depuis huit ans. Le taux de participation constituera un élé-

fisamment élevé, il pourrait permettre à M. Bouteflika, estiment ses partisans, de l'emporter des le 15 avril. La répartition des voix islamistes est la deuxième question-

Djaballah, se revendique ouvertement de l'islam politique. De son côté, la cheikh Mahfoud Nahnah (islamiste modéré), exclu de la compétition, a appelé jeudi à voter en

ment essentiel du premier tour. S'il est suf- dé du scrutin. L'un des candidats, Abdallah faveur de M. Bouteflika. Le vote islamiste pourrait cependant profiter en priorité au docteur Ahmed Taleb Ibrahimi, qui bénéficie du soutien de l'ex-Front islamiste du salut (FIS). La troisième inconnue concerne la

un traitement de faveur évident de la part des autorités et des médias. Plusieurs candidats dénoncent par avance les risque de

régularité du scrutin. M. Bouteflika reçoit

W.

24----

12 . Till

131-12

D

2612

£ .

in depart of

22 Tan --

五二十二

CT. 22

ista. The second

27/17

1200 miles

15 15 B

JISS . A.

er.

-

5000

114 ---

C 200

Tree.

EX.

李章:

Marie The T

| 世代には、1000

EL Se

n latite:

E.

No.

Diese Tree

The sair and

REZER ...

Mark Comment

Market : 5 -

Kalin. BEVS EN

Harris Color

Mark Land

MENCE NOTE: 1

理(二)

Cogo.



HOCINE AIT-AHMED

■ Contraint d'interrompre sa campagne à la suite d'un malaise cardiaque, Hocine Ait-Ahmed n'en reste pas moins caudidat. Ce rebelle est l'un des derniers survivants des « fils de la Toussaint », ceux qui déclenchèrent la lutte pour l'indépendance le 1º novembre 1954. Natif de Kabylle, où il jouit d'une popularité sans égale, M. Ait-Ahmed, soixantedouze ans, ne fait pas son âge. Grand, svelte, l'homme a été de tous les combats avant comme après l'indépendance. Arrèté par les Français en 1956, libéré en 1962 au lendemain du cessez-lefeu, élu député à la première Assemblée constituante, opposant au president Ben Bella, Hocine Ait-Ahmed crée le Front des forces socialistes (FFS) en 1963 et appuie l'installation de maquis en Kabylie. Anété l'année suivante et condamné à mort, il s'évade en 1966 et s'installe en Suisse. Ce n'est qu'en 1989, lorsque son pays s'ouvre à la démocratie, que cet opposant de toujours foule à nouveau le sol natal. Mais les retrouvailles sont brèves. En 1992, Alt Ahmed retourne en exil. Candidat à la présidentielle, on l'a vu dénoncer les méfaits du régime et faire passer un message privilé-giant » lo poix et lo démocratie ». Il sera intéressant de voir quel écho sera le sien en dehors de sa



ABDEL AZIZ BOUTEFLIKA

■ Asé de soixante-quatre ans, M. Bouteflika - œil bleu, moustache batailleuse - est un revenant politique. Né à Oujda, au Maroc, en 1935, engagé très jeune dans la lutte pour l'indépendance de son pays, il n'a que vingt-huit ans lorsqu'il se voit confier par le président Boumediène la tâche de diriger la diplomatie algérienne, poste qu'il conserve pendant seize ans sans discontinuer. Proche du chef de l'Etat, il espérait lui succéder en 1979 mais l'armée, finalement, allait l'écarter et choisir l'un des siens. En 1994, en revanche, c'est lui qui refuse la proposition de l'armée de succéder au président Chadii. Il ne veut pas avoir à solliciter l'appui des partis politiques. Cette fois, Abdelaziz Bouteflika a choisi de se lancer dans la bataille. Homme brillant, à l'intelligence vive, le « candidat privilégié », comme le surnomment ses adversaires, se veut un homme de « rassemblement ». Avançant à petits pas, Il préconise, pour sortir de la crise, le dialogue avec compris, qui n'ont pas appelé à l'action violente. Les « éradicateurs » ne le lui par-



ARDAILAH DJABALLAH

Il y a quelques mois, la presse ne donnait pas cher de son avenir politique. Contesté par la direction du mouvement islamiste Ennabda qu'il présidait, Abdallah Djaballah, quarantetrois ans, s'était vu dépouiller de l'essentiel de son pouvoir au sein du parti pour des raisons politiques. M. Djaballah souhaitait maintenir Ennahda dans l'opposition tandis que ses adversaires à l'intérieur du parti voulaient participer au pouvoir, ce qui les a amenés par la suite à se ranger aux côtés du candidat Bouteffika. Alors que certains y voyaient un enterrement définitif du responsable islamiste, M. Djaballah a su rebondir. En quelques semaines, ce = dialoguiste > a réussi à créer un parti - le Mouvement de la réforme nationale (MRN) - et à entraîner avec lui la majorité des militants d'Ennahda. Jursiste de formation, cet islamiste de conviction a fait la preuve de ses talents de



YOUSSEF

EL KHATIB ■ Horume d'une grande probité, le docteur Youssef El Khatib, soixante-six ans, est plus connu sous son nom de guerre de « Si Hacène ». En 1956, il abandonne ses études de médecine pour rejoindre le maquis. Il termine la guerre avec le grade de colonel et le titre de chef de la wilaya 4 (centre du pays). Membre du Conseil de la révolution, il abandonne la politique en 1967 et termine ses études de médecine, ce qui ne l'empêche pas d'être placé en résidence surveillée de 1969 à 1972. Revenu sur la scène politique en 1993 en tant que membre de la commission du dialogue national, il est directeur de campagne du candidat Liamine Zeroual en 1995, puis son conseiller pendant deux ans, avant de claquer la porte, décu de voir que les promesses de « rupture » ne sont pas tenues. L'ex-colonel a été l'un des premiers à réagir à la candidature de M. Boutefilka. C'est en partie pour s'opposer à lui qu'il a décidé de se présenter avec le



MOULOUD HAMROUCHE

■ Cordialement détesté par une partie de la hiérarchie militaire (alors qu'il est luimême issu de cette institution), Mouloud Hamrouche, cinquante-cinq ans, est l'un des principaux artisans de l'ouverture démocratique algérienne dans la seconde moitié des années 1980. Secrétaire de la présidence de la République sous Chadh, cet ancien moudjahid (qui a fait une partie de ses études en Grande-Bretagne) s'entoure d'une équipe réduite, avec laquelle il met sur pied un programme de réformes qu'il s'efforce de mettre en œuvre une fois norumé à la tête du gouvernement en septembre 1989. De fait, le gouvernement Hamrouche libère la presse écrite, supprime la censure, favorise l'indépendance de la justice et engage de profondes réformes économiques qui heurtent les intérêts en place. Pris en étau entre la montée des islamistes et les freins à un changement profond, il est poussé à la démission en 1991. L'expérience des réformateurs à duré moins de deux ans, mais elle a marqué durablement Phistoire du pays. C'est un

atout que Mouloud Ham-

rouche cherche à capitaliser.



MOKDAD

■ Licencié en physique, enseignant avant de rejoindre une entreprise nationale, la Sonelgaz, Mokdad Sifi, cinquante-huit ans, affiche un profil de grand commis de l'Etat, Chargé de mission auprès du premier ministre Mouloud Hamrouche en 1991, puis directeur de cabinet de son successeur, Sid Ahmed Ghozali, il devient ministre de l'équipement dans les gouvernements successifs avant de se voir offrir par le président Zeroual le poste de premier ministre. A ce titre, il signe les accords de rééchelonnement de la dette algérienne et dévalue le dinar, la monnaie nationale, en application des accords conclus par son prédécesseur avec le Fonds monétaire international. Elu en 1997 député d'un parti, le Rassemblement national démocratique (RND), qui a implosé entre partisans et adversaires de M. Bouteflika, c'est en tant que candidat indépendant qu'il se présente à l'élection présidentielle. Qu'il ait réussi à réunir les :75 000 signatures nécessaires pour se présenter devant les électeurs est une surprise: Phomme manque d'épaisseur-

politique et n'est guère popu-



AHMED TALEB IBRAHIMI

■ Fils d'un des fondateurs de l'Association des oulémas algériens (lieu de formation d'une partie des na-tionalistes algériens) lui-même engagé très jeune dans l'action politique (il a été emprisonné en France pendant plusieurs années Ahmed Taleb Ibrahimi vest incarner une synthèse entre les valeurs arabo-islamiques et la modernité. Chantre de la « réconciliation nationale » (c'est le titre de l'un de ses livres), il est partisan d'un retour progressif de l'armée dans les casernes. Ses adversaires l'accusent d'être en réalité un « sousmarin » de l'ex-Front islamique du salut (FIS), qui a appelé à voter en sa faveur. Cet homme de soixantesept ans, très cultivé et qui porte beau, a été aux affaires pendant près d'un quart de siècle. Ministre de l'éducation, de l'information, conseiller du président Chadli après le décès de Boumediène, puis, jusqu'aux émeutes d'octobre 1988, ministre des affaires étrangères, le docteur Taleb a tissé au cours de cette longue carrière : des liens avec l'ensemble du monde

Le taux d'abstention, la répartition des voix islamistes et les risques de fraudes, questions-clés du scrutin

soutien d'une partie des

moudjahidins. S'il est exclu

qu'il devienne président, le

docteur El Khatib peut réali-

ser un bon score dans la wi-

sidentielle a lieu le jeudi 15 avril, pour les ressortissants algériens à l'étranger, le scrutin commence samedi 10 avril. Ils sont 773 794 « Algériens à l'étranger » à être inscrits sur les listes électorales, la plupart installés en France (680 763) où 109 bureaux de vote vont être ouverts six jours durant (de 8 heures à 20 heures).

Que ce soit en Algérie ou à l'étranger, le taux de participation est l'une des principales inconnues du scrutin. Les partisans de M. Bouteflika, le candidat donné favori, l'espèrent élevé, ce qui pourrait permettre a l'ancien ministre des affaires étrangères de Houari Boumediène de l'emporter dès le premier tour. En revanche, une faible participation ne pourrait, selon eux, que bénéficier à celui qu'ils considèrent comme leur adversaire principal, le docteur Ah-

٢.

nistre de Bournediène lui aussi, puis du président Chadli, Ahmed Taleb Ibrahimi a reçu le soutien officiel de l'ex-Front islamique du sahut (FIS). Or les islamistes, estime-ton, se rendront massivement aux L'absence de sondage fiable rela-

tivise la portée de ces calculs. Qui plus est, l'importance et le comportement de l'électorat islamiste sont inconnus. Les années de violence, oui ont fait des dizaines de milliers de morts, ont-elles éloigné des « barbus » un électorat qui avait massivement voté en leur faveur en 1991, année de la dernière élection inconstestée? Seul le scrutin du 15 avril permettra de répondre à la question.

L'émiettement du courant islamiste ne facilite pas les pronostics. Si le docteur Taleb Ibrahimi bénéficie du soutien officiel du FIS – et de

terrain -, l'un des sept autres candidats, Abdallah Djaballah, revendique ouvertement les valeurs de l'islam politique. Enfin, M. Bouteflika, qui bénéficiait déjà de l'appui d'un parti islamiste (Ennahda), a reçu jeudi celui du cheikh Mahfoud Nahnah, l'islamiste « modéré » arrivé en deuxième position à l'élection présidentielle de 1995.

TRAITEMENT DE FAVEUR Quoique tardif, l'appel de Mahfoud Nahnah pour un vote « mossif e en faveur de M. Bouteflika n'est pas une surprise. Son parti, le Mouvement de la société pour la paix (MSP), qui doit sa fortune électorale à l'interdiction du FIS, appartient à la coalition gouvernementale actuelle aux côtés du Front de libération nationale (FLN), l'ex-parti unique, et du Rassemblement national démocraappuient elles aussi la candidature elle parle du « candidat privilégié ». de M. Bouteffika.

Au-delà des soutiens politiques, à l'impact difficile à cerner, la vraie question concerne la régularité du scrutin et, partant, la neutralité de l'armée, garante de la stabilité du pays. Même s'il s'en défend et se présente comme un «indépendant », partisan d'une « réconciliation nationale », M. Bouteflika, à qui l'argent ne semble pas manquer, falt figure de candidat du pouvoir. La télévision lui accorde un traitement de faveur, les autorités locales mettent à sa disposition des moyens qu'elles refusent aux autres, les entreprises publiques encouragent leurs salariés à participer à ses réunions électorales, accusent - non sans arguments - ses adversaires. La presse a d'ailleurs inventé une expression pour qualifier le statut particulier

SI, EN ALGÉRIE, l'élection pré- med Taleb Ibrabimi. Ancien mi- l'appui de ses « militants » sur le tique (RND), deux formations qui de l'ancien chef de la diplomatie : Ces dépassements, les chiffres

contestés du corps électoral - et le souvenir des élections précédentes laissent planer un doute sérieux sur l'honnêteté du scrutin, même si le ministre de l'intérieur, Abdelmalek Sellal, ne cesse de répéter qu'il sera « impossible de frauder ». Des dispositions out bien été prises par les pouvoirs publics : des représentants des sept candidats assisteront aux opérations de vote, y compris dans les casemes, ce qui est une première. Il n'empêche que le scepticisme prévaut, et augmente au fur et à mesure que se rapproche l'échéance. Il a d'ailleurs conduit Ahmed Taleb Ibrahimi à une mise en garde au pouvoir doublée d'un avertissement : si les élections sont truquées, un nouveau regain de violence n'est pas à exclure, a pré-

Pour parer à tout dérapage, le socialiste Hocine Ait Ahmed, le leader du Front des forces socialistes (FFS), un parti d'essence kabyle, a réclamé – avant d'être hospitalisé à la suite d'une légère attaque cardiaque - la présence d'observateurs internationaux. Son appel n'a pas été entendu. Il est vrai que les pays occidentaux - la France au premier rang - n'ont guère relayé la demande. Peut-être les chancelleries considèrent-elles que l'essentiel est d'ores et déjà acquis : pratiquement tous les candidats préchent la réconciliation et le dialogue national pour mettre un terme à la guerre civile larvée qui ensanglante le pays. Quel que soit le vainqueur, de fait, l'Algérie a des chances de connaître la paix civile. Mais cet espoir serait très fragilisé par une élection truquée.

politique algérien.

Jean-Plerre Tuquoi



1830-1962 : une longue histoire de violences

sance de la Revue des Deux Mondes. De la prise d'Alger en 1830 à la proclamation de l'indépendance en



consacré quelque cent cinquante articles ce pays. BIBLIOGRAPHIE C'est une sélection des plus marquants d'entre eux qui sont republiés dans la collection « Les trésors retrouvés »

1962, la revue

ture saumon a

sous le titre Algérie 1830-1962. * Force est de constater qu'au XIX siècle les auteurs (militaires ou voyageurs) sont un peu plus neutres (objectifs, positivistes) que ceux du XX siècle, qui pratiquent bien souvent l'apologie coloniale sans recul », observe l'universitaire Bruno Étienne dans la forte préface qu'il signe. Pourtant, même au dé-

LA CONQUETE de l'Algérie fut prémonitoires sur l'Algérie et ses presque contemporaine de la nais-« problèmes » laissent entrevoir les drames à venir. Mais, noyés dans une représentation fantasmagorique du musulman, ils passent

inaperçus de l'opinion publique. De cette exhumation d'articles qui courent sur près d'un siècle et demi, Bruno Etienne retient un fil conducteur: celui de la violence, omniprésente. Vlolence des rapports précoloniaux entre Turcs et populations nomades, violence de la conquête par les troupes fran-çaises - en dépit de la légende de Bugeaud-, violence des rapports coloniaux, violence de la guerre de libération « l'une des plus terribles de l'histoire » (un million de morts), violence enfin de l'Etat-FLN qui n'a pas hésité à pratiquer l'assassinat politique.

« La violence ne date pas de l'apparition des islamistes-terroristesbarbus-égorgeurs de femmes et d'enfants », conclut Bruno Etienne. Ce constat, ni les Français but de ce siècle, quelques articles ni les Algériens, tous également

cepter. Le recueil d'articles, aussi bien que l'histoire, confirment pourtant sa réalité.

Journaliste au quotidien francophone El Watan, Dillali Hadiadi dénonce la corruption qui a gangrené son pays. Il le fait en s'appuyant sur les enquêtes qu'il a menées ces dernières années, notamment dans le secteur de la santé et de l'agroalimentaire. Le travail est sérieux, mais l'ouvrage apporte finalement peu de révélations. Les « mafieux » algériens peuvent continuer à donnir tran-

★ « Corruption et démocratie en Algérie » par Djillali Hadjadj. Ed. 🐠 La Dispute, 320 pages, 120 francs. * « Algérie 1830-1962 ». Préface de Bruno Étienne. Ed. Maisonneuve et Larose Valmonde, coll. « Les trésors retrouves de la Revue des Deux Mondes», 582 pages,

ا مكذا من الأصل

eroual en Algérie Ms Ager ers de l'etranger





fraudes, questions-clés duson

January and Control

் அரு தூத்திரும் நிரியின்ற நிரியின்ற

हुक अस्तिक १८ के जिल्हा है। इ.स. १९४८ - इ

Specifical Control of the Control of

parties of the second of

 $\sum_{i=1}^{n} (a_i^{(i)} - a_i^{(i)}) = \sum_{i=1}^{n} (a_i^{(i)} - a_i^{$

September 1981 September 1981

A VOAL A CALL TO

gradient to the second second

Complete Control of the Control of t Stranger Tare

Market St. M. C. C. C. C.

The state of the s

The state of the s

But to gar and a comment

TALEB BRANGE

C'Angola, la Namibie, le Zimbabwe et le Congo-Kinshasa signent un accord de

LUANDA. L'Angola, le Zimbabwe, la Namibie et la République démocra-tique du Congo (RDC, ex-Zaire) ont signé, jeudi 8 avril à Luanda, un accord de défeuse prévoyant une intervention militaire commune si l'un des pays signataires venait à être l'objet d'une agression. L'Angola, la Namibie et le Zimbabwe fournissent déjà un soutien en hommes et en matériel à la RDC, où le régime de Laurent-Désiré Kabila est depuis août 1998 aux prises avec une rébellion interne soutenue par l'Ouganda et le Rwanda.

Au terme d'une journée d'entretiens, les quatre chefs d'Etat se sont déclarés favorables au dialogue pour mettre fin au conflit en RDC. Ils n'out pas spé-cifié, en revanche, s'ils aliaient coopérer pour combattre l'Unita, le mouvement rebelle de Jonas Savimbi, de nouveau en guerre contre le gouverne-ment de Luanda depuis décembre 1998. Dans leur communiqué, les chefs d'Etat out rénéré leur appel aux pays membres de la Communauté de développement d'Afrique australe (SADC), à «fournir un soutien matériel, politique et diplomatique » au gouvernement du président José Eduardo dos Santos. Le communiqué condamne l'Ouganda et le Rwanda pour l'aide qu'ils apportent à la rébellion congolaise et à l'Unita. - (AFP, AP)

La Libye renoue progressivement les contacts diplomatiques

WASHINGTON. Le département d'Etat américain a confirmé, jeudi 8 avril, la tenue prochaine d'une réunion associant des diplomates des Etats-Unis et de la Libye, pour la première fois depuis la rupture des relations diplomatiques entre les deux pays, en 1981. Le porte-parole du département, James Rubin, a indiqué que Washington ne s'opposerait pas à la présence de di-plomates libyens lors d'une réunion entre le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, et des représentants des États-Unis et de la Grande-Bretagne sur les sanctions visant Tripoli. Ces sanctions ont été suspendues suite à la remise à la justice par la Libye, le 5 avril, des suspects libyens de l'attentat de

De son côté, l'Union européenne, qui s'est félicitée jeudi de la décision libyenne, a estimé que la levée des sanctions « permettra le réexamen de la question de [la] participation [de la Libye] au processus de Barcelone », à la coopération entre l'UE et les pays méditerranéens. L'Union européenne « juge souhaitable » cette participation.

M CHILL: sept dirigeants de la colonie allemande Dignidad maintenus en détention, depuis mardi-6 avril, sur ordre du juge Hernan Gonzalez, ont ciamé jeudi 8 avril leur innocence. Parmi eux se trouve le Dr. Hartmut Hopp, gérant de la colonie depuis la fuite de son chef Paul Schaefer en 1996. Le juge a refusé la liberté sous cantion des sept responsables, considérant qu'ils représentent « un danger pour la societé ». M. Gonzalez enquête de-puis deux ans sur les accusations de meurtres et d'abus sexuels à l'encontre d'enfants des environs qui fréquentaient l'école de la colonie, rebaptisée Villa de la Bavière - (AFP)

Villa de la Baviere.- (Arz.)

■ BRÉSIL : la Confédération nationale des travailleurs dans l'agriculture (Contag) a déclaré mercredi 7 avril avoir envahi mardi, journée nationale d'occupation de la terre, au moins 59 favendes (grandes propriétés terriennes) pour faire acessérer la résonne agraire. Le président Fernando Henrique Cardoso a dit que si les occupations sont « confirmées » par le ministère de la politique agricole, « elles représentent un acte contre la loi » qui « entraîness des punitiesses, selon le ponte-parole de la présidence, la l. Ser-

ALENA: le ptemier ministre canadien Jean Chrétien est arrivé à Mezi-ALENA: se premair ministre canadien jean Universen est armé à Mexico, jendi 8 avil, alors que le gouvernement canadien repousse la possibilité
d'une renégociation de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA)
avec les deux autres signataises, le Mexique et les Etats-Unis, a déciaré mercredi 7 avril l'ambissadeur du Canada au Mexique, Stanley Gooch. Il a notamment affirmé que le commerce estre le Canada et le Mexique avait plus que doublé, et les exportations de son pays vers le Mexique crît de 127 %, depuis l'entrée en vigneur de l'ALENA en 1993. - (AFE)

ASIE

1.00

100

11.00

100

1,19

· ± .

■ INDONÉSIE/IDMOR : Pindonésie a répondu favorablement à la demarode des Nations unies visant à ouvrir une enquête sur la mort de dizaines d'habitants du Timor oriental cette semaine, a-t-on appris, jeuci-8 avril, auncès des Nations unies. L'ambassadeur australien en Indonésie, John McCarthy, a annoncé vendredi que des diplomates de son pays et des responsables de la Croix rouge aflaient se rendre au Timor pour engager une enquête. Des rebelles anti-indépendantistes out tués plusieurs persomes mardi dans l'égise de Liquisa, un village simé à une trentzine de ki-lomètres à l'ouest de Dili, la capitale du Timot. — (Reuters.)

MALLEMAGNE: le taux de chômage brut en Allemagne est passé à 11,1 % en mars, contre 11,6 % en février. Ce résultat pourrait surtout s'exoliquer pour des raisons saisonnières : le taux de chômage corrigé des variations saisonnières (CVS) est resté inchangé en mars, à 10,5 %, selon des chiffres publiés jeudi par la Bundesbank. Dans l'ancier ne RDA, le taux CVS a même augmenté, passant de 17 % en février à 17.1 %. A l'ouest du pays, ce

taux a baissé à 8,9 %, contre 9 % en février. — (AFP) RUSSIE : les autorités judiciaires russes ont transmis à Interpol, jeudi 8 avril, un mandat d'arrêt contre le militardaire Boris Berezovski, autrefoiproche de la famille du président Eltsine et anjourd'hui accusé de blanch' ment d'argent. Le milliardaire, qui se trouve actuellement en France, ava . fait part de son intention de rentrer en Russie. - (AP)

OUZBÉKISTAN : le président ouzbek, Islam Karimov, a déclaré, jeu 8 avril, qu'il était opposé à la création d'une base militaire rosse dans le Ta ilkistan voisin, annoncée mercredi par lés autorités russes et tadjikes. Cet -2 base doit être installée dans le sud du Tadjilestan, près de la frontière av c l'Afghanistan, seion l'accord conclu mencredi à Douchanbe. - (AFR)

■ ALGÉRIE : l'armée a abattu mercredi 7 avril un proche collaborateur du chef du GIA et 18 autres rebelles islamistes, rapporte l'agence algérienne APS. Le collaborateur abattu, Rahmouni, contru sous le nom de guerre. d'Abou Echouraka, est considéré comme le bras droit du chef du GIA (Groupe islamique armé), Antar Zouabri – (AFP.)

MAROC : le roi Hassan II a procédé jeudi 8 avril à un léger remanie ment ministériei en nommant un nouveau ministre des Affaires étra seines et de la coopération, Mohamed Benaïssa, en remplacement d'Abde : stif Filali, annonce un communiqué de la maison royale. Ancien ministre les Affaires culturelles de 1985 à 1992, M. Benaïssa, soixante-deux ans, etait de-

puis 1993 ambassadeur du Maroc aux Etats-Unis. - (AFP) ■ SAHARA OCCIDENTAL : le Maroc a annoncé mercredi 7 avril que les opérations d'identification par l'ONU des 65 000 membres de trois tribus, contestées par le Pront Polisario, mais considérées par Rabat comme « Sahraquis faisant partie du Sahara occidental », commenceront le 1ª juin. -

PROCHE-ORIENT

III IRAN : la justice iranienne a accordé, jeudi 8 avril, la liberté provisoire sous caution à l'homme d'affaires allemand, Helmut Hofer, condamné à mort en han pour liaison sexuelle présumée avec une hanienne, mais dont le jugement avait été ensuite cassé par la Cour suprême iranienne. -(AFP)

Le parquet italien requiert quinze ans de prison contre Giulio Andreotti

Le dossier ne s'appuie que sur les mafieux repentis, plaidera la défense

Après 217 audiences et 350 témoignages, la cour d'assises de Palerme a entendu mercredi 7 avril le réquisitoire prononcé contre l'ancien premier mi-

correspondance Quinze ans de réclusion ont été requis contre le sénateur à vie Giulio Andreotti au procès de Palerme. Pendant plus de vingt ans, l'ancien président du conseil aurait, selon l'accusation, entretenu des liens étroits avec la Mafia, et il serait à l'origine du rapport pervers entre la politique et Cosa Nostra. Celui que l'on appelatt l'« inoxydoble » a réagi en déclarant que le parquet s'appuie sur des accusations qui ont montré toutes leurs failles au cours des audiences. Sa défense a toujours contesté des preuves de culpabilité, fondées, dit-elle, sur les seules déclarations de repentis, « menteurs nototres ».

Scandaleuse pour la droite et les anciens démocrates-chrétiens, la requête est jugée avec prudence par la gauche. Tout au long des 217 audiences et des 350 témoignages, le « procès du siècle » en Italie s'est joué sur la crédibilité de la trentaine de repentis qui ont accusé celui qui fut sept fois premier ministre d'être devenu l'« homme de référence » de la Mafia à Rome.

Pour s'en convaincre, il faudra attendre l'acte final de cette affaire, qui a débuté en mars 1993. « Mani pulite », l'offensive des juges contre la corruption, battait son plein. Beaucoup pensèrent que les magistrats de Palerme étaient allés trop loin en essayant de juger le symbole par excellence de la politique italienne - qui, quelques mois auparavant, avait failli devenir président de la République. Le procès a débuté sous les projecteurs des médias internationaux en septembre 1995. Il s'est déroulé, depuis, pratiquement dans l'indifférence générale. Giulio Andreotti, également en procès à Pérouse pour avoir commandité le meurtre d'un journaliste trop curieux en 1979, a répli-

qué coup par coup au parquet. Ce « parrain » démocrate-chrétien de la politique italienne a-t-il pu, comme on l'en accuse, rencontrer, à deux reprises, les capi de Cosa Nostra? Le principal de ses accusateurs, le chauffeur du parrain des parrains « Toto » Riina, raconte que Giulio Andreotti aurait même donné le baiser mafieux à son chef lors d'une réunion, en 1987. Ce célèbre épisode a souvent été avancé par l'ancien président du conseil pour souligner à la fois l'énormité et l'inconsistance des accusations qu'on lui porte. Le parquet

« BELZÉBUTH » SUR LA LISTE NOIRE Selon l'accusation, Cosa Nostra et le courant politique « andreottien » en Sicile entretenaient des rapports rodés par les intérêts communs. Sur l'île, les amis du sénateur agissaient comme une structure de pouvoir au service de la lait déjà, pour les rumeurs sur ses Mafia, avec échanges de faveurs

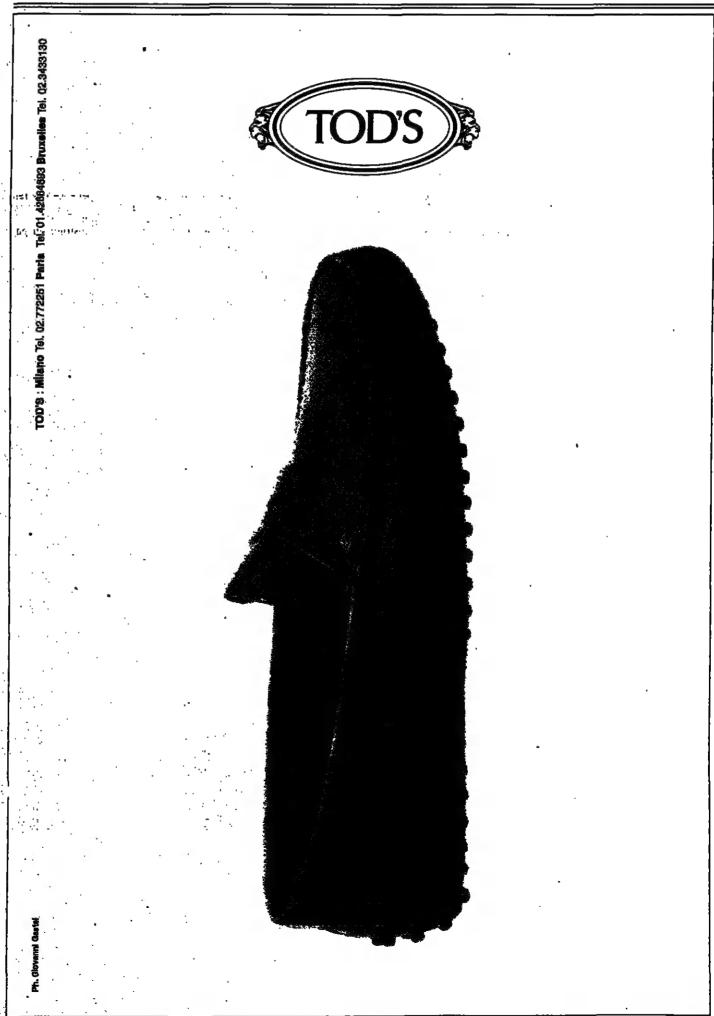
Elimination d'adversaires politiques, y compris à l'intérieur même du parti de Giulio Andreotti, la démocratie chrétienne, d'une part, garanties judiciaires pour les parrains de l'autre. Un pacte avec le diable, interrompu quand l'ancien président du conseil voulut reprendre sa liberté.

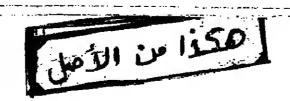
Les décisions en matière de lutte contre la Mafia du gouvernement qu'il présidait au début des années 90, ainsi que les confirmations, par la Cour de cassation, des

dures condamnations contre Cosa Nostra, devinrent la preuve, pour les parrains, que « leur » homme était en train de les lâcher. Ils lui envoyèrent un premier message en le député européen Salvo Lima, en mars 1992. Puis, alors que M. Andreotti était en course pour la présidence de la République, en mai de la même année, ils organisèrent un attentat spectaculaire pour assassi-

ner le juge Falcone. « Belzébuth », comme on l'appeprétendus liens, jamais prouvés, avec la Mafia, était désormais sur la liste noire. Du poste de premier ministre, il devait vite passer au banc des accusés, sous une avalanche de révélations de « repentis ». Giulio Andreotti, qui n'a jamais perdu son flegme, réplique, du haut de ses quatre-vingts ans, qu'il ne fera pas la faveur de s'en aller avant la fin du procès pour pouvoir prouver son innocence. Avec la plaidoirie qui commence maintenant, il pour-

Salvatore Aloise





Les socialistes

29 225-200

3be - ---

- T. T. T.

iser. "

STATES IN NO.

MACH ...

0 W = -

Eliano.

(C. 10)

201 17 h

à la mainmise de l'Etat sur l'économie entendus sur l'entrée de la Chine à l'OMC

Le nouveau budget exclut une libéralisation

L'Assemblée suprême du peuple a adopté un budget famine. Le régime entend ainsi tenter de conserver qui réaffirme l'attachement de Pyongyang à l'écono-mie planifiée en dépit des ravages provoques par la et qui inventent des « voies » capitalistes de survie.

En dépit de la famine et d'une quasi-banqueroute économique, le régime de Pyongyang n'entend pas renoncer au contrôle étatique sur l'économie. Au contraire, il semble plus que jamais conscient des dangers que représente la timide libéralisation engagée ces demières années et, plus encore, celle non contrôlée qu'impose une population affamée qui invente des « voies » capitalistes de survie. Réunie depuis le début de la semaine, l'Assemblée suprême du peuple a approuvé, vendredi 9 avril, un budget en légère augmentation (+2%) et réaffirmé les principes de l'économie planifiée en adoptant la loi de planification pour l'année 1999. Dans un rapport de présentation de cette loi, il est rappelé que la Corée du Nord « exclut le principe du libre marché et entend maintenir fermement l'économie planifiée ».

Le budget, d'un montant de 20 milliards de won (9,2 milliards d'euros), est en légère augmentation par rapport à l'année dernière mais, évalué en dollars, il représente une diminution de près de 50 % par rapport à celui de 1993, font valoir les analystes de la Corée du Nord à Séoul. Les dépenses devraient augmenter de 11 % dans l'agriculture, de 15 % dans l'industrie et de 10 % dans les mines. Mais aucune indication n'a été donnée sur l'origine des ressources destinées à financer ces dépenses dont l'armée absorbe toujours 14.5 %. Le ministre des finances. M= Rim Kvong-suk, a annoncé que le gouvernement entendait * apporter une solution définitive à la crise alimentaire au cours de cette année ».

entame son contrôle de la population. Elle aurait fait depuis 1995 entre 1,5 et 3 millions de morts et a donné des bribes de libertés à une population qui vit depuis pratiquement un demi-siècle sous la férule de ce qui est devenu, entre-temps, le dernier régime stalinien de la pla-

sivement rendu inopérant le sys-

La pénurie aimentaire a progres-

tème de distribution étatique qui était un des moyens de contrôle social. Le régime a été contraint de laisser la population chercher par elle-même les moyens de sa survie et les marchés agricoles libres se développer. Autrefois, ceux-ci étaient autorisés trois fols par mois: désormais, ils sont quotidiens et I'on y vend ou I'on y échange n'importe quoi. Avec l'aggravation de la pénirie, des mou-vements de population sans pré-cédent s'amorcent dans un pays où il a longtemps fallu une autorisation pour se déplacer. Les usines, qui ne tournent plus qu'au quart ou au tiers de leur capacité et qui sont souvent pillées de leurs équipements revendus en pièces détachées en Chine, sont désertées par des ouvriers en quête de nounfoure. engendrant un phénomène de migrations internes, voire de vaga-

Le flux croissant d'immigrants passant en Chine (plus de 400 000 en 1998) a, en outre, pour conséquence un entrebâillement du pays qui entame lentement l'ignorance de la réalité extérieure dans laquelle a été maintenue sa population. A entendre les réfuglés avec lesquels Le régime semble surtout inquiet nous avons parlé récemment dans

la région frontalière sino-nord-coréenne, il est clair que les « rumeurs » sur la réalité extérieure se répandent rapidement et de plus en plus profondément dans le pays. Avec les marchés libres, la population a découvert les mécanismes de

l'offre et de la demande, la valeur

de l'argent et la corruption, deve-

rue une pratique courante. Sous l'effet de la pénurie et de la banqueroute du système collectiviste, les Coréens du Nord sont en train de découvrir qu'ils peuvent vivre - ou survivre - sans le régime. La réaffirmation des principes de l'économie planifiée par l'Assemblée suprême du peuple indique que Pyongyang a pris conscience du travail de sape produit par la famine et de l'apparition d'un embryon d'économie de marché. Comment pourra-t-il remettre la population dans le « droit » chemin

La crise de confiance en un système qui n'est plus capable de nourrir sa population a entamé l'endoctrinement, autre mécanisme de contrôle. Les immigrants qui passent en Chine sont assurément une minorité. Ils ne militent pas en faveur de la chute du régime, beau-coup ne sont pas des demandeurs d'asile et ont laissé en Corée du Nord leur famille. Ils n'ont qu'une préoccupation : survivre. Mais il est frappant de constater, à les entendre, combien les bases idéologiques du régime paraissent entamées. Il ne reste guère à ce dernier que la répression (internement, exécutions), à laquelle il a déjà recours, pour chercher à endiguer la libéralisation anarchique, fille de la

Le régime nord-coréen ne renonce pas Washington et Pékin ne se sont pas encore

Reçu jeudi à Washington, le premier ministre chinois a fait quelques concessions commerciales tandis que Bill Clinton défendait sa politique de « partenariat stratégique »

de notre correspondant Le premier ministre chinois a été reçu, jeudi 8 avril à Washington. par Bill Clinton. A un moment où les relations sino-américaines sont au plus bas, la visite de Zhu Rongii. s'annoncait délicate. Mais les deux dirigeants ont fait tout ce qui était en leur pouvoir pour s'efforcer de gommer - du moins publiquement - leurs divergences. Ils ne sont pas parvenus, après treize ans l'admission de la Chine à l'Organisation mondiale du commerce. Ils se sont néanmoins félicités, dans un communiqué, des progrès accomplis et ont annoncé qu'un ac-cord sur l'OMC interviendrait d'ici

Les deux dirigeants ont abordé les graves différends qui empoisonnent leurs relations: espionnage nucléaire chinois, transferts de technologies sensibles, financement de la campagne de Bill Clinton en 1996, droits de l'homme, ouverture du marché chinois, Taiwan, Corée du Nord, auxqueis s'ajoute l'opposition de Pékin à l'intervention de l'OTAN au Rosovo. La solution la plus sage semblait de prendre acte de ces désaccords et de passer aux choses sérieuses comme les affaires. Ce qu'a fait, d'une pirouette, M. Zhu en déclarant que « les bons amis ne sont pas ceux qui disent toujours out mais ceux qui savent dire non ! ».

La Chine et les Etats-Unis ont conclu plusieurs accords ouvrant des fragments du marché chinois aux industriels et agriculteurs américains. Les milieux d'affaires sont attirés par les perspectives offertes par la Chine, cinquième paret avec laquelle le déficit commer-cial a été de 57 milliards de dollars l'an dernier. Ainsi poussé, Bill Climtou a défendu sa politique d'« engagement constructif » et de « partenariat stratégique ». « Si la Chine est prête à accepter la règle du jeu du commerce, ce serait une erreur inexplicable de dire non » à son entrée dans l'OMC, a-t-il dit, avant de dénoncer « la campagne de guerre froide menée contre la Chine pour des raisons électorales » par ses adversaires républicains. Très soucieux de rejoindre l'OMC, les Chinois l'ont remercié en offrant

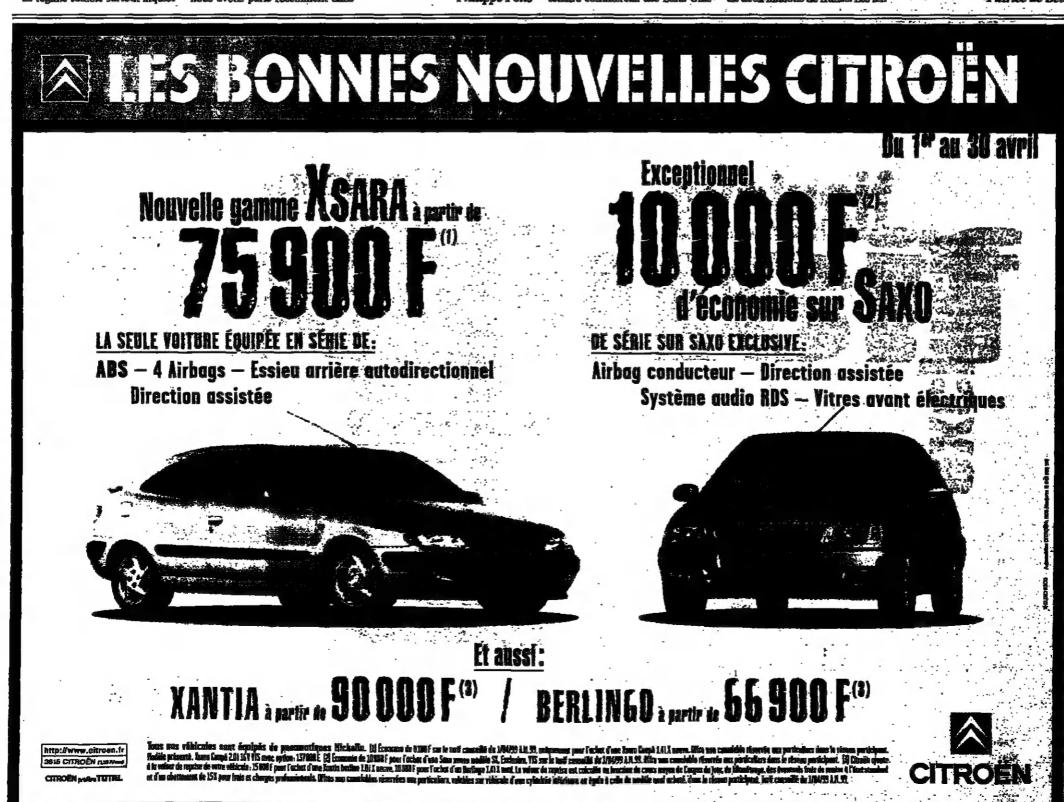
Les deux dirigeants ont fait tout ce qui était en leur pouvoir pour s'efforcer de gommer – du moins publiquement leurs divergences

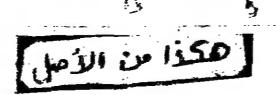
Pour Bill Clinton, le terrain est miné. Lui qui avait dénoncé en 1992 les faiblesses à l'égard de l'ékin de George Bush est accusé d'avoir bénéficié d'argent chinois lors de sa campagne de 1996. Le Los Angeles Times vient de révêler que le chef du renseignement militaire y avait contribué pour près tenaire commercial des Etats-Unis - de deux millions de francs. Les len-

teurs de l'administration à réagir cléaire ont également été exploitées par les républicains, qui y voient un signe de faiblesse. La révélation d'un nouveau cas d'espionnage concernant la bombe à neutrons, qui aurait en lieu sous la présidence Clinton, ainsi que sur les ventes de matériel sensible à Pékin - pour 90 milliards de francs en dix ans, parfois livrés directe-ment aux usines fabriquant des bombes, des missiles ou des radars - ne contribuent guère à améhorer l'image du régime chinois auprès du Congrès comme de

Zhu Rongji a démenti ces accusations et promis de faciliter l'enquête. Bill Clinton a réitéré ses critiques contre les violations des droits de l'homme. Mais les deux hommes ne sont pas seuls maîtres à bord. Le premier est soumis aux pressions des durs du régime communiste chinois contre ses réformes économiques. Le second sait que sa politique prochinoise est condamnée par ses adversaires - et par quelques-uns de ses amis- et il n'est pas sûr que le Congrès ratifierait un accord sur l'admission de la Chine à l'OMC. Chef de la majorité républicaine au Sénat, Treut Lott a dénoncé des * pratiques commerciales prédatrices » de la Chine, ajoutant que «la laisser entrer à l'OMC en ce moment montre jusqu'où l'adminis-tration est disposée à aller pour sauver de l'échec sa politique de partenariat stratégique ». M. Clinton a sans doute jugé que les intérêts économiques valaient bien ces en-

-Patrice-de Beer





ékin ne se sont pas encon ntrée de la Chine à l'Oye

11- 122

Carrier and the Du 18 au 30 avri

PARTIE STATES



Mis - fittes event e'estriques

FRANCE

GAUCHE Le Parti socialiste réunit, samedi 10 avril, une convention nationale extraordinaire pour adopter le programme de la liste, n'ont pas participé mas-

ter le programme de la liste qu'il a sivement au vote, ceux qui l'ont fait formée avec le Mouvement des cientérinant massivement les choix de

MDC, explique au Monde que les so-cialistes et les partisans de Jean-MDC-PRG abandonne la notion de cialistes et les partisans de Jean-

Pierre Chevènement sont d'accord « fédération d'Etats-nations » au sance et du progrès social ».

Les socialistes et les chevènementistes confirment leur alliance

En dépit des divergences apparues au sujet de la guerre contre la Serbie, la liste que François Hollande conduira aux élections du 13 juin associe le Mouvement des citoyens à sa campagne pour une construction européenne orientée à gauche et intégrant l'idée d'une défense commune

COMME si de rien n'était, on l'intervention de l'OTAN montre presque, ils seront tous là, samedi 10 avril, au Palais de la Mutualité, à Paris, pour célébrer le « PACS » entre le Parti socialiste, le Mouvement des citoyens (MDC) et le Parti radical de gauche (PRG) pour les élections européennes. Le désaccord sur le conflit du Kosovo entre le Kosovo, s'est démarqué de Ro-Lionel Jospin et Jean-Pierre Chevènement, réaffirmé dans nos colonnes, mais d'une manière apaisée, par Sami Nair, en troisième position sur la liste de François Hollande, n'a pas empêché l'union de ceux qui s'étaient séparés, en 1993, sur des visions antagonistes de la construction européenne. Le premier ministre devrait être présent, en témoin muet de la cé- PS réunit une convention extraorrémonie, comme d'autres membres du gouvernement, et, en les militants, de sa liste de 87 canbonne place, le ministre de l'intérieur, aux côtés de Jean-Michel des fédérations, la participation au

 $\| \psi_{Z, \frac{1}{2}} \|$

Sec. 5 45.

11.70

7.3

- 45-42 - 0.5

5.3

or a section

Baylet, président du PRG. prêtre : maître des cérémonies consensuel, il prendra la parole avec les trois suivants de sa liste, Pervenche Berès, chef de file des eurodéputés socialistes français à Strasbourg, M. Nair et Catherine pation de 25 %. Cette convention Lalumière (PRG). Cette convention socialiste ouverte à ses alliés sera surtout l'occasion pour M. Hollande de lancer sa campagne, dont le conflit du Kosovo n'a modifié en rien le calendrier. Pour le premier secrétaire du PS, propositions inspirées du mani-

que l'Europe de la défense est cruellement absente » et que « jamais l'Europe n'est apparue aussi nécessaire qu'aujourd'hui ». Sur BFM, jeudi, M. Hollande, qui devrait annoncer une initiative des sociaux-démocrates européens sur bert Hue, partisan d'« une compagne gaie et joyeuse »: « Je préfère faire une campagne sérieuse et utile plutôt qu'une campagne d'incontations et de sourires, mais qui ne donne rien à l'arrivée. »

RÉSERVES BLICCO-RHODANIENNES Avant la cérémonie de « pacsage » avec le MDC et le PRG, le dinaire pour ratifier l'adoption, par didats. Vendredi matin, sur 70 % vote était de 43,25 % et l'adhésion M. Hollande fera figure de grand à la liste proposée était de 86,15 %.

Seule la fédération des Bouchesdu-Rhône, mécontente de l'éviction de son premier secrétaire fédéral, François Bernardini, s'est singularisée par une faible particiextraordinalre adoptera aussi le programme commun des trois partis de la liste, présenté sous la forme d'un petit livre carmin de 22 pages. Intitulé « Construisons notre Europe », il présente des



feste du Parti des socialistes européens adopté, le 1º mars, à Milan, et offre une savante synthèse entre le texte de la convention « nation-Europe » du PS et des accords séparés avec le MDC et le PRG.

Ce programme se décline de la même manière que la piate-forme du PS pour les élections législatives de 1997, « Changeons d'avenir », en déclinant en trois chapitres le thème « construisons notre Europe »: l'« Europe de la



croissance et de l'emploi », l'« Europe au service des citoyens », « une Europe puissante ». Le petit livre carmin hi permet ainsi d'aller plus loin que le manifeste du PSE, notamment sur la réduction du temps de travail. Il lui pennet aussi de contourner les obstacles nés de ses divergences avec le MDC. Ainsi, il ne parie pas de «fédération d'Etats-nations », comme dans le texte de sa convention « nationEurope » mais d'« Union librement 35 heures en l'an 2005, selon le princonsentie de nations et de peuples ». Il ne reprend pas l'idée, avancée dans l'accord avec le MDC, du maintien, « pour le moment », de la « règle de l'unanimité », « chaque fois qu'est en jeu un intérêt vital », en proposant de « mettre le Conseil en mesure de décider efficacement, par l'extension du vote à la majorité partout où cela est souhaitable, et par une pondération des voix équi-

Sur la croissance et l'emploi, le programme commun prône un pacte européen pour l'emploi avec, comme pour l'euro, des « critères de convergence ». La stratégie « coordonnée de croissance durable, s'appuyant à la fois sur la consommation et l'investissement », prévoit un soutien aux grands travaux et aux nouvelles technologies d'information au moyen du lancement d'un grand emprunt européen. Il préconise une baisse de la TVA « sur les activités à forte maind'œuvre ». Il propose aussi la négociation d'un traité social, « avec des critères de convergence sociale inscrits dans un calendrier contraignant et contrôlé », l'instauration d'un salaire minimum européen et d'un mécanisme de « convergence des salaires ». Surtout, Il veut « engager la réduction du temps de travall à travers l'Union pour aboutir à

cipe "la négociation autant que possible, la loi autant que nécessaire" ».

Le Conseil de l'euro est appelé à devenir « une institution de coordination des politiques économiques, face à la Banque centrale européenne ». Cette dernière devrait être contrôlée « régulièrement » par le Parlement européen et voir inscrit dans ses statuts l'« objectif de la croissance et du plein emploi ». Le programme commun propose aussi * un plan d'harmonisation de la fiscalité sur le capital et les bénéfices des sociétés », la création d'« une taxe sur les transactions financières internationales », une charte européenne des droits civiques, économiques et sociaux, la création d'une carte de sécurité sociale « valable dans toute l'Union », l'instauration d'« un re-

Le conflit du Kosovo donne plus d'acuité aux propositions sur la sécurité dans le monde. Le programme commun veut encourager, « avec les Etats européens qui le veulent », les initiatives « allant commune ». Il reprend aussi l'idée socialiste de s'orienter vers une « Constitution de l'Union européenne ». Sans avancer de date.

M. N.

« Une union librement consentie de nations et de peuples, dans le respect de chacun et l'intérêt de tous »

des citoyens et du Parti radical de gauche, intitulé du Parti des socialistes européens, les propositions « qui « Construisons netre Europe », s'ouvre par une intro-duction de François Hollande, tête de liste. « Le chômage, la précarité, l'exclusion menacent nos sociétés, écrit .

M. Hollande. La guerre, à nouveau, poursuivre la construction de l'Union européenne (...) Dans un mande de six milliards d'hommes et de femmes, c'est en unissunt nos forces, nos volontés et nos ressources

que nous parviendrons à faire entendre notre voix, à défendre nos intérêts, notre civilisation et notre culture. » « Nous voulons une Europe au service de la croissance économique, de l'emploi, du progrès social, de la défense des droits de l'homme, de l'environnement et du cadre de vie », ajoute M. Hollande, qui, rappelant que les sociaistes participent au gouvernement de treize pays de l'Union sur quinze, souligne que ce programme pré-

LE PROGRAMME du Parti socialiste, du Mouvement sente, à partir des vingt et un engagements du manifeste guiderant [l']action [des élus de sa liste] au sein du Parlement européen ».

« Cette entreprise, conclut M. Hollande, est sans précédent dans l'histoire de l'humanité : une union librement résonne au cœur du continent. C'est consentie de nations et de peuples, dans le respect du génie pour (...) assurer à tous la paix, la li- de chacun et dans l'intérêt de tous. Un exemple pour tant berté et la dignité que nous voulors - de régions déchirées aujourd'hui par les conflits ou, par la guerre. Notre pays, la France, est à l'origine de l'idée européenne. Loin d'aliéner sa souveraineté, sa participation active à l'Union européenne lui assure un avenir digne de son grand passé.»

Le MDC a fait annexer à ce texte la déclaration suivante : « Le programme du Parti socialiste pour les élec-tions européennes rejoint les orientations que le Mouvement des citoyens est résolu à défendre, afin de donner à la gauche et au gouvernement de Lionel Jospin toutes ses chances : pour réorienter la construction européenne dans le sens de la croissance et de l'emploi, pour aller vers une Europe politique et sociale, démocratique et respectueuse

TROIS QUESTIONS A... SAMI NAĪR

Vous êtes numéro trois sur la liste socialiste et vice-président du Mouvement des citoyens, qui désapprouve les bombardements en Yougoslavie. Comment gérezvous cette contradiction?

Le véritable problème, c'est de sortir de la situation de guerre dans laquelle Milosevic et, en réponse, l'OTAN ont placé l'Europe. Nous devons être conscients du fait qu'il n'y a pas de bonne solu-

La meilleure solution, aujourd'hui, et la seule qui préserve l'avenir, notamment un cadre de vie commun pour tous les peuples qui constituent cette région, c'est la solution politique, pour interrompre l'engrenage de la guerre, de la purification ethnique, de la catastrophe humanitaire que constitue l'exode. C'est ce qui nous différentes sur le contenu et les formes de ce conflit.

2 Partagez-vous l'objectif du programme commun d'une « défense commune » en Europe ? tis qui composent la liste dirigée Ce qui se passe aujourd'hui au Kosovo démontre, s'il en était besoin, la nécessité de parvenir un jour à une défense commune européenne. L'OTAN ne doit pas se substituer à la volonté des nations européennes d'exister par ellesmemes. Tout ce qui va dans le sens d'une autonomie stratégique de l'Europe est pour moi positif. Il faut donc explorer les voies qui s'ouvrent avec les pays désireux d'aller dans ce sens.

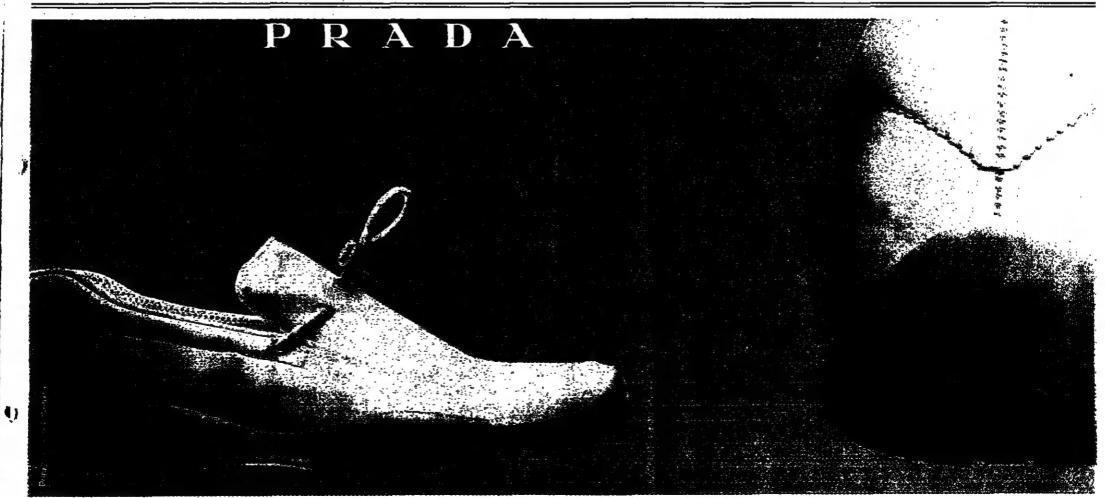
3 Le PS reste favorable à une ex-tension de la majorité qualifiée. Allez-vous faire entendre votre différence?

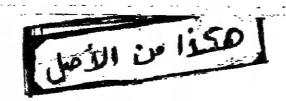
Ce débat a été tranché. Nous avons affirmé dairement notre attachement à la règle de l'unanimi-

unit, au-delà de nos appréciations té pour ce qui concerne les questions d'intérêt vital pour les nations. Il n'y a aucune raison de cacher aux électeurs notre position. Il n'y a pas, sur ce sujet, de divergences entre les différents par-

par François Hollande. Nous exprimerons, durant cette campagne, les positions communes que nous avons adoptées avec nos partenaires et nous expliquerons patiemment les points qui nous paraissent importants dans la lutte de la croissance, de l'emploi et de la citoyenneté véritable. Nous mettrons l'accent sur ce qui nous parait insuffisamment mis en valeur en Europe aujourd'hui, notamment la nécessité d'une véritable politique de solidarité avec l'Est et le Sud, par le codéveloppement et le renforcement des droits sociaux face aux politiques libérales.

> Propos recueillis par Michel Noblecourt





Les socialistes renoncent à élargir la couverture maladie universelle

L'amendement des Verts est rejeté

LA DISCIPLINE est revenue chez les socialistes. Jeudi 8 avril, le groupe PS de l'Assemblée nationale a rétabli, lors d'une deuxième délibération de la commission des affaires sociales, le seuil de revenus mensuels de 3 500 francs pour bénéficier de la couverture maladie universelle (CMU). La veille, quelques défections dans ses rangs avaient permis aux Verts de faire adopter un amendement relevant ce seuil à 3 800 francs avec l'appui des communistes, du groupe RCV et de l'opposition (Le Monde du 9 avril). Les partenaires de la CMU (caisses d'assurance-maladie, mutuelles et assurances) « ont tout intérêt à ce qu'il n'y ait pas, tous les ans, un débat sur le seuil. C'est déstabilisant pour eux », a plaidé Jean-Claude Boulard (PS, Sarthe), rapporteur de la commission.

Toutefois, pour « atténuer » l'effet de seuil, M. Boulard a fait adopter un amendement qui permet - sans obligation - aux organismes complémentaires de créer un « fonds d'accompagnement » en faveur des personnes « se trouvant au-dessus du seuil ». Ainsi, les bénéficiaires dont les revenus franchiraient la barre des 3 500 francs profiteralent, pendant un an, d'un tarif préférentiel pour prolonger leur couverture complémentaire. Mercredi, une première alternative au relèvement du seuil avait déjà été adoptée, avec l'extension du tiers-payant aux personnes qui s'engagent à consulter le même

Les députés ont, par ailleurs, décidé d'ouvrir le conseil d'administration - qui contrôlera le dispositif CMU - aux membres du Parlement, à des représentants d'association, des régimes obligatoires et

droit où tous les tiers-payeurs seront autour d'une table, se félicite M. Boulard. Les acteurs de la complémentaire n'ont iamais été rassemblés. Si on les mettait en avant dans la régulation des dépenses de santé, ce dossier serait beaucoup

ÉVITER LA SÉLECTIVITÉ La commission a également jugé

moins politique », ajoute-t-il.

utile d'interdire aux organismes complémentaires de «tenir compte » des résultats des tests génétiques des bénéficiaires de la CMU. Il s'agit d'envoyer un pre-mier message pour empêcher la sélectivité des risques, « sinon, dans trois ans, nous devrons voter une seconde CMU non pas en fonction des ressources financières des bénéficiaires, mais de leur âge, de leur po-thologie et de leurs affections », souligne le rapporteur. En réalité, cette mesure reprend une partie du contenu du moratoire décidé, dans ce domaine, en 1994, par les sociétés d'assurance, et récemment prolongé par leur fédération nationale jusqu'en 2004. La commission a décidé d'étendre la période de transition à six mois - jusqu'au 30 juin 2000 - pour faciliter le basculement des personnnes prises en charge par l'aide médicale gratuite vers la CMU. Les personnes entrant dans le champ de la CMU qui possèdent déjà une couverture complémentaire n'aurout plus la possibilité de résilier leur contrat si l'organisme dont elles dépendent fait partie du dispositif. Le projet de loi sera discuté en séance publique, mardi

Le gouvernement et les syndicats préparent la campagne des retraites

Le rapport Charpin ne sera remis au premier ministre qu'à la fin avril

La remise au premier ministre du rapport du commis-saire au Plan, Jean-Michel Charpin, sur l'avenir des re-traites, est retardée à la fin avril. Elle marquera le dé-réunions dans tout le pays sur le sujet.

LES RETRAITES méritent que l'on prenne son temps : ce message, martelé à Matignon, a trouvé une nouvelle justification avec la guerre du Kosovo. La remise du rapport Charpin sur les retraites à Lionel Jospin est une nouvelle fois retardée. Prévue initialement pour début avril, puis à la mi-avril, elle ne se fera finalement qu'à la fin du mois. Le premier ministre devrait alors annoncer le lancement d'une large campagne d'information.

Le rapport du commissaire au Plan, Jean-Michel Charpin, qui a pointé les déséquilibres financiers des différents régimes et tracé quelques pistes, sera alors édité, probablement dans une version simplifiée. Certains, comme Jean Le Garrec, président (PS) de la commission des affaires sociales de l'Assemblée nationale, plaident même pour une distribution aussi large que possible d'un résumé en quatre pages afin de poser les termes du débat. Le coup d'envoi de cette campagne serait donné par une première rencontre officielle sur le sujet entre le gouvernement et les partenaires sociaux. Puis s'engagera une nouvelle étape entre les protagonistes, placée sous le signe de la concerta-

NÉGOCIATIONS DÉCENTRALISÉES Le gouvernement souhaite, en même temps, impliquer le Parle-ment dans le processus. Les élus seront ainsi conviés à exprimer leurs points de vue. L'hypothèse d'une séance sans vote à l'Assemblée nationale est évoquée. M. Le Garrec a, pour sa part, proposé la création d'une commission ad hoc qui pourrait se saisir du dossier. A la fin de l'année, si tout va bien, le

les décisions qu'il compte prendre pour réformer les retraites. Mais déjà, au Parti socialiste, on laisse entendre que la mesure-phare préconisée par le rapport Chamfin, l'allongement de la durée de cotisations à quarante-deux ans et demi - au lieu de quarante ans pour les salariés du privé, à l'heure actuelle, et de trente-sept aus et demi pour les agents du public -, ne peut pas être applicable de facon uniforme. De fait, bien que l'entourage du premier ministre affirme n'écarter aucune piste de réforme, les futures négociations seront sans doute décentralisées. entreprise par entreprise dans certams cas.

Pour diverses raisons, l'ouver-

ture d'une campagne d'information, en tout cas, enchante les partenaires sociaux. Beaucoup, persuadés que la bataille va se jouer auprès de l'opinion publique, ont d'ailleurs bâti leur propre dispositif de campagne. Le Medef fera connaître ses positions, mardi 13 avril, au cours d'une classique conférence de presse. Les syndicats; eur, feront plus. La CFDT a prévu d'organiser plus de cinq cents réunions dans les régions et dans les entreprises. Inquiète à l'idée que le rapport Charpin « tombe dans les oubliettes » on que l'on puisse « réformer la société sans [elle] », la confédération de Nicole Notat redoute par-dessus tout... l'influence des médias. «Les retraites vont donner lieu à une guerre des titres, avec un mélange de catastrophisme, de polémique et de simplisme », dénonce Jean-Marie Toulisse, secrétaire confédéral, qui estime qu' « à

l'heure de l'audivisuel » le gouver-

nement devrait se donner les moyens de toucher chaque citoyen. La CFDT affirme avoir déjà rénni. à la fin mars, quelque huit cents personnes, aux arsenaux de Brest, des postiers à Clermont-Ferrand et des métallurgistes à Nancy. Elle s'apprête à distribuer largement tracts et ma-

« UN DÉBAT MAJEUR »

La CGT, plus que jamais sou-cieuse d'unité syndicale - « Si on aborde les retraites en ordre dispersé, on a perdu d'avance », souligne son responsable des questions économiques, Jean-Christophe Le Duigou-, est sur la même longueur d'ondes. Ici aussi, les réunions, au niveau des départements, vont se multiplier, et bon nombre de militants ont suivi des « stages » de préparation au grand débat qui s'amnonce... « Notre souci va être de faire de la communication pour faire réfléchir collective-ment, travailler en profondeur avec les citoyens. Les retraites ne sont pas un sujet technique ni secondaire, mais un débat majeur », affirme M. Le Duigou. « Les deux tiers des salariés estiment ne pas être correctement informés », ajoute-t-il. Un avis partagé par la CFDT comme par le gouvernement...

Dans un tout autre style, FO a également décidé d'interpeller les Français en faisant circuler pétition et tracts. Enfin, à ganche de la gauche, les « anti-Charpin » réunis an sein de la Fondation Copernic (Le Monde daté 4-5 avril) out eux anssi anticipé la campagne en publiant un livre. La campagne peut

DÉPÊCHES

SONDAGE : la cote de populari té de Jacques Chirac et celle de Lionel Jospin sont en forte hausse, selon le sondage d'ipsos réalisé, les 2 et 3 avril, amprès d'un échantillon national de 966 personnes et publié par Le Point (daté 10 avril). Selon cette enquête, le chef de l'Etat recueille 67 % d'opinions favorables (±5 points en un mois), contre 27 % d'opinions négatives. De son côté, le premier ministre progresse de 8 points en un mois, avec 65 % de bonnes opinions (29 % de mauvaises). Les jugements favorables au chef du gouvernement sont en très forte hausse chez les sympathisants du RPR (35-%, +14 points); ils s'érodent, en revanche, chez les communistes (54 %, en baisse de 4 points). ■ NEGOCIATION: le patronat

(Medef. CGPME) et trois syndi-Cats (CFDT, CFTC, CFE-CGC) out décidé, jeudi li avril, de reconduire pour trois ans, en l'état, l'accord interprofessionnel de 1995 sur la négociation collective, qui était arrivé à échéance en octobre 1998. La CGT a indiqué qu'elle ne le signerait pas. tandis que FO a réservé sa réponse. Conclu une première fois à titre expérimental pour trois ans, le 31 octobre 1995, cet accord permet à un employeur, dans les entreprises dépourvues d'organisations syndicales, de négocier avec des salariés mandatés par un syndicat, ou directement avec des élus du personnel, 🌜 à condition qu'un accord de branche permette ces modalités de-

■ HAUTS-FONCTIONNAIRES: le ministre de la fonction publique, Emile Zuccarelli, a entamé, en début de semaine, une série de rencontres avec les organisations syndicales pour leur soumettre les grandes lignes de son plan de revalorisation de la haute fonction publique. La réforme, qui devrait être bouciée d'ici trois ou quatre mois, vise à moderniser le fonctionnement de la haute administration et à en revaloriser les traitements. Cesrevalorisations ne relèveraient pas de mesures de portée générale, mais seraient ciblées, notamment, sur la fin de carrière des administrateurs civils. Le gouvernement entend à cette occasion obtenir une meilleure transparence des sys-L. M. tèmes de primes.

Comment fait Nils pour rester seul sur sa serviette alors que Nina et Laetitia l'attendent sur le bateau? C'est simple, il n'est pas au courant. SFR invente le premier portable avec 2 numéros. Pack SFR Les Uns. Les Autres:

Rôti épaule sans as re Qualité Carrefor ligine France.

مكذا من الأصل

s syndicats des retraites

PARTY DE A 2 TO ST

0 65

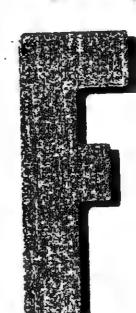
IE MORDE? DRAARCAS "IT" CUMU! "12" AVKIL "1999 / TT" LE MONDETSAMEDETO ADRICTIONETO

Samedi 10 avril, A SAISIR CHEZ CARREFOUR

300 000 rôtis de porc et pas un de plus.

LE ROTI DE PORC







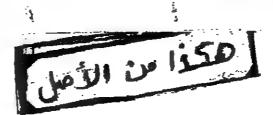
ll y en aura peut-être jusqu'à ce soir, on ne sait pas...

*Rôti épaule sans os Filière Qualité Carretour. Origina France.

Avec Carrefour je positive! (

Une alimentation à base de céréal ; et de V (ix. Un ∨ π resp tueux de l'environnement. Des contrôles de l'11 indér Ludalli du élevé et abattu en France.

A SUIVRE...



à la fin de juillet 1944 constitue l'une des bases de la plainte déposée par Mª Serge Klarsfeld Marcharles Libman en 1987. ALOIS ■ LA RAFLE d'enfants juifs organi-. BRUNNER, dont toute la carrière de

SS a été consacrée la persécution des juifs, est à l'origine de la déportation de vingt-cinq mille julfs de France, mais il a également sévi en Autriche, Berlin, Grèce et en Slovaquie. DLA SYRIE, où l'ancien responsable nazi se serait établi en 1954 sous le pseudonyme de Georg Fisher, ■ toujours officiellement démenti sa présence sur son territoire.

Le criminel nazi Aloïs Brunner va être jugé par contumace à Paris

Le dossier de l'ancien SS, accusé de crimes contre l'humanité pour avoir organisé une rafle et un convoi au cours de l'été 1944, vient d'être transmis au parquet général de la cour d'appel de la capitale. Ce lieutenant d'Eichmann serait à l'origine de la déportation de 25 000 juifs de France

AVEC MA CLÔTURE de l'instruction sur Am Brunner, apparaît, après une traque d'un demisiècle, la perspective d'un procès par contumace portant sur les crimes contre l'humanité commis, pendant la serre guerre monpar en lieutenant 2/44/1/1 Eichmann, Mardi 30 mars, au effet, le juge d'instruction Hervé parquet général le la me d'appel Paris. C'est la diamina d'acparalini 🔐 la 🕶 qu'il revient de man de de de du renvol, devant um cour d'assises, 🖮 💷 homme né 📺 IVII dont la biographie plonge un com de l'organi-

La nouvelle de la mort de Brunner, répandue en 1992, n'a jamais confirmée par un propre fille, 💶 nui n'a pu avoir accès 🛚 un corps on a me tombe identifiable. L'extradition 🝱 l'ancien SS 🗉 🚟 par Israël 📰 l'Autriche 1984. Il and other manufacture recherdal per Interpol depuis 1987 et la Chambre des représentants des area-Unit a demental sa livraison en avril 1991. Serge et Beate Klarsfeld **are but** plusieurs tentatives pour débusquer l'ancien capitaine SS sur 🗎 sol syrien, 🚃 Jamais obtenir son extradition. Damas n'a limini donné suite 🖚 diverses running rogatoires envoyées par la justice française, qu'elles annument l'enquête m la simple i maria du décès de



çaise du dossier Brunner commencé un 1945. Le le août 1946, un mandat d'arrêt 🚚 lancé romm cal homme inscrit sur 🖫 première liste des criminels de guerre. L'affaire se conclut par deux procès par intiliume et deux peines un mort prononcées par le Tribunal permanent 🖦 armées (TPFA) en 1953 17 mm t 1944. A la fin du mois de juillet 1944, IMA arms l'inculpation de irinal veaux » relevant du crime contre l'humanité – rendus imprescrip-tibles une loi de 1964 – sont l

l'origine du procès par contumace qui devrait se tenir à Paris au

l'année 2000 : la rafle organisée du 10 au 25 juillet 1944. qui avait in line and 340 mineurs et entarm juifs répartis land En en maisons l'en gérées par l'Union générale des les les de France (UGIF) de la région parisienne, 🗷 🕼 diamet convoi de déporté parti de la capitale le

alors que les Alliés progresses vers Mile Mile Brunner et son petit armpe de SS muchusal à traquer et le expédier le plus de juifs possible u direction

province in desirable coupé par les combats, force est de se rasur les seuls « réservoirs » disponibles : La Drancy et les « homes » at his Allertucch ont placé et confié à l'UGIF les end'abord conduits I Drancy leurs parents, puis séparés d'eux. Le 20 juillet 1944, Almis Brunner minima le responsable du service de laber avec les Allemanda de l'UGIF, le dantas Kurt Schendel, de m numbra de procé-

Du 🖿 au 25 juillet, 250 enfants

inui mui ramenés i Drancy. Parili pour Auschwitz, le II juillet 1944, c'est-à-dire moins d'un mois wast la Libération 🚍 Paris, la plupart périront dans les chambres i par Sum quinze ont survécu. En dépit de l'Addition I'm de 🚃 estacionata qui los jugeait trop petits, Alah Brunner impose que mism un particulier utiliti = dix-sept très jeunes == fants de la pouponnière » de Neully. La déportation des en-fants en le fondement de la plainte déposé par Mª Serge Klarsfeld et Chille Libman eu 1987 respectivement un nom die l'association 📖 fils 🗷 🕮 de 🗺 portés juifs de France et de la Ligue internationale contre in ra-differentisme (Licra). Quant we convol du 17 août, il concerne 51 des résistants et des d'age emmenés dans un fuite par Brunner pour se proté-

Bien que l'instruction se soit li-mitée à ces deux éléments, elle car Reich – un interné ancien

comporte quarante-trois tomes et des milliers de cotes. Depuis 1988, trois juges d'instruction se ame succédé: Claude Grellier, Jean-Pierre 🔤 🖪 Hervé Stephan. La transformation = routine de la persécution antijuive, en 1944, l'accusation. Contrairement procès m Maurice Papon, pro-Brunner devrait min appapeu la papiers signés it aucune réquisition écrite. On dispose uniquement instructions générales de 1943, signées lin Brunner, sur la façon d'emiment permis in munuel rice 🖃 survivants 🔙 quittances 💵 remboursements en zlotys, auxquels Alois Brunner entretenait, auprès Le internés de Dran-cy, l'illusion que le départ à l'Est signifiait mus déportation pour le travall un pour une prétendue « réserve juive » than le Gouver-nement (la Pologne).

PEU DE SURVIVANTS

Rares were conx qui parmi les 123 000 victimes directes de Brunuri rui survécu. Denise Holstein, qui vit toujours, a été arrêtée avec les enfants de Louveciennes, dont elle était monitrice. La relation qu'elle a faite à son retour d'Auschwitz, en 1945, 🚾 le 🗪 récit quasi contemporain sur le transport des enfants III 31 juillet 1944. Un récit plus complet sur le dernier convoi, celui du 17 août.

footballeur autrichien qui collabora activement Brunner Drancy-, lors de son procès, devant le tribunal militaire Reuilly. Enfin, on dispose d'un télégramme en allemand envoyé par Brünner au commandant d'Auschwitz, Höss, prouvant, s'íl besoin, qu'Alois Brunner savait parfaitement qu'il envoyait dans un camp termination. A l'issue de l'instruction, le per-

sonnage in Brunner apparaît comme le contraire du « criminei de bureau » qui tue à distance. L'homme til lâche, certes, puisque, d'après un témoignage, il s'est empressé de découdre ses insignes de policier lorsqu'il est arrêté quelques lorsqu'il est mée allemande en juillet 1944, lors la tentative avortée de putsch contre Hitier. Mais il se plait il regarder sa victime a face. Il installe ainsi dès son arrivée. Il Drancy une table devant laquelle il fait défiler les futernés. Face à un tel criminel, le procès par indifficie risone for the months squelettique, puisqu'il tratie en la simple lecture de l'accusation face I une cour d'assises, et qu'il n'y = re- de dese contradictoire. Restera, pour 🖿 historiens, à faire leur profit de ce travail préparatoire, et à comprendre à l'aide de quelles complicités l'adjoint d'Elchmann a pu finir sa vie en proscrit, certes, mais sans jamais 🚮 voir le russe au ses juges.

والمراجعين

The same of the

製造を立ていて

70

中 (100) -

732 C

State of the last

RE ME

MARK THE !

Carry.

Une carrière toute entière consacrée à la persécution des juifs

à la 🚌 à la nature de l'antisémitisme qui a abouti l'extermination and huifs d'Europe, et à la qua-

PORTRAIT_

L'Autrichien fut un véritable fanatique de la guerre d'extermination

si-impunité dont ce l'eutenant d'Eichmann 🛊 🖿 📥 dans 🕨 monde 📥 l'après guerre. Toute 🖴 witter de SS, Alvin Brunner 🛍 consacrée la persécution juifs. C'est lui qui a perfectionné un production of rouges ficially sor l'alternation in la terreur et 🏜 🌬 manipulation.

Né à Rohrbrunn en 1912, Brunner red lime à l'antisémitisme moment ile la nazification 🛎 l'Autriche et in l'Anschluss (l'annexion au Reich allemand, en mars 1938). Brunner, dont le cursus professionnel a jusque-là in fun médiocre, entre dans la police, au SD (Sicherheitsdienst). Très vite, il s'attelle, Eichmann, à la mais qui mante la julve. Brunner, qui 🖼 un fanatique 🚾 🖿 guerre d'extermination, 1945. He confierat-il pas en 1985 au magazine allemand ses regrets if me dû

John Demjanjuk, l'autre ■ dernier accusé »

Avec Alois Brunner, John-Ivan Demjanjuk, Américain d'origine

ukrainienne suspecté d'avoir été gardien au camp d'extermination de Treblinka et qui fut relâché au bénéfice du doute par la justice is-

raélienne en 1993, est le dernier nazi poursuivi pour crimes contre

l'humanité par la justice française. M' Arno Klarsfeld avait porté plainte pour « crimes contre l'humanité » au nom de l'association Les

Fils et Filles de déportés juifs de France (FFDJF) avec constitution de

partie civile, le 20 août 1993, en rappelant qu'il demeurait établi que,

du 27 mars au 30 septembre 1943, John-Ivan Demjanjuk avait été gardien au camp d'extermination de Sobibor. A cette période quatre

Une plainte complémentaire a été déposée le 28 février 1995, après

la découverte dans les archives gouvernementales de Vilnius (Litua-

nie), d'un document qui ferait état de la présence de Demjanjuk, dé-

but 1943, dans un autre centre d'extermination, Maidanek, près de

Lublin. Un autre document se trouvant au service international de

recherches d'Arolsen (Allemagne) et signé de sa main établit qu'il avait séjourné à Sobibor, localité polonaise où se trouvait un camp

convois en provenance de France y avaient abouti.

particulièrement l'efficacité de ce Volksgenosse (compatriote). Au point de lui confier, m 1940, sa création : la Senimienta für Judische Auswanderung (office cenmil pour l'émigration juive), qui servira de modèle à la liquidation des communautés juives dans toute l'Europe, l'autil occupée par l'autil allemandes. C'est de Varia qu'Alois Brunner superpremières déportations de masse, d'abord, en 1941, was in ghettos, maratu vers be camps extermination de Pologne.

Après un passage i Berlin, fin 1942, 🚭 Il participe 🗪 perséantijuives, Brunner prend main la spoliation 🖻 🖺 déportir du 11 mars 141. Dans un livre de souvenirs, stramarif publié au Authan du Carl sons le time fu

MICE AVANT DRANCY

d vie. Jacques Stroumse. aminut d'Auschwitz, rapporte qu'il a de employé par Brunner. Dans la mandi qui l'emporte la Grèce, 🖢 8 mai 1943, il rapporte que, sur un quai, 🗷 capitaine 🖼 lui ordonna 🚉 charger des 👊 🖼 dans un musil: « Que pouvaient contenir - ? Certainemand l'or 🔳 🚾 bijoux 🕬 🖟 nos compatriotes de Salonique », tenti-

Le 18 juin 1943, Brunner fait sa

LA VIE de l'ancien SS-Haupt- lahar la tâche « à demi ache- première apparition au camp de lem, Hadi Amin El Husseini. Le distummführer Aloks Brunner renvole vée = ?Eichmann apprécie tout Drancy, ouvert le 20 août 1941 par les autorités françaises pour = accueillir » les premières rafles massives 🎎 la région parisienne. Brunner s'est « fait la main » 📗 Nice, où la chute 🌬 Mussolini 🖿 retiré anx nombreux julis réfugiés au la Côte-d'Azur la protection que leur avaient accordée les Italiens. Installé li lina Excelsior Drancy, Brunner y poursuit is juits une violence rarement alle a l'ouest de l'Europe occupée.

A Drancy, ALE Brumner simpli-Le catégories d'internés pour réduire au minimum 🝱 🗺 non-déportables. Entre ses mains, in mild et amilian d'exemption - demi-juif, conjoint d'« aryen » nu d'« aryenne », ressome of the personal in pages. in to gram miner & Reich n'ont guère de poids. Le poète yid-dish Itzhak Katznelson, auteur du peuple juif assassiné, en fera la cruelle expérience. Après avoir réussi à échapper au ghetto Varsovie où sa femme et ses deux péri, Katznelson est interné en France, au camp de Vittel. Im passeport du Honduras aurait dû, en principe, lui éviter 📓 déportation mais Brunner viendra l'y chercher, en avril 1944, pour l'expédier à Auschwitz.

A son départ de Drancy, avec fuller mend parti 🗷 Bobigny, Brunner aura ainsi envoyé près de vingt-cinq mille juifs de France en déportation. Ses ravages ne s'ar-rêtent pas là, puisqu'à Paris succède Bratislava, en Slovaquie, où Brunner s'occupe jusqu'en février 1945, sent deut mais man défaite Reich, de la déportation 🕍 13 500 juifs slovaques.

DEUX TENTATIVES D'ATTENTAT

Avec l'effondrement du III-*Reich, Alois Brunner change de Le fugitif, qui dissimule son grade et son identité, est peu inquiété par 🖿 Britanniques et par les Américains, qui l'emploient comme chauffeur. Brunner ne quittera d'ailleurs l'Allemagne en fugitif qu'en 1953. A en croire Simon Wiesenthal (fustice man pas vengeance, Robert Laffont, 1989). Alois Brunner a alors profité des conseils du grand mufti de Jérusa-

aurait orienté les pas de Brunner - désormais caché sous Table de Georg Pisher - vers Damas. Installé au 7 de la rue Georges-Haddad, Brunner se serait adonné, depuis 🗎 capitale syrienne, au trafic d'armes, notamment pour le compte du FLN

Un refuge syrien toujours démenti par Damas

Bien que Damas ait toujours démenti sa présence, Alois Brunner se war établi en Syrie en 1954 sous le pseudonyme 🚵 Georg Fisher. Il annaît frôlé Parrestation en 1968, alors qu'il enviegralt de 🗷 rendre 📹 🛌 mais le voyage avait été annulé in extremis, l'intéressé ayant été averti du risque qu'il courait grâce à des complicités au ministère des affaires étrangères de la RFA = à la Croix-Rouge allemande, selon Simon Wiesenthal dans son livre Justice n'est pas ven-

Un mandat d'arrêt international a été délivré en 1988 contre Alois Brunner mais les Syriens ont opposé des fins de non-recevoir 🛮 toutes les démarches. En 1991, le ministre des affaires étrangères, Roland Dumas, avait annoncé son intention de formu-ler lui-même une demande à Damas, mais son voyage fut annulé, sans doute en raison de cette requête. Jacques Chirac a évoqué la question en Syrie en III au cours d'un tête-à-tête avec le président Assad, qui lui aurait répondu qu'il enquêterait sur le

A deux reprises, il sera la cible d'attentats, en 1961 et en Mais s'il vit comme un nomme traqué depuis que l'attention internationale se fixe sur son cas, Brumer est parvenn à demeurer en liberté. Hors d'atteinte, en tout cas, des pays qui sonhaitent que ce criminel nazi n'échappe pas à son

N.W.

Le Monde LAPORTE Vendredi 23 avril 1999 LE MONDE ET LA POSTE vous invitent à Rencontrer Aricum des métien de la communication et au partable. de la rédaction du Monde Découvrir La Manda, La Foga, le multimédia et l'espais philaiche Debattre « Vivre à Strathonia » ii 18 heur⊟ un a. nc = t = dm | etes les ac | rs : les questi n: sur l'avenir de la cite aux responsables politiques, culturels... au PALAIS DES FÊTES à partir de 11 houres 5, rue Sellenick, mai Entrée libre et Posez vos questions sur l'avenir de Strasbourg Ouestion: A retourner par courrier à : LE MONDE, Marcel

Parlement européen - Centre de presse 12, avenue du Président-Robert-Schuman

67000 Strasbourg

۲,

المكذا من الأصل

人名英格兰斯克勒 22 July Street on the 75 - " Bessel . . C494325 ... Section 1 E to the Minten en détention du po

7.1984

148 PM

Barry Berge

or my showing

The second supply

The state of the state of

া , যানু গ্ৰামী

Artification Committee

· · · · · · · · · · · · · · · · · ·

A Service

2 1222 18

11- 12 min

a widely g

THE REPORT OF

Ridela moitie des paties

condamné à Versailles IE CONTRIBUTAL. Siles a Today Time Be to the second إفاوريعها المديدات

M^{me} Guigou ne saisira pas

le CSM a propos d'Eva Joly

chiffre d'affaires 🏜 la criminalité [allait] aux 💴 ».

Vingt-cinq mille camemberts

Lepetit retirés de la vente

LA MINISTRE DE LA JUSTICE, Elisabeth Guigou, a indiqué, jeudi

8 avril, qu'elle ne saistrait pas le Conseil supérieur de la magistrature (CSM) au sujet and déclarations du juge d'instruction Eva Joly

les comme E lui warm amant plusieurs instances ordinales (Le Monde du 9 avril). Dans une lettre adressée 🛮 la bâtonnière

de l'ordre des avocats de Paris, la ministre fait [qu'elle = n'enpas réagir chaque fois qu'un magistrat développe ponsabilité considérations personnelles M= Joly avait déclaré qu'il « n'y aurait pas de blanchiment sans que « 15 % du

Evoquant l'émotion provoquée par la perquisition un Elisabeth Guigou déclare également « attacher la plus

importance 🛮 🜬 conciliation 📲 📭 🏣 impératifs 👛 📲 📳 la recherche

www.et le militaria respect 🚮 secret professionnel, d'autant plus

qu'il non un quelconque privilège corporatiste, la protection qui confié le à leur avocat Eva Joly, chargée Eff, a reçu, jeudi, le soutien

PUnion syndicale des magistrats (USM, modérée), du Syndicat de la

magistrature (SM, gauche) et de l'Association professionnelle des ma-

VINGT-CINQ MILLE CAMEMBERTS Lepetit out été retirés de

vente, mercredi 7 avril, au niveau national, pour 💼 raisons 🛶

taires, par le l'Illinoire. Con vingt-cinq mille fromages provenaient le

deux im portant le marie faire et une décision résulte,

aku in responsables in l'entreprise, in la dispussat d'agents pa-

thogènes . . . dangereux pour la santé », dans le calm de tammile

A la différence des précédents retraits de fromages effectués ces der-

A la Pitié-Salpêtrière, les sourds peuvent être soignés dans leur langage

La première consultation hospitalière en langue des signes a reçu son millième patient

Créée en janvier 1995 à l'hôpital de la Pitié-Sal-pêtrière, à Paris, la première consultation hospi-tallière en langue des signes (LSF) vient d'ac-une assistante sociale, une technicienne de la-voire des erreurs médicales dramatiques.

INTRODUITE dans les écoles de da chez les sourds. » Quinze ans des erreurs médicales dramatiques jeunes sourds I la fin du XVIII siècle par l'abbé de l'Epée, bannie sous la III République et réhabilitée dans les années 1970, la langue des signes française (LSF) en en d'être reconnue. Un

rapport officiel prône son introduction dans le cursus scolaire et universitaire tandis que, de l'école l'hôpital, les tentatives d'intégration multiplient. La première consultation hospitalière « bilingue = vient ainsi d'accueillir son millième patient. Créée en janvier 1995 dans médecine interne du professeur Serge Herson La Pitié-Salpêtrière, à Paris, elle reçoit environ une centaine de personnes sourdes par semaine.

Moveque e la sypie de la superiorie dela

CHARLES OF MENTAL CO. CO. SERVICES.

The second secon

Contract to the property of the first

The second second

Country Specification of

 $\dots = \eta_{A_1,\dots,A_{A_1}},\dots = \eta_{A_1,\dots,A_{A_1}} (\mathfrak{g})^*$

the state of the s

The second second

The state of the s

The state of the s

juliani da dise

The second secon

The second secon

All the second s

r contumace à Paris

cree à la persécution des juits

Sandingerial to the second of the second of the

The state of the s

Specializer in the second state of the second secon

State with the same

when it is persecution a cinq make puits de

& Spelannend Spri sti

Dans le service, quatre personnes - un médecin généraliste, une assistante sociale, une technicienne de laboratoire et une interprète - pratiquent la LSF. « C'est sida qui, au départ, nous a interpellé, confie le professeur Herson. Les associatifs sont venus nous voir 🔳 nous 📖 convaincu 🔳 l'importance in la problématique il si-

après le début 🔤 l'épidémie, l'information sur virus toujours anx quelque 120 000 sourds profonds de naissance que compte la France. Le docteur Jean Dagron, médecin généraliste du manda de La Pitié-Salpêtrière, rappelle dans un ousoignants, interest mondes, une médecine (éditions In Press), qu'« 💶 langue 🕍 signes 📗 signe positif "+" veut and opti-miste ... Autant que la diagnostics de séropositivité ont souvent and mal interprétés...

RÉTABLIR UN VRAI TÊTE À TÊTE Il m donc fallu que les = si-

gneurs = inventent une habital pour illi man « virus », « sida » « « séropositif », iiiiii aussi pour a bactérie », « hypertension », « diabète » 🔳 « migrame ». « les introduce pensent areas we have or qu'ils ur 🔙 lèvres, déplore Jean Dagron. ST Sourds Man qu'ils al compris, même si c'est faux. A munu

ont m et peuvent encore survenir. » En outre, en l'absence de Malaria le soignant, les personnes sourdes consultent généralement en compagnie d'un proche entendant qui se charge de la traduction. « En gynécologie, les femmes sourdes ne jamais sans leur mère ou leur sœur », témoigne ainsi le professeur Herson. Comment. dans ces conditions, garantir la confidentialité de 🍱 relation méde-

cin-malade?

« Ici, nous soignons les per d'un leur langue, précise la district Daprimi et nous les intégrons dans le droit commun de la santé. » A l'accueil, Carole Bruneau recoit et oriente les patients mants : vers le médecin généraliste ou vers l'une des six consultations spécialisées du service (nutrition, gastro-entérologie, gynécologie, rhumatologle, dermatologie 🔳 cardiologie). Les sourds peuvent également rendre à l'hôpital 👪 jour pour 🜆 examens groupés sur une journée on encore subir un test au centre

du **Mu** ieune femme, sourde, dit faire en sum que « les plannings des médecins et im interprètes coîncident ». Françoise Galiffet, l'assistante du service, entendante, service elle in la LSF.

Deux consultations du même type Kalwan timak ouver Mail les centres hospitalo-universitaires de Bordeaux et III Grenoble, Mais la mise en place des équipes 🞮 une unum de longue haleine. Les estiment que, pour acquérir un « niveau 🏕 base » 📺 LSF, au moins 300 heures d'apprentissage sont nécessaires, sulvies d'une formation adaptée à la anni d'une durée d'au moins deux ans. Il colois & l'heure tuelle quelque quatre-vingts interprètes diplomés un Prance un modron wille personnes pratiquant la LSF, was use quinzaine de manuelle. Selon le docteur Dagron, quarante-cinq pro-" signeurs » « signeurs » suffiraient A couvrir les besoins.

pathogènes concernés n'étaient 🗯 🚛 manta mais des salmonelles, des hatters pouvant également am l l'origine 👪 toxi-infections alimentaires. « Tout 🖟 🌬 🔭 s'offole 📶 fuit de l'amalgame and la listériose, a didant de la Boissel, directeur de la mallie Lepetit, finale li Saint-Maciou, près de Sainte-Marie-aux-Anglais (Calvados), Il l'issue d'une journée = portes ou-- organisée sur le site. Quand il y a suspicion de die de de fabrication, naturellement, nous pour blood of retirer les concernés. I procédons à un type de record un accord une les un in publics une il ilinia fois par an.

CORSE: dem experiment and corses, Mathieu Filidori et Gérard Serpentini, ont été mis en examen, jeudi B avril, pour = recei 🌃 détournement 👫 fonds publics », 🏗 le tacre 👪 l'enquête sur les prêts abusifs acceptable par la caisse régionale du Crédit agricole. Remis en liberté i l'issue de leur garde à vue, ils sont soupçonnés d'avoir bénéficié de B millions 🕪 francs de prêts octroyés indûment.

ATTENTAT : une explosion a provoqué d'importants dégâts matériels dans les locaux de la parte centrale 🖢 la Seyne-sur-Mer (Var), jeudi 8 avril dans la solrée, sans faire 🚾 biessé. Selon les premiers éléments de l'enquête, cet attentat présente des similitudes avec ceux perpétrés récemment contre des bâtiments administratifs Aubagne, Marseille et Toulon, qui ont été revendiqués par le FLNC-

TUSTICE: un policier matter a del cardenne maccadi 7 avril. I huit mois d'emprisonnement avec sursis et huit mois d'interdiction d'exercice de sa profession, par la dix-septième de l'antiète du tribunal correctionnel de Paris, pour violences. Le fonctionnaire avait donné un coup de pied au visage d'un Colombien interpellé alors qu'il brandissait une arme de poing dans la rue, en novembre 1996.

ile para de Bondy (Seine-Saint-Denis) poursuit sa grève en vue contract les manue d'un bon financiere (Le Monde du 30 mars). Le conflit, qui ≡ débuté le 10 mars, s'est durci après la fin de non-recevoir du directeur général de Management publique-Hôpitaux de Paris. L'établissement ne fonctionne qu'aux deux tiers de sa capacité du fait de la grève. Le personnel espère être reçu dans les jours prochains par le secrétaire d'Etat à la santé.

Près de la moitié des patients hospitalisés souffrent de dénutrition

âgées 📟 plus de soizante-cinq ma (soit 441 000 personnes) présentent des carences nutritionnelles. Ce taux varie de 40 à 80 % chez les personnes âgées vivant dans des maisons 💵 retraite ou des hôpitaux. C'est l'un des enseiprincipale d'une expertise della mont destinate par l'institut national de la santé et de la recherche médicale (inserm), a la demande de la Mutuelle générale de l'éducation nationale et rendue publique, vendredi savril. La dénutrition, qui peut porter soit sur les macronutriments (glucides, protéines et lipides), soft sur des micronutriments (vitamines, minéraux et oligoéléments), paraît étroitement 🍱 à Massi pitalisation pulsqu'elle touche « 30° à 50 % des ...

patients hospitalisés, quel que soit leur âge ». Dans les pays développés, la libraria ré-sulte avant tout d'une réaction inflammatoire, consécutive I une infection ou I une lésion tissulaire, qui mobilise les réserves protéiques. Les enfants sont à peine mieux lotis que les author. « La démande chez l'enfant et pratiquement toujours manadate à une pathologie

sociale sont patentes : # 5 # 7 % des enfants âgés de deux mois à seize ans vivent dans 🚥 foyer qui connaît la précarité alimentaire (15 % 🛚 17 % pour les familles les plus pauvres). La précarité All rement touche plus particulièrement IIII famonoparentales (32 # # 47 # sulvant le nivegu : ressources).

■ RECONNAÎTRE L'ACTE DIÉTÉTIQUE »

Le rapport souligne par ailleurs l'importance d'une supplémentation en fer chez la femme en age de procréer, en particulier en cas d'utilisation tiun stérilet, qui par être responsable de règles anormalement abondantes. This la fémme enceinte, un apport supplémentaire de fer est également marrage de la raison de besoins augmentés, de même qu'une prescription de folates destinée à prévenir les malformations neurologiques chez le fœtus.

🖃 carences en 🔚 sont également, avec celles en calcium, en vitamine D et B et en foles Les fréquentes des insuffisances un micronutriments their bei personnes agées. qui perturbe l'équilibre entre la apports et les ... «La l'alle est un l'alle constant des pa- nutrition, sur l'alle des carences nusoins indispensables » au développement en thologies gériatriques », notent les auteurs du utitionnelles et sur l'alles de traitements à talle et en poids de l'enfant, insistent les ex- rapport, en l'alian sur les causes sociales, visit nutritionnelle. perts de l'Inserm. Si la « carence d'apport éner- psychologiques, consécutives I au Milliani gétique m protéique est rare dans pour (perte de la marche, du goût ou de l'odorat,

gine digestive ou = surtout ilées à une anoresie, elle-même multifactorielle . Pour autant, rien ne justifie la marantalità anarchique de compléments vitaminiques m minéraux,

dont l'efficacité n'a pas été prouvée à ce jour.

Pour remedia à l'ampleur des carences nutritionnelles, le muy d'experts formule phidown recommandations. L'une il vie manage 🛥 🚾 diététiste 🗯 France, 🔳 formation initiale et de tous les solenants, et la reconnaissance M l'acte diététique par MI remboursement », ainsi que la coordination des soins nutritionnels dans les réseaux ville-hôpital cultural Les auteurs apparail aussi le dirisse de la dissistion protéhoénergétique. en particulier par Pullbanhar de l'haller de masse corporelle (1: paper) entre la pala en kilos et le carré de la taille 💵 mètres, les valeurs normales se situant entre 18,5 et 25), ainsi que la prévention et la correction des troubles. Enfin, les experis pour le développement de la recherche sur les marqueurs de di-

Maintien en détention du policier condamné à Versailles

Hervé en prison. La mar d'appel de Walliam a rejeté, jeudi 8 avril, la demande de mise en déposée par un mais plus, je un comprends pas un rafpolice Seine-Saint-Denis condamné pour «violences» et agressions sexuelles » ad une garde à mun Dans un jugement rendu 🔳 25 mars, 🔳 tribunal correctionnel - Unarfile soulignait que 🖿 policiers 🗂 🚾 livrés. en 1991, i de mare a particulièrement graves »: coups de en organisant im manifestations, poing et de matraque, pieds écrasés, menaces à latir de seringues prudents. - Nom lançons un appel chalumeaux, déshabiliage, and or ceux qui heid or profondé-" l'ordre public et contreaux principes constitutifs I'm Mar droit », soulignaient les juges.

Le jour de sa condamnation à quatre ans d'emprisonnement, le Le SNUIP, alle à l'UNSAcommandant Hervé avait 🔐 police, lance, hi aussi, un appel écroué ■ la maison d'arrêt de Bois-d'Arcy (Versailles). Il wall Quant Syndicat national les emnite déposé une la main de mise en liberté qui a de examinée par la cour d'appel 🗷 7 avril: 🜃 le l'audience, l'ennair générale ne s'était proposée la la libéradu policier et la défense mul produit une letter le préfet de police précisant que le commandant Hervé dan « écarté de Man mission iir police active at a commandement » jusqu'au jugement en appel, qui pourrait intervenir im délai de quelques semaines. La cour e cependant maintenu le policier en détention, estimant que le mandat de dépôt

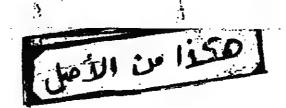
LE COMMANDANT Bernard « injustifiait et s'imposait » en rai-* trouble exceptionnel l'ordre public ». « Les critères ill manda il l'ordre public n'existent sons de le décision », affirme Mildly Delaunay, working the

LES SYNDICATS MOINS VIRULENTS

Les principaux syndicats d'offiriem i police, qui mare vigoureusement soutenu leur collègue sont mil Mis montrés plus au initia milani avec in mala M Mil De officiers condamnés avec 🗷 commandant Hervé, dérient Jean-Paul Nury, national de Synergie-officiers. Manu manifica restaurer in sérénité pour que la jugement d'appel se passe la les les la condi-« à l'address de l'égales ». police (SNOP), il pelle les policiers à « respecter scrupuleusement les dispositions du code de procédure pénale». Mieux affaire manquée qu'une carrière brisée », conclut-il. La victime in the policières, qui ■ saisi la Cour européenne de l'homme Strasbourg, la condamnation I la France pour «tortures ». L'arrêt devrait être rendu

dans les mois à venir (Le Monde





Aquoi pense

un enfant

dans la

querre?

A la guerre!

gruna, Beria,

Alban, Fetim,

des enfants

du Kosovo,

vivent dans

les camps

nuits

\$75 Km; ...

to the in

Mary Comment

A TELEVISION

10 mm

Contract of the second

BE OF THE PARTY.

Out of the same

ide réfugiés.

Pour réguler, à court terme, le trafic de poids lourds sous le tunnel du Fréjus, dans le cadre des mesures de sécurité, le ministre a opté pour une solution inédite : l'autoroute A 43 sera utilisée comme « sas » d'attente, afin de moduler l'afflux des camions détournés depuis le drame du Mont-Blanc

M www envoyé spécial Depuis la catastrophe du tunnel Mont-Blanc (Haute-Savoie), lui du Fréjus (Savoie) 🚅 🖆 l'unique routier rapide à Alpes entre France et Italie. Le trafic poids lourds y a ainsi augmenté, m moyenne, de 71 %. Pour la journée du mercredi 7 avril, 5 rm camions au wal l'ont emprunté de les deux les

C'est ce point, plus stratégique que jamals, que Jean-Claude Gayssot, ministre de l'équipement et des transports, a choisi, jeudi, pour détailler les mesures de sécurité qui application of français dès lundi. Mises en place à titre sées le jour aux autorités itallennes, lors d'une réunion 🕮 la commission intergouvernementale nu tumnel du Fréjus.

Afin que l'accroissement nii trafic ne mette pui en came li sécurité, in maximale den la tunnel eru abalaise da 80 li 70 km/h. La La à respecter

entre 🖿 véhicules, de 30 mètres pour 🖿 véhicules légers 🚮 📶 50 mètres pour les poids lourds, sera portée à 100 mètres pour tous, Les véhicules transportant des matières dangereuses (plaque orange) seront ma placés sous Deux patrouilles de sécurité assureront une surveillance 24 heures sur 24. Surtout, le nombre des camions mante la circuler sera limité à 140 véhicules par heure dans le sens France-Italie, soit 3 360 admissions théoriques par jour côté français.

ANT CONTRACT SECOND OF MAINE 1999

Ces mesures nécessitent un plan half at d'envergure. Pour pouvoir lisser le trafic, en évitant que ne forment in files d'attente sauways, it a det clicked distribut pour e programa de canico l'actuel tronçon le l'auto-#### A 43, entre Saint-Julien-Montdenis : Saint-Michel-de-Maurienne. Illimi le um France-Italie, Lautoroute, Common 7 kilomètres, and rendra held pay out it un sas d'attende aux poids lourds. Leur marie au tunnel sera régulé li l'imite des bar-

heures de pointe les plus critiques (dans la soirée des mercredis, entre 21 heures et minuit), la file des semi-remorqua pourrait atteindre, selon its projections, 13,7 kilomètres, pour une attente maximale a trois heures. Avec ses deux voies, sur 7 kilomètres, le « bras mort » de l'A 43 pourrait ainsi suffire à absorber la retenue. Un arrêté devrait être signé par le préfet de la Savoie. Pierre-Etienne Bisch, pour interdire ce troncon autoroutier aux véhicules légers, qui emonunteront la route nationale 6 pour rejoindre le tunnel. Cette dernière sera interdite aux poids lo unia (exceptés certains transports

dangereuses). A la situation d'urgence par la fermeture ill Mont-Blanc (le rapport d'étape 🕍 l'enquête technique 🔳 administrative sera rendu hmdi), le ministre a décidé de répondre par une décision manufacture -impliquant une «certaine contrainte », reconnaît-il -, qu'il falall expliquer. Après une unuella

autoroutier. Aux tion informelle détendue, ne pas dire sympa, avec quelques routiers au restaurant de l'antoport du Freney, III pied du Fréjus, M. Gayssot, accompagné de Louis Besson, secrétaire la logement, s'est rendu la la préfecture de Chambéry pour informer les élus de la région.

Sans désapprouver le plan, certains d'entre eux, inquiets des tensions qui pourraient se manifester dans la vallée, ont pu considérer qu'on mettait un peu haut la barre de lanea nic

A peine materi (line son ministère, M. Gayssot s'est livré au rate exercice d'explication, plus délicat, devant les représentants des organisations professionnelles et syndicales du transport routier, y compris les chargeurs. La pilule a été avalée sans amertume au nom du « plus jamais ça », mais des réticences se sont exprimées vis-à-vis du système provisoire de régula-

Au-delà du court terme, M. Gayssot a réaffirmé sa volonté de transférer vers le rail une partie du fret routier longue distance, avec pour objectif de « doubler le trafic marchandises sur les voies ferrées dans les dix ans ». Il a indiané que sur l'axe France-Italie la SNCF serait prête à offrir une dizaine de millions supplémentaires, représentant un potentiel d'environ 500 camions par jour. L'entreptise est en discussion avec les chemins de fer italiens pour créer une navette de transport combiné entre Vénissieux (banlieue est de Lyon) et Milan. Par ailleurs, l'examen des mesures permettant Pamélioration de l'exploitation de la ligne entre

devrait être accéléré. Faute de disposer d'« autoroutes ferroviaires » pour le ferroutage, la France s'emploie développer la technique du transport 🖛 (relais de la route par le fer, la vole d'eau ou le maritime sur les longues distances en pour em pas-

Chambéry et Modane (entrée du

tunnel ferroviaire du Mont-Cenis)

sages difficiles), qu'elle maîtrise et qui bénéficie déjà d'une subvention de quelque 300 millions (environ 46 millions d'euros). Mais les offres de la SNCF excéderaient toujours pour l'heure, une faible demande Selon nos informations, une pol

tique plus volontariste est envis gée par le ministère, qui consiste rait à utiliser une partie des ressources provenant des péages des tunnels routiers non plus pour de nouvelles autoroutes mais pour le développement des infrastructures et du trafic ferroviaires. Les tarifs de ces péages pourraient aug-menter, dans le cadre d'une démarche européenne encore hési-

Pour les tunnels, le ministère des transports réfléchit plus précisément I des formules de régulation tarifaire, qui se traduiraient, par exemple, par la mise en place de péages moins élevés la nuit et au jours et heures 🕮 moindre 🔊

IL Alfilla FALLU qu'une quarantaine de personnes trouvent la mort dans des conditions arrows sous le tunnel du Mont-Blanc pour que la milion d'une alle

ANALYSE.

La raison impose la création d'« www. ferroviaires = sur certains axes.

I'utilisation exponentielle, démentielle, de ce 📊 d'inmarini par ili poids Marili

devienne priorité » au 🛌 pouvoirs publics. Exceptionnel, bien sûr, par sa gravité, cet aciden em pourtant exemplaire de ce qui pourrait se produire demain sous la plupart illi tunnels roudu monde, fussent-lls plus rémileux équipes, lorsqu'on y fait circuler, pour ne pas 🚻 lorsqu'on y « enfourne », quotidiennement des milliers de 🖦

Même si les qu'il transporte n'ont a priori rien de dangereux (au sens ill classement officiel, matérialisé par une plaque orange), comme """ le cas à

Chamonix, un um lu peut à tout moment prendre feu, l'incendie se propager à d'autres véhicules, et les automobilistes et camionneurs être pris au piège. Le Mont-Blanc ia preuve par l'absurdité meurtrière que si l'on accepte, au prix (1 580 man) l'aller-retour), le passage de 2 000 camions par jour dans une infrastructure inaugurée en 1965 on prend un rispar colossal. Au-delà des leçons pratiques à ther iii drame, c'est, bien sûr, toute la logique du transport des MATERIAL PART WITH THE PARTY qui est en cause dans une économie débridée, où le « flux tendu »

exerce an dictature en 🕼 l'échange relate parfois de la firmale (Cet industriel allemand de la frite surgelée qui, estimant plus rentable faire éplucher 🗖 laver 💷 pommes en Italie, name circuler quotidiennement des chargements de 30 min de ces le tunnel de Brenne constitue and do at pas an

RÉVOLUTION LOGISTIQUE

Parce qu'il assure 30 % du fret de l'Hexagone, le transport routier est devenu irremplaçable en Ima i pour les décennies à venit. Le rééquilibrage veni d'autres modes – qui avaient cessé d'être li la mode – comme la vole descou, surtout, le ferroviaire, plus que jamais vital, invent donc

Tout le monde ou presque en 📶 convaincu ou dit 📶 parmi 🔚 décideurs, y compris les plus libé-Il n'y a guère que certains hairi archaiques, thin is Sénat me in annual le creuset, pour plus d'équipements routiers et surtout in in in in in s'opposer, par exemple, aux schémas multimodaux illi services, qui prévoient de donner la priorité au « ferroviaire pour le transit international franchissant les Alpes et les Pyrénées ». Faut-il souligner que, demière les choix politiques, d'énormes intérêts miques et financiers sont en jeu? Du discours aux actes, il y a un

pas, que l'actuel ministre de l'équinent et des transports s'efforce Me franchir. La catastrophe du Mont-Blanc est le min, douloureux, qu'il faut lancer sans tarder une sorte im révolution logistique. La mise en place de lignes de ferroutage (placement des and sur des wagons) pour franchir des zones montagneuses, dangereuses on très in alla et, de façon plus souple et plus réaliste, d'un réseau de transport combiné est à la fois coûteuse et complexe. Mais chacun sait que, si l'on a internalisait » dans les coûts de péage supportés par le transport routier le prix réel des nuisances et des enn'inhamma qu'il génère, la dégradation des infrastructures et. bien sûr, son coût humain en victimes de la route, on dégagerait ressources nouvelles autorisant un développement 🚉 rail, plus et moins polluant. La raison impose la mailla d'« autoturies ferroviaires » sur iminim axes stratégiques, en commençant

sans doute par le Lyon-Turin. Comme l'a souligné jeudi 8 avril

M. Gayssot, in the last of the (pour allians) 350 millions De francs), on James ra précisément en 2000 la faisabilité et les perspectives offertes par cet axe transalpin idéal de 295 ki-Iomètres – dont plus 💵 100 en tunnels. Le chantier serait gigantesque. Le coût du seul tunnel principal, de 🔛 kilomètres, est évalué à 35 milliards de 📰 📧 (5,34 militards d'euros). Mais 🔙 Suisses sont en mili de nous de montrer une l'audient peut être réaliste, qui de entrepris de controller deux journmen tuni'm an Loetschberg 🖼 kilomètres), l'autre an Mand Carle (51 kilomètres). Ils devraient respectivement ouvrir en mon et 2009 permettre le transport sur rail de quelque 1,4 million de camions par an. Un peu égoiste ment, la France comptait sur cet effort helvétique pour soulager terme im tunnels routiers du Mont-Blanc et du Fréius. Le principal obstacle me temps: entre une catastrophe survenue un tion d'infrastructures exigeant un minimum incompressible de dix quinze années, l'unite 📠 mesure

Robert Belleret

Jean-Pierre Chevènement annonce un redécoupage des cantons

DEAUVILLE Im envoyés spéciaux

📶 conseillers généraux 🖿 vieux. Vont-ils, eux, = représentants d'une institution bicentenaire, au poids 🕍 villes, aux « eurorégions » ? 📗 Must en cours su Parlement les inquiète. Le projet de loi de Jean-Pierre Chevenement, ministre de l'intérieur, entend donner plus de pouvoirs aux agglomérations. Celui de Dominique Voynet installe un espace territorial, à leurs yeux, concurrent: le pays. « C'est une question w will de nous will tous ensemble », ■ résumé Louis de général de Côte-d'Or. C'est dans ce contexte que se tiennent à Deauville, depuis le mercredi 7 avril, les assises des conseillers généraux (Le Monde du 7 avril).

L'assemblée réunie dans la cé-Vini dalla balnéaire, quelque 1300 conseillers généraux selon les organisateurs, full représentative: composée presque exclusivement d'hommes, dont la plupart ont déjà quelques mandats derrière eux. Pour montrer leur capacité de changement, l'Assemblée des présidents des conseils génémm (APCG) s'est rebaptisée Assemblée des départements de France (ADF). Et elle cherche un nouveau Le président de l'Association de maires de France (AMF), Jean-Paul Delevoye, sénateur RPR du Pas-de-Calais, et le président de l'Ambanton des régions de France, Jean-Pierre Raffarin, président DL du man régio-

nal Poitou-Charentes, ant #16 initie pour un diffur sur «le difpartement aujourd'hui 🗐 🖢 🖦 Avec Jean Puech, président de l'ADF et président DL E l'Aveyron, ils se sont défendus de « toute rivalité ». = S'il y en a qui sont venus ici pour voir s'opposer départements et régions, ils vont être déçus », a lancé M. Raffarin.

« ON S'ADAPTERA » Ceux-là mêmes qui, m 1982, s'étaient violemment opposés aux de décentralisation la Coulon Defferre ont réclamé « un acte 2 de la di plus de souplesse » 🗂 une 💌 clarification 🍱 compétences ». En résumé, « il faut laisser faire les collectivités locales », ont dit de conserve ces trois présidents, en présence d'une conseillère générale de Corrèze particulièrement choyée, Bernadette Chirac.

Le message a été adressé directement à Jean-Pierre Chevènement, présent jeudi à Deauville, qui a tenu l rassurer ses hôtes : «Il n'y a pas 🔳 querelle entre les ringards et 🖆 modernes, 📰 départements n pas à pour leur pé-M. Chevènement, classé il 🔤 vcai parmi 🔤 défenseurs des départements, a approuvé l'opération rénovation lancée par la nouvelle ADF, en se déclarant a tout à fait favorable = à un changement de dénomination 🔤 conseillers généraux, qui veulent s'appeler désormais conseillers départementaux. Pour cela, il fant une loi, que le ministre s'engage | soutenir. Mais surtout, il a annoncé un redécoupage des cantons, après les résultats du recensement, afin de corriger la sous-représentation des zones urbaines dans les conseils généraux. « On s'adaptera en toute objectivité », a-t-il assuré. Ses auditeurs n'ont pas pipé mot.

n'est pas la même.

Dans les couloirs, le ministre se déclarait prêt à envisager, comme le suggère Jean Puech, un regroupement des élections cantonales tous les six ans, au lieu du renouvellement actuel par moitié tous les trois ans. Dominique Voynet, présumée pourfendeuse « numé ro 1 » des départements, n'a sant doute pas voulu perturber une entente apparemment si parfaite : la ministre de l'aménagement du territoire, amoncée à Deauville, a finalement décidé de ne pas venir, en raison « d'un emploi du temps

> Bruno Caussé et Béatrice Jérôme



Est Libertés, ONG qui, depuis 1992, déploie des activités de formation et de suivi du processus de démocratisation en Europe orientale, lance un appel de solidarité pour venir en aide aux réfugiés du Kosovo. Les sommes recueilles seront intégralement mises à la disposition des autorités désignées par les gouvernements d'Albanie et de Macédoine en liaison avec les organismes internationaux — II ceci jusqu'au retour des réfugiés du Kosovo sur leur territoire. **EST LIBERTÉS KOSOVO** (ASSOCIATION DE 1901)
7, RUE DU CHERCHE-MIDI, 75006 PARIS.
TÉL : 01 M 44 25 25. FAX : 01 45 M 13 34

ENVOYEZ VOS DONS SOIT PAR CHÈQUE À L'ORDRE D'EST LIBERTÉS 7, RUE DU CHERCHE-MIDI, 75006 PARIS SOIT PAR VIREMENT: COMPTE N°03253H1115, BANQUE BBB, 3, RUE DES MATHURINS, 75440 PARIS CEDEX 09.

و الأعل

#s parlent de leur vie, & Milosevic, **les** jouets arils ont dû laisser, ete leurs peuplées de mauvais

- A Maria 1915年 - 現場を重

e per 🖫 pesso ngag to the transfer of the The Barrage 1 1 May 1

The state of the s ·· ____ The Alberta ** - "4.6"/ \$ ill:

1 WA 300

LE MUNDE? WINARCAE "F" EUNDI 12 AVAIL 1999 / TYT - - -- LE MONDE/SAMEDI 10 AVRII 1999/27 LE MONDE/SAMEDI III AVRIL 1999/15

HORIZONS



🍱 jeunes Kosovars réfugiés à

Les cauchemars des enfants de la guerre

ENDANT un long. I long Bruna s'est tue. Regardant par terre, rem jeune Kosovare 🚞 douze ans, au visage étonnamment all am yeux comme de funda émotion, paraissait ailleurs. Et puis, 🔝 a 🖛 🖿 🖛 et, d'une traite, a raconté son histoire: = Quand je suls arrivée à l'école, name instituteur name n dit : Les Serbes 💶 🖼 encerciés, 🛚 va falloir www cacher. " Alors, www toute la classe, nous sur la colline. Le lendemain, nous sommes partis um un mum village, et nous sommes entrés dans um mitte classe. Mill y sommes restés trois jours. Nous étions was M temps dans M classe, must voir nos parents. mum presque rien manger. Moi, je croyais qu'ils étalent muss Beaucoup pleuralent. Quand père wenu ma chercher, je pensais qu'il allait 🚾 📟 🖹 la mai-

■ La journée, je ne

mais dès que je me

couche, je les revois,

des cauchemars. Hier, il y 🛮 🛍 du

vent, 🕬 porte 🗈 claqué, ils 🖦 💵

réveilles, effrayés, croyant à l'explo-

« La journée, je 🖦 pense pas l

mais 🝱 que je 🚾 couche, je

m revois, mil m noir, avec leurs

cagoules i », dit Mire, onze and iii

demi, l'alam alaman aux miliciens

serbes qui leur un linked l'ordre

m partir. ■ Ils avaient de m boue,

de 🗷 fumée sur le visage, on ne

voyalt www leurs yeux, renchérit IIIII

ria, treize ans. Ils criaient, nous

poussaient. Avec trois doigts, ils fai-

saient is signe des Serbes. » A-t-il

peur ? Il met ses mains dans ses

poches, redresse sa petite taille,

hausse les épaules 🗯 dit, 🚵 sa volx

éraillée : = Non... Oui.. IM peu,

tout | monde! » = |

sûrement cassé mon vélo 🦦 ajoute-

t-il. a copains rigolent : « Ton vé-

Il regrette surtout ses livres.

« Heureusement, j'ai pu en sauver

un, celui que je préférais. Comme

J'uvais entendu dire 📻 les Serbes

nous chasseraient, j'ai confié mon

livre sur Mic Soculi 🛮 la grand-

mère, qui 🗂 restée à Pristina », dit-

îl, fièrement, comme s'îl avait joué

un 🔚 tour aux Serbes. Qui 🖃

Mic Soculi? = Un grand héros de

notre peuple, qui 🛮 lutté contre les

Turcs. » Oue dirait-il à Milosevic.

s'il était en 🔤 🕷 lui ? = Je lui di-

rais..., je lui dirais..., je lui dirais:

"Si j'ėtais grand, je te tuerais! "»

nous laisse pas tranquilles! », ren-

chérit un de 📰 amis. Un autre :

C'est une personne cruelle. Je crois

qu'il n'aurait même me 🔳 courage

lo. M l'ont massacré. »

tout en noir, avec

leurs cagoules! »

sion de bombes.

pense pas à EUX,

A quoi pense

un enfant

dans la

guerre?

[®] A la guerre !

Bruna, Beria,

Alban, Fetim,

des enfants

du Kosovo,

vivent dans

les camps

¹ de réfugiés.

lis parient

de leur vie,

des jouets

qu'ils ont

dû laisser,

et de leurs

peuplées de

mauvais

réves

nuits

de Milosevic,

Bruna n'est pas rentrée chez elle. Aujourd'hui, elle est, comme des dizaines de milliers d'autres enfants de son age, parquée dans les camps = réfugiés = Macédoine, du Monténégro 🚥 d'Albanie. A les voir vivre dans ce camp de Tirana, qui pourrait penser 🚥 drame qu'ils viennent 📠 traverser? Alors qu'un groupe 🗃 tout jeunes gamins joue www un cerceau **fortune**, **r** grandes », main dans la main, tournent et retournent, en pouffant de rire, au-🚾 🗷 quelques 🕍 😁 🖿 logging. D'autres sont me par

terre, se racontant Des histoires de quoi? « Je 🖿 entends très souvent parler entre eu in ce qu'ils viennent in vivre, mais ils se taisent devant nous », explique Anila, volontaire de la Croix-Rouge albanaise, qui s'occupe 🕍 enfants au centre 🌬 tri installé dans le palais **==** sports de la capitale. Alors qu'un micro d'acci informations nécessaires i with frères kosovars », des réfugiés autore, épuisés. « Ça ne finira donc jamais », murmure Anila. Elle poursuit: « La nuit, beaucoup d'enfants font

nos écoles, que les IIII 🔳 voulu occuper, area notre langue. » Et après ? . Si la situation se calme, alors je serai dentiste. Si cela reste romma cela, je 🚃 battrai 🗪 I'UCK », dit le petit homme, sérieux comme un pape. Il se déten-💵 en parlant de l'anneau qu'il porte à l'oreille. « Mes parent » vouloient pas. Mais, promissi les copains de mon équipe de football un avaient un, j'ai fait unum eux. » Il prend ses amis I témoin, en remuant la main: « Quand je suls rentré chez moi, qu'est-ce que je me suis fait engueuler! » Tout le monde rit. Voudrait-il aller en France | = Oui, mais pas pour toujours. Là bas, il y a de beaux paysages, de beaux stades. e c'est le

pays de Zidane. » 'isage piqueté 👛 taches de rousseur, grande mèche qui lui cache i yeux, Herolind, onze ans, avoue avoir beaucoup pleuré. = Pour ma père, qui m resté chez nous, mais aussi pour it livres mes jouets, qu'ils pris. = Il se souvient avoir longtemps marché | travers la campagne. - Nous m mangions que du pain avec un peu de fromage.» Puis il est monté dans au carriole, tirée par un tracteur! = C'était long, idi long. » Il a 🔳 très faim durant le tracteur a eu une panne 🖿 🖿 sont restés des heures 🔳 📠 heures 🎚 📼 de 🖺 réparer. Il se souvient aussi = des Serbes qui prenaient 📖 📖 papiers 🗷 qui 🖿 entassaient sur une table ». « 🖿 nous 📖 aussi pris la nourriture que avions emmenée. • Il a un livre **un** lui : son abécédaire.

« lis n'avaient «C'est un salaud. Pourquoi il ne plus d'yeux, plus de bras, et il y avait

mir ? = D'abord, je rentrerai au Ko- Pour lui, Mīlosevic, = c'est celui qui sovo, quand I une Repu- a des cheveux blancs qui est mau-dire in libre dans ciel v. = L'OTAN, ajoute Labinat, onze www.c'est www.homme.gui fait la paix ». « Non, rétorque Alban, c'est des soldats avec des missiles Cruise. » = C'est notre père », dit encore Scgipron.

Malinda, douze ans, élégante dans son pull rouge m mm panta-Ion bleu - « ce sont les seuls vêtearma que j'ai pu prendre, mais je les nettoie tous les jours » -, les cheveux bien colffés, dit d'un ton particulièrement posé : = Cette guerre n'a pas de sens, Milosevic aurait du signer. = Signer quol? « Les accords de paix, blen-sûr. . Ce qui lui manque le plus ? Encore un regard incrédule celui qui pose question aussi sotte. . Tout. ma maison, mes amis, mon école, = Un Instant de silence, et puis : = // manque um vie. voilà ! = Dibram est devant le camp nom

une vieille femme. 💷 🚞 que c'est lui qui s'occupe d'elle tant paraît à bout de forces. Il a passé um semaine dans un camp, en Macédoine: « Au début, ça allait, nous avions i manger. ii puis. au bout de quelques jours, c'est devenu de plus en plus sale. Ça sentalt de plus en plus mauvais. J'ai été malade pendant plusieurs jours, j'avais mal au ventre, je pensais toujours aux hommes noirs will leurs cagoules qui menaçaient de nous dans des Sérieux, comme tous les enfants de la guerre, il dit froidement : = Les Serbes, je voudrais qu'on 🐜 extermine, qu'ils m puissent plus jamais vivre we cette terre. . Que dirait-il à un jeune Français 🎹 🚥 àge? ■ Depuis que je suis né, je n'ai jamais une telle terreur. = D'autres enfants s'attroupent. Berbutche, quatorze ans, intervient : = Moi, je lui dirais, oui, j'aimerais bien lui parler, pour lui expliquer ce qui s'est passė, je lui dirais que j'ai 🖿 la guerre 🔳 que c'est quelque chose qui fait peur, quelque chose de mauvais. > Fetim : = Je lui parlerais de man pays, le Kosovo, je lui dirais que c'est un pays merveilleux, très riche mineraux, et où il y a beaucoup de richesses, d'usines, de jermes. =

« C'est une personne cruelle (Milosevic). Je crois qu'il n'aurait même pas le courage de venir face à moi. de me regarder

Rezerta, une autre volontaire de la Croix-Rouge albanaise, organise ieu du furet pour un groupe de tout-petits. = Quand ils iouent, bien sur, ils oublient tout, mais ils ont tous des histoires très douloureuses. Certains ont mourir leurs parents. Ils ressentent aussi l'angoisse et le malheur des adultes. Lai en un garçon qui est resté trois jours parler. Il avait sept 💼 huit ans. Rien, pas un mot. Il communiquait par signes. On lui demandait ce qu'il voulait. Il restait avec les veux fixes. 🛍 alors il 🖿 mettait à pleurer. (...) Ceux que vous voyez en train de jouer, quand ils sont arrivés, ils étaient effrayès. 📭 📹 pouvait pas les toucher, leur manure les cheveux, 🔳 📺 reculaient. Ça va mieux, mais, dès qu'il fait noir, 💵 sont de effarouchés. =

Avec ses mann kaid, am allées rectilignes, ses sanitaires bien alfgnés, le camp de Durres, il une demi-heure de voiture de Tirana, a un aspect très militaire. Des voitures de l'assistance publique italienne apportent des au de nourriture. A l'intérieur des tentes, des femmes bavardent. 📼 vieux fument leurs cigarettes en silence, perdus dans on ne sait quelles pensées. Une femme italienne passe de tente 🖿 tente pour répertorier les émigrés. Elle s'énerve contre iii enfants qui passent iii repassent devant elle. Dans des tentes, qui sert d'infirmerie, Sylvio, infirmier italien, est en train de soigner un enfant. « Ils ont surtout des problèmes aux bronches, car ils restés pendant des jours dehors, dans le froid. Beaucoup souffrent aussi du ventre. Ils ont mangė n'importe quoi. Les plus grands, qui ont couvert des kilomètres, ont, comme leur parents, les pieds abimes. Psychologiquement, ils sont plus costands que les adultes, car ils donnent l'impression d'oublier plus vite. Mais, ce n'est

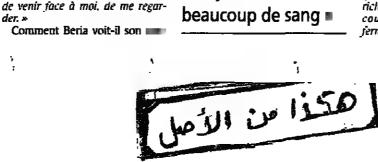
Quatre gosses jouent dans III poussière. Ils montrent leurs billes comme im trophées. « Je les ai cachees dans ma poche quana les Serbes and dit de partir ». dit l'un. . Chez moi, i'en avais un gros sac, aloute l'autre. Maintenant. elles peut-être brûlêes. » . Les billes, ca ne brule pas ! - - Alors, ils les ont volées pour leurs enjants. -Pourraient-iis être copains avec des enfants serbes? « Non! Ce sont illes mêmes, des voleurs de . pays! > " On im veut pas être amis avec mm m n'en veut pas, au'ils rentrent chez eux! . Halil, trelze ans, a vu des cadavres dans la rue. Sans doute pour la millième fois, il raconte à ses copains: « lis n'avaient plus d'yeux, plus de bras, et il v avait beaucour de sane. « Moi, i'ai vu des animaux morts. même un petit cheval, i'y pense tou--jours, surtout 🔳 nuit, >- « Chez moi. ce les vaches au'ils ont tuées. Quand nous sommes partis, nous montés sur une colline ct nous avons m de la fumée noire, très noire, aui venait du village. c'étaient peut-être les vaches qui brülaient. =

 Notre pays sera libéré par l'OTAN et par l'UCK », explique Bairam, treize ans, qui fait rire 🗪 amis en affirmant : « Si je voyals un Serbe de man age, je lui demanderais de partir tout de suite, d'aller en Serbie, dans 🗪 pays, sinon, je le boxerais. =

Halil parle de l'échoppe de son père, serrurier. - le travaillais avec lui en rentrant de l'ecole, c'était amusant. . Il demande: . Vous croyez qu'il y a encore des ennemis chez 2 - Son frere * fait le soldat avec I'UCK v. Iralent-ils = battre s'ils en avaient l'age? Un cri, unanime : • Oui, Oui. » 🔳 de mimer un soldat avec une mitraillette. Préférent-ils rester ici ou aller ailleurs en Europe? « le préfère rester ici, c'est pius pres de chez moi », dit Halil. qui ajoute, poli : ■ Même si 🖩 France est un beau pays. . Un adulte entend la conversation I iui soufile quelque chose à l'oreille. Le petit bout d'homme m redresse, rougit, et lance d'une voix assurée : = le salue le président Bill Clinton. -- Nouvelle intervention de l'adulte. - Et le président Jacques Chirac! »

Nous, nous vous saluons tous, gosses du Kosovo.

José-Alain Fraion





ge du fret ferroviaire

par Alain Destexhe

T si, afin de régler durablement la question Balkans, Purity us filled comme objectif, non seulement la reconquête du Kosovo. mais La défaite du régime La Belgrade? Très rapidement, 🔤 📭 alliés vont se trouver face à des choix politiques mamilitaires majeurs, dont ils ne pourront faire l'économie. Concernant le Kosovo, outre la

défaite, il n'y a que quatre options principales. La première, celle consistant I maintenir le Kosovo comme une partie de la Serbie dans le cadre de Rambouillet, n'est plus possible : les la ne l'accepte ront plus. La deuxième, la partition M Kosovo, consacrerait W victoire Milosevic and de Milland conséquences pour la Marie III la Macédoine m de l'Albanie. La troisième consisterait i créer au immi un protectorat international qui aurait i itami d'une république yougoslave i i i i i i i i façon i préserver les apparences tout un accordant au Albanais une indépendance fait. Enfin, l'indépendance pourrait être octroyée ul maintenant : il s'agirait d'un signal ferme 🗷 détermination face à Milosevic, mais le règlement 🌃 l'ensemble 👭 prodes Balkans n'en Miss guère

Quel que soit l'avenir du Kosovo, Il n'y municependant pas de solution durable duri les billions and longtemps que Mflosevic un le pouvoir il Belgrade. Même un supposant, dans wersion très optimiste, la reconquête du limbini i li des réfugiés, Milosevic gardera une terrible capacité de nuisance en limitérieur in frontières de la Serbie, où vivent d'importantes minorités musulmanes et hongroises. Il peut reproduire, == sein de la Serbie, le même scénario déstabilisateur qu'en Croatie, m Bosnie et au Kosovo avec son cortège d'atrocités et de purification

C'est un type de guerre auquel l'OTAN se prépare depuis cinquante ans

Les alliés doivent pour im d'installer un gouvernement modéré Belgrade III le réintégrer Li dans la communauté internationale. Mais comment se débarrasser 🐸 Milosevic? Après les récentes dans l'armée, l'armée principaux plliers du régime, un coup in that semble peu probable, ile que du dictateur. dont i apparitions at public sont strictement limitées. Un jugement de La Haye aujourd'hui du www pieu et l'exil un pays less comme la littale mi la Biélorussie distinti de Incina en man plausible au fur at à menum que 📓 responsabilité 🌃 👫 🛂 Milosevic dans les crimes unitre l'humanité est mise en indicat.

📭 plus, qui pourrait lui succé-? Vojislav Sesell. In leader du Parti serbe, le second parti de Serbie, ne constitue évidemment une solution alternative souhaitable. Tous responsables nationalistes, comme Vuk Draskovic, se sont ralliés I Milosevic, III la campagne (Mi raids aériens a manum le soutien au dictateur. Avec une opposition démocratique a une presse sous contrôle, les conditions d'émerd'un pouvoir démocratique et modéré sont loin d'être réunies.

Les sont donc users à un dilemme : accepter de la Mimilitairement. Il y moyen il battre Milosevic et um régime I un coût politique militaire and doute moindre que s'il demeurait un pouvoir la Belgrade. Milosevic a son arn'auraient aucune dans l'en à une attaque de l'OTAN au départ de in Hongrie, ii man im plaines de Manalina Ce territoire au beaucoup moins exposé que les monue di Minau e c'est un type ile auquel l'OTAN prépare de-

puis cinquante um. Certes, proposition in heuraux rutanica de la Tchéquie et 🕮 🗓 Hongrie. Elle implique 🛋 di priir us reservant précédent en droit international morésente un risque maieur d'escalade avec la Russie. Man um dangers - et d'autres - doivent être comparés à ceux de maintenir Milosevic à Belgrade, libre 🕪 continuer 🛚 mettre le aux poudres dan toute la ré-

Pour commencer il régler définitivement 🖿 problèmes 🚛 Balkans. le déploiement des troupes termere ne emisit flore peut-être iui avotr lieu là où embani le nickement l'attendent.

Alain Destexhe su sénateur belge m président de l'Internationai Crisis Group.

Les Serbes dans la caverne de Slobodan Milosevic

par Thomas Hofnung

quoi pensent les bombes de l'OTAN? Sur 🖛 rares images transmises par la Milian pouroslave, on aperçoit tantôt 🗺 Belgradois « défiant = im avions alliés des concerts organisés dans entre de la capitale, tantôt visages apeurés de ceux qui, tapis au fond des cum tentent de se protéger d'éventuels « dégâts collatéraux » occasionnés par les frappes I l'Alliance atlantique.

Comment im plaindre, eux qui n'éprouvent pas la moindre compassion pour le calvaire des Albanais, faisant 🗷 🗸 🚾 de Slobodan Milosevic? Les Serbes n'ont-ils mérité, m définitive, la « correction = que l'Alliance atlantique 🕶 en 📶 👫 leur infil-? In minimum quand Vukovar brûlait, quand Sarajevo agonisalt rue les obin de Radovan Laneirie ou quand in miniti du général Mladic exterminaient près 🖛 huit

mille Bosniagues | Propinging ? Et pourtant, la majorité silencleuse et passive de la population serbe souffre elle aussi. Elle me souffre ni III faim ni de soif, mais 🛍 📭 comprend pas pourquoi s'achame un son pays de la Jusqu'au dernier moment, les Serbes ont cru qu'ils pourraient échapper aux bombardements 😃 l'OTAN. Comme si la répression orchestrée par imm autorités au Kosovo ne 🖛 concernait pas. Comme 🛮 🎞 🚾 négocia-

tions im Rambouillet n'avait au-

N'ELANGIE CHE COS PORT BERNINGE

rinimazzi mii à mort, mais des

Le même type de comportement

retrouvé jusque dans les ré-

manifestations commu-

nistes, qui avaient pour principal

de in dans les bombarde-

ments de l'OTAN, and passalent

sous le génocide

perpétré arm un peuple.

Entil surdité, en aveuglement vo

lontaires, un temps M une Eu-

rope nouvelle cherche i voir in

comédiens simulant la mort.

cune incidence sur leur vie quotidienne. Comme si, en and que citoyens yougoslaves, ils n'avaient pas leur mot Il dire dans ce drame.

Comment expliquer | qui | | pour nous la preuve de leur terrible aveuglement? Pourquoi marchent-ils en cadence derrière leur président dans une fuite en gvant suicidaire? Il aujourd'hui impératif d'examiner la façon dont le régime M Slobodan Milosevic parvenu l obtenir un manusunanime dans with crise, and même son bilan depuis dix et dindrin sur les plans. Car l'issue la crise actuelle reen grande partie sur la capacité du président yougoslave à manus que le arabbit para faille the ses concitovens.

L'intense propagande télévisuelle à laquelle ceux-ci un souand quotidiennement, depuis l'accession au pouvoir M Slobodan Milosevic, - et qui en m moment même leur dissimule aussi bien la réalité du « nettoyage ethnique » un Entro que im pertes subles par nante. Man with n'explique pas mut. Ce travail de conditionnement n'aurait un un tel impact s'il ne joualt pas habilement and angoisses III des peurs viscérales qui tenallient les Serbes.

L'histoire tourmentée de M région - cinq cents ans de joug ottoman, 🔄 guerres balkaniques du début du siècle et deux guerres mondiales - ■ d'abord appris *** Serbes il redouter plus que mui la

privation de liberté et la perte d'indépendance. Ce peuple n'est pas le seul la avoir subi une telle succession de drames dans les Balkans. Mais peur irraisonnée s'est doublée chez lui d'une paranoīa aiguē : à l'entendre, 🖿 monde entier comploterait messes patrie et travaillerait I m destruction.

Ce complexe n'est musi de nulle part. Attaqués par les Austro-Hongrois en 1914, bombardés soumis par Hitler en 1941, manucrés par les oustachis croates (pronazis) durant la seconde guerre mondiale, les mules en outre appris à vivre, l partir de (date M la rupture entre Tito m Staline), www. Talk and leur page - sorte IV zone grise entre l'Est et l'Ouest - pouvait al à tout mo-

Au début de colon décennie, pour essayer in maintenir in its in sur la Fédération, le pouvoir unu de Belgrade a canalisé l'angoisse serbe du complot international contre les = sécessionnistes » slovènes 🖏 croates, puls bosniaques. Ainsi, le 11 mm 1991. avant in Man in la guerre entre Croates, E ministre N la fédéral, 🗎 général Veljko Kadijevic, a réuni la présidence collégiale yougoslave afin d'arracher 🎩 membres l'instauration M l'état d'urgence pour enrayer la de la Fédération illustra Pour tour de les convaincre, le responsable militaire mévoqué « un pian = en mu points élaboré par « des traitres pour anéantir M Yougoslavie ». 🔝 premier volet de ce plan, selon M. consisune premi civile. Le second a exiger «l'intervention étrangère . Le troisième volet : L'instauration de régimes fantoute 🛭 Yougoslavie. 💌 🖠

٠.

~:

 $7^{\rm s}(18)$

VECULATIONS.

 $\mathcal{C}^{\mu_{\mathbf{B}^{(k)}}}$

ils contemplent, comme ensorcelés, ies fantômes de destruction et de mort projetés sur les parois de

cette immense prison

Depuis le début 🖮 la crise au Kosovo, le régime Mi-losevic a utilisé la même tactique. il n'a cessé de marteler que l'UCK été = armée 🔳 entraînée par 🗬 ies Américains = pour susciter i guerre dans 🗐 province, autoriser une intervention de l'OTAN 🖿 alnsi 🖿 coup de grâce 🛚 la Yougoslavie (Serbie - Monténégro). A l'appul de sa thèse, le régime a exploité 🖿 moindre maladresse Cocidentaux.

En définitive, Milosevic ex parvenu habilement à déplacer 🔤 📟 🗀 l'équation ko-Le président yougoslave, qui ne voulait pas d'un accord sur le Kosovo synonyme de min poli-tique, a persuadé l'opinion que l'autonomie proposée par 🔤 Occidentaux équivalait simplement la mort la la Serbie. La décision lourde de conséquences l'OTAN mener raids non pas seulement 🖚 Kosovo, mais 🚥 tout le territoire yougoslave, lui donné raison aux yeux 🕼 📰

concitoyens. Ces bombardements, qui parachèvent dix **IIII** il crise en Serbie, ont in tout real and it is soler la population. Elle ne croit plus en rien, ni en personne. Serbes se méfient 🍱 🌃 Milosevic, 🔳 🖺 le croient quand il affirme que les Occidentaux veulent 🖿 anéantir.

C'est pourquoi, après avoir sauvé du naufrage les Allianni du Kosovo, il nous aussi aider 📙 a sortir de 🗎 🖂 👊 où ils contemplent, comme ensorcelés, les fantômes de destruction et # mort projetés par Slobodan Milosevic sur les parois de un immense prison qu'est devenue la 🧧 depuis dix ans. C'est l'une les conditions continue pour une paix durable dans 🔛 Balkans.

Ismail Kadar! Thomas Hofnung est jour-

Il faut européaniser les Balkans

📶 🜃 la première 🎮

L'ibérique III I l'origine du plus grand événement de mam ère : la découverte 🕍 l'Amérique ; elle réalisa, en quelque sorte. Mi double-I III III III monde. L'italique fit i i à l'Europe in la living romaine. La troisième, par la Grèce, a engen-**IIII** MARIN la civilisation occidentale.

Cette péninsule balkanique fut tout à la 📶 📶 qui a apporté 🔳 continue d'apporter ■ plus de complications au monde contemporain. On dirait qu'elle réclame une compensation pour les Lumières qu'elle prodigua ladis au num du monde 🖿 que celui-ci. 🛍 lon elle, a trop longtemps oubliées.

En fait, l'Europe a souvent négligé ou méprisé 🔤 Balkans. Elle en a détourné son attention, surtout durant les cinq siècles 🍱 domination ottomane. Ce furent des poetes, anim à leur tête Lord Byron. qui, touchés par la triste sort des Grecs, des Albanais, des Roumains et 🔤 Slaves du Sud, sonnèrent 🛮 tocsin pour attirer sur eux l'attention du monde. Entre-temps, d'épaisses strates s'étaient aurancelées, comme au fini in fosses profondes, dans III mémoire de IIII peuples. Isolés, séparés du reste 🚛 continent, ils concurent toutes sortes 🛍 fantasmes, de mythes 🚻 de légendes auxquels ils se mirent eux-mêmes à croire. Par surcroit, ils en firent leurs plates-formes na-

Noublions pas que, dans wur grande péninsule, comme si la mosaïque de peuples, de langues, de religions 🍱 de cultures, 🗏 riches 📑 la fois si différentes, ne suffisait pas, mm enterrées 🛍 ruines 🛍 trois grands empires: romain, byzantin 🔛 ottoman. 🜆 sait bien que les ruines, à certaines époques, neuvent iouer un rôle important

dans la vie des peuples. Ainsi s'explique le Mil que les habitants de 🏧 region, au lieu 🍱 🖿 réjouir 🔝 🔛 lumière 🌃 la liberté, et de devenir solidaires eux, de mettre conjointement 1 l'œuvre pour réparer les IIII des catastrophes qu'ils avaient subies, sont souvent évertués à faire le contraire : I se num aveuglément les um contre les autres, au nom de ces fantasmes que chacun avait forgés dans sa solitude. Ce qui les conduisit I commettre pas mai III bétises qui leur valurent des épithètes malveillantes et. souvent. l'irritation de l'Europe u du uma

Les peuples des Balkans firent l'objet de nombre de maximes et dictons mettant surtout l'accent sur leur indisponibilité à s'engager sérieusement dans 📓 résolution 📉 en être avec l'« histoire » des Bald'un problème. La formule de kans! Elle a été falsifiée de la ma-

plus d'histoire qu'ils n'en consomment », est blen trouvée. Mais si Churchill, qui dépensa tant d'énergie pour la libreme la la civieuropéenne, avait, à Yalta, seulement quelques minutes, men quelprem heures, sur le sant de Ileas ou trois peuples ile Balkans, beaucoup d'horreurs auraient depuis

longtemps été Aulourd'hui and nous soufitimi des vestiges de ce long oubli, de la substitution ar bons mots et de propos 📠 salon aux vérités fondamentales. Bien im fair eturn tiels demeurent encore trop mal connus... Certes, personne em Europe, aux Etats-Unis III moins IIImen dans le man du monde n'est forcé de connaître dans le Minil l'histoire 🜬 Balkans. Mais quand un conflit d'une is gravité, certains éléments-clés doivent obligatoirement en être remis au jour. Il n'est pui superflu, par exemple, savoir que in peuple le plus nombreux de la péninsule est le roumain, que les quatre autres, grec, serbe, albanals et bulgare, sont, à me égard, quasiment du même ordre de grandeur. Cette donnée épargnerait l'idée fausse selon laquelle la limita serait, dans les Balkans, un grand pays, appale in the i y jouer un rôle d'arbitre, alors que les Serbes was trois fois moins nombreux que 🔚 Rou-

Cette méconnaissance s'est étendue I tout m qui un man III Balkans. Pour certains, il s'agit d'une péninsule peuplée principalement Slaves, alors que ces derniers n'y représentent qu'un tiers des 🕅 milllons i Balkaniques. Cette dernière imposture, répandue indirecpar la Slaves eux-mêmes. a servi à défendre me continue de justifier le prétendu droit de la Russie I intervenir dans III Balkans. Pour devenir plus crédible, la pré-Slaves dans | péninsule a été faussement identifiée à la place la religion orthodoxe ou à l'aire qu'y occupèrent les régimes communistes. Si bien que, pour les qui n'entendent pas s'attarder sur le casse-tête balkanique, religion orthodoxe, communisme et slavisme 📰 💹 fondus dans un même trinôme pour donner a a un « monstre geopolitique », du type de ceux que l'on rencontre dans III contes fan-

Alors que la mystification triomphe dans des domaines aussi manifestes III concrets que la géographie, le système politique 🔳 🖢 religion, on imagine | qu'il peut

nière la plus monstrueuse, pour étaver et justifier # crime ethnique. La plus péninsule d'Europe

n'aurait sans pas connu ce sinistre sort si le continent hui accordé plus Mi son attention. L'indifférence conduit à la méconnaissance et utile dernière. quand elle un trop loin, ramène li une de la mancala colonialiste, celle 🎶 conquérant qui, depuis 🛏 loge, regarde = les peuples = battre entre all 3007 des breakliste ... L'ère chrétienne a marma el par un parell acte il il line in r tragique, le jour où leo e Pilate se lava les mains de responsabilité dans 🖿 procès 🚞 🕯 Jésus-Christ. L'on ignore la teneur du que Ponce Plan im envoyer au romain pour lui faire part. entre autres, des troubles en Palestine. Ce rapport a été perin mais la légende lui a substitué le fameux peut qui rend on me peut mleux compte de l'attitude du

jour, sont réellement inquiétants, comme l'a aussi l'étrange attendrissement pour le dernier pays stalinien du Vieux Continent. Pour défendre le crime serbe, on sort du fond de tiroirs mans la formules possibles : = intangibilité

des frontières », « violation de 📓

souveraineté d'un Etat »... Ces avo-

Pour les gens qui n'entendent pas s'attarder sur le casse-tête balkanique, religion orthodoxe, communisme et slavisme ont été fondus dans un même trinôme pour donner naissance 🕯 un 🛚 monstre géopolitique 🕨

consul romain. Depuis la Crucifixion, m geste a souvent été repris dans l'histoire du monde. Cette pseudo-impartialité, portant condamnation | Parties, la tendance à ne pas distinguer le bourreau **la** victime pour donner a penser qu'on mum au déroulement des faits en simple spettateur, que l'on m situe au-dessus de II mélée, etc., a IIII et demeure une attitude fort commode. En réalité, c'est la plus hypocrite : sous couleur d'équité, elle tend à dissimuler un plein soutien au Le geste de Filia a morara d'A

lmité m continue de l'être aujourd'hui mann dans le conflit bo-albanais à proposition Randon. Tout monde peut constater que des forces et une police armées jusqu'aux dents ont en face d'eux un peuple me défense, qui Will m vie detruite. Pourtant 🔤 voix n'ont pas manqué pour « condamner à la fois les deux parties »! On 🛮 ainsi institué une symétrie criminelle, en plaçant sur le même plan la neutralisation de policiers serbes par la kosovare le martyre d'un peuple entier. On mis en massacres comme ceux de Raçak en avançant comme 🖛 guments le déplacement supposé, de quelques mètres I droite ou à gauche, de certains cadavres,

MM du crime ignorent-ils qu'il sufm d'un manaire perpétré manu des enfants pour faire perdre muti légitimité à un Etat ? Or. III Kosovo, la mise à mort 🌃 femmes 📧 d'enfants par la machine répressive serbe n'est, pour celle-ci, qu'un acte de barbarle parmi tant d'autres.

intervenant militairement dans 🔚 Balkans, l'Europe atlantique a me nouvelle dans l'histoire de la civilisation mondiale. Cette guerre, elle 🛍 l'a pas entreprise pour du pétrole, comme um a souvent cherché à l'en par le passé, ni pour d'autres intérêts matériels, mais pour un principe : la limina des droits III de l'existence III peuple le plus déshérité de III continent. L'Europe devient par là l'Europe hommes. Elle will in programme www. Elle u se dérobe plus. Elle entend punir le

C'est la un and fondateur et, comme tout and de m genre, il n'est pas accompli dans la joie mais dans la douleur. Les nouvelles pages 🔳 l'histoire ne se tournent pas 🏭 🛌 kermesses ou les banquets, mais dans de semblables si-

tuations dramatiques. Pour en revenir à la question : la péninsule balkanique peut-elle être européanisée II la seule réponse decomme si cela pouvait changer vrait être: non seulement elle le

quoi que ce soit à 🛂 nature des peut, mais elle 📓 doit. Première raifaits. summe si les victimes ies Balkans sont la cour de la maison européenne, et dans aucune malant 0 ne peut y mala de paix si l'on se 🔤 et i'on s'entreégorge dans 🛘 cour. 🔛 📶 raison : l'immense énergie humaine, souvent déployée dans un sens négatif, peut et doit être mise au serde la de cette région du monde. Mais, pour que la vie redans les les la la faut que leur hannele aut aveniument

pacifié. A mili du nouveau miliénaire, l'humanité se doft, toujours plus, Im procéder à un nouvel examen de conscience. Il lui faut exorciser un crime très ancien, perpétré par la Grèce antique un un peuple, 🕍 Troyens, et qui, 🛚 trawin littérature, a main à la civilisation grecque cette sublime due nous ful reconnaiscom suiourd'hul sauss sais i de parells and will tarissimes dans l'histoire. Après la seconde guerre mondiale, les Allemands ont eux accompli cet exorcisme in reords leur place dans la famille européenne. D'autres par cepen-dant, en sont au loin. Au lendemain 🚾 la chute du nazisme, sept peuples d'Europe centrale et orientale, quelque 100 millions d'hommes, seul tombés sous la botte du communisme soviétique. Cette oppression leur infligea de lourdes pertes et d'immenses souffrances. Or, jusqu'à ce jour, aucun signe in repentir n'a été initial de 🛮 part des oppresseurs. Au contraire, on entend il appels il plus m plus nombreux à il restauration de l'Empire, autrement 🚻 du crime stalinien. C'est ce crime qui remant aujourd'hui l'Occident 💶 💶 celui-ci 🖫 Russie libérale elle-même.

Actuellement, dans les Balkans, s'affrontent deux was absolument opposés. Dans de pareils beurts, le monde démocratique paraît plus faible, man que la barbatie, elle, donne l'impression III devoir prendre 🖿 dessus. Cela tient 🖟 l'absence ill toute commune mesure entre deux visions du monde. l'une qui respecte 🖭 principes, l'autre qui les bafoue. Mal a n'est là qu'une impression passagère.

Brusquement, le peuple albanais. l'oublié du continent, a été placé au centre il l'attention mondiale, dont il avait tant révé. Call sa volonté, il se voit dans la plus violente tourmente. Mais est-il destin plus cruel que d'attirer l'attention au prix d'une tragédie d'une telle ampleur? Ce peuple martyr s'efforce, avec dignité m résignation, de portet sur ses épaules meurtries le poids de 📺 tragédie. Puisse le monde ne pas l'oublier!

© Ismail Kadoré/Le Monde | Immy indépendant.

المكذا من الأعل

essais

Kosovo: le jeu d'Evgueni Primakov

LA PARTIE qui se joue Belgrade et de la camarilla nationaliste de Belgrade. Avec la de l'Azerbaidjan et l'autre... premier ministre Moscou, largement masquée par la tragédie crise pourtant, le jeu ■ complique singulièreplus vaste dont elle devient peu 🛘 peu une simple incidente, n'en un moins décisive pour l'avenir d'un homme, le premier ministre russe Evgueni Primakov, et plus encore 🖿 toute mi stratégie intimement liée I cet homme: la reconstitution d'une identité néoimpériale eurasiatique sur 🜃 décombres de l'ancienne Union soviétique.

10

ins la caverne

Milosevic

رازان المستعدرين كالمتعدد

to car a con-

Note that the second of the second

stration.

St. Contract Contract

Edward Company

Secretary and

Subsection of the second

5 - - - - - -

St. A. A. G. L.

1-14-625

. . .

2 No. 2 East 1

A 60

2 To 12 To 1

 $\lambda(x) = (x_{i+1}x_{i+1}) + (\xi_i x_i)$

Section 18 Section 18

per or applicable of

9 17

4.5%

44 g 74

,....

Dr. Carlo

. Projekom km. s. s. s.

South the second of the second

Primakov sait u qu'il will u me meut pas des Serbes, des Albanais III des Turcs ; IIII surcroit, il a participé li luttes factionnelles capitales matière qui ont laissé de nombreuses traces dans l'histoire de la diplomatie couverte de l'Union soviétique qui était 🗷 domaine d'élection du semi-défunt KGB. Les comprendre, c'est moins comprendre la moitié du programme Primakov.

Tout d'abord, son aversion profonde pour Milosevic
clique: le programme national serbe, c'est celui d'une Russie réduite I son IIII veau reptilien, ou plutôt d'une Russie 🛮 laquelle on aurait arraché son intelligentsia et III capacité de projection historique I l'avenir, comme la réalisation cauchemardesque de la nouvelle de Boulgakov = Cœur de chien », 📶 🕍 grand romancier russe was imaginé and greffe, proprement monstrueuse, d'un comme chien un homme, aux mieux comprendre l'esprit d'un certain bolchévisme : avec Milosevic, parti rouge-brun 📖 pouvoir I Belgrade. comme il l'est | Minsk chez Loukachenko ; | chaque crise moscovite, on a bien entraperçu pattes ensanglantées de l'ami serbe déposer leurs marques sur le coup d'Etat 🕍 Yazov 🔳 Kryouchkov Gorbachev 1991, sur lui dei Routskoi routre Dale en 1993, sur le financement i a campagne nationale stallnienne de Ziouganov III III

Le but du groupe de l'inspire de l'héritage politique de Youri Andropov ** Rus-🖮 – 🖪 dont Primakov 🔜 💷 nul doute 🖩 chef - va donc ■ l'encontre de diverses purifil'aliant ethniques jusqu'ici entreprises limi 🗁 Baikans: un Ukraine, il encourage l'assimilation totale des Russes, même ceux de Crimée, confortant le point de vue des Ukrainiens moafin de l'allus un compromis historique Market M gouvernement did Rich at Ni grand scalelle du 🗺 Lori entier, soit l'exact inverse 🖛 la politique 🖼 🚾 Croatie ; au Kazakhstan, il 🌆 la megalomanie du grand « Khan » Manalia en échange de un artistal à une politique globale in renforcement de la 💷 (Communauté des Etats indépendants) et [11] hail la majorité russophone de la République, très raison se the with the faire avec izetbegovic en nie. L'approche prudente et respectueuse de l'islam qu'ont Malai la Russes I Kazan, à Oufa, au Caucase pour mleux isoler La Tchétchènes, prouve également pur Millian a écarni pour l'instant la mana d'une politique = à la same Huntington = qui en le porte-

UNE STRATÉGIE AMBITIEUSE

flavolari de l'attoricano conflicamo

Pour continuer satur stratégie satural l'annual l'expression, mais ambitieuse dans les objectifs finaux, li revealuriui de l'espace soviétique stratégique volontaire, Primakov a en réalité besoin que Milosevic échoue: www succès, même partiel, jetterait définitivement 🖿 iiiii Etats que Primakov courtise le plus assidûment - Ukraine, Ouzbékistan et Azerbaldjan, «les trois petits grands de 🖿 CEI = - dans 🔤 bras 🔤 Américains a accélérerait provisoire de l'opinion moyenne en Russie

Car ne mome y trompons pas, les Russes, qui ont indifférents aux tribulations tchétchènes sur leur propre territoire, ont pris fait m cause pour les Serbes avec un man enthousiasme, identifiant 🖿 malheurs 🖮 🕨 petite nation balkanique aux désillusions et humiliations de la grande mun du Nord. Les experts, qui voient la Rimmo officielle moins irritée qu'elle me le prétend, ont donc partiellement raison, mais ils font l'impasse sur les passions dynamiques d'une opinion qui peut s'enflammer, surtout en cas de nouvelle baisse de la valeur 🗃 rouble que l'on mettrait facilement sur | compte de l'ennemi occiden-🜃 (ce qui justifie largement 🗓 mansuétude toute provisoire du FMI).

Que faire donc ? Jusqu'ici, l'approche était simple : la accompagnaît Milosevic dans difficultés sans jamais l'aider sérieusement, mais en donnant III sentiment qu'elle demeurait l'amie véritable des Serbes III manière I figurer m bonne place aux obsèques officielles

ment im mises augmentent : que la Russie prouve son utilité diplomatique en trouvant une solution de compromis et elle obtient sans doute un effacement presque total de sa dette publique m un munita la gestion Ulimite de etranger proche ; qu'elle s'enferre pendant que le conflit s'aggrave et la lim coupée de tout l'Occident, mais and durablement du monde num et même de purp proches comme la Bulgarie et Macédoine. Il ma man dire que, dans ces conditions, le miracle politique Primakov and devenu depuis belle harette le fiasco

UNI ÉPISODE MAL VENU

Or le premier ministre vient d'assumer au matière stratégique un risque alla la important avec li lâchage du PKK kurde d'Abdula Ocalan : la décision d'expulser de Mandie le chef révolutionnaire, longtemps favorisé nis directement par le KGB, est la cause véritable phrate, suivie de m capture désopilante par les ervieri mendi nun à Nairobi. Citta chelleni n'est peu de dissi : elle vient en fair clore peut-être définitivement un débat-affrontement de vingt ans dans les services de mente russes et soviétiques sur le sens et la nature des intérêts fondamentaux de Mrs. ni au Moyen-Orient. Vers 1977, un pune fortement antioccidental mise sur l'alliance stratégique la Syrie, encourage la l'Iran impérial en pénétrant les la lisa-Tébéran, Jar l'Afghanistan, www. conséquences que l'on sait a 🏬 la Turquie par l'appui presque ann liville fourni à l'Alle arménienne, à la marti turque la Bulgarie, au PKK kurde u même i l'ultra-gauche turque.

L'attentat contre la mile 1981 au bout développement catastrophique auquel Andropov cherchera i mettre un point final lors im son bref proconsulat. Cette politique im redressement modéré et proturc était déjà 🖛 celle 📟 🖦 généraux du KGB, Aliev 🗷 Primakov, and l'un an aujourd'hui président

de 🛮 Russie ; malgré leurs divergences nombreuses m pétrolières, les deux hommes man présent d'accord pour s'entendre, et Primakov souhaitait tout particulièrement proposer I un Bulent Ecevit, qu'il espère voir plébiscité en Turquie par le suffrage universel, un nouveau code 🎳 bonne conduite qui sanctionne une large présence 🔤 entreprises turques 📼 Russie en échange d'une modération réciproque, et d'une garantie russe de l'indépendance de l'Azerbaīdjan.

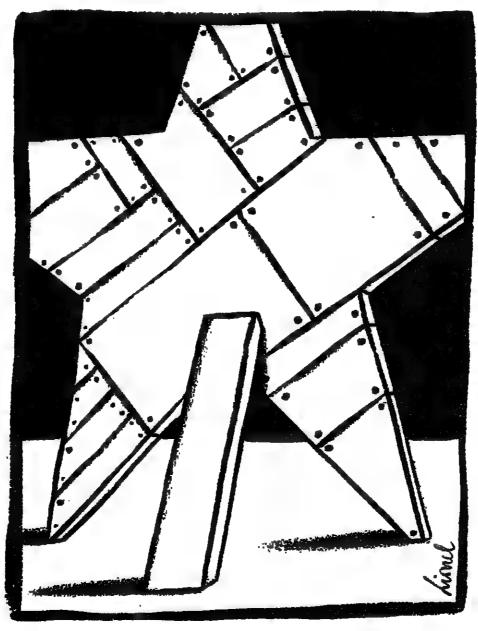
C'est dire il l'épisode kosovar, où la limbe semble consentir à l'une des plus grandes tueries 🏜 musulmans du siècle qui s'achève, 💷 mal venu and la réalisation d'une telle approche, dont dépend a moyenne échéance l'avenir pétrolier en ethnique de la line sur son flanc sud.

Man II n'est pas moins vrai qu'une diplomaar mar qui arreterait efficacement la guerre sur une ligne it cessez-le-feu acceptable pour les Albanais. Turcs et l'opinion musulmane de l'ancienne URSS, tout en sur la Serbie des pires conséquences d'une offensive terrestre généralisée, obtiendrait un triomphe. L'Occident, qui doit montrer un force sans hésiter face I l'agression serbe, a III intérêt mainune telle issue douce-amère du conflit, qui déboucherait sur une conférence régionale, sur le males de celle 🕮 Berlin, il y a plus d'un

Mala il faut que les littanca aient le courage la suivre une stratégie dont Primakov n'a pour l'instant qu'esquissé les contours. 🖷 cela 🕬 dire, comme in la nouvelle précitée, qu'elle doit procéder à un manière à l'ablation du = main a chien = dont a affublée la Serble pour son immense malheur: Milosevic. Tout beaucoup demander un pays encore convalescent, mais n'est-ce pas mieux que ie voir lentement dériver un la décadence, la solipsiste les théories du complot, we desquelles, we le sait, il n'y plus que l'abjection ethnocentrique?

Alexandre Adler pour Le Monde

Stat par Lionel Portier



RECTIFICATIFS

FITOUSSI

Le signataire 🖿 l'article sur = La croissance enviée III la France + (Le Monde du 8 avril) n'était | Michel Fitoussi, comme indiqué par erreur en première mais bien Jean-Paul Fitoussi, directeur de l'Observatoire français des conjonctures économiques (OFCE) et éditorialiste associé du Monde.

CRÉDIT LYONNAIS

Dans l'article intitulé « L'introduction en Bourse du Crédit Iyonnais 🗂 programmée pour juin = (Le Monde du 1º avril), il fallait lire que les salariés 🗺 la banque pourront avoir 10 % de la part du capital de la banque qui sera cédee en Forme (soit environ 5 % du capital total), ernon 10 % du capital total.

BNP ET SG PARIBAS

Suite | l'article intitulé | La Société générale 🖪 Paribas durcissent leur opposition au projet de mariage avec la BNP = (Le Monde IIII du 8 avril), Jean-René Fourtou, PDG 🔤 Rhône-Poulenc, indique qu'il n'est plus administrateur 🛍 la Société générale depuis 🛮 3 mars, date 🖺 laquelle il a démissionné de 🛤 poste où il a été remplacé par Claude Bébéar, président du directoire d'Axa. Il précise: « je considère que la banque française 🜆 🗤 restructurer et 🔳 renforcer. Je suis à 🔳 disposition des uns 🔳 des www pour aider à un dialogue constructif » entre 📓 BNP, la Société générale et Paribas.

La banque américaine Morgan Stanley Dean Witter indique par ailleurs que, contrairement à 🖿 banne » (Le Monde du 7 avril). Ié-

que nom indiquious dans en même article : « l'analyste charge des valeurs bancaires n'a jamais émis un avis négatif sur l'action Société Générale, ni avant l'annonce du = raid de la BNP », ni d'ailleurs dans les mois qui ont précédé ».

LEGION D'HONNEUR

Georges Loinger, promu officier dans l'ordre de la Légion d'honneur (Le Monde du 7 avril), n'est vice-président mais président de l'association Les Anciens de la résistance juive mu

THÉÀTRES NATIONAUX Deux erreurs m sont glissées dans www article intitulé « Délicate succession | la tête des théâtres III Chaillot I de Villeur-

rôme Savary miné en 1942 (et non en 1937). Il achève son quatrième mandat de directeur du Théâtre national de Chaillot et non pas son troisième, comme nous l'avons

ANTI-OTAN

Présenté comme un des signataires de l'appel = Non à l'Europe » lancé par la Nouvelle Droite (nos éditions du 3 avril), Dominique Jamet nous précise qu'il s'agissait d'un manifeste intitulé « Non I la guerre », « ce qui ne signifie pas précisément "Non à l'Europe" », note-t-il. en soulignant avoir signé cet appel parce qu'il en approuvait * intégralement le texte sans consideration et sans connaissance d'une origine utilisée par la suite pour en discréditer les signa-

Le Monde

■ bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 ■ CEDEX 05 Tél. : Télécopieur : 01-42-17-21-21. Télex : 206 F Tél. relations clientele abonnés : 01-42-17-32-90

- ÉDITORIAL

L'audace de la BCE

que Banque =n trale européenne (BCE) ne soit qu'un cione III la Bundesbank peuvent être aujourd'hui rassurés. 🔝 baisse de son principal taux directeur, jeudi 8 avril, démontre que sa philosophie monétaire w démarque sensihiement III IIIII III ii banque centrale allemande. M c'est heureux. Elle III preuve d'un pragmatisme III d'une audace jusqu'alors inconnus sur le Vieux Continent al dont dérale américaine semblait nir l'exclusivité. La souplesse de Wim Duisenberg, le président de l'institut d'émission européen, contraste avec la rigidité 💷 la fridans le passé par Hans Tietmeyer, le patron 👪 🛭 Bundesbank, M Jean-Claude Trichet, il gouverneur in la Banque ## France.

La BCE a choisi Le réduire ses une ampleur qui même surpris la marchés financlers - alors que 🚛 nombreux éléments auraient pu em invoqués pour justifier un alahi quo : chénandi munimo de la minu monétaire, manque d'empressement des pays européens I IIIsainir leurs finances publiques 🗃 a réduire leurs déficits, remontée récente les cours du pétrole éloignant 🖨 spectre d'une déflation dans l'Euroland. Surtout, in Banque centrale européenne u choisi d'assouplir sa politique monétaire alors même que l'euro, dont elle 🔠 🕍 gardienne, donne dei signes de faithfrair (1) n perdu près 🌆 10 🖪 face au 🛝 lar depuis son lancement). Et elle dans un environnement géopolitique tourmenté, avec la

EUX qui craignaient guerre toute proche du qui pourrait fragiliser durablement monnaie européenne. Les banques centrales des de l'Union ne nous habitnés à une telle hardiesse.

A l'évidence, la BCE l'obsession du taux 🖦 change qui était celle la Bundesbank. Elle ne partage www vision patrimoniale 🔳 considère qu'une dépréciation de la monnaie n'est mauvaise en soi. Qu'elle peut même constituer un stimuiant économique efficace. Une telle monétaire, inédite en Europe, n'est pas sans rappeler la la Réserve Bulliule américaine. A l'image du président in la banque in in in Etats-Unis, Alan Greenspan, M. Duisenberg paraît 🗰 soucier autant du niveau de l'autant que de 🖿 stabilité 📖 prix.

En baissant taux. III BCE reconnaît www que, contrairement and discours tenus par certains responsables européens. l'Euvisiblement plus Military que 🗠 Etats-Unis par 🛏 différents chocs récents, connaît un raientissement mailte et inquiétant 🖛 son activité. Renoncant il son dogmatisme, elle 🗷 préoccupe III reconstituer III confiance qui manque au-Jourd'hui dans im milieux industriels du Vieux Continent. Le paic de l'Institut d'émission européen 👊 👊 un signal 🚃 dides dirigeants politiques. Il appartient maintenant aux gouvernements d'apporter à leur tour une réponse aux difficultés économiques 🌬 📓 roue euro. 🖟 prouver qu'ils peuvent mener une politique aussi audacieuse que 🔳 Banque centrale européenne.

fe Hombe est édié par le SA LE MONDE Président du directoire, directour de la : (Jean-Marie) Colombani Directoire : Jean-Marie Colombani ; Dominique Alday, directeur général ; Noëi-Jean Bergeroux, directeur general adjoint

Directeur de la rédaction : Edwy Pianel

Directeur adjoints de la rédaction : Thomas Ferencia, Pietre Georges, Jean-Yves Lhomeau

Directeur artistique : Dominique Roynette Secretaire général de la rédaction : Alain Fourment en chef :

Laurent Greisener (Supplemens et califers phinnen): Michel (International): Parek [Supplemens et califers phinnen]: Michel (International): Parek [arreau | France): Franck Nouchs (Sachth): Claire Blandin (Entreprises), Jacques Buob (Aufourthus): Joyyane (Culture): Christian (Secretoriat de redaction) Rédacteur en chef technique: Erle Azan Marie Sale

Directeur executif | Eric Puilloux ; directeur délégué : Anne Chaussebourg Conseiller de la direction : Alam Rollat ; directeur des relations internationales : Damel Vernet | partenariats audiovisuels : Bertrund Le Gendre Consell de surveillance : Alain Minc, président ; Michel Noblecourt, vice-président

Anciens : Hubert Betive-Méry (1944-1969), Jacques (1969-1982), acré (1982-1985), Entraine (1991-1984), Jacques Letoume (1991-1984) Le Monde est édite par la SA Le Monde Durée de la rociété : cinquante ans à compter du 10 décembre 1994. Capital social : 957 000 F. Actionnaires : Société oville Les Rédacteurs du Monde,

Fonds commun de placement des personnels du Mande.
Association Hubert-Beuve-Mery, Societé anonyme des locieurs du Monde.
Le Monde Entreprises, Le Monde Investisseurs,
Le Monde Presse, lens Presse, Le Monde Prévoyance, Canade Bertand Participations

IL Y A 50 ANS, DANS Ce Monde

L'accord des Trois sur l'Allemagne

LA RENCONTRE Washington des ministres des affaires étrangères des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne m de la France a about rapidement un accord sur les principaux points en discussion au sujet III l'Allemagne. Il s'agit, en somme, d'un statut provisoire de l'Allemagne occidentale, d'un

prélude au traité de paix. Ce problème n'était pas de la compétence des généraux, mais des gouvernements. Pouvait-on demander was chefs and gouvernemilitaires 🛍 se suicider ? 🕮 remplacés par des commissaires civils. C'est là un des traits essentiels du idoccupation. Plus simple que l'ancien projet, il laissera au futur gouvernement allemand l'initiative 🍱 la législation et de l'administration en matière de politique intérieure. Mun rédu controle Ma Alliés. Ceuxci s'attribuent la direction de la

politique extérieure 🔳 l'initiative im toutes les mesures concernant le désarmement, la démilitarisa-

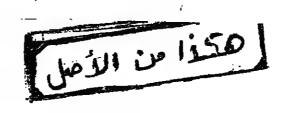
tion. réparations. La valeur pratique d'un tel nume ne peut être jugée qu'à l'usage. Les Alliés l'ont si bien compris qu'ils ont prévu 🖿 révision dans le délai d'un an. Il est évident qu'il ne pourra fonctionner qu'avec beaucoup de bonne volonté de part mi d'autre. Les Alliés ne devront linutm la liberté d'action des Allemands que dans la mesure où leurs besoins essentiels l'exigeront, renoncer i imposer leurs www personnelles quand ces besoins ne seront pas en jeu. Les dirigeants politiques allemands devront s'accommoder d'une restriction de leur indépendance. toujours pénible, et m dispenser d'une surenchère nationaliste, trop facile en pareil (10-11 avril 1949.)

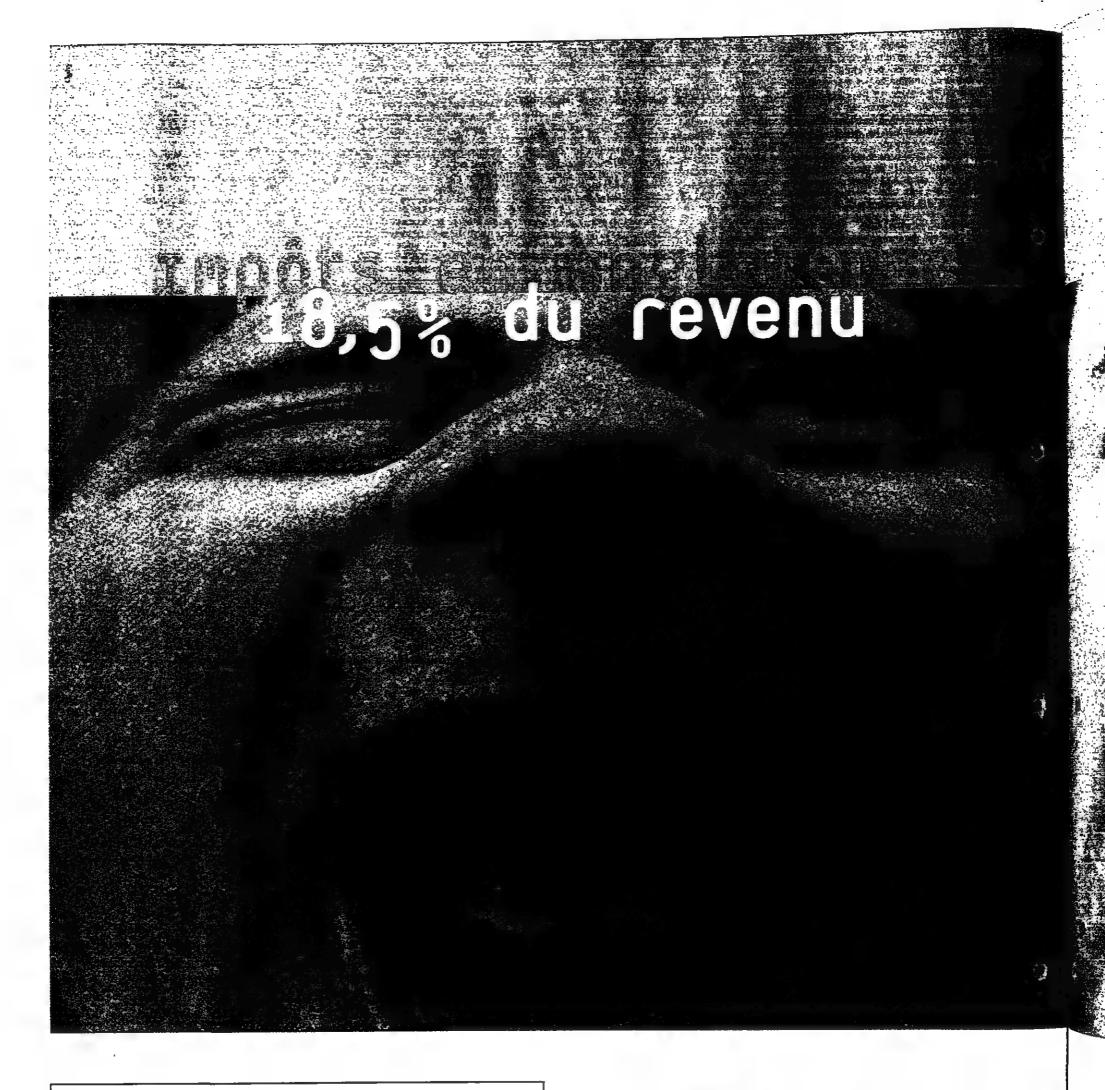
Le Monde SUR TOUS III SUPPORTS

Télématique : 3615 LEMONDE Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC Le Monde == CD-ROM : == Index = microfilms du Monde : 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE Adresse Internet : http://www.lemonde.fr

Films à Paris III en province : 08-36-68-03-78





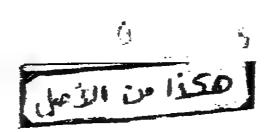
9 TELECOM

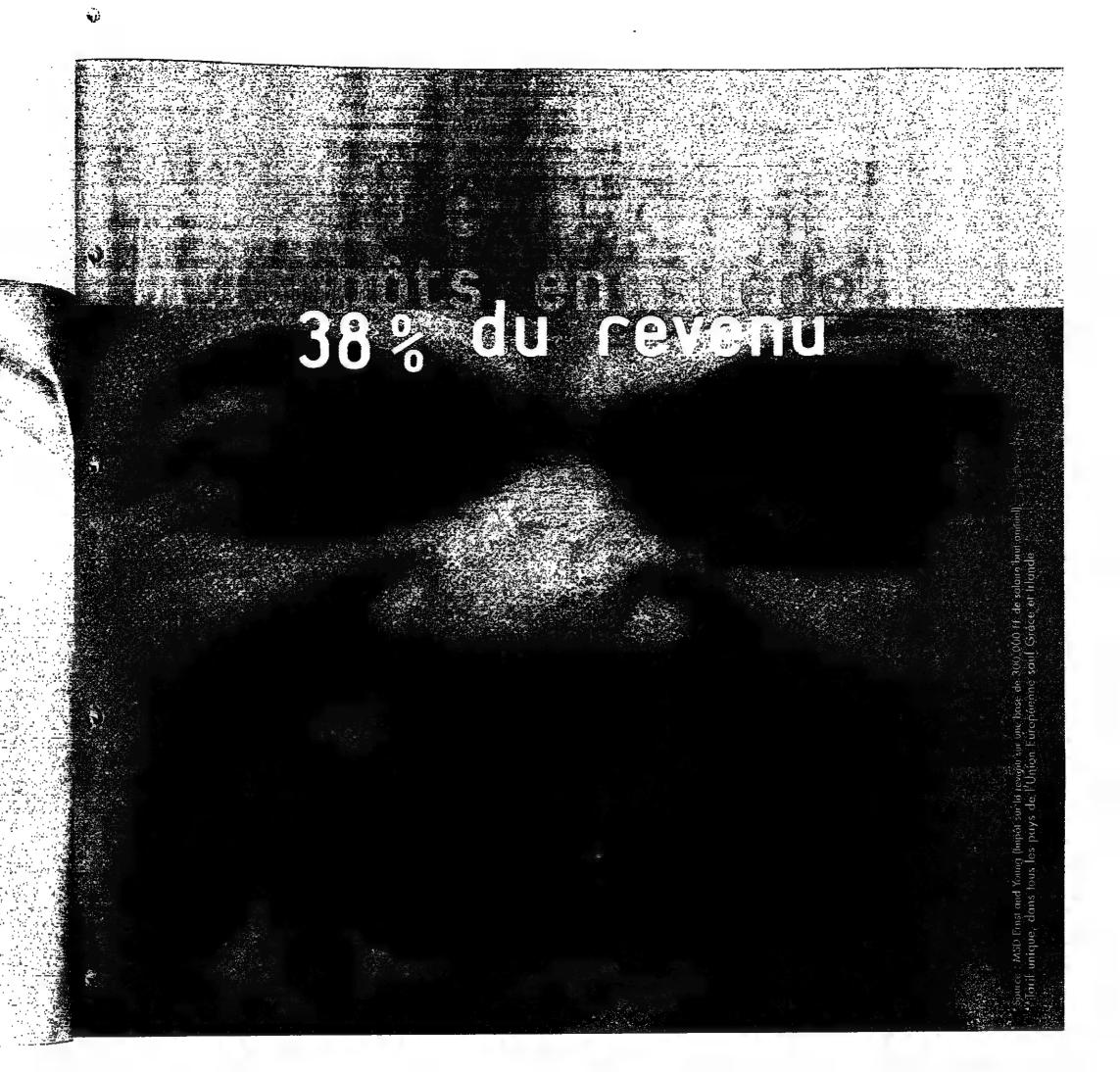
enfin le mê

Téléphonez dans ló pays d'Europe au même tarif.

Pour plus d'informations : www.9telecom.fr

VOUS

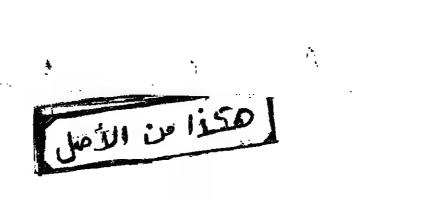




ne tart pour l'aurope

DEVRIEZ EN DEMANDER PLUS AUX TELECOMS.





DISPARITIONS

■ PIERRE ANDRÉ-MAY, ancien animateur de 💵 revue Intentions, est mort jeudi le avril dans 💵 quatre-vingt-dix-huitième année. Né la Paris en 1901 dans une famille aisée, Pierre André-May, secondé d'abord per Bertrand de Jouvenel, publie le premier numéro de la remensuelle Intentions en janvier 1922. Son père, médecin, finance 🛏 frais d'imprimerie pour le récompenser de m réussite m baccalauréat. Cette publication, qui connaît unee audience, témoigne, jusqu'en décembre 1924, III la sûreté 🗺 choix 🗷 🜆 goûts II um directeur. André Gide, Marcel Proust, Paul Valéry 💵 iules Romains = maitres » que un donne le jeune homme, qui a l'ambition 🌉 = rétablir 👪 culte 🍱 la vénération ». Dans la librairie d'Adrienne Monnier, Il ■ découla littérature contemporaine el rencontré quelques-uns des écrivains qu'il admire, comme Léon-Paul Fargue 📰 Valery Lar-. baud, auquel il maura un important numéro d'hommage en 🖘 vembre 1922. 📭 🖷 les sommaires d'Intentions, qui un la man de ceux in it NRF, on those in the notamment les noms 🜬 Claudel, Proust, Joyce, Gomez 🕊 la Sema, Supervielle, Mauriac, Breton, Eluard et Leiris. Après must numéros, un pouvant auturn un propre subsistance, la muni s'arrête. Pierre André-May se retire Marri 👊 la VIII littéraire 🗷 se lance dans le métier d'antiquaire. En To cependant, il publie un roman, Le Matin (éditions du Pavois), dans lequel il merume um adolescence durant 🗎 guerre. Une monographie mété publiée en intentions, and d'une vue Michaelle des ordere vingt, de Mousi (Association Ent'revues).

HENRY BONNEVILLE, hispaniste, est mort le 15 mars li Grenoble li l'un de quatre-vingts ans. Anace professeur | Grenoble, titulaire de la mani de la et littérature espagnoles à partir de 1969. Il a été le président de l'uni-Stendhal, 🕍 1970 🖟 1975, 🛋 de la des hispanistes çais, de 1976 à 1981. Il a mené des 💮 américain, blues, jazz, rock, counrecherches approfondies sur l'indi-

génisme andin et uz la poésie du Siècle d'or, en Espagne mais aussi Pérou, tout en étant particulièrement au fait des réalités et des problèmes contemporains de l'Amérique andine. Henry ville, poète discret, avait nam publié deux recueils de poésie, Min étranges [Mark Lacoste, 1950] Il ades jours (Seghers, 1951).

LUCILLE LORTEL, productrice théâtre américaine, est morte le 16 décembre Fig. Lucille Lortel produit cinquante phus d'une pièces d'avantgarde, 💷 particulier 🔄 🗫 O'Ca-David Mamet, Sam Shepard, mais d'Eugène Ionesco, Samuel linami ou Jean Denta Sa production M L'Opéra de quat' sous de Kurt Weill, = 1955, كميدو السوارات المتالي الشاهر يتوا du illum new-yorkais. *riilim dans 🖿 années 20, 🚻 🖂 🗷 noncé à la scène en IIII à la demande de son riche mari, dont la fortune lui a permis de se lancer plus tard dans la production. 1947, elle avait ouvert son premier théâtre dans le Connecticut, puis elle acquit, un 1955, la la Christopher Street, à Greenwich Village, qui 🖿 🖚 aujourd'hui Lucille Lortel Theater.

STONE, compositeur notamment in Shake, Man Roll, l'un des hymnes du rock'n'roll. chanté par Bill Haley en 1954, 🞟 mort jeudi 1e avril en Floride. Né à Arriben (Kansas) le libro mitro 1901, Jesse Same Jebura & l'âge de chq ans dans in troupe familiale d'acteurs-chanteurs-danseurs, avant de de la musicien de lazz. Compositeur, marana il and aussi des sketches musi les spec-Later & l'Apollo Thater à l'Apollo York. Il la fin des années 30. A la fin des années 40. Issue Stone rejoint l'équipe de 📗 compagnie phonographique hande Records et Nesuhi Ertegun, pour laquelle il de nombreux succès il Ray Charles, Big Joe Turner, The Drifters, Ruth Brown ou The Clovers. a compositions la totalité du répertoire

NOMINATIONS

Défense

L'amiral Jean-Luc Delaunay, actuel chef de l'état-major particulier du président de la Répubilque, a été nommé, par le conseil des ministres in mercredi 7 avril, chef d'état-major 🖿 la marine nationale, en remplacement de l'amiral lean-Charles Lefebvre, qui atteint la limite d'âge de son rang fin avril (Le Monde du 🔰 mars).

[Né le 1 Janvier 1991 1 Châteliermit (Vienne), Jean-Lnc Delaunay, après plusieurs embarquements un Polynésie, un Atlantique 🔳 en 🏭 nče, a patrouilleur (1973-1975), Bory (1983-1984), puis la frégate Jean-de-Vienne (1988-1989). Entre-temps, 🖮 1984 à II a mi chargé im man internatiocabinets militaires des ministres de la défense (Charles Hernu, Paul Quilès 🖿 Girand) qui se 📁 🚾 En 1992, il est promu contre-amiral et il sert à l'état-major de la marine pour y suivre les restructurations, puis pour y prendre le 1974, il communità la manage de l'océan indien. En septembre | la

Le Illande A LA TELEVISION ET A LA RADIO

Le Monde des idées

Le samedi # 12 h 10 et à 17 h 10 dimanche à 12 h 10 et à 0 h 10 Le hundi à 9 h it et l lh it

Le Grand Jury RTL-LCI Le dimanche à 18 h 30

Le Grand Débat FRANCE-CULTURE Les 3 et 4 landis de chaque mois

RFI · Du lundi au vendredi à 12 h 45 et 0 h 10 (heures de Paris)

> La « une » du *Monde* BFM ·

1.5

Du lundi au vendredi 13 h 06, 15 h 03, 17 h 49 Le l 13 h ft7, 15 b (14, 17 h 35

try ou rhythm'n'blues. démission 🔳 général d'armée Christian sur la suppression du service national, Jean-Luc Delamay est men le grade de vice-amiral, chef de l'état-major particulier à la présidence 🖿 la 🔫 🚾 🗓 z été élevé, in the second second second

Le conseil ministres de mercredi 7 avril a approuvé par allpromotions et nominasuivantes === = armées :

1996, puis à celui d'amiral en décembre 1997.]

● Terre. – Est 🖦 au rang et à l'appellation de général de corps d'armée, le général Patrice Multrier.

Sont promus: général de division, w général w brigade André Lacour : général de brigade, Loup Francart, Jacques Puigbo III Alain Le Goff.

■ Marine. – Est nommé adjoint au directeur chargé am affaires stratégiques, le contre-amiral François Pézard.

● Air. – Sont promus : général de i aérienne, M général i 🌬 brigade aérienne Ludlus Delcourt : général de brigade aérienne, le colonel Jean Roué. nommé adjoint militaire au directeur central de l'infrastructure

 Gendarmerle. – IIII promu général de brigade, le colonel Jean-Claude Laparra. Est nommé chargé 🔳 mission

auprès du chef d'état-major IIII armées, 🖿 général 🌃 brigade Paul THE RESERVE ● Contrôle général des ar-

mées. - Est nommé chef du groupe III contrôle IIII forces et organismes de soutien, le manleur général des Imas François

Armement. - Sont promus ingénieur général de première classe, l'ingénieur général de deuxième classe Philippe Aliotti, nommé adjoint au directeur de la coopération et ilm affaires industrielles; ingénieur général de deuxième classe, un ingénieurs en chef Pierre Visums et Jean-

jacques Delabre. ■ Service des essences. -- Est promu ingénieur général de deuxième classe, l'ingénieur en chef le première de Michel Bergeret, nommé directeur du service national in interalliés 🛍 chef du service spécial des dépôts d'hydrocarbures au ministère de l'économie, 🔤 fi-🚃 📻 de l'industrie.

AU CARNET DU « MONDE =

Livia et Arisne très heureuses d'annoncer la naissance de leur petit frère,

David Ethan Simon.

le 24 mars 1999, à Paris. Eve Elizabeth, nee Klagsbald,

at Denis Cohen-Tannoudji, 5, rue Viollet-le-Duc, 75009 Paris.

<u>Décès</u>

- M= Irène Battiri, née Palichieh, son épouse, Véronique et Prance,

ses filles,
El toute sa famille et alliés,
Ses amis de Radio-France, TFI, FR3 Corse, ont la douleur de feire part du décès de

Jean BATTINI. Journaliste reporter d'images sprvenu le 7 avril 1999, il soixante et un

Les obsèques célébrées le 10 avril, l'église le 10 de Serriere (Corse-du-Sud). Il reposera dens sa Cham catale, qu'il abnait tant.

La Vilinge

- Roland, Lucien, Jacques et Robert lears épouses et leurs enfants

ont la tristesse de faire part du décès de M. Hearl BEMBARON,

survenu le 4 avril 1999. Les obsèques out eu lieu le 4 avril, 1

Cet avis tient lieu de faire-part.

- L'Union des résistants et déponés L'Amicale Carmagnole-Liberté (FIP-Les anciens des groupes de combat

ont la profotide tristesse de faire part du Maurice BENADON, ancien résistant et déporté chevaller de la Légion d'hous

jeudi 8 avril, au cimetière du Père

son file.

M= Pierre Brenes.

M= Claude Brenes.

ses belles serus. Jean-Pierre Brethes, Jean-Clande Brethes, Jean Brethes, Et toute la famille.

on la tristesse de faire part du décès de Jean BRETHES.

Cet svis tient lieu de faire-part.

son épouse, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

Jacques PERRIN. survenu 🖹 Bordenox, 🗎 30 mars 1999. L'inhumation a eu lieu en cimetière de

Le présent avis tient lieu de faire-part.

23, allée des Pignona,

- M™ Ame-Marie Cros, M[®] Geneviève Cros, M. et M[™] Patrice Cros,

ses enfants,

ses petits-enfants,

Juliette et Alexia Cros,

Ana Antilogus-Pardo, on arrière-petite-fille.

— M™ Pierre Prier,

Patrice et Aimée.

Toute sa familia

R leurs enfa

Laurent et Martine,

ont la douleur de faire 5 avril 1999, Jul

Odile, Jean-François et Véronique,

Vitalis CROS,

urvenu le mardi 6 avril 1999, 🛚 La Ro

Un hommage public le rendu le 3 avril, à la le Villeneuve-

L'inhumation a eu lieu ce jour dans M ville natale, Villeneuve-Minervois.

Pleare FRIER,

Administrateur en chef de la lexceptionnella de la lexant d'Outre-Mer,

Commandeur de l'ordre nations

du Mérite.

La cérémonte religieuse a su lieu ce jour, vendredi 9 avril, à 15 heures, en l'église de Rives-sur-Fore (Isère).

Chevalier de la Légion d'hor

Cet avis tlent lieu de faire-part.

- Me Yves Manics,
son épouse,
Michel-Marie et Maryse Maurice,
Gahriel-Marie et Véronique Maurice,
Raphaël-Marie et Marisol
ses enfants,
Pierre-Marie et Anne,
Marie, Raphaël, Romain
ses petits enfants,
cat la douleur de faire out décès de

ont la douleur de faire part du décès de

La paramonia rella

M. Yves MAURICE,

rappelé 🛮 Dien, le 🖟 avril 1999, dans à

en l'égise Nore-Deme de la 🗀 🗪 an

- Frédérique, Brigittà et Philippe,

Ophélie, Judicaël, Jérémie, Julie, Pierre, Dogian et Adrien, am petiti carams. Et toute sa famille,

ont la doulleur de faire part de la disparition brusie de

Jeen RONCE,

écrivain, ancien administrateur des colonies,

membro de Parti communiste.

La religiouse lien le samedi Davril, à heures, l'église L Saint-German

lat avis tient lien de faire-part.

Brigine Lenoble.

4, rue des Courtils,

u le 6 svril 🗯 à l'âse 🛎

mité familiale, le jeudi 8 avell,

20, avenue des Tillenis, 78400 Chatou.

- May Yves Manrice,

préfet honoral ancien ministre plénipous

DÉCÈS, REMERCIEMENTS, AVIS DE MESSE, ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS 188 TTC - 20,73 € TARIF ABONNÉS 118 F TTC - 17,98 F NAISSANCES, ANNIVERSAIRES,

CARNET DU MONDE

TARIFS M. TARIF I la ligne

MARIAGES, FIANÇAILLES 520 F TTC - 79,27 € FORFAIT 10 LIGNES Toute ligne suppl. : 62 F TTC - 9,45 € THÈSES - ÉTUDIANTS : 83 F TTC - 12,65 € **COLLOQUES - CONFÉRENCES :** Nous consulter

2 01.42.17.39.80 + 01.42.17.29.96 Fax: 01.42.17.21.36 Les lignes en capitales grasses sont facturées sur la

base in deux lignes. Im lignes en blanc sont obligatoires et facturées.



BUOUX EMBLEMATIQUES 36, rue Jacob 75006 Paris Tél/fex 01 42 🚾 👪 🝱

ACRAT COLLARS DIPRESSIONAISH Renoir, Bonnard, etc. ESTIMATIONS GRAHLITES Partage sions 21 Gs. Av. de Sügur 75007 PARIS 2 01/23/55/00.50 Déalacements Paris - Province

E.C.S. AVTIOUTH'S

Argenterie - Brouzes

 $\Omega_{\rm L} = 1.11$

- Tous ses enfants. Annick-Xavier Rossigneux, Monique et Philippe Wolfrom, Jacqueline et Georges Bertier, Pierre Antilogus et Constanza Pardo, Philippe-Annick Pecout. ntal et André Bourgey,

Catherine et Jacques Lereboull Ses quarante-deux petits-enfan Ses cinquante et un arrière-petits Les familles Goyot, Hébrard, Marty et

> ont la la mort de Henri ROSSIGNEUX, Yvoune GUYOT,

survenne le 7 avril 1999.

Ils vous invitent à participer, par la prière ou par la pensée, il la messe qui sera célébrée le 10 avril, il 9 à 30, en l'église Saint-Thomas-d'Aquin, Paris-7.

97, rue du Bac, 75007 Paris.

 M. François Pinants, vice-prétident à conseil de surveillance, Les membres me consell de Serge Weinberg, président du

Ainsi que l'ensemble des Pinault-Printmens-Redonte

ont la pristesse 📰 faire part 📟 🖿 rition, le 🖥 evril 1999, de

président du conseil de surveillem de Pinault-Printemps-Redoute, Pinauls-Printemps-Redoute, 18, place Henri-Bergson,

75008 Peris. - La direction générale de Barclays

Ambroise ROUX, grand officier de la Légion commandeur des Palmes académiques

a la douleur de faire part du déchi 🔤

Administrateur de Barclays Bank en France depuis 1983, Il # 616

successivement vice-président puis président de Coaseil de surveillence de

(Le Monde de 6 et de l'avril)

- Alexandra et Nicolas Wittenberg, ont la douleur de faire part du décès de

Choq and sprès ceivi de son mari, Wladimir, Alex WITTENBERG.

Vous pouvez nous transmettre vos annonces la veille pour le lendemain jusqu'à 17 h Permanence le samedi

jusqu'à 16 heures

Remerciements

- Alençon, Issy-les-Moulineaux, La Cap-Ferret.

Dans l'impossibilité de répondre l tous messages et très sensibles aux témoignages de sympathie reçus lors du décès de

M. Gaston DUPONT,

M^m Gaston Dupont, et petits-enfants remercient III toutes les personnes, voisins et amis qui se sont associés à leur peine par leur présence, leurs envois de fieurs, plaques et

Anniversaires de décès - La 10 svell 1998.

Jean CHAPOT

Nelly Kaplan demande une pensée fidèle il tons ceux qui l'ant comm, simé,

<u>Souvenir</u>

- Le ID avril 1998.

Raimond CASTAING, membre de l'Académie des sciences.

Jenna Griner

Nous ne l'oublions pas et nous pensons

Avis de messe

- Pour le premier anniversaire de la

M. Henri CONTET, chevalier de la Légion d'hon denti de la président l

une messe sera célébrée en l'église Saint-Jean-Baptiste de Neuilly-sur-Seine, le jeudi 15 avril 1999, à 9 boures.

<u>Collogues</u>

COLLOQUE INTERNATIONAL UNESCO - Salle pº 12, semedi 10 avril 1999

Thème : Etats et génocide ouvelles per la création d'une Cour sciminelle permanente en vue de la

Organisé par Comité 👛 24 avril, groupement des organisations de France (34, des Champs-Elysées, Paris-9').

netvention et la répression des crimes

Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », priés de bien vouloir nous communiquer leur

référence.

GRAND JURY RIL le Monde

HUBERT VEDRINE

Ministre des Affaires Étrangères

Débat animé par **OLIVIER MAZEROLLE**

avec PATRICK JARREAU - LE MONDE et ANITA HAUSSER - LCI

> **DIMANCHE 18**H30







'n

160

41

IVENCI, n° I mondial de l'eau

N° I mondial de l'eau à travers Générale des Eaux, Vivendi renforce et élargit encore cette position grâce au projet de rapprochement avec USFilter, n° l'américain du marché de l'eau.

L'eau. c'est la vie.

But The State of t

GRAND JUR Le Monde III

HUBERT EDRIN

18H30

مكذا من الأمل

22

anticipaient un assouplissement monétaire, ils n'avaient pas prévu guan d'une telle ampleur. La Bourse de Francfort » ouvert en hausse de

L'euro a cédé du terrain face au doilar. COMMENTANT la décision BCE, qu'il préside, Wim Duisen-berg a relevé que « les prévisions de aggravées partout - que la création d'emplois a mie, Dominique Strauss-Kahn, a sa-

lue le geste de la BCE, y voyant un rééquilibrage de la politique éconoconnu « une certaine décélération » mique européenne « plus favorable à la croissance et » l'emploi ». (Lire notre éditorial page 17.)

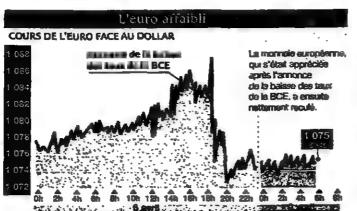
La Banque centrale européenne vole au secours de la croissance

Pour la première fois depuis sa création, l'institut d'émission a abaissé, jeudi 8 avril, son principal taux directeur, ramené de 3 % à 2,5 %. Les dirigeants politiques de la zone euro se félicitent de cette décision, dont l'ampleur a surpris

FRANCFORT de correspondant

C'est une première depuis lancement 📠 📓 monnaie unique. Le conseil des gouverneurs de Banque centrale européenne (BCE) a décidé, jeudi avril, de réduire de 0,5 point 🚃 principal taux directeur (taux de refinancement, Refi), qui passe 📖 🛶 3 % à 2.5 %. Cette mesure a mi adop-« à un très large majorité », a expliqué Wirn Duisenberg, w préde la BCE. Bien que quelques voix discordantes w soient ill entendre, aucun mil formel n'a eu lieu au sein d'un conseil composé IIII onze présidents IIII banques centrales de la man euro et des six membres du directoire la BCE.

Attendue par une partie marchés financiers, a a surpris par son ampleur. A la will la réunion, nombre d'éconoenvisagealent plutôt una réduction M 0,25 point. Ce mouvement, a précisé M. Duisenberg, cherche I désamorcer une anticipation d'une prochaine baisse : Nous voulions faire un geste aussi convaincant que possible parce que craignions qu'une baisse moins large un soit interprétée comme 💵 première étape d'un cycle de baisses



des tatax », a-t-il précisé. Illi outre, la BCE a musual la corridor la un d'intérêt encadrant 🗷 👊 🖫 disposition 📰 liquidités 📖 banques : le taux 🚻 🛍 facilité 📰 dépôt para de 2 % å 1,5 %, alors que le un de la minu de prêt ASSOCIAL II 3,5 %, manus 4,5 %.

La principale explication ... ■ surprise ■ 🖼 🖟 chercher 🕍 côté d'une conjoncture européenne préoccupante. La décision « contribue I créer me environnement de croissance considérable de la num euro pourrait and exploité », n observé le président ille la BCE, reles prévisions de croiss'étaient aggravées partout » Im d'un quatrième trimestre 1998. « La faiblesse 📰 particulièrement apparente dans N secteur manufacturier, 🗰 🖟 confiance s'est détériorée davantage ** ; la création d'emplois a en mune connu « une

certaine décelération », « constaté M. Duisenberg, qui n'a pas évoqué, à l'inverse des ses précédentes interventions, le bon niveau de

Commission européenne, qui vient de revoir à la binde ses perspectives de progression du produit intérieur brut des onze de l'euro en 1999 (à 2.2 %, contre 2.6 %, I Pautomae), average Picture plus avec « la forte croissance » Im

Alors que la BCE a comme mission première de maintenir la stabilité monétaire, Wim Duisenberg s'est longuement défendu de sacrifier cet objectif à un souci de mu ten et la croissance. Iv u kai, læ risques Elizabeth restant en elifa très faibles. Calculé sur un an, l'indice harmonisé des prix I la DESCRIPTION OF BUILDING S. 0,8 % en février, a demeure and la lignée des performances enregisutes um derniers mois. «Il parait improbable que l'augmentation [de cet indice] sorte du cadre (...) at la stabilité des prix de l'eurosystème », a indiqué le président d'une III. dont le rôle est de limiter annuelle en deçà de 🖹 🜬 🚌

décélération de la croissance de l'agrégat monétaire M3, qui mesure la quantité de monnaie en circulation, ne recèlerait aucun signal de pressions infla-Ulambie futures. En février, la

tableau, confirmé par la croissance de 10 au de unit s'est 100 100 à 5,2 %, 100 100 5,6 % an jamvier, man and home and Limit Laugmentation 🖆 4.5 🖫 prise en rull par la Banque introduction de la ralentisseand a sum release plutôt « l'essouflement 📗 l'influence 🔐 facteurs particuliers relatifs un début de la troisième phase » de l'union monétaire, adm M. Duisenberg. Ce maniar n'exclut a l'avenir le hausse du prix de miin the consommation, ille la reprise des mans du pétrole alors que le coût des services a continué de reculer en février. « L'effet 🗷 plus pénalisant 🔳 point the me the prix into the l'environne economique », a renchéri L. Duisenberg.

EURO SYNTHÉTIQUE =

Par ailleurs, il a mant que la BCE « n'est par insatisfaite » 👛 la parité de l'euro vis-à-vis 🖦 🌬 Dans l'esprit du président du la toute jeune institution, qui ne dramatiser l'effritement de l'euro, Il s'agit id « favoriser les considérations internes sur la valeur ederne » III l'euro. Selon M. Duisenberg, en effet, la nouvelle monnale mut au niveau de «l'euro synthétique », la monnaie virtuelle allalle man le 1" janvier, er qui « a été plus ou moins stable aux environs i 1.08-1,10 dollar pour 🖦 de 🖿 mi-février 1997 jusqu'au début septembre 1998 ». Certains martine du cases avair fueé nécessaire, un cours des des jours, de manifester aux marchés financiers les limites à ne pas déen cas de glissade proionde l'euro. = Le dollar américain s'est renforcé 🖍 📖 un lumière in récents développements commenté M. Duisenberg, dans une allusion an man au Kosovo, dani il n'a d'ailleurs pas particulièmore the en mine in mines sur 📓 plan économique.

inquiétudes intérieures, contrôle, sur le taux de change, moins de cinq mois après une des taux conjointe 1 3 % il conjointe 1 1 % il conjointe 1 % curre des banques avant la prise en main em opérations BCE, les gardiens et l'euro ont donc marquer le coup. La spectaculaire, le 11 mars, du ministre des finances allemands, Oskar Lafontaine. sans ilbérés et toute pression trop voyante. S'adressant d'ailleurs aux responsables politiques, M. Duisenberg a espéré que

incitation » pour les gouvernements I adopter IIII réformes structurelles pour muscler le mar-🚐 😑 l'emploi. 🖾 🔐 🚜 seraient = maintenace hard a franchir la étapes népour ameliorer les perspecare at croissance a long terme (...) en Market Microsoft & Se ma-«La politique monétaire

La Banque d'Angleterre fait également un geste

 $\mathcal{M}_{\mathcal{F}}(\mathcal{F}_{\mathcal{A}}(\mathcal{G}_{\mathcal{A}}))$

\$8.50 m

EST TOWN

 $\operatorname{grad}(\mathbb{R}^{n-1})$

11 -

196

3000

 $\lambda_{\alpha}(\xi_{i}^{\alpha}) = \epsilon$

40.6

20 20

Maria State

W. 19

250

Con.

Region of the $a_{\Sigma_{i}, \leq n}$

 $\mathfrak{L}_{\mathcal{I}_{\mathcal{L}_{\mathcal{A}}(\mathcal{A})}}$

With the

FR PRINT

Red Line

 $Q(\cdot)$

12 Hotel

C PLAN

Control of the second

 $\{a^{2}, a^{2}, a^{2},$

4. 1. 189. 479.4

ready a digital aggregation

100 (0.00) 100 (0.00)

 $(a,b) = 42k_1 \xi$

18 1 18 18 But

 $\label{eq:control_eq} \mathcal{A} = \{ \mathcal{T}_{ij}^{(i)} \mid \mathbf{x}_{ij}^{(i)} \mid \mathbf{x}_{ij}^{(i)} \mid \mathbf{x}_{ij}^{(i)} \}$

100 PERMIT

A Tomorrowsky

- 4. - 1. SAR.

. .05±85 . 5

The second of the second of

11 1 1 1 F. F.

一一种 自然 推

1 - 1 - 1 Park

The State of Freeze

Commence B

 $(1+2\pi)^{2} \leq c_{1}(1+f_{2}^{2}) \approx$

The second state of

100

A THE PARTY OF SALES

- -

 $\sigma = 1.5 - \epsilon_{\rm sp} v$

- 54

There is the a

18000 24

*** ** * **

The Hardwide

2007年 **(祖祖**)

· Walter

وبوسيدان كالم

and the season 2009と改築

Tar la

ំ ១៩ខ្

the state of

ा । १९% स्टाइस्टर

The San San San La

77 (1407) (498)

1.5% 70.5%

Wine

1 21年1 株式

Commence of the

A PART -

1 Sept. 15

20200

Contrairement | 11 BCE, la Banque d'Angleterre n'a pas i de l'imme i surpris les marchés financiers. Comme prévu, 📖 🗉 alund, jeudi 8 avril, son i en pension, son unique muc directeur, de 5,50 % 5,25 %, afin d'accompagner la re-prise économique, qui montrait de nouveaux signes significatifs d'essoufflement. La banque centrale britannique n'en est pas à son coup d'essai pulsqu'il s'agit de son sixième assouplissement en sept mols, 🖿 taux d'interil ayant in graduellement abaissés pour atteindre aujourd'hui leur plus miveau depuis février 1994. Bien qu'attendant ce marchés financiers ne sont pas restés inactifs. Si la livre una s'est juste légèrement appréciée après l'annonce, s'échangeant dollar contre 1,5972 dollar is velle au soir à Londres, l'indice FTSE-100 de la Bourse britannique est en revanche immédiatement passé dans le rouge, pour perdre en ciôture 0,55 %, à

n'est pas une alternative », a répété le président de la BCE.

L'initiative des gouverneurs a été aussitôt saluée par la Commission européenne, 📰 🗈 savoir que « ce signal ne peut que renforcer la confiance parmi les les économiques mi partenaires internatiosur les capacités 🕒 📆 📺 ropéenne l'renouer avec le croissance plus forte ». Côté ilimi cais, le ministre de l'économie. Dominique Strauss-Kahn, y 💵 un rééquilibrage du policy-mix péen « plus favorable à 🕍 crois-Pemploi ».

Philippe Ricard

Accueil favorable des marchés financiers

LES INTIMATEURS FINANCIERS, qui se demandalent quand la Banque centrale péenne (BCE) se Manda la baisser ses taux directeurs pour soutenir la milione en Europe, ont été agréablement surpris par l'ampleur in son geste. Les languages in manufacture anticipé une d'un quart de point il de référence dans la zone euro.

Très inquiets 1 l'égard du ralentissement 11 l'activité économique, qui conditionne les résultats futurs des entreprises, les boursiers salué décision des autorités monétaires péennes, L'indice CAC III I la Bourse Paris a ouvert m hausse 11.90 %, à 4 412.85 points. vendredi 1 avril. L'indice vedette a ainsi un record absolu un séance, dépassant celui enregistré à la mi-juillet 1

Outre-Rhin, les investisseurs ont accueilli avec soulagement l'abaissement des directeurs de la BCE, les derniers chiffres in la conioncture, rendus publics jeudi, avant témoiené de l'atonie de l'économie allemande. Le chômage en Allemagne est resté élevé en mans malgré une légère décrue et les entrées de commandes dans l'Industrie allemande at décliné en février par rapport | janvier. Vendredi, la Bourse de Francfort a ouvert en hausse de

la baisse des taux constitue une excellente

nouvelle pour marchés d'actions, marchés opérateurs ne manquent ligner - ampleur Manual l'importance du march exercité conomique ainsi en Europe. Philippe Brossard, chef économiste d'ABN Anna France, se demande si « cet assouplissement global des conditions monétaires est suffisant pour enciencher la reprise que tout le cond semestre ». Il souligne, dans un point de publié vendredi par l'agence Reuters, que la combinée de l'euro et des lu d'intérêt devrait conduire : à in surcroit de croissance du produit intérieur brut de l'ordre া 0,3 🛢 💶 l'an L'assouplissement monétaire ne semble pas suffisant pour revenir mm croissance de 2 %

LE CAS DE L'EURO

Pour le moment, un sont les marchés obligataires qui ont le mieux réagi la baisse des taux par la BCE. Le rendement de l'obligation Trésor français est redescendu, pour la première fois depuis près de deux mois, mm la barre des 1 %. Til Allemagne. taux d'intérêt à 10 ans must tombés à 3.81 %. Sur les marchés des changes, la réaction II l'annonce il la baisse des taux a été la plus prompte et la plus spectaculaire. Après s'être apprécié dans un premier temps, and aud jus-

qu'à 1,0870 dollar, l'euro est ensuite le le mem retombé. Il cotait, warden matin, 1,0730 dollar. Ce le le est manure à la théorie In real bir qui veut que la force l'ule mariale soit proportionnelle à la rémunération qu'elle offre aux investisseurs. Avec un rendement limité à 2,5 %, l'euro est désormais bien moins attractif que le dollar, assorti de taux proches fèrent détenir des billets verts.

De nombreux économistes angio-saxons tenaient pourtant le raisonnement inverse, raisonnement repris II son compte, jeudi, dans un éditorial du quotidien financier britannique Financial Times. Selon cette théorie, une baisse des taux 🖿 🕍 BCE, en stimulant l'activité économique sur le Vieux Continent, ne pouvait renforcer un euro dont ils attribuaient la récente faiblesse au ralentissement de la croissance dans l'Euroland. Ce type de démonstration avait déjà été tenu, en 1992 et 1993, à produ franc : les analystes manufant alors le meilleur moyen de défendre la devise française litrait consisté, pour la Banque 🕋 France, non li relever ses taux, comme elle avait décidé de le faire, mais, au contraire, à les bais-

> Pierre-Antoine Demonstr al foël librie

BNP-SG-Paribas : les salariés bougent, les actions baissent

QUALIFIANT la proposition de fusion à trois de la Banque nationale de Paris (BNP) d' - hostile = en début de semaine. m conseils d'administration
de surveillance de ■ Société générale (SG) et 🕋 Paribas ont sonné l'heure de la mobilisation. Jusqu'à présent, I dirigeants des deux banques = agressees = s'étaient interdit d'utiliser un vocabulaire trop guerrier. Ils évitaient les références trop directes raids de Georges Pébergau, le frère du président III la BNP, qui avait tenté de prendre le contrôle de la Société générale en 📟 avec l'appui du gouvernement, ou à la bataille boursière Navigation mixte 📰 Paribas 🛮 la même époque. Ils retenaient, au moins temporairement, les salariés hostiles à la BNP. Désormais, l'heure n'est plus

OPÉRATION = BANQUE MORTE =

Signe du changement, les syndi-CFDT, CFTC, CGT, FT et SNB-CGC de la Générale appellent 📧 salariés à une opération = banque morte », jeudi 22 avril dans l'aprèsmidi, pour protester contre F projet 🗠 rapprochement BNP-SG-Paribas. = Tandis que les dirigeants == veulent rassurants à l'égard 🖭 salariés, 🖪 tiennent un tout 💷 disdiquent ies syndicats dans un

communiqué. Ils me reçu le soutien in leurs fédérations, qui entendent ainsi pro-III contre III « consequences inévitables III l'emploi de l'OPE de ia IMF ». La grève, pour une fois, sera appréciée par la direction de la banque. Celle-ci un alla in fréquemment run actions menées parmi 🛮 personnel 🖚 🗗 l'attaque de la BNP. motamment a pétisignée par plus de 15 000 sala-Mi de la SG. Plus étonnant encore, des cadres proches de la direction ont monté i pilotent l'association ioi de intitulée Action le raid de la BNP, et se donnent des moyens: les membres doivent ver-250 francs, et même 1 000 francs s'ils veulent être membres bienfaiteurs.

Line a cette dernière initiative suscite une certaine ironie au sein du personnei des organisations syndicales, la mobilisation s'amplifie à la 5014 générale. Elle 🔤 moins Paribas: Philippe Degeilh, le représentant CFDT des au conseil surveillance. expliqué dans un communiqué pourquoi il s'était abstenu I n'avait pas pris position pour ou contre Im projets BNP ou SG-Parilors du conseil du 6 avril : on ne aux marchés financiers ». in- peut mesurer les conséquences 50-

ciales ni le l'une ni de l'autre opération, dit-il, ce qui inquiète • l'ensemble du personnel de Paribas, à qui l'on ne demande rien. Sans compter avec la désagréable arrogarce d'équipes de la SG arrivant en terrain conquis ».

SCEPTICISME DES MARCHÉS

La BNP, elle, poursuit son action de charme auprès de ma salariés. Elle a annonce, jeudi 8 avril, la signature d'un accord salarial la CFTC, FO, le SNB-CGC, mais aussi CFDT, qui se matérialisera par le minute d'une prime, proportionnelle un salaire, d'au moins 1 300 francs, complétant l'intéresla participation (environ 10 % de la rémunération fixe en 19991.

Les marchés financiers tablent, eux. un enlisement des opérations. Ils voient haisser in chances qu'un projet de rapprochement des réseaux bancaires - 🔳 les économies potentielles qui l'accompagneraient - w réalise et délaissent donc les titres M et IIIVI qui ont respectivement perdu 5,27 %, 166,90 et 5,09 %, 2 72,60 euros, le 8 avril, tandis que Paribas reculait 🔤 2,87 %, 🕨 99,55

La City est partagée sur la bataille bancaire française

de notre correspondant à la City «La proposition de mariage entre Société générale 🔳 Paribas étuit bancale. Ce projet de rapprochement à trois doit être pris au sérieux » : Cet éditorial du London Financial News sur le raid géant de la BNP souligne l'intérêt 🔳 🔳 place londonieane pour la maille offre publique d'échange visant 🛮 créer un champion français de la banque en Europe, rebaptisé par l'hebdomadaire financier la = forteresse France » du nouveau millénaire.

La publication I SG-Paribas avait suscité les réserves des analystes londoniens, Certes, la mise en commun des moyens il les mesures d'économies accompagnant de mariage entraîneront environ 900 suppressions d'emplois parles 4000 employés que comptent les deux établissements français les mieux implantés sur la première place boursière péenne. De quoi créer de la valeur à par des synergies, comme l'apprécient lu investisseurs institutionnels anglo-saxons. Mais l'expérience 🕍 🛭 City 💵 ligne combien l'intégration d'une banque commerciale style et d'une banque d'affaires traditionnelle, comme l'est Paribas, 🚛

compliquée : La distribution de l'American

clays Capital, d'ING Barings et ille Deutsche Morgan Grenfell l'at-

les analystes du « square mile v. In a fusion devrait in the la qui, arrien su le tard sur la scène de la City, a du mai à digérer 🗷 récent développement 🕩 ses activités dans la haute banque londonienne. Paribas, en revanche, débarquée la première en 1984 avec la création de Paribas Capital Markets, a su poursuivre une stratégie de créneau au lieu de d'offrir toute la services financlers. Full elle, la risque de casse li Londres n'est donc négligeable. D'où l'intérêt 👛 ses cadres londoniens pour la proposition BNP, qui Paribas, en cas de réussite, une autonomie dont ne veut pas entendre parler 🖹 🗀 A Londres, 🖿 BNP, qui a établi BNP Capital Mar-

TROIS RÉSERVES

Bien accueilli, projet = SBP > suscite tout de même trois sérieuses réserves. Tout Il - Comme l'indique John Leonard, analyste de Sa-Barney, «si garde indépendance, in viendront les économies dégageant de la valeur & l'actionnaire ? Pour créer III man critique face Améri-

kets, est peu active sur les marchés.

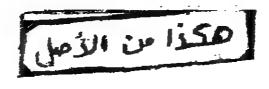
cains, aux Suisses et aux Néerlandai il faut intégrer dès le départ les trois réseaux internationaux ». A écouter David Andrews, Tagence notation financière Fitch-Ibca, la deuxième interrogation concerne la services financiers ofpar la future SBP, = qui, pour réussir, devoir inventer proporteurs et innovateurs face aux mastodontes américains ». Le dernier metada que la SBP pourrait trouver sur sa route sout les questions de personnes et d'ego dans la constitution de l'organigramme de sa future banque d'affaires londo-

Marc Roche



01.41.95.06.82 PARIS

03.88.66.02.86 PROVINCE



ENTREPRISES

LE MONDE / SAMEDI 10 AVRIL 1999 / 23

in the special of arraptions of the special of the

ours de la croissance com that directed the same and the same

dest l'ampleu : Carlo Carlos Carlos The second of th W all the same of Mary Breds H. Marie Marie

THE OWNER OF THE PERSON NAMED IN With Withhelper The same of the same of the same

The second second second second

Appear the Mill and Milliams Conellitation - militare and their property and property above desired the way of givening and the delicate of the allerter of

The spend the state of the second April 1980 Sept 18 Sep

specifical control of the second

CONTRACTOR STATE

連続記述 デーディング かった A Company of the Company of the Company Task MEDIT IN THE COLUMN TO SEE

Note that the second many was a series where the

المراجع المراج

tight made of

Beng St. Bernard A STATE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE The September Asset to the second

> **東京の大学・アンド・スート** STATE OF A SECOND BOOK OF STATE OF THE PROPERTY OF THE AND THE PROPERTY OF STREET AND ADDRESS. The second of a series of a second

The state of the state of the state of

men milegier a sta setterine ...

AND INCOMES ASSESSMENTAL PROPERTY.

The Santtern of the State of the Contract of AND STREET, ST allegistance is applied process in the saga tasi sa sa Mare ti sa s respond to the same of the

A SOL The second state of the second STATE OF STATE OF A STATE OF to the state of the state of The same of the same of Cartering and the Marie | April 1999 | 1999 94 (198₄) 38 and the second of the second o BERT BEFORE ME. SERVICES. Service of the one

Same Care

777

The Paris

The second second

The second

.

Can

sign of the lightest

31.

 $= \left(\left(\mathcal{M}_{n}^{n} + \cdots + \left(\mathcal{L}_{n}^{n} \right) - \mathcal{L}_{n}^{n} \right)^{n} \right)^{\frac{1}{n}}$

A CONTRACTOR

and sometimes

Strategick of the second section of the

And the state of the state of MANAGEMENT OF WHITEHOUSE AN ART. Miles Control of Table 2 age . .

recipied the risk was being the **期的。1980年初時報報報表表示。19**15年1月1日 eteretrometer 40. Ethioanne nije jellentrille die bereifte ... in property of the second second MARK THE HE SHOWN AND A

海 新宝 さい 動物の 神神 とうしょ Carlina . The war and the second

de LVMH, de l'offre qui ■ été ma mercredi. Ce n'est sérieux. Cette proposition soumise i conditions qui clairement inacceptables. Must sommes manual and sérieuse et inconditionnelle qui concerne l'ensemble du capital. Tous was grands actionnaires, que DOMESTICS OF SOLE contacter, notamment les fonds ill pension amériarriem à la disposition de cains, the out dit que nous avions LVMH pour lui permettre d'atla bonne attitude. refields is sent in 10% th capital

- Pensez-vous que LVMH va faire une offre hostile? – Je pensais qu'il une p et inconditionnelle. Je 🖼 quelles Le management de Gucci ■

accepté d'apporter les actions issues de ses stock options II LVMH pour lui permettre d'atteindre les 50 % du capital. Cela signifie-t-il que vous ne donnez pins la pré-férence à Pinault Printemps Redoute (PPR) ? - Il n'y a rien Le neuf là-dedans.

- « Gucci vient de refuser la

dernière offre de LVMH, à 85 dol-

- l'an mas été déçus, après semaines d'attente et de di-

commune destinées à apaiser les

lars l'action. Pourquoi ?

de LVMH une lettre, également envoyée un mtorités boursières américaines, laquelle nous précisions que par la mana-

français a fait a son concurrent italien deux offres dont.

Il ne pouvait ignorer qu'elles avaient peu de chances

d'être atceptées. Dans les deux cas, Bernard Arnault,

en bosant ses conditions: demandait en quelque sorte à

être placé sur un pied d'égalité avec son tival Francois

Pinault, en vue d'une éventuelle bataille d'OPA. Le

groupe Phault Printemps Redoute (PPR) détient en ef-

fet 42 % des actions de Gucci II l'issue d'une augmenta-

tion de capital réservée qui a dilué la part détenue par

La première offre de M. Amault consistait il proposer

rt de PPR, mais à condition que Gucci ≡ aide »

85 dollars l'action pour 100 % du capital, y compris les

LVMH à atteindre les 50 % fatidiques -via une aug-

mentation de capital réservée par exemple -, dès que la

moltié des actionnaires indépendants accepteraient

son OPA. Autrement dit, il exigeait de pouvoir obtenir

Il coup sur le contrôle de Gucci des lors qu'il détenait

au moins 37 % du capital. La seconde offite, à 91 dollars,

Des exigences évidemment « inacceptables » pour le

maroquinier italien, qui considère l'alliance qu'il a lui-

même suscitée avec PPR comme invéversible. Le conseil

de surveillance de Gucci a rappelé qu'il défendait les in-

térêts de tous ses actionnaires. Il laisse d'ailleurs, a-t-fl

précisé, « la porte ouverte » à une offre globale et in-

conditionnelle de la part de LVMH... Une proposition

qui traduit surtout la confiance apparemment absolue

du président du groupe, Domenico De Sole, dans la fi-

délité de ses grands actionnaires, pour l'essentiel des

fonds de pension américains. Le management de Gucci

s'est même offert le luxe de proposer . LVMH de lui cé-

der les 4,7 % tractions que représentent potentielle-

ment ses stock-options pour lui permettre de complé-

ter son OPA, dès lors qu'il ne lui manquerait que cela

OPA sur un groupe dans lequel un actionnaire détient dé-

jà 42 % n'a 🔤 chance de réussir que si c'est cet actionnaire qui la fait lui-même », estime-t-on dans l'enton-

rage de M. Arnault. De fait, il suffirait que 8% des

actionnaires indépendants n'apportent pas leurs titres I LVMH pour que PPR reste le maître du jeu. La loi

LVMH semble bel et bien dans une impasse. « Une

n'était valable qu'en cas d'annulation pure et simple de

l'opération qui a permis l'entrée de PPR dans Gucci.

LVMH à moins de 20 %.

Domenico De Sole, président de Gucci

« Peut-être que LVMH n'a jamais eu réellement

l'intention de faire une offre »

de la société, c'est-à-dire sus combe. LVMH = plaienait de h and well i them frop ideallh m actionnaires indépendants.

Han Ivez décidé de Pale Tout 🗯 qui pouvait 🚞 fait 🚃 🖼 Pa foi pour la une min anni de LVMH. Car pourquoi mes mans till litte décus le leur dernière proposition. Quant I PPR, il mi mi chiama de tout cela, la Cour d'Amsterdam ayant demande qu'il afficeriere pas dans les discussions were LVMH. C'est au qui s'est passé. - Y a-t-il un risque de voir par-

tir le management de Gucci en cas de prise de contride par

- A ce jour, la seule personne qui ait décidé de partir, c'est moi.

Bernard Arnault s'en remet à la justice néerlandaise

LE DERNIER ROUND qui a opposé Gucci et LVMH, métriandaise, sous le coup de laquelle tombe Gucci, do-mercredi 7 avril, manual joué d'avance. Le manual micilé au Pays-Bas, n'oblige pas un groupe d'action-

- Tom Ford aurait laissé en-

- Je ne confirme rien. Ce que J'ai cru comprendre, c'est que LVMH vondrait que le conseil de Gucci lui donne des assurances sur le maintien de certaines personnes. Or le conseil de surveillance n'a pas le pouvoir de décider en lieu et place des collaborateurs. Cela relève de décisions personnelles. L'esclavage # été aboli ! Si M. Arnault veut retenir des personnes, cela dépend de lui, des offres qu'il leur fera.

- LVMH = dictari que la carrielle de Gued était d'ores et delle entre les mains de PPR. Ou'en pensez-vous /

- C'est totalement faux. Ce n'est qu'une excuse brandie par LVMH. Qu'ils fassent une offre sérieuse, et ils verront bien!

- Avez-vous commencé à travailler avec le groupe Pinault sur votre projet industriel commun ?

- Non, nous n'avons rien fait. La Cour nous a demandé de tenir PPR Mant durant les négociations avec LVMH. C'est ce qui n été fait. Le management de Gucci est tota-

- La Green d'Appei d'Amsterdam peut-elle annuler, lors de fandamen du 22 avril, l'angmentadan de capital réservée à PPR. qui lui II donné 40 II du capital de

micilé au Pays-Bas, n'oblige pas un groupe d'action-naires contrôlant ensemble 50 % du capital d'une en-

treprise I lancer une OPA. Mais on peut se demander si

les autorités de la bourse de New York; où Gucci est

également coté, acceptéralent aussi facilement une

telle prise de pouvoir sans dédommagement des ac-

C'est tout l'enjeu de l'andience qui dokt se tenir le 22 avril i la Cour d'Appel d'Amsterdam. La justice avait

été sollicitée initialement par le groupe de Bernard Ar-

nault pour statuer sur la = vraie-fausse » augmentation

de capital réalisée au profit des salariés de Gucci pour

contrer son intrusion dans le mais en janvier. Mais

après la deuxième dilution de capital, décidée par Gucci

au profit de PPR, LVMH entend élargir le débat à la dé-

fense du droit des actionnaires minoritaires. Il espère

ainsi amener la Cour à annuler l'entrée de PPR. = C'est un enjeu majeur pour la place d'Amsterdam, la seule en

Europe où l'on peut prendre le contrôle d'une société sans

offre dici au 22 avril », souligne par principe le groupe

de luxe, qui semble en fait s'en remettre désormais à la

décision de la justice. Il apparaît de plus en plus nette-

ment que ni LVMH, ni PPR ne souhaitent en réalité

faire une offre publique d'achat sur la totalité de Gucci. Le cofit d'une telle acquisition pourrait s'élever à

50 milliards de francs, dans le cadre d'un duel boursier

entre LVMFI et PPR. Un prix qui pent paraftre exorbi-

tant compte tenu du caractère éphémère et cyclique du

monde de la mode, capable de brûler du jour au lende-

main ce qu'il a adoré. Un risque d'autant plus impor-

tant pour LVMH qu'il n'est pas sûr, contrairement à

son rival, de pouvoir garder le styliste-vedette de Gucci.

Tom Ford. Et ce malgré les déclarations conciliantes et

élogieuses faites par Bernard Arnault à propos du créa-

Le patron de LVMH serait en train de chercher une

porte de sortie « par le haut », en main une autre

acquisition d'envergure de nature à le consoler de la

perte de Gucci. Dans les milieux de la mode, on évoque

déjà une accélération des discussions engagées avec Armani depuis quelques mois. = Gucci, c'est bien, mais

il π'y a pas que cela », làchait-on jendi dans l'entourage

« Nous avons encore la possibilité de faire une nouvelle

faire d'OPA | 100 | 3 », plaident les juristes de LVMFI.

tionnaires minoritaires.

Le président de Gucci, Domet no De Sole, se dé-dare déçu par les modalités de l'OPA condition-nelle proposée par LVMH à raison de 85 dollars (91 euros) l'action. Il considère que l'entrée de Pitendre qu'il ne resterait pas non plus en cas de victoire de M. Ar-

tranché. L'accord conclu antra Charl et la garque Phanit a del control par LVMH down in Cour d'Annahidan. An larra d'une mqui a danh buit beures. justice a rejeté la demande 🚣 LVMH. Le 22 avril, la Cour doll examiner la seule question de The firm de participation alariés - NDLR). Can dit, la Cimir peut fain a qu'elle veut. Main pour nous, la question est déjà réglée. It il n'y a pas, da messa di permettrait le rouvrir le libre

- LVsO: proper une official-temples à 91 dalbo faction d'he participation de PIII dans Carri était annulée.

- C'est une plaisanterie. L'accord signé wa PPR, et nous avons à la banque depuis trois sematter bin 3 milliaren da dellare que la grace sant a wind pour nes actions. Nous minutes des honorables, man n'avons qu'une parole, nous m purezz pur mendt me ou qui en signé. LVMH into oper rain. Leur prétenatemative » all ab-

- Limita que vous pensez que LVMH a toujours Pintention faire use Milly & MAI % sur Gue-

- Il y a deux jours, faurais répondu oui, and aujourd'hui, f'en doute. La porte de Gucci reste toujours ouverte I une proposition sérieuse. Mais peut-être que LVMH n'a famais eu réellement l'intention de faire une offre. »

> Propos recueillis par Laure Belot

Genset découvre un troisième gène du cancer de la prostate

La firme française confirme son avance

technologies, a annoncé, ieudi Bavril, la découverte d'un gène la au cancer de la prostate. Pour mile recherche, and least alliée au pharmaceutique Syn-thélabo, filiale L'Oréal en de fileda unes Entrolle - Un tiers des an il ce de mont peut erre and trois gènes me num menn dantalim », explique Brandys, président el co-

ily and ans, a seed a spécialisée num la génomique, discipline qui permet d'identifier 🔤 gènes marille i la plupart del maprostate, M. Brandys estime I une le marie le gènes impliqués. . Han ha possibilité de principales causes génétiques in an event the la item poursuivre ne recherches if will be added and changer M partenaire », ajoute-t-il.

PARTENAIRE DE SYNTHÉLABO

Synthelabo siment un accord materi de parteavec la jeune date de biotechnologie pour rechercher les gènes associés au causer et la prostate. La dimie du terrent initial ends de don um el le montant di firmaniani ritioni i ili milions in francs, auxqueis s'ajoutait une prise 🖮 participation 👊 capital de Genset, pour un montant 💵 millions in francs. Au terme in deux annnées m recherche, la firme de biotechnologie parvenue I découvrir me gènes, in obtenait la prolongation d'un an alliance.

« Nous déposons les brevets » signons accord in licence

NUMÉRO UN français des bio- avec Synthélabo, qui normu un point le traitement », raconte M. Brandys, avant de revenir sur 🛌 national and ces immediate partenariat. « Mani faisons and la génomique pure, et contrairement il Trans firmes W biotechnologies nous a law on plus avant. Nous promise in a laboratoires pharmaceutiques and mieux faire a la chimie et découvrir des molécules. » Synthélabo a IVIII retenu un de un inde gènes pour inseer ir futur mallama L

Dans ce type de cancer, General jusqu'à présent la seule entreprise avoir obtenu in résultats. L'un de principaux concurrents Etats-Unis III la fondation Cap Cure, mile par l'ancien golden boy Michael Milken | | | | de prison en 1993 grâce à sa fortune personnelle. « Nous IIIIIIII III du monde. Les localisé am gènes mais n'ont pait découvertes définitives, reconnaît le patron il Gen-Mai ne decouvrons pas III gène par hasard. Illus programmes, avons une approche systématique. » A partir d'un échantillon représentatif 🕽 malades, in chercheurs finding cartographie 🖪 localisent 🔄 gènes de procéder au sé-

Dans un autre domaine, la schizophrénie, la limi française,en partenariat "l'américain John-& Johnson, développe depuis deux um programme III recherche des gènes. • Ille de les indicate devralent être communiqués dans les semaines 🛔 venir ». annonce

Dominique II



Le Monde

LA CORRUPTION DANS LES TRANSACTIONS INTERNATIONALES

UN SÉMINAIRE SPÉCIALEMENT CONCU POUR LES DIRIGEANTS D'ENTREPRISE

Hôtel Royal Monceau - Paris Mardi 13 avril 1999 (de 9 heures li 17 h 30)

MATIN

LA CORRUPTION, PARTIE PRENANTE DU

Petite et grande histoire de la corruption
 Mesures approximatives in corrélations

 Typologie régimes corrompus et corrupteurs

• La « criminalisation » du politique dans h Par: Jean-Marie THIVEAUD, conseiller scientifique, MEFI, Jean-François BAYART, directeur du CERI, Jean-Louis TERRIER,

9 h 50 – 10 h 45 DU « MAL NÉCESSAIRE » À LA NÉCESSITÉ

Rappel du contexte et des anciennes procédures « d'encadrement » • Soutenir l'exportation n'est pas fermer les

yeux!

① La logique de la « gouvernance »

Par: Véronique MASPETIOL, sous-directeur,

COFACE, Elkyn CHAPARRO, a... spécial.

Banque mondiale, Jean-Claude PAYE,

secrétaire général de l'OCDE

LA CONVENTION OCCE ET SON APPLICATION

• Explication de texte d'un traité qui vise les

corrupteurs

Son application antérieure aux États-Unis le projet in loi in réforme du code penal

 La non-déductibilité fiscale en France et chez La charge de la preuve, la prescription et les

Par: Marc PIETH, président des négociations

PAT: Marc PIEIN, president des negocations OCDE, Michel HUNAULI, député, commission des lois, William Mc GURN, avocat, Cleary, Got-tileb, Steen & Hamilton, Eric GINTER, avocat, Gide Loyrette Nouel, Philippe COURROYE, se-crétaire général, procureur de Lyon, René RICOL, comité exécutif, IFACs

12 h 45 - 14 h 30 : DÉJEUNER 14 H 30 - 16 heures

LE POINT DE VUE DES ENTREPRISES ● Les affili pervers de l'angélisme, les cas de concurrence déloyale des contrats d'agents, intermédiaires

Est-il vrai que plus on légifère, plus les e Les risques de calomnie et 🖦 guérillas judi-

La question des rétro-commissions m il l'intégrité du corrupteur Les codes d'éthique et le partage des valeurs

au sein le entreprises

La naissance de réseaux d'intégrité de de Table trade par Paul-Henri DENIEUIL

président du Comme national des conseillers du commerce extérieur de

Avec: Jean MONVILLE, président-directeur gé-néral, SPIE, Sylvie D'ARVISENET, chargée de mission auprès du président. Vivendi, Pierre CONESA, directeur adjoint inter-nationales, DGA, André JARROSSON, président d'honneur du SEFI et président di groupe intra-f sur la déontologie

CONCILIER ÉTHIQUE ET EFFICACITÉ Dominique STRAUSS-KAHN,

ministre de l'économie, des interes de l'industrie. Questions-réponses avec les

17 heures - 17 h 30 DISCUSSION GÉNÉRALE

CLÔTURE DU SÉMINAIRE Jean-Marie COLOMBANI, directeur = La Monde et Nicole CHEVILLARD, rèdac-

Inscription préalable many la mauprès d'Annie BOECE ou Christelle TORRES NORD SUD EXPORT Le Monde), rue de Penthièvre, 75008 Paris.

NOMINATIONS

pour atteindre 50 % !

M. Brémond à la tête de Maison de la France

SUR PROPOSITION de la secrétaire d'Etat au tourisme, le conseil d'administration de Maison de la France, GIE chargé d'assurer la pro-



motion de la destination « France » à l'étranger, a élu, mentredi 7 avril, Gérard Brémond, 61 ans,

son nouveau président pour trois ans. Il succède à Gilbert Trigano, fondateur du Club Méditerranée. En proposant M. Brémond, Mi-

chelle Demessine a fait le choix de la continuité : le patron de Pierre et Vacances est un novateur dans le secteur du tourisme, comme l'était Gilbert Trigano. loppement et la gestion de la résidence de tourisme. Rappelant que le tourisme n'était pas « une offaire de petits rigolos, si si si si avaient de l'humour!», Gérard Brémond s'est d'ores et dejà finé deux priorités pour Maison de la France: multiplier les partenariats ciblés avec les entreprises et accélérer la révolution informatique du GIE.

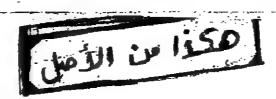
de M. Arnault.

■ COCKERILL-SAMBRE: Bernard Serin (49 ans) et Jean-Claude Delo-hel (45 ans) out été respectivement nommés administrateur délégué et directeur général de la filiale d'Usi-MAYRBUS INDUSTRIE: Michel Confrant (42 ans) a été pommé vice-

L. Be. et P. Ga.

président chargé de la communication, en remplacement Alizart. # ECVIA: Alain Demissy (58 ans) a en nommé directeur général du groupe Elvia assurances de voyages

Cette rubrique est hebdomadaire. Merci d'envoyer vos informations à Martine Piconet. Fax: OI-42-77-21-67.



La Cinquième se veut une vitrine des nouvelles technologies

La bibliothèque informatique de la chaîne du savoir s'efforce d'être l'outil du service public en matière de multimédia. Sa filialisation devrait l'y aider, mais elle a encore besoin d'une aide financière importante de l'Etat

Banque de programmes et de annue (BPS), la Cinquième, qui mand toujours sa avec La Sept/Arte, met position d'être la tête de pont de la diffusion im nouvelles technologies 🌬 l'information 💷 ங 🖿 communication (NTIC) le le war public. Elle souhaite ainsi confirmation la continuo des la chille privées de logiciels un d'édition de produits culturels.

La Cinquième-La Sept/Arte 🛤 bien evidemment legitime pour Intervenir 📭 un champ qui 🚈 🜬 pas être guidé par W seule in morchande », . Jérôme Clément, président le La Cinquième-La Septi Arte, leudi 8 avril, lors d'un colloque sur le lime . Audiovisuei . impovation - auguel distribution invités. notamment, 🚟 🖼 🖪 🖛 repré-BANGARGI DINI DALEMENTANIA MICANI PI des ministères. M. Clément a, 📼 outre, annoncé la mala de ce département et l'entrée d'autres partenaires publics im que l'Instinational de l'audiovisuel (INA), le Centre immentation documentation pédagogique (CNDP) 🔳 le Centre d'études les les

s'inscrit dans en l'éspèce, de fédération de l'offre publique dans la lames de la distribution de programmes audiovisuels et multimédias », a-t-il préci-

Titula au système an téléchargement, les utilisateurs peuvent commander & Commander & Commander qu'ils ont il ainsi que les élésupplémentaires (cartes. chronologies, bibliographies, etc.),

Sur tous les supports

La Cinquième-La Sept/Arte met en avant le succès de ses sites Internet. 800 000 pages sont visitées chaque mois sur La Cinquième et un million sur Arte. En outre, un cours de français en ligne vient d'être créé et un dir emploi devrait bientôt voir le jour, pour lequel des partenariats sont recherchés. Outre les livres, cassettes vidéo et CD-ROM, les deux chaînes lancent une collection de DVD. Présentes sur les deux bouquets satellites, elles cherchent aussi . explorer les capacités a la sur moyen de diffusion. Un dans en ligne » IIII prévu sur CanalSatellite. Par ailleurs, Jérôme Clément, président de La Chiquième-La Sept/Arte, défend le numérique hertzien « comme l'occasion, pour le service public, de mieux exposer une offre qui n'attire pas spontanément les opérateurs privès ».

ann & bibliothèque informatique dentinde aux celefformumo scolaires and an information organismes chargés d'allembles en d'emplot. catalogue contient 5 000 documents, pour la plupart limit des programmes de La Cinquième.

jet. Unité lui 415 atom équipés de la BPS (établissements scolaires, pour l'emploi, territe de formation, tellectivities locales, etc.), les consomment en moyenne un peu plus and pro-

La HF5 cherche à multiplier 🖛 partenariats and in the same lorates Des morros estados es nod en redunder and l'Alsace, Metz. Besançon, in Somme, la Bretagne, le Rhône, entre arma Férus de technologies, certains soutiennent stratégie. « La III au un élément déterminant la développement d'un alla in mild électronique in proximité dan une ville », estime Jean-Charles Bourdier, conseiller auprès du maire de Metz, qui de équipée de cinq sites, done un dans la serolca pédiatrique d'un hôpital. Dans le département M Rhône, qui 📰 🚍 train 📥 s'équiper 💵 puissant réseau 🖿 distribution 📦 services, le sénateur Land Trégouêt manufi « cela permette d'expérimenter unu BPS il large ildid s.

PHASE GRATUITE

Reste i savoir si la sophistication et la multiplication des réseaux de diffusion contribueront I une mellleure satisfaction des usagers. Pendant la période d'expérimentation, certains utilisateurs, notamment dans in nord in la France, se sont heurtés I des problèmes tech-

grâce um mant publicitaires

sés avec RTL (Allemagne) et Chan-

Fire (Grande-Bretagne), de

substantielles in d'argent. En

30 millions de francs

Claude Immeill

millions d'euros).

1997, avant l'amon de ses nou-

niques, qui ont parfois été longs résoudre. En ce qui concerne les contenus, l'aspect généraliste de la BPS fait évidemment des frustrés. Les responsables d'associations et mouvements de jeunes la trouvent trop axée sur les programmes scolaires. Quant aux instituts spécialisés, ils regrettent de ne y bound to an documents dans le lequel lequel

Parmi les gisements de la BPS encore peu exploités, certains comptent sur la dilimina vari l'étranger. On mont à la leur l'occad'un développement commerdal et un bon coup de pouce pour la trancophonie. Des accords existent avec des établissements scolaires dans plusieurs pays, la Grèce, l'Espagne, le Maroc, Pays-Bas III le Royaume-Uni. Certains produits wan aussi billion

Prudent, M. Clément préférerait atteindre l'équilibre économique de son système avant d'engager des inreceive program le développement international. I proaffailt sera, en ca domaine, décisive. Car, une me achevée la période d'expérimentation qui ne leur titur rien, utilisateurs war liebbe décider s'ill avegreur ou non de payer pur l'accès aux services de la BPS. Encore à l'étude, les prix devraient - 1 franc in minute durant les vingt minutes de consultation, avec une dégressivité au-delà.

parvenir à l'équilibre des veaux dirigeants, Firmure D'agair comptes, les responsables de la BPS estiment que cinq and seront publicitaires pur un budget qui BPS a bénéficié d'un apport 🏜 Messin alors I 185 millions de 40 millions de min jérôme Clément annuals à l'Etat-actionnaire de poursuivre son effort de soutien.

DÉPÊCHES

AUDIOVISUEL: le bouquet numérique terrestre britannique OnDigital compte TI 000 nés, ont annoncé jeudi Bavril, Carlina et Granada, principaux actionnaires de cette offre télévisuelle la la minovembre OnDigital avait quelques après Sky Digital, le bouquet satellitaire numérique BSkyB, qui comptait Liz me alleman allem février. -

■ Dix-sept quotidiens régionaux favorables la création de télé-Things locales as more constitute en groupement seconomique (GIE). Baptisée Région, entité de administrateurs a pour la le réaliser le la le pour les pro-De Hillman Le Min Libre s'est ajouté à la liste initiale des seize signataires (Le Mondi du M janvier). MULTIMÉDIA : la publicité sur en France a décoilé en avec de manua quadruplés, à 113 millions de manu (17,2 mlllions d'euros), and elle marghale par rapport au marché pu-blicitaire hexagonal total (77 milliards 🗺 francs, soit 11.7 milliards d'euros) inter une cabinet PriceWaterhouseCoopers, publiée jeudi 8 avril.

BEDÎTION MUSICALE: les groupes d'édition musicale allemand Bertelsmann 🖛 canadien Seagram Will Wildre ensemble de la rousique sur Internet. Sim un site commun, ils commercialiseront des disques de lum propres BMG III III Music, et de leurs concurrents, ont-ils annamed managed 7 mills

■ PRESSE: Colette Walcker, actionnaire 🍱 Midi Libre, proche de l'ex-PDG - Bujon, a 📥 mandé en Mare jeudi avril, M tribunal de commerce de Montpellier de nommer un teur judiciaire chargé de convoquer une manifer générale pour qu'ils se pour ret sur la légitimité in José Frèches, le préikimis de Misi Libre. La illistativa a été mise m a avril.

Euronews cesse sa diffusion en langue arabe

in correspondant régional La chaîne d'information en continu et multilingue Euronews, installée près de Lyon depuis 1993, ne militara plus son mustara en langue 🔤 🖈 la partir du 14 avril. par le groupe britannique International Tille Vin News (ITN, filiale 1 25 % de Reuters PLC), qui assure la direction opérationnelle de la direction enne depuis di carlo 1997, dans à loquelle il n racheté les 🚅 % déteman par Alcatel-Aisthom. Le IEIE du capital est contrôlé par un consortium M dix-hult manus publiques européennes, Imp France Télévision, la RAI (Italie), la RTVE (Espagne) m ia SSR (Suisse).

Depuis son lancement, Euronews illust are programmes an anglais, allemand, français, espagnol m italien. Il y a tem ans, l'Union européenne a ame une subvention à la chaîne pour permilita la la d'un service d'information en langue arabe. Depuis, propose quotidiennement, with 16 heures at minuit, images commentées de la laca langue. Huit journalistes permaet une pigistes col-

du 9 avril). Trente-trois journalistes par le câble et le satellite. Selon la direction d'Euronews, l'UE ne engagée à subventionner cette activité i que pendant dans ans. In their affirms with des solutions pour pour-· la pas parvenue à réunir l'argent nécessaire 1 la poursuite 1 cette « expérience »।

PLUS DE DIALOGUE SOCIAL » D'autre part, Innue souhaique ses de puissent in l reprises, à maier beures 🛍 🖪 journée - manue la font quoti-France 3 ou la RAI -, par les télévisions publiques arabes, notamment color in ma du Maghreb. Les organisations syndicales im Journalistes prétendent que munde a subi d'importantes pressions 🕼 🖍 part 🖦

en langue La suppression de ce service mais i conflit i qui oppose depuis plusieurs _____ i jourrullum d'Euronews à la company I'origine de la grève qui s'est déroulée les I et 8 avril (Le Monde

physicurs gouvernements du pour-

tour méditerranéen pour qu'elle

cesse de linarian la programmes

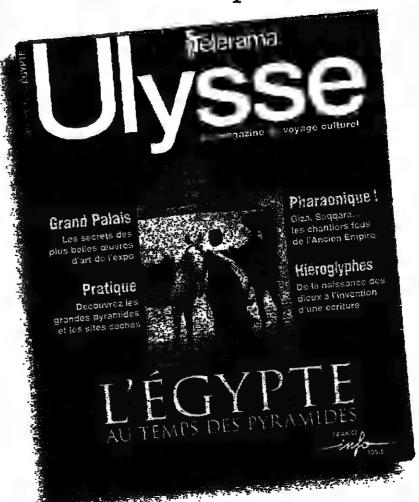
permanents sur les cent trois employés par la maria ont cessé le travail. Toutefois, l'antenne n'a pas été perturbée, les cadres de société ayant pris en charge la réalisation des programmes. La journalistes grévistes esti-

merc que, depue herrives du nouactionnaire britannique, les cont and se sout and dérablement détériorées. L'un d'eux allum que « le dialogi de n'ele plus. Per ele il CNN, 💴 nous demande 🕍 faire 🚃 cesse davantage d'efforts. Mais, lorsque nous réclamons 1 % d'augmentation annuelle, m nous M refuse. = La direction se défend en rappelant qu'elle a accepté, en début d'année, 🌆 📭 procéder 🛮 aucun ilcenclement en échange d'un 📻 des

La chaîne européenne, qui cultive une très grande discrét sur le bilan de l'entreprise, s'est comme objectif de l'équilibre financier avant la fin 1999. Depuis son lancement toujours and deficients. See porteparole and a depuis = prise en mini par ITN, « la santé d'Euronews s'est bequeoup = et qu'elle nevi enregistrer,

ULYSSE - ÉGYPTE

Avant de courir l'expo du Grand Palais...



35 francs chez votre marchand de journaux.



le magazine du voyage culturel.

L'empire Murdoch fragilisé par la guerre des « miss »

ile imme correspondant il la City Le magnat les magnat Rupert Murdoch alme ⊨ femmes, ce n'est un mittel pour personne. Si m puissance, sa fortune, sa coups de poker aussi craints que célèbres, suscitent de véritables dévolibra féminines, le papivore propos septuagénaire se passerait im de la finn d'empoigne à la Dollas qui appe la « dames » de son entourage. La querre mus la Mariana I pour incidence une fragilisation de IIII Corp., II firme du magnat III tralo-américain. John Malone, 🖩 président 🍱 Liberty Media (filiale d'ATT), en a profité pour devenir, mardi 6 avril, 🖿 📭 actionnaire du groupe, après 🖪 famille Murdoch (Le 🕬 🕬 du 8 avril). « L'action est significativement sous-évaiuée », a-t-il expliqué en prenant 8 🖫 de 🛤 🚾 Corp. 🝱 même jour, 🗎 prince Al Waleed, déjà actionnaire, a porté 🗤 participation à 6 %. Ces opérations se sont 👊 🎮 par um 👊 de 11,7 🕻 de l'action à la Sydney.

FAVORITISME

Pour autant, le feuilleton III loin IIII fini. Qu'adviendra-t-il si une partie de 🛮 famille Murdoch, qui détient environ 30 %, Milli de vendre? taire et attendre : cela faisait im années que Prudence McLeod, la fille The de Rupert Murdoch, issue d'un premier mariage dissous en 1966, appliquait stoiquement la consigne. Mais Philade personnel l'a finalement emporté sur l'esprit M famille. • N'en déplaise oux uns 🖪 📖 autres, mon père a toujours affirmé que 🗪 étions quatre. 💵 enfants devront toucher aussi leur part d'héritage 🖫 jour -, a déclaré Prudence, quarante ans, visiblement and par le l'annume dont bénéficient ses demi-sœur et frères, Elizabeth, Lachlan James. Les trois enfants du mariage mariage Anna, 🌃 le tycoon vit séparé depuis un an, 📟 cupent en effet des postes de responsabilité dans la hiérarchie du conglomérat. L'époux de Prudence contente, lui, d'un poste subalterne de directeur de in diffusion in Times. Fill tenter in se faire un prénom, Prudence » poussé l'indépendance d'esprit jusqu'à confier = 1500 | 1720 | 1 | Herald, 🛮 grand rival 🎚 Sydney du *Telegraph*, le tabloid 🖼 l'écurie Murdoch en Australie, dirigé par Lachlan I

■ La prochaine M™ Mandan »: la sortie retentis-🔤 🚾 Brudence ne serait pas étrangère 🛭 🖺 publication, and in dernier numéro du manual mondain Tatler's, d'un portrait du mannequin australien Sarah O'Hare. 🖿 décrivant 🕬 🖛 impitoyable un affaires », la sensuelle épouse – 🖬 mariage a eu lieu mars - de Lachlan Murdoch, dauphin 🛍 🕌 Rupert, décrit 📭 beau-père comme sum incroyable génie ». Prudence entend également contrarier mprojets d'Elizabeth Murdoch, directrice des programmes 🚵 📓 filiale BSkyB, le bouquet satellitaire britannique. 🗪 soucieuse um camoufier ma appétits ma succéder à ma père, qui a toujours marqué une préférence en sa faveur, cette divorcée de trente 💵 un ans est toujours 💵 lontaire pour occuper le devant III II scène médiatique londonienne. 📶 qui 🚛 Prudence, qui se décrit comme une « femme au foyer ».

Enfin, l'irruption d'une quatrième = Miss Murdoch » en la personne de la nouvelle petite amie 🌆 Rupert, Wendy Deng, envenime 📓 crise. 👫 📓 conclusion de mui divorce, Rupert entend épouser cette jeune femme intelligente et Manual que rien m semble devoir arrêter. Rupert et Deng vivront heureux mauront au moins mul enfants : il 📆 clair que cette prédiction d'un astrologue de Hongkong donne des mans froides aux « héri-

📠 dirigeants 🖿 News Corp. s'efforcent 🖷 dédramatiser ce conflit fratricide, qui risque 🛚 📰 🖜 de fragiliser la performance boursière 🔤 groupe. Un initié se 🚃 serein : = L'heure 📥 la retraite 🚟 Rupert n'a ma sonné. Et si 🖢 patron devait disparaître demain, sous la pression 🐂 banques. 🗎 🚃 nogement prendrait 🖩 barre, pas 🚻 enfants. 🛎

Marc Roche

W

HAME BY YOU British Carrier Control The American Control of the Control CHECKED IN THE SECOND SECOND

production of the second second SHOW AND TO A HAR A COUNTY OF THE PARTY OF THE PROPERTY OF We are lettered to the same Spinor March Commence of the

Application of the second Coffings of $\widehat{\mathfrak{gl}}(\mathfrak{gl}(\mathbf{k}^{(1)}), \{0\}^{n}) = \{\mathfrak{g}_{n} + (d_{n}) \in \mathfrak{g}_{n} + (d_{n})_{n}\}$

MINAR N. P. Springer of a section of the section of the

* Persper dir Ceranic Palais...

EGYPTE



TABLEAU DE BORD

AFFAIRES

INDUSTRIE

• ALCATEL : le groupe français de télécommunications a remporté, jeudi 8 avril, un contrat 800 millions de dollars (747 millions d'euros) auprès de l'opérateur américain Bell Atlantic, pour la fourniture d'équipements à haut débit ADSL, qui permettent d'augmenter les performances des infrastructures en cuivre du téléphone et d'offrir aux abonnés des vitesses de transmission sur Internet 200 fois plus rapides.

 STMicroelectronics: le fabricant de microprocesseurs franco-italien 5TMicroelectronics (ST) a annoncé, jeudi, un partenariat l'américain VideoLogic pour développer en commun des accélérateurs graphiques 📖 hautes performances pour ordinateurs PC systèmes

■ MICROSOFT: le juge Thomas Jackson a ordonné la publication, d'ici à la fin avril, des transcripts et enregistrements vidéo des dépositions, y compris celle 👪 Bill Gates, prises dans le cadre du procès anti-trust de Microsoft. Ce procès, qui « démarré le 19 octobre. ■ été suspendu à la fin février et devrait reprendre le 10 mai.

S Supplied

.....

• DELL: Michael Dell, PDG de Dell Computer, numéro un de la vente directe, estime que les ventes de l'industrie informatique devralent augmente d'environ III L par an sur les trois prochaines années, grâce notamment aux ordinate

APPLE : le constructeur d'ordinateurs personnels s'apprête à lancer une troisième version de son IMac, équipée d'un microprocesseur à 333 megahertz, L'IMac a permis au groupe dirigé par Steve Jobs de passer de 2 % à 7 % de parte de marcial en sept mols.

● CISCO: le groupe américain, numéro un des équipements de réseau pour la transmission de données, a annoncé l'acquisition des américains Pibez Systems et Sentient Networks, pour 445 millions de dollars compléter sa gamme proposée aux opérateurs de télécommunications et aux fournisseurs d'accès à

SERVICES

• 9 TELECOM : la fifiale française de Telecom Italia spécialisée dans la téléphonie fixe a dévoilé, vendredi 9 avril, sa grille tarifaire pour les particuliers, les professionnels et les grandes entreprises. Ces offres sont basées sur la création d'une zone nationale unique au-delà de 30 km et sur un seul tarif pour l'Europe.

● CANAL PLUS: le groupe offre 110 millions de dollars (quelque 102 millions d'euros) en vue du rachat du groupe de télévision à péage Stream, détenu par l'opérateur italien Telecom Italia, qui compte actuellement 135 000 abonnés, selon le Financial Times de vendredi 9 avril.

CRÉDIT AGRICOLE: les syndicats FO, PGSOA et Sniacam (autonomes) ont décidé de ne pas signer en l'état le projet d'accord sur les 35 heures concernant d'embauches « insuffisant ». La CGT

• DEUTSCHE BANK : l'erreur de programmation d'un ordinateur de Bank 24, la filiale de banque directe de la première banque privée allemande, a plongé 55 000 de ses clients dans des découverts d'un montant total de plusieurs

cialisé un nucléaire la connectique a enregistré une de 39 % de son bénéfice, à millions d'euros en L'IL

sième banque privée allemande sauseum vendredi 9 avril un bénius per de l'Est millions de maria (Nel millions d'enros) en 1998, soit-une hansse de

a annoncé, jeudi, une hausse de 68 % du bénéfice e consolidé, li marina 1 730 milliards de lires millions d'euros).

FINANCE

70 000 salariés de la banque, en raison notamment d'un volume est opposée, et la CFIC prendra sa décision définitive lundi 12 avril. La CFDT et la CFE-CGC poursuivent

RESULTATS

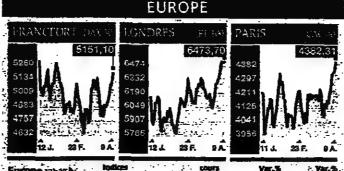
II FRAMATOME : le groupe spé-

■ DRESDNER BANK: la troi-

■ GENERALI: I atten

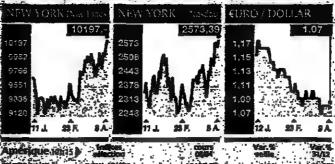
M LA MONDIALE: le groupe un bénéfice net consolidé 📫 hanaar de 9 % en 1998, 🛚 198 millions de francs (30,18 millions d'euros).

FINANCES ET MARCHÉS



For the 12 page 1	staction	09/04	00/04	31/12
EUROPE	EURO STOXX SO	3892,59	0,64	10,48
EUROPE	STOXX 50	2890,51	0.49	17,15
EUROPE	EXRO STOLOX 324	317,44	0.58	6,39
EUROPE	STOXX 655	305,02	0.47	9,25
PARIS	CAC 40	4382,21	1,19	11,15
PARIS	MIDGAG	1634,41	0.31	-0.81
PARIS	SBF 120	2087,27	1,09	10.56
PARIS	SBF 250	2789.40	7,24	10,42
PARIS	SECOND MARCHE	1847,95	0.11	-7.87
AMSTERDAM	NEX .	542,93	0.81	0,68
ERECUELLES	85.26	3339,B2	0,55	-4.97
FRANCFORT	DAX 30	5151,10	1,62	2.97
LONDRES	F185 100	6473,70	0.56	10.09
MADRID	STOCK EXCHANGE	10086,30	0,14	2,54
MILAN	MBTEL.30	37043,00	-0,29	6,38
ZURICI)	327	7390.00	0,78	3,20
destruction of the first	A 4 14 15	200 - 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		the second

AMERIQUES



Ambridge state & Indices Cours	Var.% Var.%
Amendmentation appendix	vella 31/12
Appesique Jennis Indicate Communication Co	4,19
ETATS LINES 68P 500 1343,96	1,29 9,34
ETATS-UNK NASTAC COMPOSITE 2573,20	1,14 17,88
TORONNE TSE RODE 8822,80 SÃO PARLO BOVESPA 11488,00 MERICO BOLSE 500,74 LIGHOS ARRES NERVA 749,86	0.56 90.00 1.35 90.30 1.35 90.30 1.35 10.30 1.35 10.32 1.35 10.32
SÃO PARILO BOVESPA 19468.00	-0.56 80,02
BOLSA 200,74	1,25 49,38
LEVIENOS AIRES NESTAM 102.05	-028 439
Shifted Its solution to a second solution of the second solution of	1,52 90,22
CAPITAL CONSTAL.	-11.54
A BEAR OF CAMER TO A SECURE AND	

ASIE - PACIFIQUE 16855,6 130,71

ļ	TO LA ST		in Judio		COS 95/4		Var.%	· And
3		BLD (A	Section 1	50 1. • • • • • • •	956	Meri de le	26784	31/17
ij	TOTOTO	THE STATE OF	NIKKE 2	29	16050	27.0	8.05	21.71
į	AND THE REAL PROPERTY.	and Co	PANG S		LON	40		SE CO
								1,100
ė	ALM!	Park Inches	COMPO	HE NOB!		1	0.6	::; 25/4/
4	SYDNEY.	9 (4	ALON		9080	30	U12	3.77
į	Micio	1			27	38 307	134	1
					900			
	Vandle State		-11					
	MIT SHIP	41			2171		4644	9,32

ÉCONOMIE

La baisse des taux européens vise à doper la croissance

JEUDI 8 AVRIL, lors a sa conférence de le président de la Banque centrale européenne (BCE), Wim Duisenberg, a justifié la baisse des taux directeurs de 3 % à 2,5 % en estimant qu'elle = devait permettre in man exploiter in poin croissance » de l'économie de la late euro.

Ce la BCE eté Male par Commission européenne, qui estime que rela traduit lyse 📶 la Marian économique 🖚 ropéenne en ligne = 11111 la sienne, « Ce signal ne peut que renforcer la confiance la économiques a partenaires internationaux dans E capacité de l'UE à retrouver rapidement use croissance plus forte dem des condition économiques saines », a indiqué la Commission dans un communiqué. (Lire aussi page 22.)

In secrétaire au Inden américain Robert Rubin a estimé, jeudi 8 avril, qu'il « est important pour l'Europe et pour 🕍 reste du monde ave l'Europe mouse le plante le

MALLEMAGNE: les entrées de commandes dans l'industrie ont baissé de 1,7 % en février, comparé à janvier, selon le chiffre provisoire diffusé jeudi par le ministère allemand des finances.

Les prix 🖁 la consommation ont progressé de 0,1 % en mars, comparés à février, selon les publiés, vendredi ■ avril, par l'Office Maria de statistiques. Sur une année, la progression a Mi limitée a 0,4 %

M SUISSE : le taux de chômage a haire h 3,1% en mars(avec 114 WII chômeurs), contre 3.4 William février et 4,6 % en mars 1998, ■ annoncé, andiell 9 avril, / What fél'économie et du travail.

■ POLOGNE: III Fonds monétaire international (FMI) jeudi 8 avril, 🖭 performances de l'économie des recover parmi e économies en transition ». Le FMI note que 🔣 croissance s'est dallie en Pologne à 4.8 % en 1998 et l'inflation est passée de 13.2 % en 1317 à 8.6 % en 1993. Mais in minute trateurs de l'institution mini invitant I la prudence devant a tout signe d'un demonstration in déficit extérieur de comptes en liment d'une account de la tissements directs internatio- que l'ouverture du mardie chinois Le commercial a qui en résultera et dans le plus atteint 9,2 % du PIB en IVW 8,3 % un an avant.

■ EUROPE: la = contre-offensive européenne » souhaitée jeudi 8 avril par la France, après la décision I l'Organisation mondiale du manufacturi jugeant le régime d'importation de bananes 🔤 l'Union européenne non conforme aux règles internationales, a reçu un premier accuell positif de la part Im producteurs

martiniquais. Le président de 🕍 Sicabam, groupement de producteurs opérade bananes des Antilles francaises. Laurent de Meillac, a exprimé = = craintes > que, en cas de « compromis » entre traduise = une augmentation auotas = qui serait préjudiciable | la production de bananes.

■ ÉTATS-UNIS : les demandes hebdomadaires d'allocations chômage ont progressé de 11 000, 🛮 299 000 personnes, pour 🖫 🖛 maine terminée le 3 avril, annoncé, jeudi 8 avril, 🖫 département du travail. La progression a 🔳 plus importante prévue par les analystes.

JAPON : les commandes de biens d'équipement passées par les entreprises japonaises du teur privé ont reculé 👪 8,9 % en février par rapport a février IVIL après me chuté 🚻 22,9 % 🗪 janvier, a homen'd vendredi Davril l'Agence de planification économique (EPA). Sur un mois, les commandes de bimes d'équipement musi cependant un license de 5 %, après une baisse de 1,7 % 🖛

■ CHINE: « La monnale (Manda ne sam pas dévaluée et restati stable », • drami jeudi 8 avril 12 premier ministre chinois, Lhu Rongii. Il a appelé les investisseurs américains | venir en Chine, leur assurant qu'ils n'avaient pas à craindre un « risque de dévaluation ». Zhu Rongil a ajouté que 🖿 Chine ne with pas la prochaine victime de la la asiatique et que la croissance du PIB chinois au premier trimestre.

Les Lim et la Chine ont Armal, jeudi, i boucler un accord complet mr in undiscis d'action de Pékin à l'Organisathe markible du commerce raison, wie le premier ministre chinois Zhu Rongii, d'un climat politique savintain numeri Billi Clinton plaidé vigoureusement grand man Etats-Unis. (Lire MM 8).

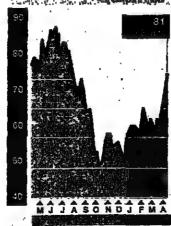
VALEUR DU JOUR

Strafor Facom refuse l'offre de Fimalac

JEUDI I avril, le redi d'adminis-le Facom a chargé mm président, Paul-Marie Chavanne, de trouver un «chevalier blanc » pour unumur l'offre publique d'achat (OPA) lancée fin mure par Fimalac. Willider le le avril par le conseil de marche financiers, l'offre du groupe financler dirigé par Marc La porte sur la mune du capital de Strafor Facom, au prix de 80 euros (524,77 francs), ce qui raimini la moste à 848 millions d'euros (5,6 milliards 🏝 francs). Ce prix, souligne Fimalac, intègre une prime 🜃 20 % 🛤 rapport au cours des trois derniers in a la titre Strafor Facom Tree III euros, jeudi, après avoir gagné 1,55 euro la séance.

Pour 🗠 administrateurs de Strafor Facom, fabricant d'outillage main et d'équipement de projet de Fimalac se caractérise une = n'eme complète de synergies », son prix 💌 insuffisant, Fimalac « n'a pas 🝱 moyens financiers nécessaires u développeal du groupe al Ce dernier, communiqué publié ieudi à l'issue du conseil, « a beplusieurs milliards in francs pour assurer sa croissance. Chavanne, qui 🛮 pris 🖺 succession d'Henri Lachmann il y a moins d'un an, a choisi 📭 quitter le secteur du mobilier 🝱 bureau, M Strafor Man allié à l'américain Steelcase, pour redéployer l'activide un métier d'origine. En février, le groupe a pris le

en empa sais



contrôle d'Autodistribution, spé-🚅 dans la distribution 🝱 matériel 🌌 réparation automobile. Alors que Fimalac Allient déjà 5,20 % du capital 🍱 Strafor Fa-chel Coencas, qui venait tout juste d'annoncer la main prochaine Valfond, le purp industriel qu'il a bâti de le années 🕔 la banque WIBS. Sans préciser ses intentions,

M. Coencas a annoncé Will I quis 1,43 % du capital 👪 Strafor Facom par l'intermédiaire III sa holding, le groupe Valois. Celle-ci disposerait d'une d'environ 3 milliards de francs a d'actifs que M. Comme pourrait s'il | lancait dans une offensive plus grande ampleur.

Anne-Marie Rocco

APRÈS AVOIR DÉPASSÉ à l'ouverture, vendredi Davril, son record historique de 11 388,48 points atteint le 17 juillet 1998, l'Indice CAC 40 ne gagnait plus que 0,95 % 4371,76 points en milleu de séance. Les investisseurs ont salué la baisse d'un demi-point des taux directeurs de la Banque centrale européenne. La veille, l'indice CAC 40 avait pris 0,29 %, à 4 330,70 points.

SUR LES MARCHÉS

FRANCFORT

L'INDICE DAX de la Bourse de Francfort grimpait de 1,15 % à 5 126,07 points en milieu de journée, vendredi 9 avril, après avoir fait un bond de plus de 2 5 quelques heures après l'ouverture de la séance. La baisse des taux directeurs européens a été chaleureusement accueillie par im landing La veille, la Minst s'était terminée sur un gain de 0,81 %, M 067,76 points.

LONDRES

L'INDICE FT-100 de la famma de Londres a terminé la séance du jeudi avtil par une baisse de 0,55 %, 437,90 points. Le marché avait largement amicipé la réduction à 5,25 % du taux directeur de la Banque d'An-

TOKYO

L'INDICE NIKKEI de la Marie de Tokyo a terminé la séance du vendredi 9 avril sur un léger gain de 0,05 %, à 16 points. L'indice avait dépassé les 17 000 points en cours de séance pour la première fois depuis mars 1998.

NEW YORK L'INDICE DOW JONES a profité

de la baisse des taux directeurs en Europe pour établir de nouveaux records. Banque centrale européenne (BCE), l'indice vedette Ma New York a clôturé, jeudi 🛮 avril, en 1,11 %, i 197,70 points, tandis que les autres principaux indices ont atteint des sommets historiques : le Nasdaq 🛮 progressé de 1,14 % 1 2 573,39 points et le dard and Poor's 500 a gagné 1,29 🖡

TAUX

PRÉCÉDÉE par une détente monétaire en Angleterre, la 🔤 💳 taux en Europe a, par son ampleur inattendue, été bien accueillie par le marché obligataire américain. Le rendement de l'emprunt d'Etat à 30 ans, qui l'inverse du prix, 📶 tombé jeudi 8 avril 🛚 5,428 % mercredi. Après ent également vivement progressé juste après l'annonce de la BCE, le mandal obligataire en Europe poursuivait légèrement sa hausse, vendredi avril l'ouverture, le contrat Bund, qui reflète la performance 🔤 emprunts d'Etat allemands, gagnant 0,09 %.

MONNAIES

APRÈS and atteint 1,0879 dollar, jeudi 8 avril, après l'annonce de la taux en Europe, l'euro a rapidement retrouvé ses précéniveaux à 1,0757 dollar, niveau qu'il maintenait à vendredi 9 avril, 🚾 négociant à 1.0744

Taux de change fixe zone turo

raint me bila	mee's	red same ente	
turo contre	Taux	contre franc	Te
RANC		(URO	0,18
ELTSCHENARK	1.05563	DEUTSCHEMARK	N.
IRE ITALIENNE (1000).	1,93527	LIRE ITAL (1990)	
ESETA ESPAG. (100)		PESETA ESPAG. (100)	
SCUDO PORT. (100)		ESCUDO PORT. (100)	
CHILLING AUTR, (18)		SCHILLING AUTR (10).	
UNT IRLANDAISE			
LORIN NÉERLANDAIS		TURIN	
RANC BELGE (10)		FIVANCE BELGE (10)	
CARIOKA FINLAND.	5,845/3	Frankra Finland	

€uro contre ▶ FLORINT

Hors zone €uro

Cours de change croisés

04 12h30		DOLLAR	AEM(190)	EUKO	FRANC	LIVIL	FR. S.
ALLAR	-		1	V	0,16433	1,60380	Lares,
N		ALC: UNKNOWN	A man	130,71600	18,92500	194,52000	81,98500
RÔ	_	0,82764		and a	0,15245		4
ANC		8,08520	5,01730	A COLUMN	2001		
/RE	*****	0,62352	0,51410	0,67195	0.10245	ppe	0,42120
ANC SUISSE	-	1,48086	1,22095		100	2,37445	
		_					

FRANCE	3,14 3,06 5,38	5,03 2,90	10 ans 4,02 8,92 4,51 4,15	4,91 4,86 4,43 5,11		
IAPON EFATS-UNIS SUHSSE PAYS-BAS	0,13 4,78 1 3,10	0,10 4,40 1,12 2,84	1,52 6,10 2,37 4,06	5.49 3,79 4,91		
Matières premières						

Matieres prei	nières	
En dollars	Cours 08/04	Var. % velle
MÉTAUX (LONDRES)	4	TONNE
CUIVRE 3 MOIS	1428,5	-0,52
ALUMINIUM 3 MOIS	1254,5	~ 0 <u>,20</u>
PLOMB 3 MOIS	503	- 0, 4D
FINE MEXIS AMADEM AND	5295	9,05
ZINC 3 MOIS	1804	-0,10
MICKEL 3 MORS		- 100
MÉTAUX (NEW YORK)	4	S/ONCE
ARGENT A TERME	4,97	-0,20
PLATINE A TERME	79506,16	-0,11
GRAINES DENRÉES	\$/BC	DISSEAU
8LÉ (CHICAGO)	267,5	-0,47
MAIS (CHICAGO)	216,5	
SOJA TOURTEAU (CHG.).	131,8	-0,38
SOFTS	\$	TONNE
CACAD (NEW YORK)	1079	-4,85
CAFÉ (LONDRES)	1504	-
SUCRE BLANC (PARIS)	195	-345

COUITS 12h 30 Notionnel 5,5 July 99	Volume 03/04 10390	dernier priz. 98,38 97,37	premis prix 87,31
Pétrole			
== dottmax h		Cours	Var.

BRENT (LONDRES) WIT (NEW YORK) LIGHT SWEET CRUDE	14,21 15,86 15,92	0,19 -0,31
OF OR FIN KILD BARRE OR FIN LINGOT ONCE D'OR (LO) S PIÈCE FRANCE 20 F PIÈCE SUISSE 20 F PIÈCE 10 DOLLARS US PIÈCE 20 DOLLARS US PIÈCE 20 DOLLARS US PIÈCE 30 PESOS MEX.	Cours 08/64 8850 281 50,30 50,80	Var% 07/04 -0,88 -1,87 -3,16

sel sur le site Web du « Monde ...

مكذا من الأمل

VALEURS EURÓPÉENNES

an it manaritely to the teacher

jeudi 8 avril, de 1,85 %, à 84,99 euros. Temic, m branche pièces détachées, s'attend la poursuite de

■ Granada Group a gagné jeudi 3,37 %, ■ 1350 pence. ONdigital, un service de télévision I péage que le groupe détient avec Carlton Communications, conquis 110 000 abonnés depuis son lancement, le 15 novembre. Un nombre largement supérieur aux prévisions **analystes**.

Universal a bondi ieudi 📰 7,22 %, 🛮 713 pence. L'entreprise de vente par correspon-

BCO BILBAO VIZC BCO CENTRAL HIS BCO ESP

CHRISTIANIA BK

BCP R BNP /RM CCF /RM

3.3 %, à 422,25 pence. Selon une information dans le Daily Mail, le groupe de distribution s'apprèterait le baisser ses prix pour augmenter parts

• Novartis a affiché jeudi une progression de 3,45 %, I 2 francs suisses. Le titre du numéro un mondial de l'industrie pharmaceutique continue M bénéficier de spéculations sur des rapprochements dans le Talla Telecom Italia s'est apprécié

jeudi 2,29 %, 1 9,529 Des rumeurs ont and d'une possible alliance l'opérateur et un investisseur étranger pour

	tic ac i		Pos				Pour
IIII d'une mais	on de t	itres.		contrer l'OPA d'Olivetti.			
	Code	Cours	% Var.		CH	73,94	+ 0,54
09/04 12h46	pays	en Euros	veille	DEGUSSA-HUELS	CH		-0.28
programme in the service		#40ENG	ين تجيبان ۾	DEGUSSANUELS	DE +	35,35 15,22	+2,78
AUTOMOBIL	Ε,		-	EMS-CHEM HOLD A	CH	4837,17	
AUTOLIV SDR	SE	37.71	+0.30	HENNEL KGAA VZ	DE .	88.8	+ 2.08
BASE AG	BE .	38	+4,68	ra ·	GB	8,41	-1,05
BMW	0E .	627,5	+0,72	KEMIRA	FI •	5,44	-1,00
CONTINENTAL III	DE •	23,35	+ 1.30	LAPORTE	98	8,42	+1,80
DAIMLERCHRYSLER		87,1	+ 1,87	PERSTORP -B-	SE.	9,20	
FIAT	IT *	3,00	. 0.40	SNIA	11-	1,26	-0,79
FIAT PRIV.	17-	1,59 4,28	+ D,63 - 0.35	SOLVAY TESSENDERLO CHE	8E -	46,4	+0,82
MICHEUN-B- /RM	Ħ.	43.67	+1.33	➤ OLE STOCK CHEM		516,08	
PEUGBOT	FH -	148,9	+2.69	o i e more enen	_	3:2,03	- 3-
PIRELLI	II +	2.7	+1.69				
RENAULT	FR •	38	+0.95	CONGLOME	RAJS	The second of	
VALEO /RM	FR -	77,85	+1.77	ALTO DOLLA	HO	40.04	
VOLKSWAGEN		62,35	+ 0.89	AKER RGI -A CGIP/RM	7R+	10,34	+0.58
EXEL -A-	88	24,32	-0,23	CGIP / RMS	IT+	1	
YOUVO -B-	84	24,88	+0,22	D'IETEREN SA	BE .	433	- 0,32
▶ DJ E STOAX AUTÚ	(i	285.99	-1.78	GAZ ET EALK RM	FR+	41.4	+8,49
				GBL	BE+	177,8	+0.23
ahtti,			1	GENL ELECTR CO	GE	8,71	+1,21
and the second s	.v.		1008	GEVAERT	BE .		+4,99
NATIONAL.		19,94	-0,74	HAGEMEYER NV	NEL .	25,05	+0.18
	NE ·		+0,52	INCHCAPE PLC	GB	2,04	-1,44
LA.	GB	15,90		INVESTOR -4-	3E	41,56	
ALPHA CREDIT	GR		****	INVESTOR -B-	3E	42,28	+0,86
ARGENTARIA R	ES+	22,1	+0,18	KVAERNER .A-	NO	18,05	-8,74
MAYOR R	21 • PT •	18,27	2005	LVMH / RM	FR: 0	234,4	+1,03
ESSI R BANK AUSTRIA AG	MAT -	10,54	+1,69	MYTILINEOS HOLD	GR	14,35	p+10
OF IRELAND	38	91 42	+0,16	NORSK HYDRO	100	36,74	+1,31
OF INCOME	d B	27.97	70,10	OERLIKON-BUEHRAL	CH	141,78	+ D,56
- TITE 8	E\$ -	35.88	+0.62	ORKLA 4	NO	14,15	1 D 677
PLC	QB.	28,81	-0,41	ORKLA -B- SONAZ INVESTIME	PT •	12,3?	+ 0,87
AYRLHYPO-U.VER	DE .	53	+ 0.95	VEBA AG	DE -	37,29 62,2	+ 1,36
BCA FIDEURAM	17+	5,71	-0.17	► OF 6 STUAX CONG		247,54	77,30
CA INTESA	Π·	8,8	-0.71	,	_	141,27	1.4.
BCA ROMA	IT a	1,48	+ 0,60	11.00	**		
SCO BILBAO VIZC	EB •	14,58	+0,35	TELECOMMU	NICA	TIONS	
CO CENTRAL HIS		12,1	+ 0,92	BRITISH TELECOM	QB	18.87	-1,20
SCO THE ESP	E8 •	88,2	- 0,94	CABLE & WIRELES	98	11,92	+0.25
CO SANTANDER		20,16	+ 0,80	DELTSCHE TELEKO	DE.	41	+2.50
KP R	PT *	25,4		EUROPULITAN FILL	BE	87,13	+6,13
SNP /RUM	FR +	73,65	+0,90	FRANCE TELECOM	FR •		+0.12
CF/RM	NO	84,8	-0,12 +1.86	HELLENK TELE	GR	22,01	1000
CHRISTIANIA BK COMIT	IT+	2,84 7,3	- 1,48	NONINKLIJKE KPN	ML a		100
LOWIT CO.	=	154,54		CAMDEN NATIONAL	M		9000
OMMERZBANK	E .	29,86	+0,17	PORTUGAL TELECO	न्य ०	44	
DEN DANSAE SK	m .	104,28	+ 0.86	SWISSCOM N	CH	374,11	-1,85
DEN NORSKE BANK	NO	3,39	+ 1,79	TELE DANMARK	DK	106,29	+ 2,33
DEUTSCHE	D2 +	80	+3,52	TELECEL	PT •	157,05	****
DEUA CC	83 ·	144,7	+1.03	TELECOM ITALIA	17 •	9,47	- 0.83
MA ECI RM	FR +	129,1	+0,86	TELECOM ITALIA	11+	8,06	- 0,53
DRESDINER BANK		37,8	+0,27	TELEFONICA	E8-	4.41	+0,69
RCO BANK	100	77,02		100	П-	8,29	-0,16
IRST AUSTRIAN	AT v	675			M		+1

	+0,15	CERLIKON-BUEHRAL	CH	141,78	+ 0,56
27,97	PROPERTY.	ORKLA -4-	IED	14,15	2122
35,85	+0,62	ORKLA -B-	ND	12,37	+0,87
26,61	- Q ₁ 41	SONAZ INVESTIME	PT .	37,29	1002
53	+ 0,95	VEBA AG	DE .	62.2	+1,36
5,71	-0,17	► OF £ STUDX CONG		241.54	-1.21
8,6	-0,71		_		
1,48	+ 0,69		-		
14,38	+ 0,35	TELECOMMU	INICA.	TIONS	
12,1	+ 0,92		24	10.00	
88,2	-0,94	BRITISH TELECOM	GB	18,87	-1,20
20,16	+ 0,80	CABLE & WIRELES	Q25	11,92	+0,25
25,4		DELTSCHE TELEKO	DE.	41	+2,50
73.95	+0,90	EUROPUSTAN IIL	₿E	. 47,19	+0,13
84.8	-0.12	FRANCE TELECOM	FR ·		+0,12
3.84	+ 1.86	HETTERIC LETE!	GR	22,01	1000
7,3	- 1,48	NONINKLIJKE KPN	ML, o		
154,64	1Pm	CAMPEN NATIONAL	146		****
29,86	+0.17	PORTUGAL TELECO	न्य •	44	1000
104,28	+ 0.86	SWESCOM N	CH	374,11	- 1,85
3,39	+ 1,79	TELE DANMARK	DIK	106,29	+ 2,33
80	+3.52	TELECEL .	P7 •	157,65	1000
146.7	+1.03	TELECOM ITALIA	17 -	9,47	- 0.83
129.1	+ 0.86	TELECOM ITALIA	IT +	6,06	- 0,53
37,8	+ 0.27	TELEFONICA	ES-	-	+0,69
77,02	- William	MAI .	П -	8,29	-0,16
675					+1
23,37	+3.20	▶ DJ E STOAK TOUAL	1,	C54.72	• 0,77
9,16					
40.45	4 80				

DRESDNER BANK	=:	37,8	+0.27	100	п-	8.29	-0,16
ERGO BANK	100	77,02	****	THE PARTY OF THE P	No.	100	+1
FIRST AUSTRIAN	AT •	675	+3.20	▶ DJ É STOAX TOUAL	P	C54.72	10,71
FOCIENINGSS I	NO	23,37 9,18					
FOKUS BK HALIFAX	NO.	12,45	-1,06				
DATE OF	GB	39,34	-0,14	CONSTRUCT	ON		
IONIAN I	GH .	81,03	-0,1-	ACCIONA	E8 -	54,15	+2,17
PYSKE MINIM REG		74,81	191	ACESA REG	E6 *	12.5	+2,12
MATTER HOLDING	=	38.48	+0.35	AKTOR SA	GR.	14,27	- =716
KBC	BE -	64,85	- 0.54	ASKO OY	Fin	13,65	+0,37
LLOYDS	OB.	14,63	-0,51	MAA A	EB -	21,46	+3,37
MERITA	FI =	8,31	+ 2,51	AUTOSTRADE -	IT+	7,19	+0.56
IIMI BANK GREECE	OR	71,94		BCA INTESA	IT+	5,6	-0,71
NATEXIS	FR •	50,96	+0.10	BICC PLC	98	1,57	
NATL WESTM BK	GS	22,48	- 0,28	BLUE THE IND	Ġ.B	5,21	+2.63
NORDBANKEN HOLD	SE	5,58	+ 0,40	BOUYGUES IN	FR	236.2	- 1,67
man (man)	17 -	27,9	+ 1.33	BPB	0.0	4,29	+5,09
MINNA NE SCOTT.		Balance .	-0,73	CARADON	28	1,93	+0,78
-	100	11,99	+0.47	COM .	BE+	86,35	+0,76
STE GENERAL-A-/	FR =	1000	-0.60	CHARTER	CR	5,33	1000
SV HANDBK -4-		-	+1,15	in the R	PT .	25,90	
	CH		+1,13	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	FR .	170	+0,59
ITAL	IT 4"	5,04		CRH MI	GB	16,91	-6,18
The state of the s		MALES	+0,41	ESP	£8 .	47,8	+1,06
XIOSBANY.		25,14		DRAGADOS	4 25	21,24	+0,94
▶ DI E STONY BANK		278,34	40,55		E5 a	88,6	+0,08
				GTM	PR ·	87,8	+0,40
PRODUITS D		T-34-79	14.	IMWITTEN PLC	GE	5,25	
SEKODOMS D	E BAS	A 47	7.0	HEIDELBERGER ZE	DE .	56	-1,93
ALUMINIUM GREEC	100	100	****	RELLTECHNODOUR	GR	16,73	9.499
ARJO WIGGINS AP	G5	2,41	+11,72	HERACLES R	GR	25,27	
AS LINE WAS ASSESSED.	SE	19,02	7941	HOCHTIEF TOTAL	DE+	33	+7,84
AVESTA	86	3,57	+1,59	WILLIAM STORY	CH	240,01	- 1,03
BEKAERT	8E •	-	-0,39		CH	1061,58	
BILTON		4,50		METAL MIN	PR =	105,2	-2,52
The second second second	AT-		-0,05	ITALCEMENTI	17 •	18,2	- 1,45
STEEL	GE	5,000	+ 4,03	ITALCEMENTI F	IT •	4,5	-0.44
BUHRMANN III	NL .	1946	+1,27		PFF 4	21,7	+1,89
BUNZI, PM	GB		+ 2,07	MICHANIKI REG.	AR.	8,35	
CART.BURGO	17 =		-0.79	PARTEK	គ•	9,05	-6,23
ELKEM ASA, OSLO	MIG						
		13,44	2009	PHILIPP HOLEMAN	DE +	124	+2.48
ELVAL	SR	12,08	2209	MARKET IN THE	GB.	1,17	+5,33
ELVAL INPARSA	GR PT •	12,08 17,2	1000	THE PLC	82	1,17	+5,33
ELVAL INPARSA IOHNSON	GR 2T.	12,08 17,2 7,04	+1,28	THE STREET PLC	8.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9	1,17 12,23 1,56	+5,33 +1,86 +1,94
ELVAL INPARSA IOHNSON	GR PT. GE AT.	12,08 17,2 7,04	+1,28	AND DESIGNATION OF THE PLANE.	GB GB GB FR -	1,17 12,23 1,56 151,1	+5,33 +1,86 +1,94 +1,75
ELVAL INPARSA IOHNSON I	GR PT. GE AT.	12,08 17,2 7,04	+1,28	PLC SEMAPA	GB GE GB FR - PT +	1,17 12,23 1,56 151,1 17,5	+5,33 +1,86 +1,94 +1,75
ELVAL INPARSA ICHNISON KA METSAE-SERLA A MODO 8	GR PT. GB AT. FI.	12,08 17,2 7,04 6,5 21,64	+1.28	PLC SEMAPA	GB GB GB FR - PT - SE	1,17 12,23 1,56 151,1 17,5 32,80	+5,33 +1,86 +1,94 +1,75
ELVAL INPARSA IOHNSON KA METSAE-SERLA A MODO B III NORSKE	GR PT. GB AT. FI. SE	12,08 17,2 7,04 4.1 6,5 21,54 29,37	+1.28 +0,52 +3,47 -0.20	SEMAPA SUPERFOS	GB GB GB FR- PT- SE DK	1,17 12,23 1,56 151,1 17,5 32,80 12,11	+5,33 +1,86 +1,94 +1,75
ELVAL INPARSA ICHNSON ILLI METSAE-SERLA A MODO 8 ILLI NORSKE OLITOKUMPU CY-A	GR PT. GB AT. FI. S2	12,06 17,2 7,04 4.1 6,5 21,64 29,37 9,85	+ 1,28 + 0,52 - 3,47 - 0.20 - 1,50	SEMAPA SUPERFOS TARMAC	GB GB GB FR • PT • SE DK GB	1,17 12,23 1,58 151,1 17,5 32,80 12,11 1,68	+5,30 +1,86 +1,94 +1,75
ELVAL INPARSA ICHINSON INFORMATION METSAE-SERLA A MODO B INORSKE OUTOKUMPU CY -A PECHINEY-A-	GR PT. GB AT. FI. S2	12,08 17,2 7,04 6,5 21,64 29,37 9,85	+1,28 +0,52 +3,47 -0,20 -1,50 -1,81	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODROW	GB GB GB FR • PT • SE DK GB GB	1,17 12,23 1,56 151,1 17,5 32,80 12,11 1,58 2,84	+5,30 +1,86 +1,94 +1,75 +1,75 +1,85
ELVAL INPARSA ICONISON ICONISO	GR PT. GE AT. FI. SE	12,08 17,2 7,04 6,5 21,64 29,37 9,85 34,2 5,16	+1.28 +0.52 -0.52 -3.47 -0.20 -1.50 -1.81	SEMAPA -B- SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOOGROW TECHNIP RIM	GB GB GB FR • PT • SE DK GB GB	1,17 12,23 1,56 151,1 17,5 32,80 12,11 1,58 2,84	+5.33 +1.86 +1.94 +1.75 -1.88 +1.88 -2.73
ELVAL INPARSA ICHINSON ICHINSO	GR PT. GB AT. FI. S2 MM FI. PT.	12,08 17,2 7,04 6,5 21,64 29,37 9,85 34,2 5,16 6,34	+1.28 +0.52 -0.52 -3.47 -0.20 -1.50 -1.81	SEMAPA SEMAPA SUPEROS TARMAC TAVOR WOODROW TECHNIP JAIN ITTAN CEMENT RE	GB GB GB FR • PT • SE DK GB GB GB	1,17 12,23 1,56 151,1 17,5 32,80 12,11 1,88 2,84 96 76,10	+5,30 +1,66 +1,94 +1,75 +1,75 +1,93 +2,73
ELVAL INPARSA ICHNISON ICHNISO	GR PT. GB	12,08 17,2 7,04 6,5 21,64 29,37 9,85 34,2 5,16 6,34 13,55	+1,28 +0,52 -0,52 -1,50 -1,50 -1,81 -1,81 -1,63 +0,63	SEMAPA -B- SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOOGROW TECHNIP RIM	GB GB GB FR - PT - SE DK GB GB FR - GR	1,17 12,23 1,55 151,1 17,5 32,80 12,11 1,58 2,84 96 76,10 9,85	+5.33 +1.86 +1.94 +1.75 +1.75 +1.93 +2.73 +7.87
ELVAL INPARSA ICONISON ICONISON ICONISON ICONISON INORSKE OUTOKUMPU CY-A PECHINEY-A- RAUTARUUKNI E RIO TINTO SIDENOR	GR PT. GB AT. FI. S2 MM FI. PT.	12,08 17,2 7,04 6,5 21,64 29,37 9,85 34,2 5,18 6,34 13,55 25,29	+1.28 +0.82 -0.82 -3.47 -0.20 -1.50 -1.51 +0.63 +0.63	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAVIOR WOODROW TECHNIP AUN TITAN CEMENT RE UNICEM	GB GB GB FR • PT • SE DK GB GB FT • GB	1,17 12,23 1,55 151,1 177,5 22,80 12,11 1,58 2,84 90 76,10 2,85 8,60	+5.33 +1.86 +1.94 +1.75
ELVAL INPARSA ICHNISON ICHNISO	GR PT. GB AT. FI. GB	12,08 17,2 7,04 4.1 6,5 21,64 29,37 9,85 34,2 5,18 6,34 13,56 25,29 26,94	+1,28 +0,52 -0,52 -1,50 -1,50 -1,81 -1,81 -1,63 +0,63	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODROW TECHNIP RIM TITAN CEMENT RE UNICEM URALITA	GB GB GB FR - PT - SE DK GB GB FR - GR	1,17 12,23 1,55 151,1 17,5 32,80 12,11 1,58 2,84 96 76,10 9,85	+5.33 +1.86 +1.94 +1.75 +1.75 +1.93 +2.73 +7.87
ELVAL INPARSA IOMISON INFORMATION IOMISON INFORMATION MODO 8 INFORMATION NOSISE OUTOKUMPU OY -A PECHINEY-A- RAUTARUUKNI RIO TINTO SIDENIOR B BARYTE	GR PT. GB AT. FI. S2 FI. GB	12,08 17,2 7,04 6,5 21,64 29,37 9,85 34,2 5,18 6,34 13,55 25,29	+1.28 +0.52 -3.47 -0.20 -1.50 -1.81 -0.63 +0.63	SEMAPA SUPERIOS TAYLOR WOODROW TECHNIP RIM TITAN CEMENT RE UNICEM UNICEM URALITA VALENCIANA CEM WIENERS BAJSTON WILLIAMS	GB GB GB FR - PY: SE DK GB GB FR - CA IT - ES - AT - GB	1,17 12,23 1,55 151,1 177,5 32,80 12,11 1,58 2,94 90 76,10 9,85 8,69 8,6	+5,33 +1,86 +1,94 +1,75 -1,93 -1,93 -1,93 -1,93 -1,93 -1,93 -1,93 -1,93 -1,93 -1,93 -1,93 -1,93
ELVAL INPARSA ICHNISON ICHNISO	GR PT. GB AT. SE	12,08 17,2 7,04 41 6,5 21,54 29,37 9,85 34,2 5,18 6,34 13,55 25,29 28,94	+1.2e +0.52 -0.52 -1.50 -1.51 +0.63 +0.11	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAVLOR WOODROW TECHNIP /AM TITAN CEMENT RE UNNERN URALITA VALENCIANA CEM WIENERS BAJSTOF	GB GB GB FR - PY: SE DK GB GB FR - CA IT - ES - AT - GB	1,17 12,23 1,58 151,1 17,5 32,80 12,11 1,68 2,84 90 76,10 3,85 2,60 164	+5,33 +1,86 +1,94 +1,75
ELVAL INPARSA ICHNISON INFORMATION ICHNISON INFORMATION INFORMATIO	GR PT. GB AT. S2 MM FI. GB	12,08 17,2 7,04 6,5 21,64 29,37 9,85 34,2 5,18 6,34 13,56 25,29 26,34 1,81 10,97	+1.28 +0.52 -3.47 -0.20 -1.50 -1.81 +0.63 +0.11	SEMAPA SUPERIOS TAYLOR WOODROW TECHNIP RIM TITAN CEMENT RE UNICEM UNICEM URALITA VALENCIANA CEM WIENERS BAJSTON WILLIAMS	GB GB GB FR - PY: SE DK GB GB FR - CA IT - ES - AT - GB	1,17 12,23 1,55 151,1 17,5 32,80 12,11 1,58 2,84 90 76,10 3,85 8,59 8,6 168 6,08	+5,33 +1,86 +1,94 +1,75
ELVAL INPARSA ICONISCON ICONISCON ICONISCON INCORSE INCORSE INCORSE INCORSE RAUTARUURN I RIO TINITO SIDENOR I BARYTE SOPORCEL SSAB SW ST A FR	GR PT. GB PT. GB FI. GF FI.	12,08 17,2 7,04 6,5 21,64 29,37 9,85 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 20,94 1,81 10,97 10,42	+1.28 +0.52 -0.52 -1.50 -1.81 -0.63 +0.63 +0.41	SEMAPA SUPERROS TARIAGC TAVIOR WOODROW TECHNIP RIM TITAN CEMENT RE UNICEM UNICEM UNICEM WIENERS BAUSTON WILLIAMS 1914 STONCONST	GB GB GB FR - PY - SE DK GB GB FR - ES - E	1,17 12,23 1,56 151,1 17,5 32,80 12,11 1,88 2,84 97 16,10 9,86 8,90 1,08 1,08 1,08 1,08 1,08 1,08 1,08 1,0	+5,33 +1,86 +1,94 +1,75 -1,93 +2,72 -1,93 -1,93 +0,59 -0,93 +0,63 +0,59
ELVAL INPARSA ICONISON INFORMATION ICONISON INCORRE OUTOKUMPU CY -A PECHINEY-A- RAUTARUUKNI RIO TINTO SIDENOR IEFFERS SONAE SOPORCEL SSAB SW ST A FR ENSO -R-	GR PT . GR SE . PT . GR PT . G	12,08 17,2 7,04 6,5 21,64 29,37 9,85 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 26,94 1,81 10,42 11,86	+1,2e +0,52 -1,50 -1,50 -1,81 +0,63 +0,11 -1,47 +3,47 +2,57	SEMAPA SUPERROS TARIAGC TAVIOR WOODROW TECHNIP RIM TITAN CEMENT RE UNICEM UNICEM UNICEM WIENERS BAUSTON WILLIAMS 1914 STONCONST	GB GB GB FR - PY - SE DK GB GB FR - ES - E	1,17 12,23 1,56 151,1 17,5 32,80 12,11 1,88 2,84 97 16,10 9,86 8,90 1,08 1,08 1,08 1,08 1,08 1,08 1,08 1,0	+5,33 +1,86 +1,94 +1,75 -1,93 +2,72 -1,93 -1,93 +0,59 -0,93 +0,63 +0,59
ELVAL INPARSA ICHNISON INFORMATION ICHNISON INFORMATION INFORMATIO	GR PT SE PT SE	12,08 17,2 7,04 6,5 21,54 29,37 9,85 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 26,94 1,81 10,97 10,42 11,66	+1.28 +0.52 -0.52 -1.50 -1.81 -0.63 +0.63 +0.41	SEMAPA SUPERROS TARIAGC TAVIOR WOODROW TECHNIP RIM TITAN CEMENT RE UNICEM UNICEM UNICEM WIENERS BAUSTON WILLIAMS 1914 STONCONST	GE G	1,17 12,23 1,556 151,1 17,5 32,90 12,11 1,98 2,84 90 76,10 9,06 8,59 9,6 168 6,00	+5,33 +1,86 +1,94 +1,73 +1,73 +2,73 +2,73 -0,40 +0,53 +0,63 +0,63 +2,50
ELVAL INPARSA ICONISON INFORMATION ICONISON INCOSKE OUTOKUMPU CY-A PECHINEY-A- RAUTARUUKNI RIO TINTO SIDENOR IEFFERS SONAE SOPORCEL SSAB SW ST A FR ENSO -R-	GR PT . GR SE . PT . GR PT . G	12,08 17,2 7,04 6,5 21,54 29,37 9,85 34,2 5,16 13,55 25,29 20,94 1,81 19,97 10,42	+1,2e +0,52 -1,50 -1,50 -1,81 +0,63 +0,11 -1,47 +3,47 +2,57	SEMAPA SEMAPA B- SUPERPOS TARMAC TAVLOR WOODROW TECHNIP JAM TITIAN CEMENT RE UNICEM UNICEM UNICEM WIENERS BAUSTOF WILLIAMS BIES SOCIONS CONSOMINTA	GE G	1,17 12,23 1,58 161,1 17,5 32,90 12,11 1,88 2,84 90 76,10 9,86 8,8 168 6,08 151,12	+5,33 +1,86 +1,96 +1,94 +1,73 -1,83 -2,72 -0,40 +0,59 -0,93 +2,50 -1,98
ELVAL INPARSA ICHNISON INFORMATION ICHNISON INFORMATION INFORMATIO	GR PT SE	12,08 17,2 7,04 6,5 21,85 29,37 9,85 34,2 5,18 6,34 13,55 25,94 1,81 10,42 11,96 11,96	+1,2e +0,52 -0,52 -1,50 -1,50 +0,63 +0,61 -1,51	SEMARA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODROW TECHNIP JAM TITIAN CEMENT RE UNICEM UNICEM UNICEM WIENERS BAJSTON WIENERS BAJSTON WIENERS BAJSTON WIENERS BAJSTON WIENERS BAJSTON WIENERS BAJSTON ADEDAS-SALOMON	GE G	1,17 12,23 1,516 151,1 177,6 22,60 12,11 1,88 2,84 2,84 2,85 6,08 161,22 CYCLIC	+5,33 +1,66 +1,96 +1,75 +1,75 -1,93 +2,73 -1,93 +0,53 +0,53 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +1,30 -0,89
ELVAL INPARSA ICONISON INCONSON INCONSO	GR PT SE	12,08 17,2 7,04 4.1 6,5 21,54 29,37 9,65 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 20,94 11,66 11,66 11,74	+1,20 +0,52 -0,52 -1,51 -1,81 +0,63 +0,63 +0,11 -1,47 +3,47 +3,45 +2,57 -0,78	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODROW TECHNIP /RM TITAN CEMENT RE UNICEM URALITA VALENCIANA CEM WIENERS BAJSTON WILLIAMS DIESSOTTENST ACIDAS-SALORION ALITALIA	GR GR FR-PY. SE GR GR IT. GR IT. GR IT. HIS. HIS. HIS. HIS. HIS. HIS. HIS. HIS	1,17 12,23 1,556 151,1 17,5 32,80 12,11 1,88 2,84 90 76,100 9,36 8,00 8,4 168 6,00 133,72 CYCLIC 220,5 77,8 3,16	+5,33 +1,86 +1,96 +1,75 +1,75 -1,83 +2,73 -1,87 -0,40 +0,53 +0,63 +2,50 -1,33 +1,30 -1,31 +1,30 -1,31 +1,30
ELVAL INPARSA ICONISON INCONSON INCONSO	GR PT SE PT	12,08 17,2 7,04 41 6,5 21,54 29,37 9,85 34,2 5,18 13,55 25,29 20,94 1,81 10,97 10,42 11,86 11,86	+1,20 +0,52 -0,52 -1,51	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODROW TECHNIP RIM TITAN CEMENT RE UNICEM URALITA VALENCIANA CEM WIENERB BAJSTOF WILL MANS DIFE SOUCCIST CONSOMMA AUTALIA AUSTRIAN	GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB G	1,17 12,23 1,56 161,1 17,5 32,90 12,11 1,88 2,84 97 76,10 9,86 198 9,8 198 9,8 198 191,22 CYCLIC	+5,33 +1,86 +1,75 +1,75 -1,98 +2,73 -0,59 +0,59 +0,59 +1,80 -1,93 +2,50 -1,93 +1,80 -0,89 +1,80 -0,89 +1,80
ELVAL INPARSA IOCHNSON MATSAE-SERLA A MODO 8 III NORSKE OUTOKUMPU OY -A PECHINEY-A RAUTARUUKNI II RIO TINTO SIDENOR JEFFERS SONAE SOPORCEL SSAB SW ST A FR ENSO -R- THYSSEN TRELLEBORG 8	GR PT GAT FIRE FIRE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE S	12,08 17,2 7,04 4.1 6,5 21,54 29,37 9,65 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 20,94 11,66 11,66 11,74	+0,52 +0,52 -0,52 -1,51 +0,63 +0,61 -1,81 -0,11 -1,81 -0,11 -1,81 -1,47 +3,47 +3,45 +2,57 -0,78 -0,60 +0,31 +3,33	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAVIOR WOODROW TECHNIP RUN TITAN CEMENT RE UNALITIA WIENERS BAUSTOF WILLIAMS DEES COLCEST CONSOMMAA ADIDAS-SALOMON ALITALIA AUSTRIAN BANG & OLUFSEN	GB GB FR-PY: SB GB GB GB IT. ES: AT: BB AT: DE: AT: DE:	1,17 12,23 1,556 151,1 17,56 22,60 12,11 1,68 2,81 95 76,10 9,56 8,59 8,6 8,08 164 8,08 164 220,5 77,3 3,16 34,15	+5,30 +1,86 +1,75 -1,83 +1,75 -1,83 +2,73 +7,87 -0,59 +0,63 +2,50 -1,93 +1,80 -0,89 +0,64 +0,84 +0,84
ELVAL INPARSA ICHNISON INFORMATION ICHNISON INFORMATION INFORMATIO	GRATA FIRE SIMPLE OF SECULOR OF S	12,08 17,2 7,04 41 6,5 21,54 29,37 9,65 34,2 5,16 6,34 13,54 10,97 10,42 11,66	+1,20 +0,52 -0,52 -1,51	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODOROW TECHNIP JAM TITAN CEMENT RE UNICEM UNICHM WIENERS BAJSTOF WILLIAMS DIES GOVERN AUTALIA AUTALIA AUTALIA AUSTRIAN LITALIA AUSTRIAN BARRATT DEV PLC	GS GS FR - PY - SE DK GS FR - GS FR - GS FR - DK GS FR - DK GS GS GS GS GS GS GS GS GS GS	1,17 12,23 1,516 151,1 17,6 22,06 12,11 1,08 2,81 2,81 6,08 163,72 CYCLIC 220,5 77,8 3,16 30,1 64,85 4,73	+5,33 +1,66 +1,75 -1,93 +1,73 -1,93 +2,72 +7,87 -0,59 -0,93 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +2,50 -1,33 +3,50
ELVAL INPARSA ICONISCON ICONISCON ICONISCON INCONSE IN	GR PTG AT FIRE STATE OF THE STA	12,08 17,2 7,04 41 6,5 21,54 29,37 9,85 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 20,94 1,91 10,97 10,42 11,48	+1,20 +0,52 -0,52 -1,51 -1,51 -1,51 -1,63 +0,11 -1,63 +0,11 -1,63 +0,11 -1,63 +2,57 -0,78 -0,78 -1,60 +0,31 +3,93 -1,46	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODROW TECHNIP JUM TITAN CEMENT RE UNREM URALITA WALENCIANA CEM WIENERS BAUSTOF WILLIAMS DIE SOUCHS ADIDAS-SALOMON ALITALIA AUSTRIAN BANGATT DEV PLC BEAZER GROUP	GB GB FR - PY's SE GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB	1,17 12,23 1,556 151,1 17,5 32,80 12,11 1,88 2,84 90 76,10 9,95 8,00 153,72 220,5 77,8 3,16 30,1 64,35 4,35 3,11	+5,33 +1,66 +1,75 -1,75 -1,83 -2,72 -1,93 +2,73 -0,93 +2,50 -1,80 +0,63 +2,50 -1,80 +0,64 +0,84 +0,84 +0,84 +0,84 +0,84 +0,84 +0,85 +4,55 +3,98
ELVAL INPARSA IOCHNISON INFORMATION INCOMPANIA METSAE-SERLA A MODO B INORSKE OUTOKUMPU OY -A PECHINEY-A RAUTARUUKNI E RIO TINTO SIDENOR I B BARYTE I JEFFERS SONAE SOPORCEL SSAB SW ST A FR I JEFFERS SOPORCEL SSAB SW ST A FR I	GRATES MINISTER OF THE STATE OF	12,06 17,2 7,04 11 6,5 21,54 29,37 9,85 34,2 5,16 6,34 13,56 25,29 20,94 11,00 11,40	+1,20 +0,52 -0,52 -1,51 +0,63 +0,63 +0,11 -1,45 +2,57 -0,78 -0,78 -1,46 +3,93 -1,46	SEMAPA SEMAPA SPERROS TARRAGE TAVOR WOODROW TECHNIP AUN TITAN CEMENT RE UNICEM UNICEM WIENERS BAUSTON WILLIAMS OTE STONE CONST ADIDAS-SALORION ALITÂLIA AUSTRIAN BANG & OLUFSEN BARRATT DEV PLE BEAZER GROUP	GB GB FR- PY: SE DK GB III- ES- AT- GB III- DE- III- DK GB III- DK GB	1,17 12,23 1,556 151,1 17,50 12,11 1,58 2,90 76,10 9,96 8,59 9,96 8,59 108 6,09 131,22 CYCUI CYCUI 1,78 3,18 3,11 1,74	+5,30 +1,96 +1,96 +1,75 -1,93 -1,93 +2,73 -0,40 +0,53 +0,63 +0,63 +2,50 -1,33 -0,89 +0,64 +0,64 +0,64 +0,64 +0,42 +4,55 +3,98
ELVAL INPARSA ICHNISON INFORMATION ICHNISON INFORMATION INFORMATIO	GRATES MINISTER OF THE STATE OF	12,06 17,2 7,04 41 6,5 21,54 25,37 9,85 34,2 5,18 13,55 25,29 21,31 10,47 11,66 11,66 11,66 11,66 11,66	+1,20 +0,52 -0,52 -1,51 +0,63 +0,63 +0,11 -1,45 +2,57 -0,78 -0,78 -1,46 +3,93 -1,46	SEMARA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODROW TECHNIP JAM TITAN CEMENT RE UNICEM UNALITA VALENCIANA CEM WIENERS BAJSTON WILLIAMS DIE SOCCEST ACIDAS-SALOMON ALITALIA ALISTRIAN BANG & OLUSEN BARRATT DEV PLC BEAZER GROUP BERKELEY GROUP	GB GB FR. PY: SE DK GB FR. GB IT. GB IT. GB IT. GB IT. GB IT. GB IT.	1,17 12,23 1,556 151,1 172,6 22,65 22,11 1,88 2,81 2,81 3,85 6,08 161,22 CYCLI CYCLI CARREL 4,78 3,16 4,78 3,11 1,74 10,06	+5,33 +1,66 +1,75 -1,93 +1,73 -1,93 +7,87 -0,59 +0,53 +2,50 +1,80 -0,89 +0,64 +0,64 +0,64 +0,82 +4,55 +3,98
ELVAL INPARSA ICONISCON INCONISCON ICONISCON INCONISCON	GRT GRATIS MINING FINE STREET GRATIS	12,08 17,2 7,04 11,64 21,64 25,37 9,85 34,2 5,18 13,55 25,29 21,81 10,87 11,86 11,86 11,86 11,86 11,86 11,86 11,86 11,86 11,86	+1,20 +0,52 -0,52 -1,51 -1,51 -1,51 -1,63 +0,11 -1,63 +0,11 -1,63 +0,11 -1,63 +0,11 -1,63 +1	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODOROW TECHNIP JAM TITAN CEMENT RE UNICEM URALITA VALENCIANA CEM WIENERS BAJSTON WILLIAMS DIES GOVERNS AUTALIA AUSTRIAN BANGA & OLUFSEN BARRATT DEV PLC BEAZER GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP	GS GS GS FR. PYE GS GR GR GR GR GR GR GR GR GR GR	1,17 12,23 1,516 151,1 17,5 32,80 151,1 1,88 2,81 90 76,10 9,86 8,80 8,80 8,80 8,80 8,80 8,80 8,80 8	+5,33 +1,66 +1,75 -1,93 -1,93 +2,72 -1,93 +0,59 -0,93 +2,50 +1,30 +0,63 +2,50 +1,30 +0,64 +0,64 +0,64 +0,64 +0,64 +0,84 +0,84 +0,85 +3,98
ELVAL INPARSA INPARSA INCHINSON INCH	GR PT GR PT F GR PT F GR PT F GR AT -	12,08 17,2 7,04 41 6,5 21,54 29,37 9,55 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 26,94 11,81 10,97 10,97 11,86	+1,20 +0,52 -1,50 -1,81 +0,63 +0,11 -1,81 -1	SEMAPA SEMAPA SPERROS TARMAC TANDR WOODROW TECHNIP JUM TITAN CEMENT RE UNICEM UNICEM UNICEM WIENERS BAUSTOF WILLIAMS DIESSONCENS CORSOMMAA AUTALIA AUSTRIAN BANG & OLUFSEN BARRATT DEV PLC BEAZER GROUP BETRELEY GROUP BETRISH	GR GR FR. PY. SE DK GR HT. SS. AT. GR GR HT. DE. HT. DK GR GR HT.	1,17 12,23 1,556 151,1 17,5 22,60 12,11 1,80 76,10 9,86 8,50 9,86 8,50 9,86 108 6,00 133,72 220,5 77,8 3,11 1,74 10,00 6,85 1,96	+5,30 +1,96 +1,75 -1,93 -1,93 +2,73 -1,93 +0,53 +0,53 +0,63 +0,63 +2,50 -1,33
ELVAL INPARSA ICHNISON INFORMATION ICHNISON INFORMATION INFORMATIO	GR PTG AT	12,06 17,2 7,04 11 6,5 21,54 29,37 9,55 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 26,94 11,06	+1,20 +0,52 -1,50 -1,81 +0,63 +0,11 -1,81 -1	SEMARYA SUPERFOS TARMAC TATUOR WOODROW TECHNIP JUN TITAN CEMENT RE UNALITIA VALENCIANA CEM WIENERS BAUSTON WILLIAMS DEES CONCENST CONSOMMA AUTALIA AUSTELAN BARRATT DEV PLC BEAZER GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP	GB GB FR. PYE SE DK GB FR. GB IT. GB IT. AT. GB IT. AT. GB IT. AT. GB	1,17 12,23 1,556 151,1 17,56 22,60 12,11 1,68 2,87 72,10 9,56 8,59 8,6 8,69 8,6 8,78 168 8,08 161,72 CYCLIC CYCLIC CYCLIC CYCLIC 6,08 11,74 11,74 11,06 6,85 1,96 6,9,6	+5,33 +1,86 +1,75 -1,93 -1,93 +2,73 -1,93 +7,87 -1,93 +0,59 -0,53 +2,50 -1,03 +1,80 -0,89 +0,64 +1,80 +0,64 +3,98 +3,98 +3,11 -0,80
ELVAL INPARSA ICHNISON INFORMATION ICHNISON INFORMATION INFORMATIO	GR PTG AT PTG BE PTG BE CT PTG GAT SE	12,08 17,2 7,04 11,64 21,54 29,37 9,85 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 28,94 1,81 10,97 10,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,42 11,44 1	+ 1,20 -0,52 -1,20 -1,20 -1,20 -1,81 +0,63 +0,11 -2,47 +3,47 +3,45 +2,57 -0,60 +3,93 -1,46 -0,46 +0,72 +0,84	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODROW TECHNIP JAM TITAN CEMENT RE UNICEM UNALITA VALENCIANA CEM WIENERS BAJSTON WILLIAMS DIES GOX CNST ACIDAS SALOMON ALITALIA AUSTRIAN BANG & OLUFSEN BARRATT DEV PLC BEAZER GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP CHARGEURS RM CLUB MED, JRM	GS GS FR. PY: SE GR FR. GS FR. GS FR. GB FR. FR. FR. FR.	1,17 12,23 1,516 151,1 17,5 22,80 12,11 1,88 2,81 26,10 27,5 1,86 27,5 3,16 30,1 64,73 3,11 1,76 10,06 6,55 1,96 62,55 1,96 62,55 1,96 62,55 1,96 62,55 1,96 62,55 1,96 62,55 1,96 62,55 1,96 62,55 1,96 62,55 1,96 62,55 1,96	+5,33 +1,66 +1,75 -1,93 +1,73 -1,93 +7,87 -0,59 -0,53 +2,50 +1,30 +0,59 +0,64 +0,89 +0,64 +0,89 +0,64 +0,89 +3,18 -1,98 +3,18 -1,98 +3,18 -1,98 -1,98 +3,18 -1,98
ELVAL INPARSA INPARSA INCHISCON INCH	GRT. GRATING PTT SECTION OF SEC	12,06 17,2 7,04 6,5 21,54 29,37 9,85 34,2 5,18 13,55 23,29 20,54 1,81 10,42 11,66 17,4 11,66 17,4 11,66 11,71 129,85 28	+1,20 +0,52 -0,52 -1,51 -1,51 -1,51 +0,63 +0,11 -1,47 +3,47 +3,47 +2,57 -0,78 -0,60 +0,31 +3,93 -1,46 +0,75 -1,46 +0,75 -1,46 +0,75 -1,46 +0,47 +0,47	SEMAPA SEMAPA SEMAPA SUPERPOS TARMAC TAVIOR WOODROW TECHNIP JAM TITIAN CEMENT RE UNICEM UNICEM WIENERS BAUSTOF WILLIAMS SOLUTION ADIDAS-SALORRON ALITALIA ALITALIA ALITALIA ALITALIA BANG & OLUFSEN BARRATT DEV PLC BEZER GROUP BERITISH CHARGEURS RM CLUB MED, JRM COATS VITELIA	GR GR FR. PYE DK GR HT. ESS. AT. GR GR HT. ESS. AT. GR GR HT.	1,17 12,23 1,53 155,1 177,5 22,80 12,11 1,80 76,10 9,86 8,80 8,80 8,80 8,80 8,80 8,80 8,80 8	+5,30 +1,94 +1,75 -1,93 +1,73 -1,93 +2,73 -1,93 +0,53 +0,53 +0,63 +2,50 +1,30 -0,89 +0,64 +0,42 +4,55 +3,98 -1,93
ELVAL INPARSA INPARSA INCHINSON MATSAE-SERLA A MODO 8 III NORSKE OUTOKUMPU OY -A PECHINEY-A RAUTARUUKNI II RIO TINTO SIDENOR III BARYTE IEFFERS SONAE SOPORCEL SSAB SW ST A FR ENSO -R- THYSSEN TRELLEBORG 8 UPM-KYMMENE COR USINOR VONHALCO VOEST-ALPINE ST DIE STOXX BASIF CHIMIE AGA -B- ILQUIDE /RM	GRATES PROPERTY OF THE SECOND	12,08 17,2 7,04 11,64 21,54 22,37 9,85 34,2 5,18 6,34 13,55 25,29 21,90 11,90 11,90 11,90 11,90 11,90 11,90 11,90 11,90	+1,20 +0,52 -1,51 -1,51 -1,51 -1,63 +0,11 -1,63 +0,11 -1,47 +3,47 +3,47 +3,47 -0,78 -0,78 -0,46 +0,31 +3,93 -1,46 -1	SEMAPA SUPERROS TARMAC TAVOR WOODROW TECHNIP AUM TITTAN CEMENT RE UNICEM UNICEM UNICEM WIENERS BAUSTON WILLIAMS DIE SOUCCIST CONSOMMA AUTALIA AUSTRIAN BANG & OLUFSEN BARRATT DEV PLC BEAZER GROUP BERIELY GROUP BERIELY GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP BERIELS GROUP BERIELS GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP GROUP GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP GROUP BERIELS GROUP GRO	GB GB FR. PY. SE DK GB FR. GB IT. ST. SE ST. SE	1,17 12,23 1,556 151,1 17,55 22,80 12,11 1,88 2,84 97 76,10 9,56 8,59 8,6 8,08 103 103 11,12 220,5 77,3 3,16 4,73 3,17 10,06 6,85 1,96 9,6 80 0,62 11,15	+5,33 +1,86 +1,75 -1,93 +1,75 -1,93 +7,87 -7,87 -0,59 +0,63 +2,50 +1,30 +0,63 +2,50 +1,30 +0,64 +0,64 +4,96 +4,96 +4,96 +4,96 +3,13 -0,80 -4,56 -0,80 -4,56
ELVAL INPARSA ICHINSON INFORMATION ICHINSON INFORMATION INFORMATIO	GRAND AND AND AND AND AND AND AND AND AND	12,08 17,2 7,04 11 6,5 21,54 29,37 9,85 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 20,94 11,40	+0,62 -0,52 -1,50 -1,81 +0,63 +0,63 +0,11 -1,45 +2,57 -0,60 +0,31 +3,93 -1,46 +0,74 +0,46 +0,74 +0,46 +0,74	SEMARA SUPERFOS TARMAC TATUOR WOODROW TECHNIP JAM TITIAN CEMENT RE UNICEM UNIC	GS OSS FR. PY'S OSS FR. GS GS FR. GS	1,17 12,23 1,516 151,1 17,60 12,11 1,88 2,81 2,81 2,82 168 6,08 161 2,12 200,5 17,8 3,16 4,78 3,11 1,76 6,85 1,10 1,10 6,85 1,10 1,10 6,85 1,11 1,11 1,15 2,53	+5,33 +1,66 +1,75 -1,93 +1,73 -1,93 +7,87 -0,59 +0,53 +2,50 +1,80 -0,89 +0,64 +0,84 +0,84 +4,55 +3,13 -0,89 +3,13 -0,89 +3,13 -0,89 +3,13 -0,89 +3,13 -0,89 +3,13 -0,89 +3,14 +3,14 +3,14 +4,55 +3,14 +3,14 +3,14 +4,56 -4,56 -4,56 -4,23
ELVAL INPARSA ICONISCON INCONSCIPION ICONISCON INCONSCIPION INCONSCIPI	GR TO BE THE PROPERTY OF THE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE S	12,06 17,2 7,04 6,5 21,54 29,37 9,85 24,2 5,18 13,56 25,29 20,94 11,81 10,42 11,86 11,81 12,85 21,20 17,4	+1,20 +0,62 -1,50 -1,51 -1,51 -1,62 +0,61 -1	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODOROW TECHNIP JAM TITIAN CEMENT RE UNICEM UNALITIA VALENCIANA CEM WIENERS BAJISTON WILLIAMS DIES GOVERNY ADIDAS SALOMON ALITALIA AUSTRIAN EANG & OLUFSEN BARRATT DEV PLC BEAZER GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP BUTTISH CHARGEURS RM CUB MED, JRM COATS VIYELLA GRP TEXT DT.LUFTHANSA N	GS G	1,17 12,23 1,556 151,1 17,5 32,20 151,11 1,98 2,4 161 20,15 3,16 30,1 54,73 3,11 1,74 10,06 6,55 1,36 68 6,02 21,15	+5,33 +1,66 +1,75 -1,93 -1,93 +2,72 +7,87 -9,40 +0,59 -0,93 +2,50 -1,80 +0,64 +0,65 +0
ELVAL INPARSA INPARSA INCHINSON INCH	GR 706 AT 1. PT FIG. PT TT E FIFT SEC. ST. PT FIG. AT 1. SEE FIRE SEC. SEE FIRE AT 1. SEE FIRE A	12,06 17,2 7,04 11 6,5 21,54 25,37 9,85 34,2 5,16 6,34 13,55 25,29 21,90 11,90 17,4 13,01 23,05 26 11,90 11,	+1,20 +0,52 -1,50 -1,51 -1,51 -1,51 +0,63 +0,11 -1,47 +3,47 +3,47 +3,47 +3,47 +3,47 +3,47 -0,78 -0,78 -0,78 -0,46 +0,31 +0,47 +1,49 -1,46 +0,47 +1,49 -1,46 -1,46 -1,50 -1,50 -1,46 -1,50 -1	SEMAPA SEMAPA SPERROS TARMAC TANDR WOODROW TECHNIP ANN TITTAN CEMENT RE UNICEM UNALITA VALENCIANA CEM WIENESE BAUSTOF WILLIANS DIE SOUCCNST CONSOMMA AUTALIA AUSTRIAN BANG & OLUFSEN BARRATT DEV PLC BEAZER GROUP BERTISH CHARGEURS RM QUB MED, AM COATS VITELIA GRP TEXT D'LLUFTHANSA N BLECTROLUX B-	GB GB FR. PYE DK GB FR. GB GB GB FR. GB	1,17 12,23 1,556 151,1 17,5 22,60 12,11 1,88 2,89 76,10 9,86 8,59 8,10 10,10 1	+5,33 +1,86 +1,75 -1,93 +1,75 -1,93 +7,87 -0,40 +0,53 +0,63 +0,63 +0,63 +0,63 +1,33 -0,89 +0,64 +0,42 +4,55 +3,13 -0,89 +0,42 +4,55 -1,31 -0,89 +0,42 +1,80 -0,89 +0,40 +0,64 +0,65 -0,80 -0
ELVAL INPARSA ICONISCON INCONSCIPION ICONISCON INCONSCIPION INCONSCIPI	GR TO BE THE PROPERTY OF THE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE S	12,06 17,2 7,04 6,5 21,54 29,37 9,85 24,2 5,18 13,56 25,29 20,94 11,81 10,42 11,86 11,81 12,85 21,20 17,4	+1,20 +0,52 -1,50 -1,51 -1,51 -1,51 +0,63 +0,11 -1,47 +3,47 +3,47 +3,47 +3,47 +3,47 +3,47 -0,78 -0,78 -0,78 -0,46 +0,31 +0,47 +1,49 -1,46 +0,47 +1,49 -1,46 -1,46 -1,50 -1,50 -1,46 -1,50 -1	SEMAPA SUPERFOS TARMAC TAYLOR WOODOROW TECHNIP JAM TITIAN CEMENT RE UNICEM UNALITIA VALENCIANA CEM WIENERS BAJISTON WILLIAMS DIES GOVERNY ADIDAS SALOMON ALITALIA AUSTRIAN EANG & OLUFSEN BARRATT DEV PLC BEAZER GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP BERKELEY GROUP BUTTISH CHARGEURS RM CUB MED, JRM COATS VIYELLA GRP TEXT DT.LUFTHANSA N	GS G	1,17 12,23 1,556 151,1 17,5 32,20 151,11 1,98 2,4 161 20,15 3,16 30,1 54,73 3,11 1,74 10,06 6,55 1,36 68 6,02 21,15	+5,33 +1,66 +1,75 -1,93 -1,93 +2,72 +7,87 -9,40 +0,59 -0,93 +2,50 -1,80 +0,64 +0,65 +0

F	INA	NC	ES I	IMAKC	n E 3	•			_
STOXX 653				sur en an			sur 5	ู้อเ	n's
	^		لر	305.02	297,08	300,54	302,95	303,61	308,02
17 AVIII		81	ост.	9 ANT	ìĵ	û	Ĥ	ĵ	Ŷ
	~	2-		C17 C7 C1 1	-	_			
EURO DISNEY JAM	A.	4.86	-0,61	CARLSBERG AS -A	DK		37,67 95,51		
FINNAIR G WIMPEY PLC	G45 .	2.36		CHR. HANSEN HLD CULTOR -1-	DEC.		17,75		بالكي
WINCALL P.	GB.	20,41		DANISCO	.DRC		42,0		132
HERWES INTI.	R- ·	Ti,S	- 2.97	DANONE /RM	FR		230		1,88
HPI	17-	0,63		DELTA DARRY	GR		36,00		-
HARNTER DOUGLAS	ML #	28,25	+2,35	DIAGEO	GB		10,27		0.73
IS M	MIL +	24.6	-2.38	PLAN CHEACHIOLE	-Ann	٠.	99,05		

EURO DISNEY JAM	FR =	1,22 -0,61	CARLSBERG AS -A	DK	37,67 +1,08
FINNAIR	A.	4,86 -0,41	CHR. HANSEN HLD	DEC	95,51 -1,50
C WIMPEY PLC	GE "	2,36 +0,63	CULTOR -1-	H-	17,75
WINSAM IN	GB.	20,41 +1,26	DANISCO	DK.	42.51 - 0.32
HERIAES INTI.	R:	71.8 -2.87	DANONE /RM	FR 4	230 +1.88
HEPI	11-	0.63	DELTA DARRY	ER.	.16,60
HARNTER DOUGLAS	100 of	28,25 +2,35	DIAGEO	GE	10,27 +0,73
MI.M	ML+	24,6 -2,38	BAS OLEAGINOU	- GIR	29,65
LADEROKE GRP	QB.	4,28 +0,71	ERIDLEBCHLSAY/	R.	135
MOULINEX /RM	FR *	10,57 +0,67	CREENCORE CROUP	C.	3/42
NCL HLDG .	NO	2,53 +1,18	HENEKEN	10.0	45 +1.85
PATHE /RM	100	234,5 - 2.21	HETENIC BOTTL	· GR	27,74
PENTLAND CRP	98	1,57	HELLENIC SUGAR	GR	8,34
PERSIMMON PLC		3,73 +4,15	HUHTMANASS I VZ :		22.6 +0.31
PREUSSAG AG	DE+	598 - 1,93	KERRY GRP-A-	GB	12,21
RANK GROUP	GB	3,45 +9,87	MONTHOUSEN	II-	0,05 -1,04
SAIRGROUP IN	CH	210,87 +1,51	NESTLE N	CH	1621,02 +0,90
sas danmark as	DK	9,88 -0,56	PARMALAT	<u>`</u> , iT+	1,38 -1,45
SEB /RM	778 #	62 + 1,94	PERNOD RICARD/	PH •	58 -1.11
THE SWATCH GRP	CH	579,65 +1,00	RAISID GREV	· 4= '	· 8,2 +2,79
THE SMATCH GRP	CH	129,86 + 11,49	RIEBER & SON -8	HO	5,00
WILLIAM BAIRD	C.	1,56 0,94	TAYE & LYLE - " .	QB	8,17 -0,24
WELSON BOWDEN	GB	19,21 -0,43	UNICER R	PT+	21,5
WOLFORD AG	AT a	42,53 +2,48	UNIGATE PLC	68	4.95 -0.94
WWWW LIK LINITS	GB	0,71 -5,88	UNKLEVER	50L.+	64,95
▶ D) E STOXY CYC G) li	180 04 - 0.00	LINITLEVER -	GE .	8,41 +0,59
			> DI 5 STO (U.E. 2.81)	75	233 21 - 1003
PHARMACIE					
43.4			DICNIC DIÉCH	4050	

PHARMACIE							
STRA -A-	SE		-1.06	BIENS D'ÉQU	HPEM	ENT	
STRA-B-	SE	20,21	-1,06	APP. 40. A	AF.	10.00	. 0.4
LAN CORP	GB	82,40	****	ABB AB -A-	SE .	12,33	
SHOOTTISM CXYY	GB .	-39,21	-4,25	ABB AB -8	₩		
IOECHST AG	DE »	42,46	-0,91	ASS SADEN	CH	1306,20	
CWARTIS N	CH	1577,20	+1,12	ADECCO CHESERER			
YOMO NORDISK B	DК	103,00		ALSTOM	PR =	27,4	
RION A	FI.	20.2	-6.91			1987,72	
RION B	Ħ٩	19.9	-6.13	ASSOC BR PORTS	95	4,17	+0,77
HONE POUL/RM	FR +	42.14	+1,79	ATLAS COPCO -A-	· 是 - i i	34,77	+2,0
OCHE HOLDING	ĊH			ATLAS COPCO -B-	35	24,26	
DOHE HOLDING G	CH			ATTICA ENTR SA ."	·	. 8,17,	
ANOFI /RM	A.		-0,58	BAA	62	10,06	
CHERING AG	DE+	110.4		BBA CROUP PLC		4.75	
MITHKLINE BEEC		13,10		BERGESEN	HO	12,96	
ENECA GROUP	GB	48,96		BONNEUR .	.NO.		
OLE STOXX PRAT				CMB		\$5,05	
				CMG ' ' *		26,37	
			_	COOKSON GROUP P	48	2,21	
ENERGIE			-			- 6727,48	
		-		DAMP5308\$ -8-	DK	7265,66	
KER MARITIME	90		+6,15			10000,32	
Ģ,	GB		+1,41	DELTA PLC	98	2,04	
P AMOCO	9 B	15,51	+2,76		NO.	5,65	-2,0
URMAH CISTROL	GB.	13,50	-0,22	ELECTROCOMPONEN	48	7,05	
ESPA	E\$ ·	38,85	-2,23	SQUANT NY '	DE+	78	+ 1,20
	٠		(Pub	K-inf)			
·			h -				

http://www.lemonde.fr

La Bourse au quotidier : l'actualité des entreprises les cotations en direct les informations financières...

ASAVESCAP BAIL IMMINI SPI-4GPS R SRITISH LAND CD CARTAL SHOPPIN COBEPA CORP FIN ALSA CORP FIN ALSA CORP FIN ALSA CORP FIN ALSA CORD II EURAFRANCE RIA FONCIERE LYDRAIA GECINA/RAM HAMINISESON KAPITAL HOLDING	FR OB NO GS AT . BE NO FR . GS NO FR .	151,6 5,81 5,77 86,05 406 69,2 6,73 47,7 48,4 9,51 9,81	+0.54 +1.53 -1.19 -5.48 +3.84 -1.78 +0.92 -3.21 -4.20 +0.74 +1.04 -0.62	FLS IND.8 PLUCHAFEN MIREN GKN GKN GLYNWED INTL. PL HAJOR HAYS HEIDELBERGER DR HEILAS CAN SA P IFIL BMI PLC	PI - DK AT - OB GR	20,8 2,97 18,40 450 450 450 450 10,67 450 2,54	+0,3 +3,3 +4,1 +1,0
ENG ENTERPRISE OR. FOLSEN ENERGY LASMO OMY AG SA PRESATE REPSCL ROYAL DUTCH IN PETFOLEUM SAIPEM SHELL AT TOTAL, RM DESE STOKK LINGS EN ALMANI MILLIAN SHOPPM ALMANI SPI-AGPS R BRITISH LAND CD CAPITAL SHOPPM COBEPA CORP FIN ALEA CGRY FIN ALEA	OB MO CS AT - BE- MC RR- ML GS NO FR-	5,81 1,77 85,06 408 6,28 47,7 48,4 9,51 9,51 8,14	-1,19 -5,48 +3,64 -1,69 -1,78 +0,92 -3,21 -4,20 +0,74 +1,04 -0.62	FLS IND.8 PLUCHAFEN MIREN GKN GKN GLYNWED INTL. PL HAJOR HAYS HEIDELBERGER DR HEILAS CAN SA P IFIL BMI PLC	DK AT= 63 68 68 68 11=	18,49 2,10 10,47 400 10,47	+0,3 +3,3 +4,1 +1,8 +1,0
ENTERPRISE OIL FOUSEN BHERGY LASMO OMY AG SA IN PROSAFE REPSOL ROYAL DUTCH IN PETROLEUM SHELL ATOTAL, RM DELESTOKALINGS FIN IS ALMANIJ SPINAL SHOPPIN COREPTA CORPTEN ALEA C	GB NO GB AT. BE- NO RF- MG GB NO FR-	1,777 98,06 406 00,3 6,28 47,7 48,4 3,51 3,50 6,14	-5,48 +3,64 -1,69 -1,78 +0,92 -3,21 -4,20 +0,74 +1,04 -0.62	PLUCHAFEN WIEN GKN GLYNWED INTL PL HALKOR HAYS HEIDELBERGER DR HELMS CAN SA P IPIL BRI PLC	AT = - 68 GR -	10,47 - 11,47 - 11,47 - 11,48	+0,1 +3,2 +4,1 +1,8 +1,0
USMO OMY AG SA PROSAFE REPSCL ROYAL DUTCH IN PETROLEUM SAIPEM SHELL AT TOTAL, RM DELE STOYAL BYOTE ALMANN MEDIC STOYAL BYOTE ALMANN MEDIC STOYAL BYOTE ALMANN MEDIC STOYAL BYOTE ALMANN MEDIC STOYAL BYOTE BRITISH LAND CD CAPITAL SHOPPIN COBEPA CORP FIN ALEA CORP TO THE STOYAL COMPTEN ALEA GECTA-JEM MANINERSON MEDITAL HOLDING	G8 AT. BE. HO FR. MG HI. G8 NO FR.	1,77 88,06 406 60,3 6,28 47,7 48,4 9,51 - 3,80 6,14	+3,64 -1,69 -1,78 +0,92 -3,21 -4,20 +0,74 +1,04 -0.62	GKN GLYNWED INTL PL HALKOR HAYS HEIDELBERGER DR HELLAS CAN SA P IEM PLC	63 68 68 64 64 64 67	2,10 8,80 10,67 908 21,10	+3.2
ONY AG SA PROJAJE REPSOL ROYAL DUTCH PETROLEUM SAIPEM TOTAL JAM DELE STOKAL NOT F SERVICES FIN R ALMANI FINANCE ASPESCAP BALL BRITISH LAND CD CAPITAL SHOPPIN COBEPA CS GROUP IL BURGATAINCE JAM FONCERE JAM	AT . BE - NO RR - NIL . NG IT . GB NO FR -	86,06 406 60,3 6,28 47,7 48,4 9,51 . 3,80 6,14	-1,78 +0,92 -3,21 -4,20 +0,74 +1,04 -0.62	HALKOR HAYS HEIDELBERGER DR HELLAS CAN SA P IFIL IMI PLC	68 6R 68 68 11-	2,00 8,00 10,67 400 81,00	+4,1 +1,8 +1,0
PROSAFE REPSOL ROYAL DUTCH IN PETROLEUM SAIPEM SAIPEM SHELL AT TOTAL, RM POILE STOCK IN STEP ALMANUS CAPTAL SHOPPIN LAND CD CAPTAL SHOPPIN COBEPA CERP FIN ALSA - CERP FIN ALS	HC FR- HL: NG IT: GB NO FR-	406 00,3 6,28 47,7 48,4 9,51 3,60 6,14	-1,78 +0,92 -3,21 -4,20 +0,74 +1,04 -0.62	HAYS HEIDELBERGER DR HELLAS CAN SA P IFIL IMI PLC	68 68 48	10,67 4010 21100	+1,8 +1,0
REUSAFE REPSOL ROYAL DUTCH PETROLEUM MAPENA MASSISSISSISSISSISSISSISSISSISSISSISSISSI	HC FR- ML: NG IT: GB NO FR-	00,3 6,28 47,7 48,4 9,51 . 3,80 6,14	+0,92 -3,21 -4,20 +0,74 +1,04 -0.62	HEIDELBERGER DR HELLAS CAN SA P IFIL IMI PLC	AR IT=	9000 271,000	+1,0
PETROLEUM APPEM COTAL , RM COLE STOXX L NO FE COTAL , RM COLE STOXX L NO FE LIMANUJ FINANCE SAPESCAP ALL ALL ALL FINANCE SAPESCAP ALL ALL ALL ALL ALL ALL ALL ALL ALL A	ML. MC IT. GB NO FR.	60,3 6,78 47,7 48,4 9,51 3,80 6,14	-3,21 -4,20 +0,74 +1,04 -0.62	HELAS CAN SA P IFIL INI PLC	4R T=	21,000	-
REPSOL ROYAL DUTCH PETROLEUM APPEN APPEN APPEN COLESTO X ENGRE FOTAL, RM COLESTO X ENGRE APPEN APP	ML. NG IT. GB NO FR.	6,28 47,7 48,4 9,51 . 3,60 6,14	-4,20 +0,74 +1,04 -0.62	IFIL IMI PLC	! F =		-14
EPSCL OYAL DUTCH IMP IN PETROLEUM APPEM APPEM APPEM APPEM APPEM APPEM APPEM APPEM APPEM FINANCE SERVICES FIN LAMMI FINANCE SERVICES FIN ABITAL RACIA RACI	NL. NG NG NO FR.	47,7 48,4 9,51 3,60 8,14	+0,74 +1,04 -0.62	INK PLC		3.54	_44
OYAL DUTCH IN APPEAL AFFELL AF	NL = NG IT = GB NO FR +	48,4 9,51 3,60 8,14	+1,04		- 665		
PETROLEUM AITEMA MESLI A- OTAL, RIM DI E STOXX I ROS DI LIMANII LIMANII LIMANII SERVICES FIN LIMANICE MITEMANICE MITEMANI	NG IT - GB NO FR -	9,51 3,60 8,14	- 0.62			4,04	+1,8
APPEM ACTAL, RM DESTRUCTOR FIN SERVICES FIN LAMMI FINANCE MYESCAP ALL PH-SGPS R RITISH LAND CD APPTAL SHOPPIN OBEPA SER PIN ALEA - PR. ROM OKCIERE LYDRANA ECINA/RM ARMIRERSON APPTAL HOLDING	GB NO FR+	3,80 8,14		155 INTL SERV-8 INDEBENI-VANN LUIFT	DK DK	83,24	+9,4
CITAL RIM DI ESTONI INCO DI SERVICES FIN LABANI LABANI SIMPECAP ALL ANTAL SHOPPIN OBEPA GRIP FIN ALEA PR. RIM ONCIERE LYDRINA ECINA/RIM AMINTERSON APTIAL HOLDING	NO FR •	8,24	-9,54	NONTHEDITOAD	. M		-0,4
OTAL, RM OF ESTOYAUSOF OF SERVICES FIN LAGAMI FINANCE MYESCAP ALL PH-SGPS R RITISH LAND CD APTIAL SHOPPIN OBEPA SER FIN ALEA SER FON ONCIERE LYDNINA BEINA/RM BEI	FR +	9,81	+1.72	MONE 8 -	. F	-	-3,6
CILESTOX LINGS FINE LIMANIJ FINANCE MYESCAP ALI PI-SGPS R RITISH LAND CD APTIAL SHOPPIN OBEPA ORP FIN ALEA FR RM S GROUP IL URAFRANCE RM CONCIERE LYDANIA ECINA/RM MARTIERSON APTIAL HOLDING			-1,23	LAHMEYER	DE-	46,01	- 020
SERVICES FIN LABANIJ FINANCE SWYSCAP ALL PI-5695 R RITTSH LAND CD APITAL SHIEPPIN OBEPA SERVICE RIM ONCIERE LYDNINA BELINA/RM BELINA/RM APITAL HOLDING	:	112	-1,15	LECKAND AM	100.0		-0,7
LIMANAJ MYESCAP ALL MYESCAP ALL MYESCAP ALL MYESSAP ALL MYESSAP SERP FIN ALSA - PR. TRM SERP FIN ALSA - PR. TRM SERP FIN ALSA - PR. TRM SECUPI II MAFRANCE : RIM DINCIERE LYDNINA ECINA/RIM AMMERISON APITAL HOLDING		T5::91	+0.17	LEIF HOEGH	NO	10,11	at to
LABANAJ LABANAJ BIVESCAP ALL PI-SEPS R RUTISH LANID CO APTYAL SHICIPPIN OBEPA CEP FIN ALEA - PR. TOM 5 GROUP 11 DIRAFRANCE : RIM DINCIERE LYDNINA ECINA/ROM AMINERSON APTTAL HOLDING				UNDEAG	DE #	500	+1,8
I LIBANIJ JIMANIJ JIMANIJ JIMANICE SAVESCAP ALL JIMANICE SAVESCAP ALL JIMANICE SAVESCAP ALL JIMANICE SAVESCAP ALL JIMANICE JIMANIC	IANC	IFRS		MAN AG		200	-2,0
LIGANIJ FINANCE SMYESCAP ALL PI-SGPS R RITTSH LANID CD AFTYAL SHCIPPIN OBEPA SERP FIN ALSA PR. TRM S GROUP 11 INFAFRANCE : RIM DNCIERE LYDNINA ECINA/RM AMINERSON APTTAL HOLDING				MANNESMANN! AG		100	+1,6
FINANCE MYSCAP ALL MYSCAP PI-SGPS R RITISH LAND CD ARTTAL SHOPPIN DBEPA GRP FIN ALSA - PR RISH S GROUP II RAFRANCE RIM DINCIERE LYDNINA ECINA/RIM AMMERISON SPITAL HOLDING	GB	9,88	+ 3,90	METALLCESTLEDI	DE -	17,8	
ANCESCAP ALL MINISTER PAGES R RITISH LAND CD APTAL SHOPPIN DREPA CRP FIN ALSA PR TRM 6 GROUP II DRAFFANNOE RUA DRAFERNOE RUA DRAFERSON APTAL HOLDING	Block III	80,5	+11,76	METRAA	fi-	100	-0,5
ALL MENTS R PI-SGPS R RITTSH LAND CD RAPTYAL SHCIPPIN OBEPPA GERF FIN ALEA - PR. TEM 5 GROUP 11 DIRAFRANCE : RIM DIRCIERE L-VERNIA ECINA/REM AMMERISON APTTAL HOLDING	₩	33,44	+2,05	MORGAN CRUCIBLE	45	-	+1,3
PI-56PS R RITISH LAND CD APPTAL SHOPPIN OBEPA GRIP FIN ALEA - PR. 18M 5 GROUP III DIRAFRANCE: IRIA DIRCTERE LYDRINA ECINA/RM AMILTERSON APTTAL HOLDING	28.4	120,2	+0,48	NFC	.48	400	
RITTSH LAND CD ARTTAL SHOPPIN OBEPA GRP FIN ALEA - PR. 1884 5 GROUP 11 URAFRANCE -RUA DINCTERE LYDNINA ECINA/RSM AMMIERSON APTTAL HOLDING	27=	29,08	- 61-66	NICT HOLDING OCEAN GROUP	DK GB -	~	-0,1
APTYAL SHOPPIN ODEPA CRP FIN ALEA - PR. RM PS GROUP II DRAFRANCE: RIM DRCIERE LYDNINA ECINA/RM AMMERISON APTTAL HOLDING	08	8,05	+8,24	PENINS.ORIENTS.S	GE.	~	+21
CRP FIN ALSA » PR. 18M 5 GROUP 11 URAFRANCE: RIM DECINA/RIM AMMISERSON APITAL HOLDING	SE		-1.59	PREMIER FARNELL	400		+2,9
Pr. 16M 5 Group () Urafrance : Kim Urafrance : Kim Belina / Kim Belina	\$E 4	86,8	-0.15	MAILTRACK	46		+2,3
S GROUP 11 URAFRANCE :RM DINCIERE LYDRINA ECINA/RM AMINERSON APITAL HOLDING	ES •	237,2	+0.04	SANDSTAD HOLDER	10		+0,1
URAFRANCE :RM ONCIERE LYDNINA ECINA /RM AMIXERSON APITAL HOLDING	FR.+	41 185,40	+0.07	RATIN -4-	DIC	102.81	
INCTERE LYDNINA ECINA/RM AMINERSON APITAL HOLDING	£H •	436.3		RATIN -B-	200	171,55	9940
ecina/RM Amrierson Apital Holding	FR+	128	-1,89 +2,44	RALIMA CY	9 •	11,1	+0,9
imnterson Pital Holding	FR =	102.4	+0,39	RENTOKAL LIMITA	G 3	5,97	-0,9
PITAL HOLDING	38			REVAM	96		-1,4
	DK	38,48	+0,35	REDEL/RM	FR•	73,75	
	SB			RHI AG	AT w	24,35	
	GB	6,21	-0,95	RIETER HLDG N SANDVIK -A-	CH SE	125,23	
EDIOBANICA	17.	12,05	-2,32	SANDWK -B-	SE	19,13 18,13	
EDIOLANUM EPC PLC	42	6,46 6,58	+1,73	SAURER ARBON N	CH	485,02	
ETROVACESA	ES-	23	-0,35	SCARGA AB -A-	36	25.21	
TEDIOLANUM	ML .	6,46	+1,73	SCANIA AB -8-	SE		+0,4
ARUSAS	FR.	97,45	-2,71	SCHINDLER HOLD	CHI.	1435,84	-0,3
SOVIDENT AN	52	15,97	+1,81	SCHINDLER HOLD	CH .	1519,81	-0,1
W COMADO	53, •	21,55	+0.23	SCHNEIDER /RM	FR:	51,7	+2,3
	CB.	72, 33	÷ 9,20	SEAT-PACINE GIA	17 *	1,00	+1,9
N. AM	FR•	62	+0.49	SECURICOR -	99	8,77	
N N		81	+0,62	SECURITAS -E-	SE '	14,95	-1,8
	CB	4,77	+2,23	SGS GENEYA BR	CH	830,83	
NEBAL RM	7R+	119	+0,85	SHANKS & MCENAN	œ	3,64	
NIR!	π•	0,5		SUDEL ARM	FR +	73,1	-0,1
ELEHERMOSO	23.	10,04	+ 8,10	BTR SÆBE	GB.	4,38	
	36	5,90	****	SITA/RM	FR =	25,5	-0,2
DI E STOXX FINS P		997,31	-1.01	SIG-A-	SE	12,72	
				SEF-B-	SE		+25
ALIMENTATIC		DAM	MOS	SOPHUS BEREND -	DK	27,45	
	N EI	1000		STORK NV	ML -	18,5 -	
	98	6,88	-8,64	SULZER FRATISAL	CH	614,74	
	98 99	8.88 8.18	-0,64 -1,89	SULTER FRATISAL SVEDALA	CH CH	614,74 15,38	+0,7
BAC OE BPAU-BE	68 69 68	6,88 6,18 12,48	-0,64 -1,89 -0,24	SULZER FRATISAL SVEDALA SVENDBORG -A-	SE CH	614,74 15,38 3667,98	+0,7
ONGRAIN /KM	QB GB AT -	6,68 6,18 12,48 40,3	-0,64 -1,89	SULZER FRATISAL SVEDALA SVENDBORG -A- TLGROUP PLC	CH SE DK SS	914,74 15,38 9887,98 8,99	+0,7 +1,4 +1,9
	GB GB AT- FR-	6,86 6,18 12,48 40,3	-0,64 -1,59 -0,24 +0,75	SULZER FRAT.SAI SVEDALA SVENDBORG -A- T.LGROUP PLC TOMRA SYSTEMS	GH SE DK SB NO	914,74 15,38 9887,58 8,99 37,19	+0,7 +1,4 +1,9 -1,9
ADBURY SCHRIEPP ARLSBERG - B-	QB GB AT -	6,88 6,18 12,48 40,3 350 48,5	-0,64 -1,89 -0,24	SULZER FRATISAL SVEDALA SVENDBORG -A- TLGROUP PLC	CH SE DK SS	914,74 15,38 9887,98 8,99	+0,7 +1,4 +1,9 -1,9 +0,2

EURO STOXX 50		sur um an			stit.	5 (0	urs
3692 3437 3183 2923 Mariana 2673		3592.59	3573,80	3644,57	3659,32	3669,23	3692,69
2419 MERILIE	в О СТ.	9 AVRIL	Ĵ	M	ĥ	ĵ	Ŷ

	SMITHS IND PLE	
ASSURANCES	STIMICROFLECSIC FR + 107 + 4,90	
ACF /RM FR + 51.1 +0.89	TANDRENG DATA A NOT . 434 TUAS	
ALLEANCE ASS TO THE TOTAL	THOMSON CSF/RM Pri 2 PP """	
ALLIANZ AG DE 298 -0,17	WELLAN DEMANT DIN 91,222	
ALLIED ZURICH GE 1331 -+0.78	D] E STOXX TECH P 454.4 - 1.32	
ASPIS PROMIA GE GR 15,41		
ACA 1864 - 1974 - 1908 +1,16	THE STATE OF THE S	
CGU GB 15.23 +2.60	SERVICES COLLECTIFS	
CHP ASSEMANCES PR . 23,65 0.21	ANGLIAN WATER GB 10,77 -0,41	
CORP.MAPFRE REG ES + 18.72 +0.54	BRITISH ENEACY GE 8,50 +0,70	
ERGO VEISICHERU DE 1185 +0,41	CENTRICA GB 1,85 +0,81	
ETHNIR GEN INS BR 48,62	EDISON 17 a. 8,72 -1,47	
FONDIARIA ASS IT - SA -1.46	ELECTRABEL BE . 341,5 +1,04	1
FORSIKRING CODA DIK 105,15 +0,45	ELECTRIC PORTUG . FT.+. 18.7	1
FORTIS AMEY NO DE A	PR # 23.48 - 0.84	
GENERALI ASS . 17+ 88.4 -0.39	2AN 2T+: 124 + 4.20 GAS NATURAL SDG 25 + 88.5 +1.78	
CENERALI HLD VI AT 196 1948	CAS NATURAL SDG ES+ 86.5 +1,78	
INA IT 2.73 -1.80	HAPPLIND A NO. 594	
IREST UPS 9.17	HAPSLUND -B. NO 3,54	
LEGAL & GENERAL & 11,45 +8,77	MEROROLA 255 - 115 +0,78	
MUENO- RUSCRYCK DE - 1945 +4.68	MALGAS IT+ 4.58 +2	
NORWICH UNION 66 5,67 +0,22	NATIONAL CRID G . AS 6,85 +1,52	
POHIOLA GRPS 41 -132	NATIONAL POWER Q8 7,24 + 0.83	
PRUDENTIAL CORP 66 12,45 +2,57	DESTERR BLECTR : AT	
RAS 10.2 - 2.38	POWERGEN G8 10,58 + 0,14	
POWER STEEL	SCOT. POWER : 48 7,84 + 0,57	
SAMPO A- Pro 1845 - 285	CRUTHAN YORKT AR 12.36 +0.48	
SMISS RE N CH 2202.03 +1.41	SUEZ LYON 6400, 178 FB + 1727 -0.75	
SEGLINDS MUNICIPAL . BY . BECOME	SYDICRAFT A. SE 24,99	
SKANDIA FOERSAE SE 17,18	SYDERAFT C ME 18.18	
STOREBRAND 100: - 7.02 +0.85	THAMES WATER QB 13,50 +0,60	
SMSS LIFE BR CH 605,34 +1,36	190CTESS 980 146 +0.52	
TOPDANUGARK AS DE 7- 100 ES 0.78	UNION EL-FENOS ES+ 14,51 +0,85	
TRYG-BALTICA DK 25.36		
ZURICH ALLIED N ON	UNITED UTILISTS - 60 10,50	
DIE STORAGE DIE	VACULTURAL FRA 2624 1.34	_
Political and and and and a	TO PERSONAL PROSPER MANAGEMENT OF SEC.	
	DESIGNATIONS 127 14 4 20 1	
MEDIAS		
111201110		

MEDIAS	
MEDIAS	
6 SKY B GROUP GB 8,84	Control of the second
CANAL PLUS (RM	
CARLTON COMMUNI GB 9,82 +1,10	
ELSE/TER 98.4 14.06 -0.38	
HAMAS ADVERTISI PR = 178,4 +1,85	
REPENDENT NOT THE 1981 -1981	
LAGARDERE SCAN FR 80,8 +1,08 MEDRASET 16 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	
	Charles and the second second second second second
PEARSON GB 18,00 REED INTERMEDIO 268/5-3/6 LBD 248/17	Cours SVar.
RELITERS GROUP GB 14.54 + 0.83	09/04 12h46 en caros veine
9CHBSTED - 100 - 1140 4762	
TELEWEST COMMI. Q5 4.58 +1.55	AMSTERDAM
TRANS CONTRACT SHAPE SHAPE	AURSPRAY NV 24,15 -2,03
UNITED HEAS & M GB LA4	RESTONOR SECTION OF BUILDING SECTION
WOLTERS KLINER WILLY ATTEND ATTEND	C/TAC 12.8 +1.67
WPP GROUP GB 7,77 +0,19	Control Contract / 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
▶ DEE \$70 (A 101104 P) 127.45 (-3.71)	CSS 14,2 -1,73
	提供的 的 医现代性 经营销的 编 题 法 二个。
DIENE DE CONCOMMATION	INNOCONCEPTS NV 20,2 - +1
BIENS DE CONSOMMATION	NEDCRAFFICS HOLD TO THE TABLE +8:44
AHOLD NL+ 37,2 +0,18	POLYDOC 2,25
ASON GROUP PLC: 488 2,21	EBOFTON HISTORICS
ATHENS MEDICAL GR 18,25	ROSA -0.74
AUSTRIA TABAKA AT - NEZ 44,30	HOSE VEV
SEEDSDORF AG DE 4 87 -2,82	UCC 12,7 -1,55
BIC /FD/ F7/75 1,50	
BRIT AMER TOBAC 98 7,85 -0,80	BRUXELLES
CASING GP/RM; - FR . FR. FR. FR. FR. FR. FR. FR. FR. FR	
CPR UNITS -A CH 1477 -0,84	ENVIPCO HLD CT 2.27 +7.06
CPT MODERNES AL FR. STS	INTERNOCHID 4.1 -2.88
	INTERNOCHID 41 -2.88 SITE BRACKITREE ST. 147 12 14 144
ETS COLRUNT BE 467 +1.25	UNK SOFTWARE 8 11.5 +4.86
ENTRES 2.00 4507	PINTON PLANAR TO A STATE OF THE PARTY OF THE
GIB BE 35.63 +0.97	SYNERGIA 8.1
COOR'S SUB	attraction - Off the
CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	

PROMODES / No.

CENTROS COMER P

の語の ・ では ・ では

114.8 + 4.27

**A, 12. - 1.44

**172.4 + 0.67

**18.5 + 0.21

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

**1.50

ĸ,

ENVIPED HLD CT	2,27	+7,08	
EMEDER SECTION AND	214.	med.	
INTERNOCHILD	441. 179.48.30	- 2,38	
INTERNACIONALE I	11.5	+ 4.55	
PAYTON PLANAR		+0,04	
SYNERGIA	8,1		
FRANCFORT			
1 & 1 AC & COURGAA	118.25	+ 2.89	
	497	+3,63	
AUGUSTA BETEILIGUN	84	-0,62	
68 BIOTECH ZT-D	- 31.8	+9,79	
BB MEDTECH ZT-0	18,01	- 1,50 - 1,50	
BETA SYSTEMS SOFTW	16	-1.84	
CE COMPLTER SOURM	158	+4,64	
CE CONSUMER ELECTR	313	+3,64	
CEDAL SAZISMINATIZ	130	-0,00	
EDB. MUSIC E SE		-0,03	
ELSA	63.5	-0.78	
ENTINE MERCHAND	894	74.	•
EUROMICRON	25,0	+4,02	
HOEFT & WESSEL	105	-8,41	
HUNZINGEL PHORNAT	··· (100)	+6,45	
INFOMATEC	240	+ 0.15	
INTERSHOP COMMUNIC"		+ 2,58	
KINOWELT MEDIEN	173	-2,26	
UNS CROUP. UNTEC COMPLITER	133	+5.24	
LOSSON UNINETSCHUT	8.4	1062	
MENSCH UND MASCHIN	38,5	+0,28	
MOBILODAE.	218	+8,86	
MUSHL PRODUCT & SE NUSHLEAUSK HOLDING	17,1	- 0,29	
PREFFER VACUITECH	38,9	-2.25 +1,83	
PLENUM	114.86	+6.42	
PSI	71	+1,42	
REFUCIUM HOLDING A	85,8	4.3,57	
SACHSENGING AUTO	31,5	- 1,58 0,58	
SALTUS TECHNOLOGY	30,8	+ 3,29	
SCH MICROS TEMS	. 65,1	+0.61	
SER SYSTEME SERO ENTSORGUNG 1	367,5	+ 2,08	
SINCULUS TECHNOLOG	125	+2,88	•
SOFTM SOFTWARE BER	. 61	+4,27	
105	75,65	-0,20	4
TECHNOTRANS	50.5	+5.21	1
TELES AG	35,3	+ 2,02	
ोकार.	7,60	+1,18	
TRANSTEC	5 -	+ 1,85	
WET. AUTOMOTIVE	42,8	- 1,61	
	. Pett .	1948 ,	
	, mang	uių ···	
	-	104.00	

★ CODES PAYS ZONE EURO FR: France - EE: Allemagne - ES: Espagne	•
IT : Italia - PT : Portugal - III - Image	
LU r Luxembourg - NL : Pays-Bas - A7 : Autriche F1 : Finlande - BE : Belgique.	
CODES PAYS HORS ZONE EURO	
CH : Suisse - NO : Norvège - DK : Da GB : Grande-Bretagne - GR : Grèce - SE :	
Service Committee of the Committee of th	

KOUVEAU MARCHE

HES

71.20

1.36

181

秦水

11819

 $(c_i)_{i=1}^{n}$

and the second

to the contract of the

The state of

. .

The state of the s

200 100 1. 1.5-5

Table 1

in the

CALL PROPERTY OF

- -

of the latest parties

The series of

1000

TO CARE

ar a sagai

For the state of

10 Tub 1255

C. Was

11 THEFT

CONTRACT

10000

 $\mathcal{A}^{*}(\mathcal{A}_{\mathbf{p}})$

THE PERSON NAMED IN

Will Bridge

Carlotte Marie of

essais

LE MURDE? TIMANUAE "[T" CUMUN'IZ AVAIL 1999 / PTT . . . FINANCES ET MARCHÉS LE MONDE / SAMEDI 10 AVRIL 1999 / 27 10 At, 16 14.00 T2, 16 185, 10 VALEURS FRANÇAISES CHOUPE PARTOLICHE... 547,72 481,14 1002,17 + 2,84 - 0,12 CLOYENINE CASCOCNE 11,35 166,90 BOLLORE 123 152 72 23,67 HACHETTE PILLME 1435,55 1154,48 766,75 - 0,45 + 1,61 - 2,52 2295.85 ■ L'action L'Oréal a poursuivi ■ progression en ga-HAETAL ____ BOUNCLIES DATS gnant 1,66 %, dans premières transactions du vendredi avril. investisseurs ont apprécié la hausse SOMMER-ALLIBERT 448.23 + 4,10 - 1,42 - 0,04 INFOCRAMES ENTER... 20 100 100 50 50 50 100 25 40 10 50 2 SOPHIA.... \$4,70 \$4,45 \$1,30 174 200 89 27,50 113,50 111 13,51 76,30 29,48 28,55 289,20 12,88 190,50 SOPHIA SPIR COMMUNIC. STRAFOR FACOM SUEZ LYON, DES EA SYNTHELABO TECHNIP THOMSON-CSF TOTAL 138,11 144,64 1836,65 577,24 577,04 1272,68 600,20 198,75 405,61 202,78 405,61 1535,60 1083,96 28,21 28,23 28,23 384,21 95,51 168,04 174,48 de 9,5 % des premier trimestre I r et l'am-+ 2,51 + 1,52 - 0,22 - 0,54 bition du groupe du réaliser de nouvelles acquisi--1,46 + 1,14 - 0,34 + 3,19 + 1,03 + 4,57 - 4,57 - 0,72 - 0,98 - 0,73 + 2,97 + 0,90 + 2,71 + 1,51 + 3,98 + 0,98 M . Le titre Pinault-Printemps-Redoute progressé e 2,2 Touverture de séance du lavril. Après E compay UNIBAT... UNION ASSURFDAL USINOR... VALEO VALEO VALEO VIA BANQUE VIA BANQUE rejet par Gucci de l'OPA 🔳 LVMH, 💶 📠 bien 🖼 - 0,08 LEBON (CIE) + 1,75 - 0,80 - 0,25 + 0,88 placé pour devenir l'actionnaire in référence du groupe de luxe italien (lire page 23). LECRAND ADP. Time III vendredi I avril Après II rejet II l'OPA CANTONSA CHARSTIAN DALICE CHARST 39,40 113,40 70 49,94 77,30 82,25 23,90 65,25 100 LEGIOS INDUST + 3,18 Fimalac, l'action se négocie à III euros, IIII un prix CARINS. 331,28 516,49 584,12 186,45 425,96 1715,13 14,04 286,94 100,49 240,48 372,97 400,49 975,48 245,24 297,80 481,97 884,94 38,82 185,56 384,23 185,46 384,23 185,46 384,23 185,46 3861,94 72,86 3861,94 72,86 3861,94 72,86 46,84 3861,94 72,86 46,84 46,8 supérieur à l'offre de 80 euros Din par Fimalac. CLUB MEDITERRANE ... L'action Grandvision a grimpé de 5,43 %, vendredi COPASSIRANCIS Matin La Copassirances Matin La Copassirances matin. Le groupe annoncé, la veille, que son consciente d'affaires avait progressé a 9 %. I millions d'euros, a du premier trimestre 1999. MONTUPET SA + 0,07 + 3,85 - 0,43 - 0,28 + 1,24 + 0.00 L'action BIC est restée stable au début de la séance CFIFERALLES). 31,94 36,20 56,15 65,00 226,20 130 36,50 45,44 75,50 10,53 -0,11 du vendredi I avril. Le groupe a il une basse de CEDIT LIONNAS. 770,09 510,99 100,95 6 % de ma premier trimestre 1999, à DAMART. 117.90 78 15.50 26.26 18.87 58 104 80.65 7,18 188.20 19 42.10 6.85 86 12.90 118 12.90 118 12.90 11.50 1147,92 52,81 537,50 1538,22 224,34 380,46 977,38 1652,33 395,74 102,83 485,77 483,77 661,73 16,43 371,18 661,73 16,43 371,18 661,73 16,43 371,18 661,73 16,43 371,18 661,73 16,43 371,18 661,73 16,43 371,18 661,73 16,43 371,18 661,73 16,43 391,13 - 1,96 - 0,57 - 2,251 - 1,10 + 2,75 + 2,256 + 1,250 - 3,217 + 2,56 + 1,49 + 1,49 + 1,49 + 1,49 - 2,04 - 2,04 - 2,04 - 2,04 - 2,04 - 0,18 - 0,48 + 1,49 - 0,18 - 0,48 - 0,18 - 0,48 - 0,18 - 0,4 + 1,67 + 0,35 - 3,13 - 0,66 - 1,05 290 millions d'euros. SARRICK GOLD | ______ CROWN CORK ORD.4__ DE BEERS | _____ DU PONT NEMOURS__ DANGNE DASSAULT-MATIO DASSAULT-SYSTEME DE DETRICH DEVEADICAYO DEVA.N-P.CAL LL L'action STMicroelectronics 2,9 L Fou-76,50 66,50 7,20 7,20 42,17, 75,53 80,65 216,70 12,83 127,91 364,38 371,27 verture in transactions, vendredi i and Le illi PECHINEY ACT ORD ___ GENERAL ELECT. # GENERAL ELECT. # GENERAL MOTORS # HITACHI# LE.M# HOTO YOKADO # MATSUSHITA # MC DONALD'S # MEROY AND CO # plus haut niveau historique. PEUGEOT... + 0,85 SURVEY DESCRIPTION DECIA FRANCE. + 0,85 + 0,49 - 1,24 + 0,61 - 0,48 + 1,53 + 1,52 - 0,14 + 0,15 DMC (DOLLFUS MI)____ PUBLICIS 50 10 50 20 20 50 50 50 50 50 **VENDREDI 9 AVRIL** REMY CONTREAL MERCK AND CO # Liquidation: 23 avril MOSIL CORPORAT. 45,58 969,70 786,18 84,16 209,91 611,35 + 0,98 + 1,44 - 0,54 + 1,58 - 0,74 ESSILOR INTL. encome and control of the encountry of the control ESSELOR INTLADP___ ROCHEORYASECO... - 1,88 - 1,82 - 8,22 + 4,34 + 9,08 + 2,28 + 1,87 + 0,12 EURAFRANCE. 140.20 454 142.10 454 162. 4 457 162. 4 457 140 210.00 50.45 10.77 150 61,30 94,20 EUROPE 1__ B.N.F. (T.P). 974,00 921,77 9894,06 1133,84 969,01 11448,62 335,19 109,02 916,37 763,63 179,73 1400,33 561,50 851,50 851,50 851,50 851,50 \$39,78 \$17,91 + 0,87 - 0,94 146 100 50 100 80 50 50 100 10 10 10 10 100 1000 1000 1000 1000 100 100 36 54 SONY CORP. 1. FUMALACSA. FINETEL FINES-LILLE FRANCE TELECOM. FROMAGERIES BEL GALERIES LAFATET SAINT COBAIN(T,P____ -1,87 +2,03 +1,86 -0,89 +1,23 +4,25 -1,48 +1,45 -1,49 +1,31 +0,87 +2,57 ACCOR **ABRÉVIATIONS** - 2,16 - 0,86 4257 7274,56 491,97 383,57 271,57 671,76 228,27 167,86 919,96 123,32 675,93 8 = Bordeaux; Li = Lille; Ly = Lyon; M = Marsellle; Ny = Nancy; Ns = Nantes AIR FRANCE GPE N ____ SYMBOLES 16,77 130 110,10 27 297 86,90 125,50 125,50 97,26 53,70 GASCOGNE AIR LIQUIDE __ GAUMONT A. GAZ ET EAUX. + 0,48 + 0,30 - 0,57 + 7,07 - 0,79 1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication catégorie 3 ; ■ coupon détaché ; ● droit détaché ; ● contrat d'animation ; ■ = offert ; d = ■ 1 offre réduits ; ↓ ■ ● ■ ■ 1 102 35 22,90 126 12,80 87,45 ALSYOM d = 1 offre réduite ; 1 DERNIÈRE COLONNE RM (1): GEOPHYSIQUE ALTRAN TECHNO. SELECTISANOUE GROUPE ANDRE S.A. GR.ZANNIER (LY) GROUPE GTM GREVALFOND ACT. GRANDVISION Lundi daté pardi : % variation 31/12 ; Mardi daté mercredi : montant du coupon en euros ; Mercredi daté Jeudi : paiement demier coupon ; Jeudi daté vendradi : compensation ; Vendradi daté samedi : nominal. BALL INVESTIS + 0,40 BAZAR HOT, VILLE CONTRACTOR OF THE PROPERTY AND A THREST AND A SECURITIES. 361,18 - 1,88 1,97 52,28 - 0,84 346,35 - ... 285,26 + 0,02 285,26 + 0,02 27,7 18,94 - 2,77 18,94 - 0,81 117,36 - 5,61 148,62 + 0,48 185,16 - 3,62 40,07 - 0,26 1,31 - ... 57,67 - 2,24 96,39 - ... 36,15 ... 57,68 + 2,09 400,13 + 1,49 1213,52 - 0,30 137,75 + 5 51,90 - ... 43,61 + 0,33 177,11 + 0,05 22,63 - 0,28 43,61 + 0,33 177,11 + 0,05 22,63 - 0,78 70,84 + 3,94 184,96 + 4,81 470,96 692,80 187,60 GUILLEMOT #L GUYANOR ACTI— HF COMPANY— HIGH CO. ~ 1,88 + 1,20 334,54 66,25 246,25 38,31 571,34 567,56 638,25 47,56 121,85 90,85 901,81 91,41 91,41 861,45 285,18 802,02 177,11 HOLOGRAM IND. + 0,34 - 3,22 - 0,68 - 7,94 - 2,02 VENDREDI 9 AVRIL CALOIREAL A MORBIHAN... CADU NORDI CA DISE CC CAPAS DE C CATOULOUSE.... INFOTEL #..... Une sélection. Cours relevés à 12 h 30 LEVISOOK 6_______ JOLIEZ-REGOL____ JOLIEZ-REGOL____ LACIE GROUP.___ TO BE SHOULD INCOME SECURE AND THE CONTRACTOR 170,56 + 8,10 MOND. 170,57 - MATUREY. 181,49 - MATUREY. 181,49 - MATUREY. 181,49 - MOND. 18 THE CITY S Yes. Valeurs > 891,33 + 1,25 875,80 372,38 383,62 379,14 - 9,34 491,87 341,10 341,10 303,15 + 4,37 361,67 3657,58 - 0,58 378,14 - 0,48 378,14 - 1,29 388,80 388 CRCAM CCI NY.... CRCAM TOUR.P... CROMETAL....... DAPTA-MALLIN ... GROUPE I.C.D...... DAUPHIN OTA.... ADLPARTNER AB SOFT ALPHAMEDIA ASTRA AVENIR TELEC BELVEDERE BIODOME a BIODOME a BIODOME a BOODOME a BOOD 2000 km DECAN GROUPE... DU BLAND EM ... EXPAND SA...... L ENTREPRISE 5,18 74,32 347,68 467,04 124,63 270,25 32,14 64,81 8,03 306,30 115,01 225,81 818,69 64,84 1547,50 180,80 460,64 419,81 581,11 238,93 154,87 + 4,77 + 3,23 - 3,88 + 4,80 + 0,07 + 3,22 + 0,17 + 1,74 ETAM DEVELOP... Bora. Tous les prétextes sont bons 88,70 88,70 21,80 23,81 EXEL INDUSTR ... 831,10 132,50 27,88 RALLYE(CATHL.... + 0,74 RUBIS # - 0.02 REGINA RUBEN ... + 1,78 P. SEP RECINA ... + 2,78 SEP RECINA ... ---- 1,25 FINACOR .. 184.05 - 0.02 REGINA RUBEN 78.44 + 1.76 DE F 18.37 + 1.68 DE F 83.07 - SOL TEC SILL 84.08 - SYMELEC # 78.47 - 2.18 TITUS INTERA 72.16 + 0.91 TRANSGENE # 183.87 TRANSGENE # 83.89 WALQRUM # 81.80 + 1.54 WESTERN TELE 80.83 + 1.54 WESTERN TELE 80.83 + 7.65 CYRANO I 1042,87 233 301,74 320,43 SEGUIN MOREA... SIDERGIE..... SIPAREX (LY)..... SOCAMEL-RESC... 182,88 81,73 802,10 185,79 149,95 4,39 226,81 11,58 809,38 653,89 214,50 72,67 34,18 ASSUR_BQ_POP SPORT ELEC 5..... STALLERGENES.... STEF-TFE D..... BOIRON (LYM.... + 2,25 - 2,78 - 0,56 **DURAN DUBOL....** BOISSET (LY)...... BOIZEL CHANG.... BOURCEOIS (L.... 198,43 750,91 439,49 42,97 + 5.32 298,46 --1204,59 + 2,82 71,66 - 0,27 753,69 + 1,68 163,18 + 0,96 741,23 - 0,70 3084,62 - 2,12 129,68 - 4,34 476,22 ---+ 1,52 32489,87 306,23 118,07 229,58 311,58 TRIGANO GENERIX # . GENESYS S...... GENSET...... GROUP! D F..... 11838,74 08/04 OBLILION... 624,73 08/04 SLCAV 5000. 655,85 08/04 SLIVAFRAM 1220,85 08/04 SLIVAFRAM 1270,75 08/04 SLIVAFRINTI 119,78 07/04 SLIVAFRINTI 119,78 07/04 SLIVAFRINTI 21563,55 08/04 TRILION.... 2404,80 08/04 1005,25 08/04 1717,82 08/04 707,81 08/04 275,50 08/04 1054,56 08/04 8170,84 08/04 NORD SUD DÉVELOP. D 2694,28 PB/04 MONÉJ D... KALEIS SÉRÈNITÉ C... KALEIS SÉRÈNITÉ D... LATITUDE C...... MULTI-PROMOTEURS CCBP-CDC PATRIMOINE RETRAITE C.... FATRIMOINE RETRAITE D ... SLIVINTER___ OBLITYS D. TRIUON.... PLENTUDE D PEA POSTE GESTION D POSTE SI SI POSTE PREMIÈRE 1 AN POSTE PREMIÈRE 2-3 REVENUS TRIMESTR. D THÉSORA D TRÉSORA D TRÉSORY C. 21905,85 08/04 336,84 08/04 1203,42 09/04 1294,86 09/04 1213,96 08/04 272,89 08/04 LINIVERS ACTIONS MONÉ ASSOCIATIONS. UNIVAR C. UNIVAR D. 3616 CDC TRESOR (1,29 Fluid) 08/04 Cours de dôture le 8 avril \$357,07 1121,23 Sicar en ligne : THE RESERVE THE PROPERTY OF PROPERTY OF THE PR UNIVERS-OBLIGATIONS... Émetteurs ÉCUR. ACT. FUT.D PEA. SOLSTICE D.

05/04 1156,52 155,40 08/04 138,01 CM EURO PEA.

CM FRANCE ACTIONS.

CM MID. ACT. FRANCE.

CM MID. ACT. FRANCE.

CM MONDE ACTIONS.

CM OBLIG. LONG TERME.

CM OPTION EQUIL.

CM OPTION EQUIL.

CM OBLIG. COURT TERME.

CM OBLIG. COURT TE | C25/7400 | FORMS CONSTRUCTS de | INDOCAM VAL. RESTR. | 68/04 | INDOCAM VAL. RESTR. | 68/04 | MASTER ACTIONS | 68/04 | OPTALIS DYNAMIQ. C. | 317,29 | 98/04 | OPTALIS DYNAMIQ. C. | 1380,58 | 08/04 | OPTALIS EQUILIB. C. | 308,15 | 08/04 | OPTALIS EQUILIB. C. | 308,15 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 2083,41 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 192,52 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 192,52 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 192,52 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 19308,89 | 08/04 | PACTE SOL. LOGEM. | 19308,89 | 08/04 | PACTE VERT. T. MONDE. | 164,88 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 19308,89 | 08/04 | PACTE VERT. MONDE. | 164,88 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 19308,89 | 08/04 | PACTE VERT. MONDE. | 164,88 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 19308,99 | 08/04 | PACTE VERT. MONDE. | 164,88 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 19308,99 | 08/04 | PACTE VERT. MONDE. | 164,88 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 19308,99 | 08/04 | PACTE VERT. MONDE. | 164,88 | 08/04 | OPTALIS EXPANSION D. | 19308,99 | 08/04 | PACTE VERT. MONDE. | 164,88 | 08/04 | PACTE VERT. MONDE. 17724,48 31/08 262,91 08/04 191,80 08/04 128,24 07/04 128,27 07/04 122,27 07/04 118,18 07/04 118,10 07/04 ACTIMONÉTAIRE C.
ACTIMONÉTAIRE D.
CADENCE 1 D.
CADENCE 2 D.
CADENCE 3 D.
CADINONETAIRE C.
CADINONETAIRE C.
CADINONETAIRE C. AGIPI AMBITION (AXA)... AGIPI ACTIONS (AXA).... SG ASSET MANAGEMENT Serveur vocal ; ÉCUR, INVESTIS, D PEA..... ÉC. MONET.C/10 30/11/98.... ÉC. MONET.D/10 30/11/98.... 39825,46 09/14
39825,46 09/14
39715,31 08/04
1075,31 08/04
1075,31 08/04
1075,37 08/04
1075,37 08/04
427,09 08/04
427,09 08/04
471,83 08/04
471,83 08/04
471,83 08/04
1983,87 08/04
1983,87 08/04
1983,87 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04
2563,74 08/04 BNP ÉC. MONÉT. DÁO 3011 VAE.
ÉCUR. TRÉSORERIE C.
ÉCUR. TRISSORERIE D.
ÉCUR. TRIMESTRIEL D.
EPARCOURT-SICAV D.
GÉOPTIM C.
GÉOPTIM C.
GÉOPTIM D.
HORIZON C.
PRÉVOYANCE ÉCUE. D. ANTIGONE TRÉSORIE

MATIO COURT TERME

NATIO COURT TERME

NATIO EPARGNE

NATIO EURO MELICS

NATIO EURO OPPORT

NATIO EURO OPPORT

NATIO MONÉTAIRE C

NATIO MONÉTAIRE C

NATIO MONÉTAIRE C

NATIO OBLIG. LT

NATIO OBLIG. LT

NATIO OBLIG. LT

NATIO OBLIG. LT

NATIO OPPORTUNITÉS

NATIO OPPORTUNITÉS

NATIO PLACEMENT D

NATIO SÉCURITÉ

NATIO SÉCURITÉ

NATIO SÉCURITÉ

NATIO SÉCURITÉ

NATIO VALELIRS EC MONETLATO 3011/98.

632745,53 08/04 ÉCUR. TRÉSORERIE C...
14654,18 08/04 ÉCUR. TRÉSORERIE D...
14654,18 08/04 ÉCUR. TRÉSORERIE D...
180,72 08/04 HORZON C...
12154,38 08/04 HORZON C...
12154,38 08/04 HORZON C...
12554,38 08/04 HORZON C...
12558,38 08/04 ATOUT FANCE EUROPE C...
18238,64 08/04 ATOUT FRANCE EUROPE C...
18238,64 08/04 ATOUT FUTUR D...
11688,32 08/04 HORG EUROPYN C...
11688,32 08/04 HORG EUROPYN C...
11698,32 08/04 HORG EUROPYN C...
11800CAM CONVERT. D...
11800CAM CONVERT. D... 116,10 07/04 116,10 07/04 111,81 07/04 106,82 07/04 534,70 06/04 887,43 06/04 ADENCE 1
CADENCE 2 D...
CADENCE 3 D...
CADENCE 3 D...
CAPIMONETAIRE C...
AND INTERSELECTION FR. D...
SELECT DÉSENSIF C...
SELECT DÉSENSIF C...
SELECT DYNAMIQUE C...
SELECT PANAMIQUE C...
SELECT PER 3.
SOCEPEA EUROPE.
SIGN INTERSELECTION FR. D...
SELECT PER 3.
SOCEPEA EUROPE.
SOCEPEARICE D...
SO 117,15 LCF E. DE ROTHSCHILD RANQUE CIC BANDUES CRÉDIT AGRICOLE 463645555 (2,18 Floor) 280,22 08/04 102,46 08/04 122,46 08/04 1911,85 08/04 1911,85 08/04 1911,85 08/04 1885,21 08/04 2140,58 08/04 2140,58 08/04 1138,58 07/04 1805,58 07/04 1202,50 08/04 1202,50 08/04 1014,56 08/04 170,34 08/05 1910,27 08/04 1910,2 SCURTAIN STRATEGIE STRATEGIE ASSOCIC CICAMONDE CIC PARES 1705,11 180,42 468 2913,46 9946,83 4403,82 1265,80 166,48 CONVERTICIC

ECOCIC

MENSUELCIC

OBLICIC MORDIAL

OBLICIC REGIONS

RENTWCIC 1474,56 17901,33 16398,92 11959,15 10783,66 27835,21 22783,81 1783,48 1833,66 2888,30 4χ EURCO SOLIDARITÉ .. EIRCO SOLIDARITE
LION 2000 C.
LION 2000 D.
LION ASSOCIATIONS C.
LION ASSOCIATIONS D.
LION COURT TERME C.
LION COURT TERME D.
LION COURT TERME D.
LION COURT TERME D.
LION COURT TERME D.
LION PLUS C.
LIONPLIS C.
LIONPLIS D. 270,50 2700,50 2000,10 4004,72 4004,72 4004,72 2012,73 2019,65 INDOCAM ORIENT C. INDOCAM ORIENT D...
INDOCAM UNIAPON...
INDOCAM STR. 5-7 C...
INDOCAM STR. 5-7 D...

NEZ, le capitaine français, invite ses coéquipiers i retrouver la cohésion contre servirait de base à la sélection qui les habitaient lors contre servirait de base à la sélection en vue de la Coupe du monde lem. I JONATHAN PETER WILKIN-

demi-teinte après deux grands che-lems consécutifs. RAPHAEL IBA-NEZ, le capitaine français, invite ses des précédentes campagnes euro-péennes. L'ENTRAÎNEUR, Jean-Claude Skrela, a prévenu que la ren-

posée au pays de Galles, dimanche 11 avril, Il Twickenham, doit s'impo-

1999: ■ L'ANGLETERRE, qui sera op- SON, buteur émérite du XV ■ la rose à 19 ans, sera l'attraction du match, lui que la presse anglaise compare Michael Owen, la jeune idole du dub de football de Liverpool.

Le XV de France veut défendre son honneur face à l'Ecosse

Le capitaine des Tricolores, Raphaël Ibanez, espère que ses coéquipiers sauront faire face ■ leurs responsabilités afin de se relancer en vue de la Coupe du monde 1999. Il faut ■ recoller les morceaux », « recréer un puzzle », ■ retrouver la continuité », dit-il

C'ÉTAIT Il y a un an. Raphaël Iba-L capitaine comblé d'un XV Prance euphotique, invaincu deux européennes, son bonheur, un immellem grand chelem consécutif. Etonnamment songeait déjà un man qui ne manqueraient um d'obscurcir m partache 📰 ieune équipe de France: # C'est | dans | defaite que 🖛 groupe 🖏 pleinement 🖛 révéler ». en substance.

C'était Il I moins de trois semaines, quelques minutes après L performance de rugbymen français | Twickenham, | I | I | I | Angleterre, santionnée par une deuxième (21-10) dans le Tournoi and cinq makes and Raphaël Ibanez, capitaine critiqué. face. A l'heure sombre le déceptions, il tentalt ill se remémorer moments passés, 🛮 giorieux, 🖫 lointains délà : « Peut-être n'avons pris pleinement conscience will valeur de un deux grands chelems consécutifs », regrettalt-iL

Un peu déboussolé, 🖩 talonneur Bleus n'évoque plus aujourd'hui, rencontrer l'Ecosse, samedi 10 avril au Stade de France, que la nécessité de « recoller les morceaux »,

Les équipes

PRANCE: 15. Emile Namack (Stade toulousain); 14. Xarier Gerbejose (Stade toulousain); 13. Pascel Glordam (Dax); 12. Pranck Comba (Stade trançais); 10. Thomas Castagnède (Castren); 9. Prilippe Carbonneau (Brive); 8. Thomas Libresmort (Perpignan); 7. Richard Castel (Badera); 6. Christian Labst (Stade toulousein); 5. Thenry Cleds (Pau); 4. Otivier Brouzet (Bagles-Bordesur); 3. Franck Tournaire (Stade toulousain); 2. Raphali Ibanez (Perpignan, cap.); 1. Christian Catilano (Stade toulousain)

; 18. Christophe Leuesucq I Devid Aucagns (Psu); 18. (Stade Intropie); 19. Christophe Juliet frampie); 20. Devid Auradou (Stade Intro-tion); 21. Sylvam Marconnet (Stade Intro-tion); 21. Sylvam Marconnet (Stade Intro-

Z2 Marc Dai Maso (Colomiers).

RCOSSE: 15. Glenn Metcatle (Glasgow); 14. Cameron Murray (Edinbourg); 13. Alan Talt (Edinbourg); 20. John Lealis (Glasgow); 11. Kenny Logan (Wasp4); 10. Gregor Townsend (Brivs); 9. Gary Armstong (Newcastle, csp); 8. Sharf Reid (Leode); 7. Martin Lestis (Edimbourg); 6. Budge Pouraney (Northampton); 5. Shaart Grimes (Glasgow); 4. Scott Murray (Bedford); 3. Paul Burnel (London Sees); 2. Gordon Budloch (Glasgow); 1. David Hitton (Beth).

Plamptagants: 16. Shaum Longstadt (Glasgow); 17. Craig Chalmers (Edimbourg); 18. Iain Fathey (Edimbourg); 19. Peter Walton (Newcastle); 20. Andy Reed (Waspa), 21. George Graham (Newcastle); 22. Steven Brotherstone (Edimbourg).

• Arbitres: Clayton Thomas (Galles), assisté de Derek Bevan (Galles) et S. Lander (Angisterns).

• Coup d'anvol à 15 h 15; en direct sur France 2.

Coup d'anvoi à 15 h 15 ; en direct sur France 2.

DÉPÊCHES

FOOTBALL: Coupe des coupes, jeudi | avril, | avril aller (Ang.)-Majorque (Esp.) Lokomotiv Munus (Rus)-Lazio (Ital)se uni achevés sur le (1-1). En match avancé quarts 🖿 finale de la Coupe 🖿 France, Le Maris (D2) a battu (3-1) Laval (D2). En match en retard de la 21º Journée du championnat 🛅 D1, Lyon a conforté sa place 🍱 trolen Internal Sochaux (4-1)

■ CYCLISME : deux solgneurs d'équipes cyclistes, Marie Decock (masseur 🖮 l'équipe Crédit agricole) et Guy Bentabou. 🚾 🔜 mis 📺 Grenoble pour *≈ exercice* illégal 🏜 la médecine 🔳 de 🕍 pharmacie », 🛘 la 💵 d'une descente de police en novembre 1997. lors des Six Jours de Grenoble, ré-Dauphiné Libéré du vendredi avril. 🖊 policiers avaient 📹 des substances médicamenteuses dans im womanna du Pallin and sports 🖿 🕍 ville.



Thierry Cleda, nouveau venu dans l'équipe de France, lors du dernier entraînement à Clairefontaine.

de « recréer un puzzle », de « retrouver la continuité ». Il avance également quelques regrets, des «reproches »: la première mi-temps catastrophique de son équipe face au pays de Galles, qui avait, selon hi, « révélé un manque de préparation = et les vingt premières minutes de la deuxième mi-temps face à l'Australle, = vingt minutes stériles, pendant lesquelles on a bousculé les Australiens,

mais à 8 Joueurs lorsque ■ ou ctnq auralent suffl. En tant que capitalne, je me reproche ces mauvais choix straté-

Entre ces allers-retours mélancollques de la pensée de son capitaine, l'équipe de France a en-chaîné les désillusions à un rythme que Raphaël Ibanez n'osait pas imaginer il y a un an. D'une défaite raface | PAustralie (21-32), cet

sive, en Angleterre, cette équipe a laissé en chemin sa quête d'un troisième grand chelem d'affilée | elle | abandonné une bonne dose de cet enthousiasme qui l'avait portée au sommet du rugby européen. Du statut d'équipe à battre, elle a dégringo-lé au niveau d'une formation honnête. Elle ne fait plus peur. «Il ine semble que, tandis que les autres nations ont progressé depuis la saison dernière, la France a un peu stagné, au en tout cas moins progressé que les autres », relève, cruel, l'ouvreur écossais Gregor Townsend dans la dernière édition de l'hebdomadaire Mi-

« UNE NEVANCHE CONTRE SOLMÊME » Défié comme Il ne l'avait plus été depuis longtemps, atteint dans ses certitudes, le XV de France n'aura plus que son honneur à défendre, face à l'Ecosse. Une troisième défaite serait synonyme de dernière place dans le Tournoi 1999, il égalité avec l'Irlande, l'adversaire promis Français pour les quarts de finale de la Coupe du monde : pas la meilleure façon de se présenter dans la seule vrale compétition internationale du rugby moderne. C'est pourquoi Jo Maso, le manager général des Bleus, présente ce l'aux l'aux comme « le match du rachat », une rencontre « aussi importante qu'une finale du

grand chelem A. « Pour certains joueurs, précise-t-il, s'agira du match le plus important de leur carrière. = = Se subilmer ou ne pas participer à la tournée d'été et à la Coupe im monde », telle est leur unique alternative: «Ce match doit être une revanche contre soi-même, aloute Pierre Villepreux. Il faut faire en sorte qu'il soit intéressant et mobilisateur en vue de la Coupe 🔊

le troisième-ligne aile toulousain Christian encore le centre dacquois Giordani d'entendre le message. Aux autres, joueurs confirmés. 📰 prendre la menace au 🕨

Dennis le début de la saison internationale, la Coupe du monde est omniprésente dans l'esorit des rus-

jeurs, ils n'ont pas retrouvé leur brio offensif. Mais pour Jean-Claude Skrela, plutôt placide dans la alors qu'une certaine nervosité a dominé le stage de l'équipe de France, Il est encore temps de renouer avec dynamique haute »: « Le Français est toujours en formation, explique l'entraîneur français. Il faut toujours répéter, répéter, répéter. C'est

Un Australien quitte le rugby anglais, écœuré

Troy Coker, un ancien international australien recruté par le club angiais de Saracens, « brutalement claqué la porte du rugby anglais dix semaines avant la fin de son contrat de douze mois avec le club londonien. « L'état du rugby d'ici est dans une situation déplorable, a-t-li confié au Daily Mail, mardi a avril. J'oi vu des joueurs maladroits recevoir des salaires énormes pour des raisons que je ne peux pas m'expliquer. Je n'ai pas beaucoup d'espoir pour le futur du rugby britannique quand je vois comment il est structuré pour le moment. Je ne sais pas où va le rugby dans l'hémisphère Nord. Il est dans un tel état I II n'y I pas de plaisir li jouer. « Agé de trente-cinq ans, Troy Coker, sélectionné il vingt-sept reprises avec les Wallabies, a décidé de rentrer chez lui pour se construire tine maison sur la plage et « oublier le rugby ». – (AR)

bymen français. Trop sans doute, si l'on en juge par le manque 🔤 concentration démontré lors de la rencontre face au pays de Galles, le nars. Après l'Ecosse, les joueurs de Jean-Claude Skrela et Plerre Villepreux n'auront plus que huit matches pour se mis définitivement: un, face la Roumanie, début juin, sulvi de quatre autres lors de la tournée d'été (Tonga, Samoa occidentales, Baby Blacks et Ali Blacks), puis une rencontre = amicale » face au pays de Galles, fin août, et, enfin, de trois autres programmées en sep-tembre, face il des sélections fran-

En un hiver de tous les doutes, les joueurs français se sont embourbés dans un jeu au sol perclus de fantes et, privés de quelques joueurs ma-

permanente, » Ra-Ibanez, qui, ini aussi, fustige souvent « l'inconstance française », cette culture latine qui fait qu'on se laisse parfois emporter », a regardé avec attention in documentaire récermment diffusé par Arte sur la tournée des Ulian britanniques en Afrique du Sud. Il a été impressionné par la popularion mentale di sermatch : « Cela engage la responsabili-té de chacun. Cela donne des idées. En voyant ce documentaire, je me suis de- (, mandé si on était capables de faire cela en France. » Il a fait un rève, de courte aurée : « Je suis sûr qu'au bout de quelques minutes de discours les gars me diralent : "Ça va comme ça,

Eric Collier

TV(2000)

世紀に生い

5-1-10

 $k^{2n-1/2} k^{n}$

224.5

125 -

Was a market

lampa cliactifs on

The Board of the second of the

Charles of the Conference of

FIRE RANGE AND CANADA SERVER AND

Baltimotrem denti dell'alla della de

the state of the second second

and the said of th

The state of the state of

Quand Jim 1

225.52

 $\not\equiv (22^{n}/32^{n})$

5.2.20 - 12

化二氯磺胺 经分

11.14

A 19 ans, l'Anglais Jonathan Wilkinson joue les fines lames

🖷 PREMIÈRE VUE, Jonathan 🖦 Wilkinson n'a | et d'un probable douzième grand chelem. 🖾 prodige rien d'Impressionnant : un visage d'adolescent mm joues manne arrondies et des mensurations plutôt ordinaires in Son gabarit (1,78 m pour 80 kg) 🕍 🌬 kul un joueur en physique pressure = limite » en des temps où il n'est pas rare en voir des trois-quarts manim approcher # quintal # # mètre quatre-vingtdix. Mail celui que 📟 les Anglais appellent Jonny 👊 s'en formalise 🛌 A dix-neuf ans, il 🚾 🎞 🛣 🗓 insouciances, voire im insolences, qui lui im soulever illei montagnes ille missien ei montagnes ille dimions in little on chair.

En bon sujet de 🖼 Majesté, া 🚾 qu'il revêt le maillot blanc frappé de la nom pour dell'embre ann le pré l'honneur du royaume, Jonny Wilkinson me craint rien. Ni une charge irlandaise d'un Wood, figure emblématique du rugby rem dans son antre dublide Lansdowne Road, ni 🖢 vertige du = goal-kicker = pressé par l'enjeu et 🖺 rumeur du 💵 🛍 moment in placer in ballon sur son petit support plastique pour l'expédier ensuite entre les pressuit.

« DÉFENSEUR HORS PAIR, EXCELLENT BUTEUR » Initial semaines avant que in Français le initialité à Twickenham, Keith 🕶 l'a éprouvé 🛚 🗪 dépens à l'occasion du dernier Irlande-Angleterre (15-27), disputé le Il mars. Jonny marine plaque comme il botte: Imme sang-froid 🖪 détermination. «A part 🗎 victoire, affirme-t-il, man meilleur souvenir d'Irlande-Angleterre, c'est 💷 ploquage sur 🌃 🚾 » 🗂 la suite 🖳 ude contact, la talonneur irlandais, symbole 👪 « fighting spirit », 📷 া mez contre terre, tardant à relever and l'œil maland du la Outre en = exploit », 📕 jeune Wilkinson s'est également distingué

en inscrivant 14 🔤 27 points ь son équipe. Son pied gauche ne tremble jamais et ajuste sans coup férir pénalités et transformations depuis le début 🍱 📧 Tournoi 🚈 cinq nations, rapprochant chaque IIII un peu plus l'Angleterre d'une IIII victoire tout juste sorti il son collège du Hampshire, pourrait Mai arr consacré dimanche 11 avril, au 🔐 🛍 son septième match musi le IM d'Angleterre, Manale star du rugby d'outre-Manche.

Jonny Wilkinson 🖦 devenu 🖢 plus Jeune capé 🖦 du rugby anglais a samedi 4 avril 1998, en marant sur la pelouse de Twickenham. Il n'avait que dix-huit ans 🔳 déjà suffisamment 🗗 🕶 📨 remplacer Mike [23] au [33] milieu d'un Angleterre-Irlande. = Défenseur hors pair, and the la critique un s'encombre un de mans pour qualifier un gamin auteur 🔚 21 points 🖫 🖦 équipe, le 20 mars, monte le IIV a France. A Newcastle, and club, Jonny joue indifféremment ouvreur ou centre.

Parce qu'ils et le même âge et provoquent le même enthousiasme, la presse anglaise le compare 💵 footballeur 🕶 🖛 Owen, 📭 joyau 🗷 la Couronne, qui 🖛 🛚 Liverpool. Agents 🖿 spécialistes du marketing, personnages incontournables chez 🖃 professionnels du sport, lui 🖂 🚾 un avenir triomphant, sur 🖮 terrains et 🖿 dehors. C'est Jonny, qui 🛮 🎟 🕮 le rugby à quatre ans, 🗈 toujours rivalisé d'impatience 🖪 🔝 précocité. 🔝 🗥 nal mallim d'abord, il a 💷 mallim partie il l'ari IVIII i catastrophique marris en hémisphère

■ Ce fut une Immbil leçon de technique 🖬 d'abnéga-🔤 collective », reconnaît-il aujourd'hui. Dimanche, 🛚 Wembley, urrum 🖆 🏬 de Galles, pour 🗈 dernière de l'épreuve (puisque l'arrivée de l'hale en 2000 la transformera en Tournoi des six nations), 🗺 Anglais attendent im Jonathan www Wilkinson qu'il ramène 🛮 Londres le trophée du Tournoi 🎮 🗷 grand caniem. Il sera ali mi temps pour le lei un le minise un autre rêve : emporter, le 🛮 novembre, à Cardiff, la Coupe du monde 🚟

TROIS QUESTIONS A., SANDRO DISENTO

Sandro Disento, yous 💾 🗪 utilitim général de la Fédération italienne de rugby. Dans un an, l'italle aures dans 🖢 Tournol qui deviendre ainsi celui des six nations. Qu'est 🗪 que 🖼 changera dans le rugby de la pé-

Micia préparons intra entrée tiana le Tournol depuis tilli mu ini début des manimi PO, un a travaillé avec entraîneurs britanniques puis français. Pierra Villepreux we venu chez nous. aujourd'hui Georges Costes. nutra entraîneur national.

Mind avera posé les fondations MI EVANA prouvé que notre équipe nationale pouvait rivali-France, l'Angleterre les autres nations de l'hémisphère Nord. Home rugby s'est beaucoup développé. environ 15 000 pratiquants, www. ages confondus. New espérons que 🗷 un manda dans 💆 Tournol nous permettra d'arriver à matu-

Om a fait un sondage auprès du public: lorsque la manufaction italienne um un match de rugby avec l'Italie, il un suivi par 250 000 à IIII IVI téléspectataur. C'est peu. IIIII les retransmissions du Tournoi, elles, atteignent IIII audiences qui 🕍 rapprochent III celles du foot-

Pourtant les derniers résul-🚄 tats du XV d'Italie sont plutôt

Nos derniers matchs, autimut celui contre les Chilich à Tribille II y a trois semaines (NDLR, 1882) un faveur du Pays Ik Galles) ne sont pur III bons. If find savoir que nom ----nombreux blass at an souvenir que quatre me auparavant nous mis les Anglais en grande difficulté à Twickenham. Nima jouons, samedi 10 avril. L Dublin muma les Irlandais, une penales de rous recheter Mish retru rugby sanific de lacunes importantes. thellement dû à l'organisation de championnat | | | ven trop faible niveau. Nous travallions | | traction d'une mittre illi formule.

3 stade l'équipe italienne accueil-Dans quelle ville et sur quel lera-t-elle ses alleman pour le Tournoi des six nations?

Le 2000, mg cevrons in the au man Flamiin the first pour must premier tournoi, qui nous mem jouer trois Ma a l'extérieur, notamment an France. 💷 stade, 📠 non loin du Stade olympique, deviendra 📓 nôtre. Ila walls vont bientôt porter sa capacité 1 28 000 spectateurs. Ill remplirons sans problème. Il y a deux ans, pour la venue Mu Springboks, nous even eu 55 000 personnes au limina olym-

> Propos recuellis par Yves Bordenave



http://www.lemonde.fr

Y. Be.

L'actualité du sport au quotidien. "

La maison se met au parfum

Finis les déodorants à la rose, les senteurs d'encens et le pot-pourri : l'époque est aux effluves de bois, de thé parfumé ou de feuilles de tomates

LA DÉCENNIE 70 était celle des bâtonnets d'encens indien et des vapeurs de patchouli, la décennie 80, celle du pot-pourri dans la pure tradition des parfumeurs britanniques (Crabtree, Floris...). En cette fin de siècle, les bougies à la flamme rassurante o consument dans les foyers. En 1998, L'Artisan parfumeur affichait une croissance 17% du chiffre parfums d'ambiance et une progression 47 % = 30 Jeager bougies. Des spécialistes du linge maison chaînes de ments en passant par les fleuristes. les marques se mettent m parfum. Loin des bombes et des sticks déodorants qui donnaient aux pièces des altures de toilettes géantes, les senteurs de la maison gagnent en subtilité. Im tendances olfactives, compositions at mode de parfumage se complexifient.

4.5

CECRET TO THE

A STATE

100

2.0 60 60

-

C 115 20 20

The X

· - - - 70.00

T. STOCK

The state of

JE 15-6 74

the many.

 $0 > 2^{n} \log \log_{2n}$

TOTAL TIME

1 1 2 2 22

100 100

41 4 7 7

....

10 11 11

11 12 12 200

4" J. "W. 162.

190 may 1900

STATE OF THE STATE

* * Teng

Aujourd'hui, le diffuseur en céramique est relégué au 🔤 📥 gadget pour stations-service et la lampe Berger, prisée par Cocteau ou Colette dans les années 30, ne plus intérieurs de tyle. De la guirlande de sachets. d'organdi 👊 🏜 thé parfumés (L'Artisan parfumeur) à la poudre d'aspirateur (L'Occitane, Estéban), les effluves se diffusent partout et. l'on concoit même des kits de buou woyage, Miller & Bertaux - qui crée des senteurs pour la maison avec la firme Estéban propose des bûchettes allume-feu, de la cire Il bois ou des cintres parfumés un cèdre... Dernière trouvaille du duo, le « bâton nomade » en céramique parfumée qui tient dans le creux de la main. ... Ces gestes quotidiens pour le confort domestique s'accordent avec 🖺 cocooning et l'engouement pour le home, [vêtement d'intérieur] », as-Patrick Bertaux, Jun des deux créateurs, qui man « une envie de fraiches, plus d'odeurs mystiques ou orientales »

Très de bouffées de verdure artificielle s'engouffrent dans les appartements et évoquent un jardin monillé par la

Les voyages offactifs de Diptyque

démanté à Paris avec des tissus d'ameublement dessinés par les pro-priétaires. En 1963, la marque sont sa première gamme de bougies

parfumées, suivie en 1968 d'une eau de tollette - simplement bapti-

sée Eau – inspirée d'une recette 🌬 pot-pourri du XVF siècle. Les ef-

fluves subtils revisitent les recettes du passé, avec L'eau lente, aux

de tollette, évoquant un remède du XIX siècle. Parfums de pean ou

de maison, ils s'inspirent souvent de voyages en Grèce, en Provence.

on au Proche-Orient. Diptyque diffuse aujourd'hui une palette de

quarante-trois bougles, enrichie récemment du fruité tenace du

Troing et du rustique feu de bois, à la cire couleur de bûche.



Cubes d'ambre végétal L'Occitane, 129 F (19,7 1). Ci-dessous, la ligne Aroma d'Estéban, de 38 F (5,8 €) le bâton « nomade » en céranique à 180 F (27,4 €) la bougle. En haut, bougies de l'anglais Crabtree & Evelyn, 105 F (16 Q.

rosée ou un potager. Naturelle- cresson. Dans cette pièce, on difment concerné, le fleuriste Chris- fuse des effluves quasi comestibles tian Tortu propose 📥 🚃 pour la maison, dont le vaporisateur gourmand aux feuilles de tomates. Le parfumeur anglais Crabtree & Evelyn ce printemps Cooks, une ligne pour la cuisine, de la bougie purificatrice lieure et à la menthe au savon au :



cettes de grands-mères... « Il n'y plus tellement d'odeurs sui generis dans les maisons. On s'invente des traditions de bien-être à travers des senteurs reconstituées de cire ou de tarte aux pommes », constate Maile Dumont, directrice générale de L'Artisan parfumeur, créé en 1976. DE LA SENTEUR À L'IMAGINAIRE

de salade verte, de pâtisserie ou de

compote de baies, un mélange

doux-amer de baies sauvages mi-

jotant sur le feu qui rappelle les re-

Depuis 1976 également, la société de Manosque L'Occitane cultive la douceur de vivre provençale. Après les treize desserts de Noël (pain d'épice, tarte au miel...) en 1997, la marque a lancé en septembre 1998 une gamme inspirée d'une balade au marché. Un tourbilion d'odeurs, où les essences fruitées se mélangent aux épices. Best-seller parmi les trente bougies de L'Occitane, tomate-cassis, talonnée par poire-mélisse. Dans ce besoin de réinventer des traditions oubliées, on parfume aussi Rondé en 1961 par Desmond Rnox-Leet, Christiane Gamtrot et Tves ses draps et ses vêtements à l'éau Coueslant, issus du monde de l'art et de la décoration, Diptyque a de linge. Carri eau florale (lavande, verveine ou fleur d'oranqu'utilisaient les lavandières au début du siècle, relancée fin 1997 par L'Occitane, est devenue la deuxième vente 🍱 la marque notes d'un parfum en usage sous Alexandre le Grand, ou le Vinaigre (150 000 unités écoulées en 1998).

«Avant, on proposait une senteur stricto sensu, comme la vanille ou la rose, maintenant, on vend plus un imaginaire qui évoque des instants de vacances, des lieux et 🔤 🚥

veurs », explique Man Gignoux, général le L'Accion Avec ses emballages en emilie brut, marqués d'un coup de tampon, la petite marque de Montpel-lier, Geodesis, diffit un irru de numble olfactif raffiné, de l'écume d'ambre des mers australes au thé noir de Chine. = Quand on part en voyage, on ramène souvent des souvenirs, par 🏣 senteurs. 🌃 📟 Geodesis », précise Catherine Lambert, America des ventes de la marque créée en 1996 par un ancien phototeporter, Norbert Hublot.

COMME UNE TISANE

Dans cette invitation au voyage, les couturiers diffusent aussi les effines précient de leurs liens de vie. Las bougies d'Yves 🔤 🖽 Laurent entraînent dans les jardins Majorelle (Thé à Marrakech) ou SIT une place de Lorenda (Fica d'été). Giorgio Armani homa 🖘 printemps ses imme griffées inspirées du muit de ses middence (New York, Saint-Tropez Jeria).

the code d'allere settlets par Esteban, qui s'est Nippon Kodo, and l'origine au XVI siècle, pour porter le rituel de l'encens japo-(I'un III parfumages tolérés par les ominiments nippons, qui et crimerilmen imlisés à base de bois, de végétaux ou 🗺 coquillage broyés 🖷 🖚 comme in spaghettis, ces screen with vendus summy as 100 francs (environ 15 euros) par la marque, an lieu de Infrancs (4,5 euros) para l'ename incient. Mining raffinés, um milita de bure sur lesquels an aggiomère poudre de lich ou liuring de min ont touiours de adeptes. En témoignent les ventes de laboratoires Sipa - oui diffusent russes ment Spiritual Sky-, leaders. européens de l'encens avec 10 lions de bâtonnets écoulés chaque

Autre tendance, l'aromathéraple a développé l'idée d'un parfum pour le librante du range Les hulles essentielles gées à toutes 🔚 📖 d'Aromathology de Crabtree & Evelyn Aromachologie de L'Occitane. Dans la ligne Mun d'Esteban -lancée en janvier -. Alpha 📰 lotus mi corne apaiser a Béta * l'éveil et la création » par ses notes hespéridées. = Une nouvelle approche 🔤 parfum d'intérieur, qui devient parfirm de confort et comme une pleine a vertus », dit-on chez Esteban.

Anne-Laure Quille

li ». Parmi euz : «Jules est plutôt

dandy », une chaise qui intègre un

cintre à son dossier; « Marie a ses

petites manies », un fauteuil dont

les accoudoirs, en pivotant, de-

viennent des Illielles Chacun

cherche a offrir au public des

meubles adaptés à son mode de

vie, capables de remplir plusieurs

On l'aura compris, ce qui inté-

resse cette jeune créatrice de

trente-trois ans, ce n'est pas tant

la recherche formelle que l'inten-

projet. Une démarche qu'elle ap-

plique à ses passions - les rites do-

mestiques 🖷 l'intégration de la

technologie dans musi univers -

et qui la conduisent tout naturelle-

ment à aimer le travail en équipe.

Elle in minim cinq ans respect

mile in projet Thomson Multi-

média chez Philippe Starck et col-

bhi aujourd'hui L'Oréai,

Lexon, Authentics... All sein

de chacune de ses entreprises, elle

aime apporter ses idées, en 🕩

cuter avec ceux qui détienment le

savoir-faire, les monter en

commun. Maria Crasset signe

des scénographies -

lancer l'architecture

rieur puisqu'une commande

d'aménagement d'un appartement privé man de lui lun passée.

Véronique Cauhapé

fonctions.

Guide senteurs ● Vertige. Figue, basilic, mousse ou bois ciré... un choix de 43 bougies parfumées, 155 F

(23.6 €), le vaporisateur d'ambiance 125 F (19 €) et le coffret d'essence à diffuser, 115 F (17,5 €). Diptyque, 34, boulevard Saint-Germain, 75005 Paris, au Printemps Haussmann et par 01-43-26-45-27. Bucolique. Inspiré des senteurs de la campagne aveyronnaise chère à Annick Goutal, Dans les foins, 350 F (53,3 €) la bougie rechargeable et 220 F (33,5 €) le vaporisateur de 125 ml. Annick Gontal, 12, place Saint-Sulpice, 75006 Paris. Tel. 1 01-46-33-03-15. Feuille de tomate, vert frais, forêts on muguet des bols, 175 F (26,7 €) le spray de 125 ml et 260 F (39,6 €) la bougie dans un épais pot de verre, Christian Tortu, 6, carrefour de l'Odéon, 75006 Paris. Tel.: 01-43-26-02-56. Emotion estivale, une fragrance

pétiliante à base de figue et de mandarine, 39 F (5,9 €) le spray de 30 ml, Promod. **▶** Solell levant. Pocens japonais Pree (cassis, prune, melon d'eau), Pure (baies rouges, pamplemousse, aiguilles de pin) et Spirit (the vert, citron, menthe potvrée), 80 F (12,2 €) les

cinquante bâtoanets avec porte-encens, Points de au 04-67-07-12-90. ■ Voyage. Teck et tonka, inspirée de pices africaines, 47,5 F (7,2 €) la poudre d'aspirateur F (15.1 €) le carnet parfumé, Primerose Bordier pour Estéban. tour du monde de Geodesis, Ceylan au cèdre de l'Ouest américain, 100 F (15,2 €) bougie Renseignements 04-67-16-05-01. ■ Courmand, Des inspirées de treize de Mid ou le marchés de Provence, ₩ F (10,5 🗷 la bongie de 100 grammes et 75 F (11,4 €) le parfum 41 75 ml, L'Occita vert: 08-00-20-11-46. Dans gamme Thé pain d'épice, il a la la en glisser dans une commode, 35 F (5,3 m l'unité, L'Artisan parfumeur. Renseignements au 01-40-64-15-64. Aromathérapie. Concentration, Restauration, Relaxation et Romance, fragrances de la ligne Aromathology In Crabtree Evelyn adapter IIII (22,1 b) brumisateur corps et TEL: 03-89-37-62-00.

LES CAVES FAUCHON 2500 ROBES, ET AUTANT DE BOUQUETS.

FAUCHON OUVRE LES PLUS GRANDES CAVES DE PARIS. UN LIEU UNIQUE ENTIÈREMENT DÉDIÈ À LA CONNAISSANCE DES VINS, OÙ NOS SOMMELIERS VOUS FERONT DÉCOUVRIR PETITS ET GRANDS VINS. CRUS CLASSÉS ET TROUVAILLES ORIGINALES. LA, MAME NOTRE BAB À VIN, VOUS POURREZ CÉDER À LA TENTATION DE LEURS SÉLECTIONS DU JOUR. QUE VOUS SOUHAITIEZ CHOISIR UN CADEAU, PARTICIPER À L'UNE DE NOS DÉGUSTATIONS ANIMÉES FAT UN VITICULTEUR. OU MIEN SIMPLEMENT VOUS FAIRE PLAISIR EN VOUS OFFRANT LE VIN QUE VOUS RECHERCHEZ, NOUS SAURONS VOUS FAIRE PARTAGER NOTRE PASSION ET NOS COUPS DE CŒUR.

FAUCHON

30, PLACE DE LA MADELEINE. TÉL. 01 47 42 1 40 FAX. 01 47 42 89 25

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

« Quand Jim monte à Paris », il a son lit

« QUAND Jim monte à Paris » est un lit. A son chevet, deux accessoires indispensables : une lampe un réveil. Lorsqu'il ne sert pas, il suffit de le plier et il devient une manne I laquelle s'acmorting hamm l'horloge et la loupiote. L'instant d'une manœuvre... et l'objet utilitaire se transforme en élément décoratif. Signé Matali Crasset, ce couchaire d'appoint de 1,20 m de large 1,90 m de long a été conçu pour coller à la petitesse des appartements parisiens et pour régéndre à une utilisation exceptionnelle

Il am l'aboutissement d'une l'hospitalité. « Le canapé Clic-Clac 📰 🏬 plaisait pas beaucoup », reconnaît Ma-tali Crasset. « Je trouvais que coucher dans . canapé sur lequel tout monde s'est assis dans la journée n'est pas forcément très agréable. J'ai en envie d'offrir un lit qui ne prenune pas de place et qui soit vraiment la Campa e l'Invité.» Le succès de cette petite merveille d'ingéniosité éditée en 1997 par Domean & Pérès s'est fait un peu attendre. «Il faut que la proposition faite à travers l'objet entre dans les habitudes des gens. Pour un couchage d'appoint, ils ont en général mun référence M canapé-lit. C'est difficile de les faire passer à autre chose », constate Brimo Domeau. Mais cette création deviait à bientôt toucher un public plus à large en intégrant un catalogue de 🥞

vente par correspondance. Loin d'être un élément isolé, ce lit fait partie d'une gamme d'objets haptisée « Les amis de Main » Quand fim monte à Paris », alternative au canapé-lit. 3 900 fine (595 euros).



★ « Quand Jim monte à Paris », distribué par l'arman a man 21, rue Voltaire 92250 La Garenne-Colombes, tél.: 01-47-60-93-86,

[مكذا من الأصل

in the best fraction become properties microle " e a ili ika mijingi ili mpanjina ja mara da a da BOND OF THE SERVED OF THE TOPING IN THE WAY OF YOUR A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

the designing the EV & la libra

med fatte settere du matel.

Service and some compare :

Spirit terr ; se Spirites

A .5.3.5.

m. te jeune stole du

ALCOHOLOGICA OR MORE TRACT

Balling to the second weight of months to

See there's the less happy or comme

医医乳腺 化硫酸铁 经收益的现在分词

the straight and staying a series away is

The the settings to recommend their

M. Branding . Survey of pro-

Line By the gardeness of the engineering grown by a

many of the same of the same of the same of the

their in a state beiter vereine derte plate fie i gefte

he in privie the right section

Bail of the Space base on expellences

There is no seen the party to be seen in

There was not all the

not done bear it then

feit abliferentige and M

Silver Control (1999) (1997) Principles (1999)

y anglas, ecoure

Name to Company to the same of and reserved on Mante-

select seems broken Sand Street Control of the Street Street Market Market Comment make you to the make you we

The state of the state of the state of Management of the same of the Pringers in an artiffe, fin Mittel Charles Bertraft and Charles

Myriam Sibuet, biologiste aux curiosités abyssales

Chercheuse de l'Ifremer, passionnée par la faune des grands fonds, elle étudie d'étranges espèces animales, nouvelles pour la science

■ MAGNIFIQUE, non? Regardez l 💷 bleu-nuit 🚾 📺 lac de 🎟 a l'ovale parfait. A côté, 🔄 volutes blanches d'un 📥 bactérien, we voie lactée. Des-

PORTRAIT.

Pour l'océanologue, « la vie est plus inventive qu'on ne l'imaginait =

sous, ces taches jaunes et orangées. des millions III coquilles de mollusques tapissant le 👪 Et là! Le rouge sang d'un me tubicole... = Myriam Sibuet s'extasie, comme devant un tableau impressionniste. Ces images, rapportées d'un plongées au-dessus im volcans de line la la la line née orientale - la campagne Médinaut, menée de mi-novembre à mi-décembre 1998 avec le submersible Le Nautile-, peu 💵 permanage Military manage manage

« C'est un univers qui me fascine. planète », dit-elle. Derrière in lui finement clées, son regard semble s'ouvrir d'autres horizons. I'm visage s'éclaire. 🖼 🖼 man volubiles. Elle retrouve alors, pour

Un bestiaire hors du commun

La colonies animales repérées au voisinage 🛲 📖 uva 🛍 fluides

moins enfoules dans la sédiments, elles sont dominées par des in-

vertébrés que maille leur gigantisme : 36 centimètres pour des

coquilles il moules (mytilidae) prélevées sur un volcan de boue de

Barbade, I mètre pour des vers vestimentifères (lamellibrachia) observés dans les fosses du Japon ou en Méditerranée. Mollusques la company et vers tubicoles côtolent fréquemment buissons de

spongiaires. La biomasse de 🚃 écosystèmes 🚾 📥 puisqu'elle

peut atteindre 50 kilos par mètre carré. Cette faune vit en symbiose

autotrophes qui produisent, par chlomiosynthèse, la matière organique dont elle a besoin.

am Prus la « curiosité » qui l'anime, 🛌 qualités 🖿 pédagogue mère, = lucius et naturadan (then Films », qui a un « matrer à ses enfants la beauté de la | leur donner « envie 🖦 comprendre la complexité du

De em précoces leçons de lui est venu sans doute le and the least maturelles, étu-Strasbourg, specialisation en physiologie animale. 1969, le jeune Centre national pour l'exploitation des océans (Cnexo), ancêtre 🚐 l'institut français de rectaerde pour l'exploitation de la mer (Ifremer), m participe la milioni ils département scientifique du Como océanologique 🌆 Bretagne. Elle n'a que vingt-trois ans et a prendre part l la manual d'une neuve. «A l'époque, beaucoup de laboratoires de stations marines And III III milieu côtier, mais l'environnement hauturier 👪 im grands fonds marins restaient

Trente un plus tard, devenue responsable du Laboratoire d'écologie abyssale de Brest, eile sure le chemin accompli dans cette discipline, grâce à la mise au

Le Monde

océanographiques im plus en plus performants. La de son baptême la mer - and made i sillonner J'Atlantique un le Jean-Charcot-, les chercheurs un disposaient, ntoi et das italianthoris de faune. que dragues a manta Au fil de ans, en carottiers, plèges li particules et les uses l I déclenchement acoustique, 🔤 courantomètres et 🖦 capteurs de anim ont emila panoplie. Surtout, in sousmarins habités - en France, la sou-Cyana (- 3 IIII mètres), puis Le Maint (- I me mètres) - Int permis **em scientifiques d'accéder** grands fonds, and l'explorase poursuit, anjourd'hui, l l'aide (la robots téléopérés.

PLUIDES PROIDS =

Pour la communauté des males gistes marins, ces main pioamarquées pur la découverte, dans li lill abyssale, d'oasis de vie associées l del mutuus hydrothermales at totalement déconnectées 🐸 l'énergie solaire. Mais, pour Myriam Sibuet, spécialiste im formations sédimentaires, la = révélation = 111 imi en 1986 : « Un géologue ill l'Ifremer m'a montré des photos prises dans la fosses océaniques all Japon. On y voyait une faune extra-ordinaire, was per à des sources chaudes mais, pour in première fois. des émissions de fluides

«La vie 📠 plus inventive qu'on "l'imaginait, s'enthousiasme la biologiste. Les écosystèmes attachés and fluides froids sont voisins de ceux des sources hydrothermales, ils sont beaucoup plus variés - on y a déjà recensé soixante-quatre espèces de moliusques, m vers et d'éponges



Myriam Sibuet & bord du navire océanographique « Le Suroît », en rade de Brest.

vivant en symbiose and bactéries - - Frank tim grande timal. C'est spectaculaire ! = Le un redevicut myrat, pour décrire la genèse da um populations : 🕮 🥽 taines pentes immenuntation in la intelle terrestre de saintal à din phénomènes de compression 🖪 i fracturation, en particulier dans les zones de minimum où s'affrontent in plaques tectoniques, m produisent des éjections many de boue, de talla et de gaz. Im militarin généralement riches en méthane, and l'origine de l'Minima d'agrégats biologiques qui se name par des promes de chimiosynthèse.

L'étude de ces municipants est à ses l'aux Vingt-quatre elles ont au observées, dans des municipal géologiques très divers - du golfe 🛂 Mexique aux marges du Japon en passant par les fosses du Pérou ou 6 000 mètres. Mais la chercheuse

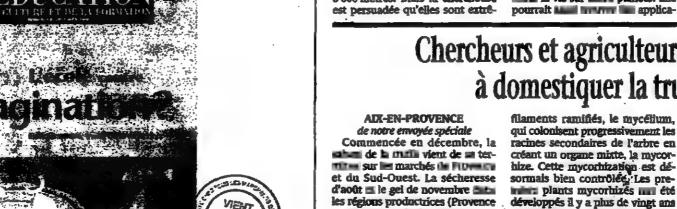
m m répandues, spécialement aux immiliane des plaques terrier niques. . Dani la seule partie du la méditerranéen, on record plus de dans come volcans a boue susceptibles and ger de la colonies », dit-elle. La campagne Médinaut, qui associait en géologues, des géochimistes laboratoires français et hollandais, a permis la première exploration. par submersible 🔛 = réseau de sources froides. Des dizaines d'échantillons = it recueillis. Jes amnilles de mesures effec-De quoi donner à Myriam Il ne et le ses collègues plusieurs mois de travail.

« ÉCOSYSTÈMES SI SINGULIERS » L'analyse de cette sousmarine pourrait, espère-t-elle, ai-All in many management les procesand production de mailles ors'étagent entre 📲 🔛 cycle du carbone dont dépend la vie sur planète. Elle

mara pratiques, pour localiser des gisements d'hydrocarbures compagnies pétrolières 📨 📨 manifesté leur Intérêt - ou repérer les zones sujettes aux séismes, de la faune en aux de la froids servirait en queique de marqueur. Mais ce qui motive la biologiste, c'est « comprendre N fonctionnement & ces écosystèmes si singuliers = Evoluent-ils dam le temps et mini l'espace ? I émissions de fluides sur 🚾 longues 📖 💝 favorisent-elles, comme elle le une diversification des espèces et l'émergence de communautés complexes?

Plus d'une vingtaine de campagnes de plongée n'ont pas son envie ile mott. Myriam Sibuet prépare une nouvelle expédition, au large Im côtes africaines. «A chaque fois que l'on fait un avant dans bade - et à des profondeurs qui donc le tille in l'océan dans le tions surgissent. C'est cela qui 😅

Plerre Le Hb



Forum:

■ A quoi servent vraiment les emplois-jeunes de l'éducation nationale ? Premier bilan.

Dossier:

L'école contre l'imagination? Erik Orsenna, invité de la rédaction

 Plaidoyer pour l'insolence, l'exploration et la critique • La tentation de la mémoire ■ Les utopies pédagogiques marginalisées • L'inventivité ludique des tout-petits.

Culture |

• Les radios-jeunes: comment les jugent les parents et les enseignants? Voyage au pays des ondes chocs.

Rencontre-débat Le Mande de l'éducation - la Franc, le jeudi 15 avril à 17 h 30 à la Frac de Rennes sur le thème : « L'école est-elle contre l'isaugination ! »



Chercheurs et agriculteurs peinent à domestiquer la truffe

les régions productrices (Provence et Périgord principalement) am fait baisser la production et flamber les prix. Pour l'an 4 1998-1999, la vente des Tuber melanosporum (cousins très éloignés des morilles) d'origine française n'aura pas dépassé les 15 à 20 tonnes, au prix moyen de 4 600 francs le kilo. Au début du siècle, elle atteignait couramment | | | | | tonnes annales la déclin a débuté sun 1910, avec les débuts de l'exode rural et de la mécanisation de l'agri-

culture.
Aujourd'hui, W. de la production française sont issus de la trufficulture. Elle reste largement in-suffisante pour faire face à la démande de plus en plus impor-tante des consommateurs. C'est que, malgré les recherches et les essais menés depuis plus de vingt aits par l'institut national de la recherche agronomique (INRA), la culture de ce joyau gastronomique est loin d'être maîtrisée (Le Monde du 17 octobre 1996). Elle demeure e une agriculture d'art », soulignait Jean-Charles Savignac, président. de la Fédération française des trufficulteurs, en unerium ill ■ congrès international de science et culture de la truffe, tenu récen-

ment Aix-en-Provence. Les truffes, comme de nombreux. champignons, vivent en association avec les racines de certains artices, chênes pubescents, noisetiers notamment. Au moment de leur germination, les spores, ces egibulés de multiplication du chamhighen, donnent manus 2 am

qui colonisent progressivement les racines secondaires de l'arbre en créant un organe mixte, la mycorhize. Cette mycorhization est dé-sormais bien contrôlés: Les pre-plants mycorhizés un été développés il y a plus de vingt ana par l'INRA, qui a breveté son pro-cédé en 1972 et cédé les droits de la

cence à la lacilla Agri-truffe. Wah ia technique employée, celle des semis, entraîne néannahe uze bétérogénéité de plants, qui e manifeste esuite par des variations de la croisla forme et la la maéliminer cet inconvénient, im scientifiques de l'INRA se sont lancés dans le clonage. Les premiers ciones de chêne pubescent plantés en mars 1993 d'ant la Sud-Ouest ont commencé à produire à la fin

trans de cette première étape, a mai de la fructification de la truffe demeurent un mystère, explique Gérard Chevalier, chercheur | I'INRA | Clermont-Ferrand. Man in multiple ni la germination des spores ni 🔳 formation in vitro des ascocarpes [les béwas truffes]. Il y a peu, certains chercheurs and découvert que la serait un peu hermaphrodite. Les augment indim et femelles seraient produits par N NAM mycélium, et les truffes pourraient fructifier sans malemen de différentes

Au total, pour le chercheur fran-cherche effectivement beaucoup progressé en dix ans, mais les résuln'ont propiellement profité à trufficulture ... Un jugement que

Pierre Sourzat, responsable de la 🕻 🖟 station d'expérimentation sur la truffe in Cahors-Le Minute (Lot), trouve trop sévère. = Certaines plantations and terrains calcaires n'ont, m pas les résultats escomptés. (M 🛮 même 📶 qu'il s'agissait d'un échec. Mais, 🖦 plique-t-il, plusieurs près, r la fin mises à produire de façon remarquable dans un environnement

proche 🌬 la friche. = De ces l'immuni et de quelques autres, in trufficulteurs ont appris qu'il ne 📶 📶 trop arroplants, = Laiors, = l'allonge-racines de Fallet symbiotique est plus rapide que la propagation 🖿 la mycorhization 🛎 On peut, en revanche, exceptionnels » en lentissant la croissance 🖿 l'arbre. 🔿 La truffe est un champignon adapté au climat chaud et sec, et il ne faut pas hésiter à la mener « jus-qu'à manufacture limite manufacture de la mener » jusà la sécheresse », précise le truffi-

Autre leçon : la présence d'environnements boisés peut provo-quer la contamination de la zone de culture par Tuber brumale, une espèce de truffe très agressive. Il faut mitter de retourner ia terre, comme le font certains, car cela disperse les spores de Tuber brumale.

■ Le gros progrès, depuis dix ans, a été de définir des malieles il différentes in celles protiquées dans le passé », résume Pierre Sourzat. Si Dame Truffe accepte enfin de se laisser apprivoiser, la Prance retrouvera peut-être un jour les tonnages du début du siècle qui fout rêver tous les truffi-

Christiane Galus

三 电影的现在

bishauffement fait recon

37.51

And the second section of the second ात्र वेतं व्यवस्थानम् \$2000 A. C. C. C. The marks of Carrier and the same of - ARISK FRANK THE tames ... er Jose Stopp **Hari** B. Carre 102

* 5 1 / Walter

are the same of the property of

THE SECTION AND LONGS

STATE OF THE STATE

3.14 4 11

MOTS CROISÉS

In Name

"结节"

展到沙漠

2 T. ...

LE MONDE/SAMEDI 10 AVRIL 1999/31

essais

Nouvelle dégradation en vue

SAMEDL L'accalmie aura été de porteront près de la frontière allecourte durée, de manuelles phijes antivant de l'Atlantique. Un front menaçants le soir en Champagne. froid traversera la Prance d'ouest en est ce week-end. A l'avant, le soleli résistera bien sur une large moitié 👊 du pays. Dimanche, le scénario s'inversera du soleil à l'Ouest et risques de pluies sur la moitié

Bretague, pays de Loire, Basse-Normandle. – La grisaille dominera en Bretagne et Normandie. Phies à la mi-journée une amélioration [l'ouest.] les pays M Loire, des éclaircies William perfine. On attend 13 à 16 degrés. Nord-Picardie, Ile-de-France,

entre, Haute-Normandle, Ardennes. - Il pleuvra un peu l'après-midi 🕩 la Normandie au Pas-de-Calais. La dégradation plus tardive ailleurs. La pluie est attendue le soir m région parisienne. Il fera 13 et 17 degrés.

Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogue, Franche-Comté. -Journée calme. Les éclaircies l'em- 17 et 20 degrés.

C : couvert; P : pluje; * : peige.

PRABLE METAPOLIS NANCY
AJACCIO 5/14 N NANTES
BIARRITZ 5/15 N NICE
BORDEAUX 7/18 N
LOURGES 1/1 PAU
REST
CAEN RENNES
CLEMONT-F. 15 5
DICON 3/27 5
TOULOUSE

PRÉVISIONS POUR LE 10 AVRIL

ville par ville, les minima/maxima de tem et l'état du ciel. S : ensoleillé; N : mageux;

mande. En revanche, nuages plus On attend de 12 à 16 degrés. Poitou-Charentes, Aquitaine,

Midi-Pyrénées. - La journée débutera le plus souvent sous la grisaille. Au fil des heures, les éclaircies reprendront le dessus dans l'intérieur. L'amélioration aura mal à se dessiner du Poitou au pays Basque. Il fera de 15 à 19 de-

Limousin, Anvergne, Rhône-Alpes. - On profitera d'une belle journée de printemps de l'Au-vergne à Rhône-Alpes. En revanche, soleil contrarié en Limousin. Bons moments de soleil vers la mi-journée. Il fera entre 15 et 20

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Le solell l'emportera très largement sur le continent. Le vent sera un peu plus discret autum du golfe du Lion. Les averses s'attarderont en Corse. On attend entre

PAPEETE POINTS-A-PIT. ST-DENIS-RE ENGOPE

AMSTERDAM ATHENES BARCELONE

BELFAST

BELGRADE

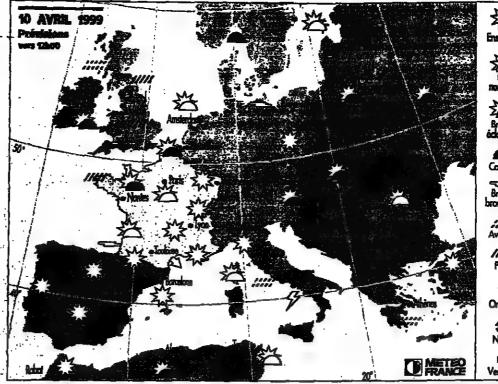
BERLIN BERNE BRUXELLES BUCAREST

BUDAPEST COPENHAGUE DUBLIN

FRANCFORT GENEVE HELSINKI

0/17 S 8/16 N 8/15 S

4/15 N 4/15 N 14/15 S 2/16 S 2/16 S



Pau moogeux ///// VENISE VIENNE LE CAIRE MARRAKECH NAIROBI 15/28 17/31 18/31 9/23 11/18

LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ PÉROU. L'accès ferroviaire au site inca du Machu Picchu, situé non loin de Cuzco, 🛮 🔤 suspendu le 🏿 avril à la suite d'un glissement de terrain. Deux solutions s'offrent aux visiteurs: une marche de quatre jours ou 30 mi-

nutes d'hélicoptère...

■ RUSSIE. Fermé depuis plusieurs semaines, le de Lénine, sur la place Rouge, Moscou, a été rouvert au public le 7 avril. ■ AÉRIEN. L'aéroport d'Atlanta

(Géorgie, Etats-Unis) qui, en 1998, a accueillí 73,5 millions a ravi à celui a Chicago (72,4 millions) a titre de premier aéroport du monde en de fréquentation. Viennent Los Angeles (61,2 millions) et Londres-Heathrow (60,7 millions), Paris-Roissy occupant pour me part la 9º place mum 38,6 millions III passagers, soit une progression 🔳 9,5 🖫 par rap-



MÉTÉOROLOGIE

DLION

GRENOBLE LILLE LIMOGES

Angeline in matter of a profession of the first of the first life

A STATE OF THE STA

Participant Classification

SHOW THE SECTION SHOWS A SECTI

المعالم المعالم المناها المناها المناها

Company and the Company of the Compa

Services Configuration, Tenning Configuration

were the service of the service of the service of phinodel was an army

A STATE OF THE STA

The same transfer to the same

graduat grade and decrease

green the state of the state of

The second second

Marie Contract of the Contract

Bally Committee Committee Committee

ala de la companya d

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

225 Sept. 200

The Marie Co.

E PROPERTY OF THE PROPERTY OF And the second The same of the same of

-

A STATE OF THE STA

Bridge Ball Control

The same of the same of

Strategy of the State of the

1 2 2 3

The state of the s Compression of the second

AMERICAN SERVICES

et agriculteurs peinent

restiquer la truffe

Service Park

1000年 1200年 1200年

A Charles

100

化分别 经通过

in the later.

10.00

1 stellag

135 T W

1.12 (2.1)

100

. . . :

. 5°

1. 1. 2th

- アンたっと

Le réchauffement fait reculer deux glaciers de l'Antarctique

TOULOUSE

FRANCE as CAYENNE FORT-DE-PR

DEUX GLACIERS POLAIRES de l'Antarctique sont « en pleine réces-sion » en raison du réchanffement du climat dans cette région et ont perdu près de 3 000 km² de leur surface en 1998, ont annoncé, mercre-7 avril, des chercheurs américains et britanniques de l'université de Boulder (Colorado) travaillant pour le limit Addition Survey. Des photographies prises par satellites, indiquent les scientifiques, montrent un net resul de la péninsule antarctique, le glacier de Larsen B, qui s'étend actuellement sur 7 MM km², et celui de Wilkins, dont la surface est près de deux fois supérieure. Dépuis minimum 1994, 1 174 km² de Larsen B se sont séparés du continent, souligne un chercheur de l'université de Boulder, Ted Scambos. De l'inera côté de la péninsule, White a perdu

Les images makir um montré une grande zone 🌬 glaces complètement disloquées, indiquant per le front in glaces a mais de 11 km par rapport à autrefois, précise Ted Santas L'apparition soudaine 🕡 🕬 🕬 petits icebergs laisse while que les glaciers se brisent sur place et sont Annua Parado par des tempêtes au liei courants. » Illi scientifiques du phénomène les a surpris. Nous avons les preuves que les glaciers in a rate zone reculent deputs cinquante ans, with les pertes se monsur l'annualle de mais période à environ 7 000 km² seulement », note le chercheur britannique David Vaughan. « Enregistrer une réces-

sion de la company de la compa quer cette fonte par le réchauffement climatique dans catte région, où l'augmentation moyenne 📥 températures est 🖦 🚾 🛚 2,5 degrés Cabin par rapport aux années VIII. Initia eux, au cours in em vingt Irmiliam années, l'élévation de la température dans cette région a allongé la période le fonte glaciaire de firm à trois semants - (AFR)

SPORTS D'HIVER

9/19 \$

BRASILIA BUENOS AIR CHICAGO

LOS ANGELES MEDICO

AFRIQUE ALGER

DAKAR

20 VIII 20

LIMA

23/30 C

WIND S

1/7 S 8/15 S 6/12 C

<u>3/2</u>0 S

TUNIS

MARKET OF

DJAKARTA

NEW DEHIL

SYDNEY TOKYO

LIVERPOOL LONDRES LIXEMBOURG MADRID

MUNICH NAPLES OSLO

SOFIA ST-PETERSBL STOCKHOLM

PALMA DE M. PRAGUE ROME SEVILLE

23/28 5

4/13 P 10/16 P 9/18 C 4/14 C 8/16 N 8/20 J 11 H 8/20 J 11 H 8/20 J

4/13 P MOSCOU

Les hauteurs de neige dans les stations

27/33 26/30 21/27 23/24 22/26

26/30 17/20

VOICI les hauteurs d'enneigement du jeudi 8 avril. Elles nous sont communiquées par l'Association des maires en stations francaises de sports d'hiver, qui diffusent aussi ces renseignements sur répondeur au 08-36-68-64-04, par Minitel sur le 1415 En montagne et sur Internet: www.skifirance.fr.

Le premier chiffre indique, en centimètres, la fiauteur de neige en bas des pistes ; le second, en haut

DAUPHINE-ISÈRE

Alpe-d'Huez: 148-330; Alpe-du-D.c.; Auris-en-Olsans: n.c.: Autrans: 50-110: Chamrousse: 70-110; Le Collet-d'Allevard: 20-90; Les Deux-Alpes: Méandre : 30-80 ; Saint-Pierre-de-Chartreuse: n.c.; Les Sept-Laux: n.c.; Villard-de-Lans: 80-240.

HARTE-SAVOIE

Avoriaz: 110-230; I Carroz--d'Arâches: 34-545; Chamonix: 60-290; Châtel: 50-180; La Chisaz: 30-250; Combloux: 50-190; Les Contamines-Montjole: 10-200; Flaine: 115-635; Les Gets: n.c.; Le Grand-Bornand: 110-190; Les

Houches: 30-150; Megève: 60-200; Morillon: 0-545; Morzine-Avoriaz: 30-245; Praz-de-Lys-Sommand: 80-150; Praz-sur-Arty: 80-180; Saint-Gervals: 30-200; Samoens: 10-550; Tholion-les-Mémises : n.c.

La Allons: 10-184; Les Arcs:

85-314; Areches-Beaufort: 15-240; ... Aussois: 50-60; Bonneval-sur-Arc: n.c.; Franks: 45-55; La Carlica 70-130 ; Catandaria : 107-235 ; La Timba | 80-235; Frant William H.Co. ---- : 50-150; |----- : 60-180; Las Famille: 90-220; Las Me-3 : 55-200 ; 3 mar - da Del Im : 20-200 : Méribel : 50-253 : La Norma: 20-90; Imm-Fande-Bellecombe: 70-190: La : 140-300 : I Rosière 130-295: Saint-François-Longchamp: 70-130; Saint-Sorlind'Arves : 70-160 ; La Salan : 100 200; Tignes: 125-270; La Toussuire: 60-100; Vai-Cenis: 50-180; Val-Fréjus: 20-80 | Val-d'Isère: 98-220 ; Valioire : 30-170 ; Valmeiriler ; 25-180; Valmorel: 80-185; Val-Thorens: 100-250.

AVAILA DU SUD Auron: 30-70; Beuil-les-Launes:

de Philippe Auguste, où il acquiert

son surnom de « Cœur 📰 Lion ».

De retour en Angleterre, en 1194, il

revient sur le continent pour

combattre le roi de France, édifie

Château-Gaillard - reproduit sur

ım timbre paru en 1954 – et meurt

pendant du château du Château Limoges, en 1199.

Il repose, depuis, ■ l'abbaye de Fontevraud (timbre émis en 1978).

a par l'œuvre de

(timbre de Grande-Bretagne paru

Richard Owen de Lion, populari-

PHILATÉLIE

n.c.; Isola 2000: 55-135 | Montgenèvre: 40-50; Circlians-Mirriette: 35-130; Las Orres: 50-110; Pra-Loup: 60-160; Puy-Saint-Vincent: 20-120; Risoul 1850: 30-70; Le Sauze-Super-Sauze: 20-160; Serre-10-80; Superdévolty: 70-150; Valberg: n.c.; Val d'Allos/ Le Seignus: 50-80; Val d'Allos/La Foux: 60-80; Vars: 30-70.

PYRÉNÉES

Ax-les-Thermes: 10-100; Font-Romeu: 40-60; Gourette: 30-150; Luchon-Superbagnères : n.c. ; Luz-Ardiden: 60-100; La Mongle: 32-120; Pian-Engaly: 40-70; Saint-La-ry-Soulan: 20-60.

Besse/Superbesse: 20-110: Le

Mijoux-Lélexla-Fancille: 50-130; 1 1777-144:

VOSCES

Le Bonhomme: n.c.; La Bresse-100 : 50-100 ; Gérardmer : 30-70; Saint-Maurice-sur-Moselle: n.c.; Ventron: n.c.

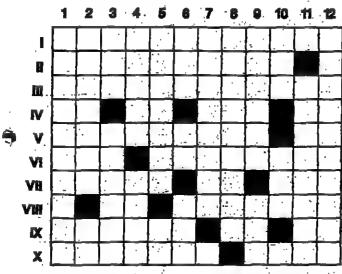
🖿 HAUTE-SAVOIE À LA CARTE. Haute-Savoic Illuminus and (tél.: 04-50-23-96-00) propose des suggestions pour 🌃 séjours ou des circuits à la carte. Sur simple coup III fil, il trouve, la journée, e qui convient : ski ili printemps dans la williw blanche en toute sécurité, was un guide all haute montagne (1730 F, 264 € en pension complète, muil remontées et encadrement inclus), semaine raquettes, week-end culturel ou gastronomique, randonnée en famille, séjour cocooning, au meil-Mari prix.

NARCISSES AUTRICHIENS. Région réputée pour la beauté de ses alpins, le Salzkammergut, l'est de Salzbourg, est également i royaume du narcisse blanc qui, en mai, tapisse de ses étoiles manualles prés et collines lines pittoresques et Carallan Depuis 1960, une Fête des narcisses marque, pendant une semaine (du 22 au III mai, cette année), l'arrivée du printemps et s'achève par la parade in sculptures in parties qui, juchées sur im chars, unit conduites jusqu'aux lacs d'Alon in Grundlsee avant d'être embarquées sur des barques décorées. Renseigne-TILITIES and 00-43-3622-52-273.

MOTS CROISES

PROBLÈME Nº 99085

\$ SOS Jeux de mots:
3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).



HORIZONTALEMENT

I. Reconnaît in valeur des choses. - II. Importunes à la de chasse pour Diane et Henri. longue. - III. Ouvertures au sommet. - IV. Well au continent depuis 1988. Article. Familièrement suivi de quoi. Arrive en tête. a V. Mettent en avant. Doublé en perdant Im pédales. - VI. En con. Se fit sottement remarquer: résultat. - 6. Prisés 📓 courant. Printes en France

- IX. Impose le silence. Le strontium. En rouge sur le carte.

VERTICALEMENT

1. Universelle et vérifiée depuis que les pommes tombent. -2. Protège le foyer du foyer. A grandissant, elle a perdu un E. Un .. moitié mort. - 3. Lieu de renexercice où IVIII par tout contre. Apporte son aide au pasjeter. - VII. Vraiment sans sage difficile. - 4. Dressaile chant. confort. Dans la gamme. Trois sur Première capitale nippone. six. - VIII. Homme I IIII de fau- - 5. Un bon début. Excellent

Exclamation. Populaire en juillet. -7. belle monture sum tache. -8. Tentatives criminelles. - 9. 🗺 🗁 couleur. 🗺 rendra. --10. Points. Défense anglaise. -11. Support aquatique. - 12. Plus que suffisant pour faire le plein.

SOLUTION DU Nº 99084

-X. Qui se fait remarquer. Terrain - - 5. Lotte. Né. - 6. Eg. Saga. L. lonne. -9. Odile. Gens.

nérale, lundi 12 avril, deux timbres-poste particulièrement Pun, 13F, MARY CONT Lion 1157-1199; le second, à 15 F, de poste aérienne, représentant un Airbus A 300-B # de PAé-

ropostale.

Philippe Dupuis

HORIZONTALEMENT

L Préélectoral. - II. Rétrograde. - III. Epart. Utiles. - IV. Valets. Ile. - V. Ire. Ea. Léché. - VI. SARL. Gel. Tué. - VIL lb. Analogues. -VIII. Olive. Néré. - III. Névé. - Z. Grossesses.

VERTICALEMENT

1. Prévisions. - 2. Réparable. -3. Étaler. IVG. - 4. Erre. Laver. -7. Cru. El (le). Du - I Tatli-- 10. Relectures. - 11. Huée.

LA POSTE mettra en vente gé-Richard I'm est né à Oxford en 1157. Devenu roi en 1189, il partiripe à la troisième croisade au côté



Le timbre, gravé et mis en page héliogravure en quapar Claude Jumelet, d'après une photo d'un détail de L'Historia Anglorus (British Library), est impri-🔤 en taille-donce en feuilles 🚾 chouante.

Sa walle anticipée en déroulera in and 10 m dimanche 11 avril, au château in Châlus-Chabrol (Haute-Vienne), à la sum des les Andelys (Eure), l'abbaye royale de Fontevraud (Maine-et-

■ III premier vol de l'Airbus À 300-B 4 remonte 📖 26 décembre 1974. Im avion doit équiper les lignes de l'Aéropostale courant 1999 et remplacer les Boeing 727-200 📠 🔝 compagnie.

Le timbre, un Airbus en phase finale de décollage, de par Jame's Prunier et mis en page par Charles Bridoux, est imprimé en

rante. Il 📟 🔤 conditionné 📥 feuillets de dix, wer illustrations marginales représentant an sil-(Chauve-Souris, Concorde, etc.).

La anticipée m déroulera les 10 et 11 avril, dans le hail de départ il l'aéroport de Toulouse-

★ Souvenits philatéliques : Richard Cœur de Lion, auprès de l'Union 🌉 philatélistes 🗷 des télécartistes de La MIIII et III France-Télécom, 78, rue Taitbout 75009 Paris (tél.: 01-49-70-09-36); L'Aéropostale, auprès 🕌 la Socié-M aérospatiale philatélique, Alain Culerrier, 18, Mar M Corrèze,

en 1971), apparaît sur 🚞 🔛 Trivalu, Barbuda Chypre. - 12. Lassées. Es. Commission perfaire des journesse et publications nº 57 437. ISSN 0305-2037

Ce Monde

Prisident-directeur général : Dominique Aide, Directeur général : Stéphate Corre Il les rice Claude-Bernard - SP 218 TE: - Fax: 01.42.17.39.26

المكذا من الأمل

Vilda Fernandez

retrouve Lorca

à Buenos Aires

fois, um manifestation de grande ampleur a consacrée exclusivement à l'art d'une période dont il

considérée par les Egyptiens des sculptures dynasties suivantes comme l'âge d'or de leur dynamics de la Fi-NESSE **ill** ciselé, la douceur du modelé, l'expressivité des main des

présentées manquent per d'étonner tranchent avec le hiératisme des époques ultérieures. • SELON Christiane Ziegler, commissaire de

l'exposition, ≤ pour restituer la vie, l'artiste [de l'Ancien Empire] cher-chait "totaliser" les aspects les plus singuliers d'un individu plutôt qu'à capter une ressemblance ».

L'âge d'or de l'Egypte au Grand Palais

Pour la première fois, une grande exposition est consacrée exclusivement à l'art de l'Ancien Empire. Les sculptures de cette période surprennent par la finesse de leur exécution et l'expressivité de leurs traits

L'ART ÉGYPTIEN AU TEMPS DES PYRAMIDES, Galeries nadu Grand Palais, square Jean-Perrin, Paris. Tél. : 01-44-13-17-47. Du mercredi 🗪 lundi, dia 10 heures | 20 heures, le mercredi de 10 heures 22 henres, Jusqu'au 12 juillet. A partir de 56 F (8,54 €). Catalogue, sous la direction de Christiane Ziegler, RMN éd., 520 page, 290 F (44,21 €) Jusqu'au 10 juin, 340 F TLL II ensuite.

miracle égyptien jouera-t-il encore l' Remplira-t-il les Male du Grand Palati comme il remplit **de département égyptien** du Louvre? C'est vraisemblable. Et sil'or 📦 Toutankhamon n'est là pour servir d'appât, plus que la figure hérétique d'Aménophis IV. II mystère Ist grandes pyramides devrait suffire. Chéops, Chéphren Mykérynos, souverains mythiques qui se firent élever de gigantesques mausolées, incl. in puissants sé-Dans in menum collective, des milliers de figurants ahanent toujours and la poussière sous 🖛 caméras de Cécil B. Mille ou M Howard Hawks; et Mortimer n'en finissent pas ili poursuivre Oirik à la recherche im trésors du Pharaon. Par Horus demeure!

la ribaria ne seront pas décus : ils auront même droit la une grande maquette 📠 la nécropole de Giza à l'époque de la IV dynastie, avec m pyramides, son sphinx, we have et me temples annexes, ses ateliers, chaussées et son port aujourd'hui mepar l'extension 📥 banlieues du Caire. Ils pourront voir dans une anni quelques-uns modestes outils and lesqueis travaux ont été menés.

wéritable étonnement viendra d'ailieurs. Car 🖿 📭 Chris-Ziegier, commissaire de l'exposition, présente avec dans ill grandes with a m bleu, c'est tout simplement un la production artistique de l'Ancien Empire, une époque que Egyptiens de dynasties suivantes considéralent euxun âge d'or.

rant esthétique égyptien repérable au premier coup d'œil qui sur trois millénaires. caractéristiques III l'art III ma quatre dynasties, I cheval sur un

demi-miliénaire, we loin et répondre au d'une esthétique immuable, façonnée pour l'éternité. trois effigies grandeur nature – celles d'un prêtre, Sepa, = grand In dizaines du Sud », et celle d'une femme, la dime Lilla (IIIe dynastie), Little un calqui garde de nombreuses mes is polychromies - donnent I am de in promis sur l'importance de 🖺 📖 tuaire privée.

Ici, les ituit sont encore raides, 💶 🚾 à un pilier, 🖿 heat make au corps, comme sortant d'une gangue, mais l'individu en déjà là. Dans 🖫 grande 🚟 courbe vouée I IV dynastie, elle des mis bâtisseurs, IIII IIII dans a translucide propose plus fine en dépit 📰 la attitude. visage piein, soigneusement modelé, an l'ime douceur immilia. On mesure presque la plasticité dd m chair; ses cheveux apparaissent un la perruque; mains sont ciselées.

DOUCEUR DU MODELÉ

Le vizir Hémiounou, Mine de père Ubu maiestueux, men double poitrine pendante en ma melons mous, im chairs affaissées et les muscles flasques, mount l'intérêt de l'intire pour une sorte d'hyperréalisme tempéré un les codes qui le ligotent

Même les grands groupes royaux hieratiques (Mykérinos III soп épouse, la = mare de Mykéri-»), qui font partie des chefsd'œuvre présentés au Grand Palais, ne imi pas exempts 🍱 la douceur du modelé. Celle-ci prête

L'artisan Intichédou (IV dynastie), personnage beaucoup plus modeste, s'est la représenter quatre fois à différents âges de sa vie. Les statues, découvertes en 1992 dans le marrière des un vriers de Giza, ont peintures. 💵 visage naif 🛍 personnage, l'os saillant, les yeux écarquillés, est 🚾 🛮 🗀

de Nykarê, « scribe des greniers », permet d'évoquer II de cet art privé pendant la Vedynastie. Dans le premier groupe, with the un line de calla physionomie du pharaon caire, c'est Nykarê qui est mis en l'ombre d'un sourire et une lueur valeur : l'artiste a soigné le d'humanité illis son regard vide. lé la mi corps, mais sa muscula-

Les « Têtes de réserve »

On peut voir au Grand Palais une série de têtes dites « de réserve ». Façonnées dans du calcaire, datées de la IV dynastie, elles ont été trouvées dans le cimetière ouest de Giza. Elles ne comprement que la tête et le cou d'un individu, homme ou femme, ce qui est inhabituel dans 🖬 statuaire funéraire égyptienne. Leurs physionomies, quoique stylisées, sont nettement allermeles. Certaines portent des autoritées). La plus belle, intacte, « des traits nettement négroides.

Leur destination reste une énigme. Etalent-elles taillées pour se substituer i une effigie endommagée? pour les sculpteurs ? Etaient-elles des supports magiques, comme le supposer les entailles et les mutilations ? Christiane Ziegier suggère qu'elles pouvaient être aussi des supports de perruques.



entouré à gauche de son fils et de sa femme (Ve dynastie).

cond façonné dans le même matériau, également peint, c'est sa femme et son fils qui sont mis en évidence. La première enlace tendrement son tandis que, debout, les pieds joints, rejeton rompt in symétrie de la composition en portant un doigt 🛦 ses lèvres. Nykarê est aussi l'obiet de deux autres statues, en granit cette fois, où il apparaît seul, avec les attributs de sa fonction. L'expression attentive, il déchiffre un manuscrit. L'œuvre est traitée en amples volumes pour conférer au corps, penché en avant, une

pius grande souplesse. LIBERTÉ DE L'ARTISTE

la VI dynastie, le style se modifie : les manier s'allongent, têtes grossissent, in marie ridigat et les talles s'allegat exagérément les postures mut plus rigides. La muntal qui caractérise le nombreuses Illand masculines : !!! indiquer une évolution des croyances funé-

Pourtant, dans l'évocation de chancelier Tchéti, jeune d'abord, puis dans um âge mur, l'artiste n'a pas manqué de souligner le m gard ouvert et presque joyeux du jeune haritai qui amantai arms

le visage masaif, porté pur le una empâté ilu chanceller me mana De même que 🖾 déformations physiques engendrées par les

liens de cet étomant prisonnier agenouillé sont rendues par des anomalies management au niveau de m poitrine m de non ablaman. Sans doute y a-t-ll beaucoup de ces représentasemble are raréfiée après la fin de l'Ancien Empire. Age d'or d'une intimité

sculpturale, ces quatre dynasties sont aussi un sommet pour ces reliefs gravés un les parois des tombes a des chapelles funéraires : scènes de la vie quotidienne, scènes de l'alla ou de guerre. La Ve dynastie a produit des marrier frémissantes, rarenem égalées par la suite : oiseaux se attanta la becquée, troupeaux de bœufs défilant avec leurs innia amus en forme is lyre, courant, WW tendus, InH piétinant des gerbes de blés... La plus remarquable 📶 peut-être cette stèle d'albâtre (IV dynastie) in figure un personnage dont seule la tête est en relief, tandis au la armi est il quissé d'un in trait de gravure.

Chronologie

■ La période préhistorique s'achève en Egypte vers 4000 av. J.-C. Pendant un millier d'années se développent dans la vallée Nii les civilisations Nagada I, II et III. av. I.-C. débute l'époque thinite (1º et IIº dynasties). L'Ancien Empire (2700-2200 av. J.-C.). Il comprend quatre dynasties, sa capitale est Memphis, un peu en amont du delta du Nil. Il s'étend de la l'Alle danée à la première minute.

■ III dynastie (2700-2620 av. J.-C.). Elle commence avec le roi Djéser, dont la pyramide degrés est fouillée à Saggara depuis ITA

■ IV dynastie (2620-2500 av. J.-C.). C'est celle des constructeurs des grandes pyramides. Spéfrou, le premier souverain de la dynastie, fait édifier la première pyramide régulière. Son successeur, Chéops, puis Chéphren et Mykérinos dressent la leur sur le plateau de Giza: à côté du Grand Sphinz. ● V' dynastie (2500-2359 av. J.-C.). Elle compte neuf rois. L'administration s'y développe

beaucoup. **■ VI* dynastie** (2350-2200 av. J.-C.). Les relations avec la Phénicie (Byblos) et la Nuble s'intensifient. L'architecture et la statualre connaissent un grand développement. Après Pépi i commence le déclin de l'Ancien Empire, peut-être perturbé par une décentralisation excessive. Pépi II n'arrive pas à régler les problèmes frontaliers. Période intermédiaire. S'ouvre une période de troubles et de division du pays qui va durer près deux cents ans. **■ Le Moyen Empire** (1550-1069 av. J.-C.). Il ressoude l'Egypte. Après une deuxième période intermédiaire (1069-624 av. J.-C.) de désordres et d'invasions, le Nouvel Empire (1550-1069 av. J.-C.) porte les frontières de l'Egypte jusqu'à la 4º cataracte, au Sud, et jusqu'en Syrie, au Nord. La Basse Epoque (664-332 av. J.-C.) verra la domination des Perses. All marie de Macédoine y mettra fin. La dynastie

SÉLECTION DISQUES

FAZIL SAF

重要され

est and a second

English St.

Spenier -

FACE

SCHOOL COLUMN THE SHOWER SHOW of Martin or and the state of the state o

The Grant State (B)

And the Control of th

化氯甲基磺酸

بهر فيطالهم والمحادث

and the second of

192411 (545)

Land Switzenson 1. 10m (1.4.2) 医皮肤

 $(\tau) \neq \sigma_{\mathcal{C}^{(k)}}(\tau)$

ार । जन्म

- white has been

The state of the state of

The December of States

A STREET, CANADA

11年1日 日本部の発展

HE COMPANY OF

こうかなる 田本の一大田

P. Fa Made

والمؤراء فالمتابية والمالية

puis celle de Rome, lui Christiane Ziegler, chef du département des antiquités égyptiennes au Louvre et commissaire de l'exposition « Le sens de l'individu est une des particularités de la statuaire de cette époque »



quités égyptiennes au Louvre, Christiane Ziegler de également fouilles III III III Saggara, au sud du Caire. L'Ancien Empire est période qu'elle depothèse. les riches collections du Louvre. Elle est à l'origine de l'exposition présentée au Grand Palais.

« Comment est née "L'art égyptien au limp d'i pyra-

- Fill exposition a mis cinq ans I m faire. Elle in consta à New York puis I Toronto. C'est la umalielon d'une dizaine n'une travail - débats, publications, colloques, dont le dernier s'est tenu m avril Wa à land Mais paradoxalement, c'est la première ma qu'une mile manifestation est Mossyic exclusivement à l'uri de que c'est une époque que l'on connaît moint Mar. La mande des souverains n'est pas mune n'out pas le de nouverus et, à l'inverse, un distribute certaines blèmes il dividual and encore sins de sites et que personne ne nez aquilin et sa bouche

lèbre "scribe assis", une des pièces maîtresses du Louvre, présenté an Grand Palais en 🖿 de parcours, peut être daté de la IVe, de la Ve on 🛍 la VF dynastie – mēme 🛍 je penche plutôt pour la première hy-

-D'où viennent les pièces ex-

- D'une douzaîne de pays. Nous avons fait venir des œuvres éparpillées dans un grand nombre de musées, celui du Caire bien sûr, mais aussi ceux de Turin, Berlin, Leipzig, Londres, Boston ou New York. Ce qui nous a parfois pennis de réunir des pilces ayant la même origine, séparées depuis longtemps, qu'on par enfin voir che à côte, au lima Palais. C'est ainsi qu'on peut companer ann seul coup and les quatre names de Nykarê, le "scribe des greniers", trouvées dans l'Ancien Empire. Image la même torube à Saqqara, mais acquises au début du siècle par différents musées. Des fragments d'une même scène de chasse dont les élé-That more certifude. Then the ments se trouvent à New York et à Berlin sont rassemblés. 🛅 🛎 également rapprocher des éléments comme me la Qahedjet architecturant de la tombe de Métqui portent des sams que l'im ne chétchi. Nous présentons aussi des pas un les les de mil. Les objets exhumés Il y a longtemps, documents un mais restés enfouis dans des maga-

bas-reliefs de la pyramide de Snéfrom Enfin, l'exposition s'est tronvée enrichle par des découvertes récentes, notamment celles tombes de la communauté des travailleurs de Giza, fouillées par des archéologues égyptiens, qui ont livié les statues de l'artisan Intichédou que l'on peut voir au Grand Pa-

- Qu'est-ce qui caractérise l'art de l'Ancien Empire?

 A côté de l'art royal, on trouve une statuaire pri de, raffinée, idéa-lisée, sublimée, mais relativement Bien sûr, pas au sens où nous l'entendons : c'est pour restituer la vie que l'artiste al à caracteriser physiquement un individu, aussi cherche-t-il à "totaliser" ses aspects les plus singuliers plutôt qu'à capter une ressemblance. Le relief d'Hézyre, médecin présumé de Snéfrou, est presque grandeur nature. Son coms nu est soigneusement modelé, les traits précis de Mais le public, même cultivé, ne fait son visage et les détails de ses vête-singularité. Les pectoreaux flasques, le nombril distendu du vizir Hémiounou, proche teur de Chéops, sont finement reproduits. Sa corpulence signale age milir et sa haute fonction,

sens de l'individu que l'on retrouve chez le "scribe assis" ou dans la cédu Cheikh El Beled - qui est au Caire - est une des particularités de la statuaire de l'An-

des Ptolémée (332-30 av. J.-C.),

cien Empire -Ce qui de également frappant, ia rigueur classique de certaines formes, la simplicité des matériaux, leur patine...

- Cette simplicité ne doit pas faire illusion. Presque toutes les effigies royales étaient peintes ou rehaussées de peinture. Là où nous admirons le poli et la forme brillante des matériaux, les Egyptiens voyaient un groupe aux couleurs parfois vives.

- Peut-on coustater une évolution du goût en ce qui concerne Part de l'Ancien Empire l'

-Il ■ été placé très haut, dès sa découverte. La "triade de Mykérinos", ou le "scribe assis" ont été considérés comme des sommets. pas toujours la différence entre les styles égyptiens - alors qu'il le fait 1 pour l'art grec. L'un des buts de cette exposition, c'est de montrer la spécificité de quelques-uns de ces

Propos recueillis par

Same because of the

العكذا من الأعل

Nilda Fernandez retrouve Lorca à Buenos Aires

Pour ■ Castelar 704 », le chanteur ■ mis en musique douze poèmes de Federico Garcia Lorca

poète espagnol, mi mort le 19 mars l Barcelone, tombé d'une fenêtre, sans doute par désespoir incurable (Le Monde du mars). Paco ibanez répétait lui son prochain spectacle. Paco, l'amoureux 💵 poètes, qui les a tant chantés, 📭 abasourdi, touché au fond. Nikla Fernandez 📉 un chanteur de variétés implanté en France, et dont Miguel Bosé, de la pop à paillettes et du cinéma espagnol, a repris l'une des plus belles chansons, Madrid, Madrid.

高额的复数 医多点性

- 37¹

7.j-

Nilda Fernandez IIII arrivé IIII III ondes françaises au début des IIII quelque chose comme = Nos fiançailles, où que tu ailles ». Depuis, il » fabriqué d'autres albums, fait 🕌 France en donner un récital 🔚 fin 🖦 voyage fin 1997 - chevaux, remorque bottes de paille en stationnement - au Théatre 📖 la Renais-Paris. Nilda fut d'abord pris pour u qu'll n'était pas, une femme, I cause du nom, inhabituel, u de la voix, haut perchée, et de fait, ni grave, ni virile. Premier

Autre atout im séduction, la imm Intérieure, un feu, was coquetteries lointaines and regard, une insoumission chronique, presque tatillonne, mu lim du business de 🗎 variété. Un pied dedans, un pied dehors: un jour, m grande scène des Francofolies de M Rochelle, temple de la défense des quotas francophones, un autre, un duo en

JOSE AGUSTIN GOYTISOLO, espagnol III l'Argentine Merrend bien, mais souhaiterait sans doute, comme reme tous, que dernière abandonne modernisation au synthétiseur.

odernisation au synthétiseur. Barcelone, evidemment 3 parti du 📥 🛎 la nouvelle Espagne, l'Amérique latine, afin de retrouver ar racines a de s'en affranchir. Il a signé un manua d'artiste avec maison de disques, EMI, qui le libérait 📰 📖 obligations bon petit soldat des locales en 📖 de production 🗊 espagnol. EMI n'était d'ailleurs intéressée par une possible reconversion en chanteur poético-

Nilda profite de sa liberté, et en vertu de limi les paramètres ci-🖬 évoqués, s'intéresse 🛮 Federico Garcia Lorca, musicien, poète résistant encore plus, né environs de Grenade le II juin 1898, miles balles du franquisme le 19 août 1939.

VOYOUCRATIE JOYEUSE

Nilda Fernandez a la flamme, II chante de 🖫 gorge. Il aime Lorca 🕨 vagabond, celui qui parcourut les espagnoies, s'en fut à New York, s'installa I Madrid ou en Argentine (Castelar 704, titre de l'album, em le nom de l'hôtel et le numéro de la chambre ou Lorca vécut ■ Buenos Aires d'octobre 1933 ■ mars 1934). A propos de Garcia Lorca voyageur, on écoutera Prémun de Lorca, Paseando por Espa-



Nilda Fernandez, Espagnol implanté en France.

na, poèmes chantés m dits par Germaine Montero, avec Pedro Soler a 💹 guitare 🔳 l'orchestre 📦 Salvador Bacarisse (1 CD Le Chant monde/Harmonia Mundi),

Dans ce proiet conçu avec le percussionniste IIIIII Cinelu, le chanteur n'a pas choisi les poèmes les phus évidents, mus phutôt ceux qui III permettent d'y poser la voix de la manière la plus aérieune possible. Il a pris à Lorca des bribes d'émotion, de révoltes, tels Nana del caballo (extrait iii) Poème du chant profond), New York oficina denuncia (d'Un poète 🛮 New York: « je dénonce le complot de ces buwww déserts/Qui m diffusent pas les agonies/Qui effacent d'un trait les/ Programmes de la forêt./ Et je m'offre en pâture aux vaches/entassées/ Lorsque leurs cris emplissent le val/Où l'Hudson s'enivre d'huile. » Poèmes d'amour (Gacela del mercado matutino), de danse, de musique, de voyoucratie joyeuse (Chanson III - Mariquita >) s'enchainent par 📦 lien musical des

Carcia Lorca aimait le flamenco mais pas seulement. Il était andalou, mais surtout espagnol, universel. Il louait du piano, aimait les chanteuses populaires, la beile musique. Nilda Fernandez l'interpréte fait pour Jorge Luis Borges fin 1998 dans la capitale argentine. Il a composé des musiques qui évoquent um fois encore l'esprit du voyage, belies mélodies charpentes trop farouches. Mino Cinelu aux percussions, Lucho Gonzales, un proche de Mercedes

Sosa, i i guitare sud-américaine, Tomatito II III guitare flamenca. Jom troupe que celle-ci. Une ligne de basse (Gilles Coquard dans New York), peu de cubarité (Son de negros en Cuba), quelques castagnettes, ■ peine. « Quelle épingle de coctus bret assassine ton cristal? » (Poemas sueltos), écrivait Lorca.

Vėronique Mortaigne

. Castelar 704, 1 CD La Nina TILE U. Distribué por Musidisc.

français grace la la chanson du générique du film Talons aiguilles, de Pedro Aknodovar, a obtenu un disque d'or pour les en France 🝱 son dernier album (Luc Casal, un florilege, III Epici. # JAZZ: be Death Six, vocal fondé en 1959 par la chanteuse

DÉPÊCHES

Mimi Perrin, reviennent dans l'actualité une la réédition, chez BMG. compact-disc iii leurs deux premiers disques. Le premier, paru en 1959, au consacré un compositions ■ Quincy Jones : M deuxième emprunte au répertoire M Count Basie, Duke Ellington III Gerry Mulligan. Un thème inédit de dix minutes figure sur cette réédition, qui avait déjà été réalisée au début des années 80 pour un label indépendant

■ MUSIQUES DU MONDE: les publient Nou-velle-Calédonie, horizons pacifiques, d'Anne Pitoiset, portrait socio-politique i l'archipel, accompagné d'un disque realisé par RFI et les Studios Mangrove. Les titres de compilation inédite présentent groupes-phares du kanéka, la musique moderne des Canaques (288 p., un CD, ■ F, 18,30 €).

■ Virgin lance = Arabian Mas-», collection consacrée aux grands noms III III musique arabe (Fairuz, Oum Kalsoum, Nagat, Kazeem El Saher...). Une compilation regroupant il de in internrètes et des compositions d'autres legendes (Abdoud Abdel'Aal, Mohammed Abdu, Assalah, Halim Hafez, Warda...) parait simulta-

■ ROCK: après Berlin, grandwww as and filled a du producteur Ezrin en 1973, c'est en en 1973 du disque Transformer d'étre Millian (RCA-BMG), w bénéficiant d'une remastérisation des l'amou originales a d'un la documenté. Le disque, paru = 1972, produit par Bowie, and découvrir au grand public III chanteur III guitariste américain, créateur du Velvet Underground, avec la succès d'un de ses titres, and on The Side.

SÉLECTION DISQUES

FAZIL SAY

Œuvres 🕍 🖳 🛝 Bach-Liszt et Bach-Busoni.

Fazil Say est un pianiste qui anime en permanence me relation avec l'auditeur. Combiée ou frustrée par des propositions originales, l'écoute ne court jamais inisque de verser dans une passivi-III engendrée par l'extase ou l'indifférence. Après 📰 Mozart ébourifrant, le leune l'ure presente dans son second CD un Bach was allures de mutant. L'extension | le motclé de ce programme qui réunit des où 🔳 cantor de Leipzig parait un aboutissement (des pratiques des clavecinistes français ou des violonistes italiens) puis, I son tour, une source (à laquelle viennent s'abreuver Liszt et Busoni). La & Suite française révêle un interprète qui m prend ingénument au leu d'une écriture encore fraîche ses doigts. Le Concerto italien tourne au contraire la la parade rayonnante. Ici Fazil Say affiche de la cohérence. Beaucoup moins dans les transcriptions qui viennent ensuite, mais leurs (surtout Busoni) s'en sont-ils eux-mêmes soucié ? Monté sur coussins d'air, le Prélude et Fugue 🖿 la mineur donne l'Impression de Jouer avec les époques. Séquentielle et convulsive au possible, III Chanumm em ré mineur part dans tous les sens d'une lecture seulement légitimée par l'intensité ou le vide de l'instant. L'ensemble confère donc à Fazil Say le statut d'interprète plus

Gervasoni ***1 CD** Warner Classics 3984261 242.

CONCERTI POUR LUTH Œuvres de Fasch, Haydn,

authentique que fidèle.

Kohaut et Hagen Hopkinson David Plantier (violons), David Courvoisier Roel Diettiens (violoncelle)

Faut-il bouder um plaisir um prétexte que la littérature pour le luth tient davantage, dans la seconde moitié du XVIIII siècle, de la survivance que I l'innovation? Composé pour III mai du luth à la Cité de la musique, ce programme élégant, a peine aménagé - la séduisante oièce - Fasch était initialement destinée au hautbois-. d'un charme défaut. Auteur virtuose de cadences dignes de Sylvius Leopold Weiss, Hopkinson Smith défend avec générosité

un répertoire qui n'est pas essentiel, mais dont la vivacité et la fraicheur sont rendues par ses partenaires, en une vision chambriste

Philippe-Jean Catinchi +1 CD Annual Alianni E 8641

STEVE COLEMAN

The Sonic Language of Myth La musique il Steve Coleman puise, depuis vingt and dans divers codes du jazz, dans les musiques du bassin caraîbes un de l'Afrique de l'Ouest, et passe, du point we rythmique, par le funk et ses évolutions. Aussi cohérent et repéré soit-il, cet univers musical surprend I chaque nouvelle étape par l'influx créatif que le saxophoniste chicagoan transmet mus musiciens me sa formation (Five Elements et invités, dont Man Coltrane, Raiph Alessi, Regg Washington), par m science de l'écriture. Dans The Sonic Language of Myth, Coleman se concentre un quatuor le cordes, déjà présent dans un précédent enregistrement. Il des voix. Le quatuor n'est pur restreint à un rôle de supplément harmonique, mais considéré manur un instrument indépendant; les voix mélent la vocalisation il le illi de la parole quotidienne. Sans

s'interdire de possibles ruptures

FRANCIS CABREL

ANDREA SOCELLI

AXELLE RED

FONKY FAMILY

LARA FABIAN

MANU CHAO

DIVERS ARTISTES

THE CORRS

FREEMAN

MANAU

de tons, Steve Coleman Muli sur Il fluidité orchestrale au travers de parties improvisées collectivemann. Il l'éfait en géomètre et compositeur savant, sans perdre de vue l'émotion et le ille de soi.

Sylvain Sictier *1CD REAWARD VIEWHERIAL Distribué par BMG.

ROOTS MANUVA Brand New Second Hand

Concurrencé pur les musiques caraïbes et la club culture, li hipbop n'a jamais vraiment pris souche en Grande-Bretagne, Mais fondu à d'autres ingrédients, il a paradoxalement d'une invention formelle qui fait, ces temps-ci, cruellement MIIIII à la masse très conservatrice III rap américain. Après les trouvailles des Stereo MC's, Massive Attack ou & Christian Manual No. nove le genre avec brio. Produit par Big Dada, l'un des sous-labels de Ninja Tune, l'une des entreprises les plus audacieuses des mu siques électroniques, ma Anglais d'origine jamaïcaine manie 💶 grosse voix sensuelle une nonchalance menacante oscillant rap et ragga. Mais aux clichés - scratches, breakbeats, riddims... - de ces styles respectifs, le jeune homme préfère un voyage étrange aux confluents du illi et des expériences synthétiques. d'une épaisseur tropicale,

beats asymétriques, effets électro-

niques s'échappant en bouffées aé-

TETRE ...

MAISON

COLUMBIA

POLYDOR

VIRGIN

SMALL

POLYDOR

POLYDOR

VIRGIN

ATLANTIC

DELABEL

POMME/SONY

ventes d'albums en France

Notre-Dame Paris

ntégrale)

du 03/04 Inches. F = Nouvelle entree cobtenus par k 0 ia de cent représentatifs des creuits

L'Patais de justice

riennes, choc grinçant 💷 filet liquide... Brand New Second Hand autant qu'il étonne. Stéphane Davet ★1 CD Big Dada/Ninja Tune

Distribué par PIAS.

MASSACRE

Funny Valentine

Institué en trio fondateur du free rock blanc a vocation bruitiste, Massacre, soit Fred Frith (guitare), Bill Laswell (basse électrique) II Charles Hayward (batterie), a conservé la naiveté enchantée de ses premiers iracas communs. Les morceaux sont - à l'exception de Ladder - courts. bàtis autour de quelques idées, ritournelles rythmiques et méloilm simples. Massacre, c'est un peu la rencontre du blues psychédélique de Jimi Hendrix (South Orange Sunser) et de toutes les ficelles du hard rock (Talk Radio). Un résultat détonant, qui échappe I la banalité ou à l'amoncellement de références grace and trois musiciens solistes compositeurs de l'instant, improvisateurs virtuoses qui se surprennent, se provoquent et s'amusent. La musique improvisée, si plate lorsqu'elle runn blottie dans sa seule représentation (comme le néo-bop, le néoswing, etc.), prend là une bonne secousse.

* 1 CD Tzadik - TTTTT Distribué par Official Internation nal.

Deux millions et demi de 5a-

medi soir sur la Terre, et

combien I Hors Saison, de-

jà nº 1 ? Francis Cabrel s'ins-

talle au sommet, et La Fonky

Family, qui entre à la 4 place,

fait de l'air. Timidement arrivé à

1 24 place, Mill III Tim

Elton John ne fair me tom-

ber l'acheteur à 🏻 📟 🛝

Racines, l'album du collectif

franco-congolais Bisso nui Bis-

so (124, il préfere le single Bisso

na Bisso, 4º dans une catégorie

ou la chanteuse Larusso garde

la primeur. Dans les albums en-

core, on remarquera la remon-

m de la 62° place à la 20° d'in-

temporel du joueur de flûte de

Pan Gheorghe Zamfir, mou-

bliable dans la musique du film

Le Grand Blond avec

chaussure noire, d'Yves Ro-

BRIGITTE FONTAINE Morceaux de choix

Et voilà qu'elle est habillée de blanc, elle, papillon de nuit, de notvêtue depuis la nuit des temps, elle la Fontaine, la Brigitte 🖿 Comme à la radio, du Nougat et de La Belle Abandonnée! | blanc! Cristalline, en robe de neige (Issey Miyake)! Il y ■ I une explication: c'est son premier best of pour wrai - florilège, dit-on en français - avec de l'ancien (Cet enfant que je t'avais fait, en duo avec le jeune Higelin) a du neuf (Ah aue la vie est belle), quand la techno a délà fait son entrée naturelle dans l'univers curieux de Brigitte Fontaine, oui avait eu le talent d'v accueillir l'Art Ensemble of Chicago. Dans ces dix-huit titres en désordre qui militent pour le désordre, il y a la reprise de Caravan paru dans l'album collectif lazz à Saint-Germain (musique d'Ellington, paroles de Fontaine la Bretonne, qui transposent les chameaux au Mont-Saint-Michel). Cet album m piace sous l'empire du goût et comporte un inédit, cerise. rouge minima les morceaux de choix du boucher, sur le gâteau : Dressing, un catalogue des fringues possibles, = robe coquelicot, manual seline aux chevilles, médiéval caraco, à la couleur vanille... tous, lous, me les faut tous, habits d'hiver, d'été, tous, 🛚 🚥 les faut tous », sur un tempo techno-orientaliste.

V Miles ★ 1 CD Virgin 7243 ###177 28.

BURNING SPEAR Contract Services

Afro-jamaicain, figure de proue du reggae, Rodney (Burnive Spear) n'a jamais désarmé, ni dans sa résistance aux diktats de Babyirm la birmin ni dans sa défense d'un unitaire, militant de Jah 📹 de Marrai Garvey, 🔤 douceurs 🕍 l'herbe et de l'égalité entre frères humains. Paru en 1986, Resistance affichait encore une naïveté il que les noirceurs des mélanges anglo-jamaicains. la triphop un la jungle rendraient aujourd'hui impensable. Mais c'est d'impudeur frontale. rythmée par les coupures danmntre du reggae, qui fuit l'incommensurable charme de cette musique qui inspira III 40. Enveloppe d'un blues très urbain, l'appel des montagnes | de la nature, l'envie de la dévotion et du retour i soi n'empéchent guère i plaisir. Fraicheur moralité politique sont dans le même bateau de l'œcuménisme. **★ 1 CD Musidisc 123042**.

مكذا من الأصل



Jean-Christophe Maillot et les Ballets de Monte-Carlo donnent une version très œdipienne du conte

Depuis 1993, Jean-Christophe Maillot, qui monte aujourd'hui Cendrillon, dirige les Ballets La des Ballets russes de Monte-Carlo de Diaghilev et le colonel de Basil ; du Nouveau Ballet 📠 aujourd'hui Cendrillon, dirige les Ballets 🎩 Monte-Carlo, d'abord avec Serge Lifar (1945-Monte-Carlo, succédant II ceux qui se sont effor-1947) puis avec le marquis de Cuevas (1947-1950). (1926-1929), repris jusqu'en 1939 par René Blum

CENDRILLON, de Jean-Christophe Mailiot par 📰 Ballets de Monte-Carlo. Ernest Pignon-Ernest (scénographie). Jérôme Kaplan (costumes). Dominique Drillot (kumières). Serge Prokofiev (Philharmonique de Monte-Carlo dirigée par David Garforth). Printemps des Arts, Casino, 98000 Monaco. Prochains spectacles: les 9 11 10 avril 20 h 30, au Théâtre 🔤 Saint-Quentin-en-Yvelines. 160 F (24,39 €), TR 125 F (19.05 €). Tél.:

MONTE-CARLO

de notre envoyée spéciale Le directeur im Balleti de a le crâne rasé, 🛋 hanon in principauté, pour que = ses enjants im croient pas qu'à db:-huit me M addition mat qu'on recoive im Porsche in in rine ». Il s'appelle Jean-Christophe Maillot. Il una quarante ans en l'an En 1993, la princesse hil proposait 🖢 quitter le chorégraphique 🚾 Tours afin de prendre la tête d'une compaguie la laquelle, depuis 1985, le couple Time Lacotte-Ghislaine Thesmar puls Jean-Yves Esquerre

sont fine in rendre histre d'antan. Mieux vaut être costaud pour assumer la succession. Jean-Christophe Maillot, en même temps travail personnel. pour a ballet me cinquante danseurs (budget: 36 millions de francs, des studios de répétition tout neufs) un répertoire contemporain où les noms de Karole Armitage, Nacho Duato, Inc. Ek, Illiani Forsythe, John Neumeier, Angelin Preliocaj viennent s'inscrire auprès de ceux de Fokine, Massine, Balanchine... Pas écrasé pour deux sous par ce panthéon chorégraphique, le Tourangeau, arrivé avec toute son équipe, s'offre autourd'hui le huxe d'une Cendrillon ob l'héroine a visiblement plus envie de se faire la belle avec la Fée

qu'avec le Prince charmant. Bernice Coppieters (la Fée) possède cette présence en scène qui ne se discute pas. Pas besoin de baguette magique. Figure maternelle pour Cendrillon l'orpheline? 🔤 sensualité autoritaire fait tourner toutes les têtes. Le peintre Ernest pages blanches sur lesquelles s'impriment des écritures de grimoires, des morceaux rouge et or des fastes

de l'Opéra de Monte-Carlo (construit par Charles Garnier). Une feuille man blanche: nie nie in certain Au prochain chorégraphe ?... De panneaux simulent mad des mala de navire. La vent souffle sur cette Controller de la Padrol del IIII mer. D'ailleurs les personnages portent www. des maillots. Mleux en effet, savoir nager: plus qu'à une fermée sur son intrigue (Cendrillon-souillonprincesse), le ballet s'ouvre à toute la symbolique du conte.

TROUBLES BRLATIONS

achaque personnage est bien identifié, il possède son double, ou caricature. qui unissent tout ce petit monde sont extrêmement troubles, tant chacun est tendu par le désir de trouver chanssure à son pied. La pantoufle et la fée sont donc les deux pivots de l'action. Quand le rideau se lève, on croit que le bal est fini, qu'on entre dans une sorte d'après-Cendrillon, une suite l'épilogue « Ils lia Schaeffer) est en train de rêver ce qui va advenir. Cendrillon dans Cendrillon. La jeune fille incame le

passions; elle est semblable à une de ces feuilles d'aluminium du décor qui reflètent des bribes de corps, de jambes. Labyrinthe optique dans lequel on aime se sentir largué comme le Petit Poucet, avec tantôt cette impression d'être dans Roméo et Juliette quand le prince s'amuse avec les quatre surintendants des plaisirs, tantôt dans Peau d'Ane quand, a la fin, vêtue d'une robe en fils lune, Cendrillon grimpe, an bras de son Prince, les narches d'un escalier qui ne mène mulle part.

point focal où se réfiéchissent les

Le parti pris de cette « relecture », très vivant, moderne, dans le style des familles recomposées actuelles, où on ne sait plus qui est qui, intéresse plus que l'écriture de la danse elle-même, jamais inattendue. Maillot est un visuel. D'où l'importance des costumes pleins d'imagination, Masques, coiffes de moiselles du Moyen Age, entre licome et hélier, tutus à la gueue retroussée facon scorpion, accentuent une cruzuté, un désir de sexe, qui ne sont plus, loin de là, du seul ressort des sceurs et de leur séni-

Dominique Frétard

Pignon-Ernest a imaginé une scéfurent heureux et errent beaucour nographie formée d'immenses d'enfants ». En fait, l'héroine (Auré-

Sandrine Piau a mis les cœurs à genou au Théâtre des Champs-Elysées

GRULIO LESARE de George Preerir Haendel (version de concert), avec Sara Mingardo (contraito), Sandrine Plau (soprano), Hilary Summers (contraito), Brigitte Balleys Laura Poiverelli (mez-Roberto Scaltriti bert Expert (contre-ténor), Laurent Slaars (baryton), 🕍 Talens Lyriques, Christophe Rousset (direction). THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLY-

le 6 avril On ne dira jamais assez l quel point Haendel conçut en 1724 avec Cesare un chef-d'œuvre. Ma l'ouverture fine et incisive, la direction de Christophe Rousset, tout en nuances, donnera à chaque contour sa juste place, 🏿 chaque couleur sa tuste valeur. Sans doute se surpren-

dra-t-on à espérer parfois je ne sais

quelle bouffée plus exaltée, quelle pâmoison davantage consentie...

Deux partis s'affrontent, quatre protagonistes dans chaque camp. Dans celui de Rome, Comelia, la veuve de Pompée, et son fils Sesto. Laura Polverelli donne à Caralle une dignité sans faille. Voix bien timbre et millim technique servent une sensibilité un rien rhétorique, mais qui se libère peu I pen au fur et à mesure qu'elle lève les yeux de la partition. Le Sesto de Brigitte Balleys, d'une grande véhémence, est crédible même si ses élans mettent parfois l'intonation en péril. Proche de l'empereur Cesare, le tribun Curio, qu'incarne avec pertinence le baryton Laurent

Dans le camp égyptien, Tolomeo, frère et tival de Cleopatra, flanqué d'Achillas, son conseiller. Abounée aux arias di furore de Tolomeo, Hilary Summers témoigne d'une belle

vaillance un dépit d'un timbre sourd qu'elle compense dans les récitatifs. Quant | Roberto Scaltriti (out excelle hit aussi dans les inches tifs), son aclilla mulia avoir résister aux tentade l'opéra-bouffe. 🛵 📫 de Cleopatra, le confident de Expert: une moins confidentielle qu'il n'y paraît de

CÉSAR VASSAL DE CLÉOPÂTRE

prime abord, souple et ductile.

Pour le rôle-titre, la chaude denpoli impeccable d'une technicienne du son : sombre méditation à l'évocation des mânes de Pompée, ruse chasseresse dans l'air avec cor obligé, délit de grande mese dans l'aria tourentiel et vengeur du romaregrette simplement ce soupçon de retenue, ce retrait de la ferveur qui freine l'identification dramaturgique et réduit Cesare au

rang de vassal face à Sandrine Plau. reine d'Egypte et, incontestable-ment, de la soirée.

Dès son «Non sperar, chi sa?», on est sous le charme : tant d'aisance et de simplicité, de perfection vocale et stylistique. Sa déclaration d'amour à Cesare (« V'adoro, puville ») met tous les coeurs à genouz, tandis que se dessine avec le amento = Se pieta di me non senti » le n même de n l faudrait tout citer, de l'air de bravoume = Da tempeste il legno infransité du timbre de Sara Mingardo, le to » au Plangero la sorte mia » chanté à fleur de peau. Les poignants adieux à Nireno avant la salvation par l'imperator et le délicat duo d'amour qui s'ensuit (« Caro i Bello ! ») attestent encore illia qualités d'une interprète qui a mérité mardi soir tous les lauriers de

Marie-Aude Roux

La démesure de Ger Lataster

INSTITUT NÉERLANDAIS, 121, rue de Lilie, 75007 Paris. Tél. : 01-M-11-11-11 Tous les jours, il 13 heures 🛔 🚻 heures. Fermé le lundi. Jusqu'au 2 mai. KIRON (œuvres récentes), 10, rue la Vacquerie 75011 Fart Tél : 01-44-64-11-50. Jusqu'au 1ª mal.

Ger Lataster and un peintre comme il n'y 📺 plus. 🗎 🗀 🗀 peut-être il expressionnistes plus ou moins abstraits. Un peintre houleux qui a 🖿 sens de la A Paris, III l'a oublié, qu'il y a 🚻 reconnu 🔤 tout premier lieu grace à la galerie Facchetti qui, dans les années 60 et an **Eliul lie minie** 70, présentait régulièrement se le la Dans son was les Pays-Bas, où William Sandberg, E Warney du The lijk Museum d'Amsterdam, l'a fait découvrir, 🛘 📷 célèbre, et 🖚 au point que lui a 🔣 confié, il v a une dizaine d'années, la réalisation d'un plafond monumental du libe Mauritshuis 🚹

m 1920 and un petit village, il mai d'abaie appris le métier de peintre en bâtiment, mais suivait autant que possible 🕍 💳 🖫 l'École des arts appliqués de Maastricht. Puis il an entré à l'Académie des le d'Amsterdam. 3 débuts sont moau fil des années 50, son besoin d'expression immédiate, plus sauvage, l'emporte. Par ses ments d'alors, il se rapproche 🌆 artistes de Cobra (de Jorn s'il s'était pris au sérieux), mais il n'épouse pas le la la bariolé. Son souffle plus dramatique,

plus romantique, plus désespéré. C'est au fond toujours la même tourments humains, d'aspirations me la lacciona de All Maria catastrophiques, que l'artiste développe. mode d'expression lytique et abstrait, mais non dépourvu 🜬 signes according ses intern are la réalité de la vie quotiou de l'Histoire. Il n'est pas rare de le voir associer un plat iii fruits ii quelque spectacle de la manyre distribute. While we cathles ont goût de sang et de révolte, et ser altitud l'aspect de l'asset de canon projetés 🔤 🖛 🕍 ciel.

PARTOUT SENSUEL L'exposition de l'Institut néerlandais am choix M peinterm de la comité époques, dont nombre in mi grands formats, en polyptyques, qui mart lei plagrands Hern Elles y bien, nullement anachroniques, sans and qu'elles ont l'exubérance grande peinture baroque m un

rien 🍱 l'emphase de ses drapés. Les salles du sous-sol, when aux 🚥 🔚 plus anciennes 🖪 de dimensions plus modestes, mêlent allégrement violence lascivité. La sensualité 👊 partout thez Lataster, will in citrons comme dans les tempêtes, dans ce destes, figuratifs, disciplinés. Mais qui ressemble à l'aile noire d'un ange, dans 🚾 📟 🐃 même and profonds in fallles et am gouffres d'angoisse. Volupté il imic peinture qui mène la dinami Une danse 🏝 mort

La flamme glacée d'Hedda Gabler au Théâtre de l'Est parisien

HEDDA GABLER, in Henrik Ib-Mise en Avec Marcelle Philippe Delbart, Bruno Fleury, Alain Gautré, Olga Grumberg, Aurélie Rusterholtz.

THÉÂTRE DE L'EST PARISIEN, 159, avenue Gambetta, Paris III. THE : OF SHARE ME Pelleport. 75 F à 140 F (11,43 € à 21,34 €). Durée: 2 h 10. Mardi, vendredi 🖪 samedi à 20 h 30; mercredi 💶 jeudi 🕽 19 h ; dimanche à 15 h ; Jusqu'au 15 avril-

Un fond de fjord norvégien. Matin indistinct. Salon bourgeois, d'époque indéfinissable, il m haies ouvrent sur de hautes montagnes qui l'Imbell à pic dans l'eau. Abysses sous-marins suggéne par le m lignes muses Désir d'ascension, effet 🖶 domination. A l'intérieur, dans un enfermement presque expérimental, une microse meurtrit. I hommes paraissent captés par une seule lumière, fiamme glacée qui les brîlie, émise, comme malgré elle, par Hedda Gabler (Aurélie Rusterholtz), porteuse des espérances de chacun - hors les siennes. Une *■ torture »*, dira Ibsen, que **====** femme toujours trop droite, suppliciée par « l'absence d'un but à la vie ». Jeune • à un chartiste dont le regard ne s'embue que devant les livres, Jörgen Tesman (Philippe Delbart), Hedda se consume pour le génie dissolu qu'elle a défié autrefois en un duel à mort : Ejlert Lövborg (Bruno Fleury). Cette fois, Geneviève Breerette ils vont rejouer la scène, autre-

ment, et 🖿 🎮 jeté 🗪 🗎 🛍 ne laissera des cendres.

VIII de province: nuits /la défonce an punch entre initialia exaltés el petits matins au bordel. légèrement somnambuliques de personnages s'avancant a tatons, cherchant une faille qui ouvrirait vers une une rive. Halds Gabler vit thus l'espoir d'un ébraniement viries. Elle y met en jeu 🛏 vie 🖷 celle 🕮 autres. Elle exige un plus marquant, plus profondément de la caracte que la caracte d'art. Qu'il est même détruise celle-ci prouverait 🖂 💷 périorité. Elle 📭 prête 🛚 la bas-IPM pour connaître : = ## www.s'il advient Mit qui

tradie in in land pure ». Est-ce dans l'atmosphère? Estce dans cet aveu de la jeune femme (« 📰 ce que je touche, 📓 vulgarité et la lista de s'en a serie comme une »)? Ibsen semble ici rejoindre Tchekhov. « Cinq d'amour », disait Tchekhov 🚵 🌌 Mouette. « Cing tonnes 📠 mort », aurait pu dire Ibsen 🔳 🔳 sienne. La mort exigée comme preuve d'amour total, défi I la vacuité. Tencontre entre deux géants, entre leurs personnages, doit beaucoup a Gloria Paris. A la sobriété de sa mise en scène, il la précision de sa direction d'acteurs, à son refus d'ajouter du noir au noir... d'authentiques revolvers sont là, dans un coffret précieux, à portée

... Jean-Louis Perrier

SORTIR

SAINT-ÉTIENNE Giacometti, de Beaubourg

Les Giacometti du Centre Pompidou sont à Saint-Etienne. Tous. Soit quatre-vingts numéros: trente sculptures, quatre peintures, une trentaine de dessins et huit objets décoratifs. L'ensemble est conséquent, le deuxième au monde après celui de la Fondation de Zurich. On ne saurait parler pour autant de rétrospective. Il y a trop de manques pour cela, notamment pour la période de l'après-guerre qui a fait la célébrité

que par quelques tirages en bronze, une seule Femme Venise, pas de Forêt, pas de Clairière non plus. En revanche, l'exposition exhaustive de la collection permet de voir comme jamais le Giacometti insolite des années surréalistes, celui des Objets désagréables, ou de Femme égorgée, et nombre d'œuvres, plâtres originaux et dessins, qui sortent rarement des réserves. Musée d'art moderne de Saint-Etienne, La Terrasse, 42000 Saint-Etienne. Tél. : 04-77-79-52-52. Tous les jours **=** 10 heures 🛚 🜃 heures. Entrée 👪 F.

Nikolaï Gogol / Matthi 🖟 Langhoff 'INSPECTEUR GÉNÉRAL "C'ost cru, violent et drôle," Las lan amplieurs "Stimulant, bourre de clins d'œil et de cocasserie." L'EXPRES "Matthias Langhoff sait l'art de maintenir en eveil", On en sort KO." TELEBAMA ACTUELLEMENT / 01 46 14 70 00 🛤 💳 😕

GUIDE

REPRISES CINÉMA

de Julio Medem. Espagnol, 1991

FESTIVALS CINÉMA

ABBEVILLE

9º Festival du film de l'obsesu
Ca festival rend hommage au monde
ornithologique en présentant les melileurs documentaires du dnéma anime-lier and L Des expositions, des activités pédagogiques, des sorties nature pour découvrir l'amme secret de l'olseeu complétent le programmation de cette par le répartie dans la

bale de Derme. 80142 Abbeville. Du 10 au 18 avril. Tél. : 03-22-24-02-02.

TROUVILL SON FILM

Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615 LEMONDE, ou tél.: 08-36-68-03-78 (2,23 F/min).

VERNISSAGES Jeune peinture 1999

Espace Eiffel-Branly, 29-55, qual Bran-ly, Paris-7-. M° Alma-Marceau. Tél. : 01-44-18-42-65. De 11 heures à 21 heures. Du 9 au 18 avril. 25 Fet MA

ENTRÉES IMMÉDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues il moitlé prix (+ 16 F de par place). Il de la lu-parvis il la gare Montparnasse. De 12 h 30 ii 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 ii 16 heures, le

De Jean-François Peyret Bi-gards, mise en scène des auteurs. Une évocal d'Alan Turing savant britannique qui pendant la se-conde guerre mondiale parvint à dé-crypter les codes chiffrés que les Alle-Maison de la culture, 1, boulevard Lé-nine, 93 Bobigny. Mª Bobigny - Pablo-Picasso. Le 9 avril, à 21 heures. Tél.: 01-41-60-72-72. De 50 F à 140 F. Jusqu'au

Danse Makishi (Zimbabwa)

masquées peuples

Zambèze le du 3*

l'imaginaire.

d'Océanie, 293,

Daumesnil, Pa-

tis-12°. Mº Porte-Dorée. La In 10 avril, à 20 h 30 ; le 11, I II heures. M : 01-45-44-72-30. MF

Gémeaux, Georges-Cle-92 RER Bourg-la Les 9 et Cavril, à 20 h 45. Tél. : 医多种多种 化二氢 für alte

(contre-ténor). Cité de la Musique, 221, avenue Jean-Jaurès, MP Porte-de-Pantin. g avril, 1 20 heures. Tél.: 17 4444 44-84. De 100 F à 160 F. Orchestra national de France

Beethoven: Sonate pour violon et piano op. 96, Romance pour violon et or-chestre op. 40, Symphonie nº 2. Marc Neikrug (plano), Pinchas Zukerman (violon, direction).

Theatre The Champs-Elysées, 15,

nue Montaigne, Paris-8". IP Alma-Marceau. Le 9 avril, à 20 heures. Tél. : 01-49-52-50-50. De 50 F à 190 F. Vladimir Spivakov (violon)

ion et pieno op. 24 «Le Printemps». Ravel : Sonate posthume pour violon et piano. Franck: Sonate pour violon Salle Playel, 252, rue 🖦 Faubourg

Saint-Honoré, M. Ternes, L. 9 avril, à 20 h 30. Tél. : 01-45-61-53-00. De 100 F & 350 F. Boian Z Quartet et ses invités

Duc des Lomberds, III rue des Lomberds, Tant M. Marine Les 9. 10, 12 et.13 avril, 🛮 22 heures. Tél. : 01-42-33-22-88, 80 F. Jacky Samson Trio Le Franc Pinot, 1, qual de Bourbon, Paris-#. Mª Pont-Marie. Le 9 avril, 1

22 heures. 7H.: 01-46-33-60-64. 90 F. Adville Gajo Trio La Petit Opportun, 15, rue des l dières-Sainte-Opportune, Paris-I*. M. Châtelet, Les 9 et 10 avril, à 22 h 30.

761; : 01-42-36-01-36, 80 F. Sunset, III), rue des Lombards, Paris-1*. Mr Châtelet. Les 9 et 10 evril, à 22 h 30.

76.: 01-40-26-46-60. 80 F. Ludovic de Preissec Quintet, Glenn Ferris Trio de Radio-Franca, 116; avanus

Président-Kennedy, Paris-16. Mr Passy. 1. 10 avril, à 17 h 30. Tél. : 01-Marc Fosset, Philippe Carment, Jacques Bolognes: Sceaux-What, 49, avenue Georges-Ge-92 Sceaux. Bourg-la-Les V et 10 avril, V 21 h 30. 76i.:

N-MARKET NAME OF THE OWNER. iddy Louiss, Thi**erry de Mi**cheux, Sophie Uvodic Espaces V, hôtel de ville, 93 Villepinte. Le 9 avril, | 20 h 30, Till. :

African Internation Reggue Elysée-Montmartre, 72, bouleverd Rochechouart, Paris-18". Mª Anvers. . 9 avril, à 19 h 30. Tél.: 01-44-92-45-45. Pits, Andy Scisco
7-15, avenue de la Porte-de-La-Villette, Paris-19°. Mº Porte-de-La-

Villette Le 9 avril à 20 h 30. 76i. : 01-Francoise Kuchelda Maison pour tous, 26, rue Gérard-Philipe, 94 Fontenay-sous-Bois. Le ■ avril, à 20 h 30, Tél. : 01-48-75-05-21. 60 f.

Mama Ohandja et ses Magistrats Cithea, 114, rue Oberkampt, Paris-11*, 12 9 avril, 1 22 h 30. Tël.:

Nazaré Pereira All Jazz Club, 7, Salnt-Benon, Pa-Mr Seint-Germain-des-Prés. 10 avril, 1 22 h 30. Tél.: 01-42-61-

RÉSERVA 15

Pina Pina Masurka Fogo (chorégraphie, créa-

utau. Théâtre de la Ville, 2, place du Châte-let, Paris-4°. Du 24 avril au 5 mai. Tél. : Il 140 Fet III F

Emesto Tito I

Morning, 7-9, rue PetitesEcuries, Paris-10 Le Tèl.: 0145-23-51-41. De 110 F à 130 F. Sunset, 60, rue des Lombards, Paris-1*. Les 28 ■ 29 avril ■ le 1* mai, à 22 heures Tél.: 01-40-26-46-60. 120 f.

III S JOURS

le Femme changée en renard de le le Garnett, mise en le le de le

Edouard-Poisson, 93 Aubervilliers. Tél.: 01-48-33-93-93, De 50 Fà 📟 A 12 avrii : Tropiques man des man traditions

Marc Laforet (piano)

Mozart : Sonate pour violon et piano

populaires, 6, and du Mahatma-Paris-16-, 76i. : 01-44-17-60-00. KV 379. Beethoven: Sonate pour vio- 25 F.

La tragédie du Ki

والمراو المتحوية

220 43

the formation of

 $\mathcal{D}^{(p_0,p_1,p_2)}$

15 July 10

Lower

15250

 $p_{\perp \perp \perp \perp \perp}$

 $(C^{2})^{\ast}$

ವರ್ಷ-೧

100 m

22.32

100 pt 1

EJIOTAICE

Turk

- T

12:

Tale . 325 m

Buyer

The state of the s

Sem

 $\frac{1}{2} \log \frac{1}{2} \log n$

ind the spanish وطأخوا كالجاركات ALCOHOLDS the property of

> FOR NAME AND ADDRESS. the designation to pi-mateuriff (ift.gl A THE REAL PROPERTY.

ा । ११४ ल ग्रहसम्बद्ध 🐞 The same of the same of The book was a second The state of the s arter the way 2000年初的海海

Charles In the Page 10 - 170 M. V. A RAW YOU The Ashau Was diges on the state of the state of Commence of the Park 一人 人名巴马纳 翻卷

The Total of The Paris The second of the second

Section . According to acinquième colonne

The way to be the second to the best makes The section and 15-16-16

The same The state of the s 1

. च अस्तिवास्य **मा** -

- - - የደነ ነውውን ለፈላወነናን የነውር ነና ነና ነልብ አልባል አመር ነው - - -

EN VUE

L'oncle d'une jeune morte a livré sur-le-champ à la police

ghanéenne Alexander Nsiah, thaumaturge qui, jeudi 8 avril,

devant une foule assemblée au cimetière de Nsawam, avait fait déterrer le corps 📰 manqué 🚃

Depuis que Gerrit-Willem

Oberman, pasteur de Stuttgart,

installé dans son eglise un terminal

Eurochèque, « la quête » augmenté

■ Le gouvernement Indien

lutter le viol en proposant

aux femmes une prime de 25 000

roupies and d'agression sexuelle.

contre une cotisation de 15 roupies

KIOSQUE

La tragédie du Kosovo rouvre les plaies de l'inconscient tchèque

Le quotidien « Lidové Noviny » compare le nettoyage ethnique il l'expulsion des Allemands des Sudètes en 1945. Un parallèle gênant pour les dirigeants de Prague, majoritairement opposés aux frappes de l'OTAN

ponsables politiques tchèques, a l'exception du président Vaclav Havel, de 🖩 hiérarchie catholique et de deux petits partis 📠 centre droit, ont-ils pris leurs distances - jusqu'à 🔙 condamner pour certains - les bombardements de MITAN en Yougoslavie ? Cette question taraude 🔤 dirigeants 🔳 l'Alliance atlantique, que la République tchèque a rejointe officiellement le 12 dernier. Elle perturbe and a presse libérale qui, résolument pro-OTAN et m faveur m frappes, tente de s'expliquer l'attitude « honteuse = du gouvernement social-démocrate et la * traîtrise * | l'ex-premier ministre Vaclay Klaus.

Le quotidien Lidové Noviny, très critique amora le « pacifisme » dirigeants praguois, estime que eléments de réponse gisent dans l'inconscient national, et non dans la mémoire historique laquelle middent les opposants à

'action 🖛 alliés. L'actuelle tragédie du Kosovo est en effet comparée le plus souvent una événements de septembre 1938 : le diktat - Slobodan Milosevic a in le le le terme pour désigner les moute de Rambouillet - de Munich conclu entre le IIIº Reich, la France 🔳 l'Angle-Itani qui, sous prétexte 🛍 préserpaix, with dépecé la Tchécoslovaquie un lui retirant les Sudètes peuplées majoritairement d'Allemands. = Or Line comparaiwww boiteuse », affirme l'ex-dissident 🔳 politologue Emanuel Mandler, commentateur attitre du

Telecomenorg, la minimum

regroupant des

inmulai de 13 par européens,

drum la France, appelle 🛮 une nou-

velle journée de grève et de boy-

cottage pour 🖿 🎫 🕳 6 juin.

L'objectif du mouvement 💵

d'obliger les authonnes compa-

propose les tarifs de montre

moins élevés, et si possible des

pour une connexion illimi-

tée. Les la associa-

www.telecom.eu.org/eu. - (AFP.)

■ BMG (filiale du groupe Bertels-

vente de CD et de audio

sur Internet, baptisé Getmusic. Les

■ Yahoo!. I'm des moteurs im re-

cherche plus populaires sur In-

ternet, a annoncé que pour le pre-

mier trimestre 1999 mm revenus

s'élevaient à 📰 militons 📖 dollars

(80 millions d'euros) = m profits

à 16 millions de dollars. – (AP.)

pas 📶 dévoliés. - (Reuters.)

www.getmusic.com

DOMESTAS

SUR LA TOILE

POURQUOI la majorité des res- journal : « Ce fut une tragédie pour Tchécoslovaquie mais m n'était m un nettoyage ethnique, à la différence de 💷 que les Serbes font maintenant au Kosovo. »

> M. Mandler estime plus pertinent le parallèle entre le nettoyage ethnique actuel au Kosovo I l'expulsion des trois millions d'Allemands des Sudétes de Tchécoslovaquie au lendemain 👪 la guerre. I un climat la nationalisme exacerbé, une grande majorité de Tchèques approuva la vengeance de Munich III de III guerre par l'expulsion in mu les Allemands installés depuis plusleurs siècles 📰 Bohême-Moravie et 🖟 confiscation de leurs biens :



slavie, l'expulsion | Kosovars | possible grâce au nationalisme combatif professé par l'immense majorité des Serbes, qui me doutent pas de la volonté des Albanais de les priver de "leur" province historique. =

l'évidence de ce parallèle qui inconsciemment nous empêche de comparer ces deux actions violentes », et de comprendre les enjeux de la crise yougoslave, suggère-t-il. « Car un nettoyage ethnique est toviours honteux. Or, plus de cinquante après, les Tchèques continuent de justifier leur nettoyage ethnique de l'après-

« Mais c'est peut-être justement

Ainsi, le refus m désapprouver une page peu glorieuse de leur histoire aveuglerait les dirigeants tchèques, dont 📓 silence sur l'évolution du drame des Albanals du Kosovo = assourdissant », selon Lidové Noviny, le seul journal à

souligner m ¡zénant parallèle. Ne reculant devant rien, le quotidien en a fait la sujet du traditionnel poisson d'avril. Il a annoncé 🛘 la « une » que « des experts serbes étudiaient 💵 rechniques optimales d'expulsion de population dans les archives tcheques ». Le journal donna même la parole à un conseiller - au nom parodiant le patronyme du chef des communistes tchèques anti-allemands pro-serbes - qui recommandait de disposer de suffisamment de wagons, avant d'ajouter qu'expulser trois millions de personnes avalt été = www.táche plus difficile ».

Mili la BCE par: sit enfin répondre

um pressions économiques, alors

Martin Plichta

■ Le gouvernement égyptien ■ l'intention I supprimer l'article du code pénal prévoyant l'impunité pour les viols collectifs, II l'un des participants épouse la victime.

■ Après une dispute son père, Jeudi avril, Kiran, Jeune Turque d'Otlu, près de Siverek, s'est sulcidée 🛮 la grenade, contrariant un mariage arrangé.

■ Samia Sarwar, en Instance de divorce www ₩ consentement de ₩ famille, m morte exécutée, mardi 🛮 mars, à Lahore. Pour 🗷 faire ouvrir 🛍 porte 🛍 la maison où elle s'étalt réfugiée, sa mère, accompagnée d'un tueur à gages, l'avait pourant rassurée : = Il me soutient, sans lui je ne peux pas

■ Une Saoudienne apprenant que mari voulait épouser une jeune fille, a récemment porté plainte devant 📓 tribunal islamique de Tabouk le distributeur du Vlagra agréé par le royaume.

■ Le gouvernement de Dubaï interdit aux hommes d'insulter l'Islam en dansant en dichdacha. robe blanche traditionnelle, dans 🔤 discothèques 🝱 l'émirat.

■ Li≡ services de santé russes veulent interdire la fabrication 📰 l'eau de Cologne, IIII déodorants, et des vernis à ongle, pis-aller des alcooliques à

■ Les douaniers moldaves de l'aéroport 🜃 Chisinau 📺 saisi, jeudi 8 avril, 5 000 pistolets à bord d'un Antonov 32 ukrainien à destination de Soña.

■ Récemment trois cambrioleurs suisses ont été arrêtés par la police de Zurich, poussant vivement devant eux dans les mes de la ville un Caddie rempli de 1 700 cartouches.

■ « La lutte mortelle « tieu dès la tombée de la nuit aux environs de Girawa: les charognards ont subi de lourdes pertes », communiquent les autorités éthiopiennes du Harargue, où six lions et trente hyènes ont délà succombé dans les combats sanglants que m livrent actuellement les bêtes réroces.

Christian Colombani

DANS LA PRESSE

LIBÉRATION Gérard Dupuy

Partout en Europe, 🖩 même mouvement d'opinion se mil jour mu une approbation mesurée, mun 📈 moindre enthousiasme martial. Chirac et Jospin l'out compris, chacun dans son registre, en défendant leur politique de la manière la moins tonitruante possible. (...) Rarement Thistoire un tel de puissance militaire aura été justiflé de façon moins va-t-en-guerre. A écouter Jospin, un se souvenait de la vieille remarque : la seule façon moralement tolérable de faire la guerre, c'est de la mener sans l'aimer, voire en la détestant. Cela n'empêche pas de devoir la faire aussi de III manière la plus efficace. Sur ce point, le mi-

nistre français a été moins convain-

cant. Le succès 🖿 la stratégie de frappes aériennes n'est évident qu'il l'a affirmé pour mieux rejeter i une intervention

FRANCE-SOIR

Yves Thréard ■ lim bombardements sont, chaque jour, plus violents, 🔳 l'envoi 📖 troupes au III paraît Inévitable. Combien? Leur nombre mm justement Probjectif. Restaurer « la paix », comme l'a souligné hier Jospin, c'est plus des Kosovars. Cela donc l'élimination du si-Milosevic, qui sa haine depuis and sur 🖿 Balkans. 🛒 une pure lens librario syndrome de Bagdad, où nos littlement frappes = chirurgicales = n'ont jamais empéché Saddam Husseln 📰 tuer.

FINANCIAL TIMES ■ La Banque centrale européenne (BCE) ■ enfin les les d'inté-

ret dans li zone Ce demi-point largement justifié ; 🛭 extrémement bienvenu. La BCE n'aurait me dù attendre il longtemps prendre me-(...) Depuis le lancement de l'euro, m janvier, li m clair que li plus grand risque couru par l'Europe, c'est la déflation, pur l'inflation. L'Aliemagne III l'Italie sont particulièrement faibles, et elles représentent plus 🔳 la 🚾 🕠 de l'activité économique il a zone euro. La France en mellieure situation mais elle un connaît aucun signe de la moindre inflation. (...) [] est dommage que les cent iours de l'euro ne puissent être célébrés demain em le même optimisme que celui qui présida à sue lancement.

qu'elle avait, jusqu'à présent, réagi par opposition a cles pressions poli-

LA TRIBUNE ■ La ■ donne un argument ■ poids aux gouvernements européens face aux Etats-Unis qui les accusent de manquer la leur devoir de tirer, il leur côté, il croissance mondiale. Mais, 📖 📾 🕁 tant par ailleurs alibi monétaire, elle les trivite à s'interroger was les vraies raisons, structurelles, qui font qu'un cercle économique vertueux, I l'américaine, ne parvient toujours par l s'engager sur 📗 Vieux Continent. Fiscalité, protection sociale, marché du travail : 🛏 chantiers 🕯 ouvrir 📖

www.ida.liu.se/%7evaden/communism

Si le Web avait existé au temps de Leonid Brejnev...

LA PAGE D'ACCUEIL III impressionnante, avec, sur fond une la Brejnev, une a mile plaque # limite comme gnies de téléphone nationales à qui mant l'entrée de l'immeuble du comité unum sur la Vieille Place de Hunnau et la mention, en anglais et en russe : = Parti communiste i l'Union soviétique ». tions sont disponibles sur le 📷 Suit un tampon = approuvé par 🕷 glavlit », l'organisme qui l'erudi tout ce qui il publié en URSS. aussi, en petits caractères, une mise en garde : = L'information mann) **Universal** Music se sont fournie ici n'a bien entendu rien à associés pour créer un site de voir avec le PCUS. = On l'aura compris, m site. IIIII par de joyeux lurons suédois, 🗂 facétieux. Pastermes financiers il l'accord n'ont " antichambre = du secrétaire général (il) Parti, où l'on 📢 i 📢 à écouter debout l'hymne soviétique. on trouve un message de félicitations Breinev pour 90° anniversaire (en 1996) et. plus perfidement. It www d'un authentique discours prononcé per le député Mikhail Gorbatchev en 1977 à la gioire de Bremey.

Le ma une boutique



Drapeau rouge du travail (49 doilars, 46 €), un badge du RGB mi la médaille anniversaire de Gagarine (7 dollars, 6,5 €). wisiteurs invités à devenir = membres honoraires a sus a candidats membres a du PCUS-Web en apportant des où l'on peut acquérir un ordre du contributions I am comité virtuel.

L'une des premières personnes admises a été une chercheuse ital'enne, pour une blographie de Tchemenko.

Cela dit, l'information = exacte liens renvoient à mombreux sites fort serieux, notamment i i universités américaines.

Les d'histoire apprécieront les Mémoires de Vladimir Medvedev, qui m garde du corps ili Brejnev puis de Corpatchev, des Roy Medvedev, la Constitution soviétique de 1977 et des pages richement illustrées ur le La un me aussi invité à musico sur 💶 ordinateur la police 🕅 caractères cyrilliques en donsultant le site www.siber.com/sib/russify. " // n'y a presque rien sur le (Neb qui soit consacré à l'une des blus importantes et des plus puissontes oreanisations du XX siècle. Nous nous sommes efforces de combler cette étrange lacune et de rassembler tout ce aui a trait au socialisme dévelonpe », annoncent les unu un du site. qui avouent ne recevoir è que quinze à vingt visiteurs par joui. Avant 🖛 céder la parole aux = continuateurs » actuels du PCUS en proposant mu collection de liens mu d'autres sites, depuis le RPRF de Ziouganov jusqu'aux groupuscules = rouge-brun = (M Russie = pas-

par Cuba 🔳 Corée du Nord.

La cinquième colonne par Alain Mahu

vous la décrire ? Elle est belle. Elle a 🛍 grands yeux noirs, des cheveux pain d'épice, un visage d'opaline. 🖿 voix océane a l'ampleur de la houle. Son sourire rempli d'étoiles tristes. Je l'ai croisée, jeudi soir, alors que, incognito, en civil, j'accompagnais une caméra 👛 France 2 chez les Serbes de Paris. Ils préparaient des colis destinés aux habitants de Belgrade. Elle 💷 revenait. On m'a dit qu'elle était pianiste. Elle avait participe, la veille, 🖥 un concert de solidarité. Elle parlait des bombardements. Elle insistait sur la nécessité d'envoyer là-bas médicaments. Il n'y avait pas foule dans III local. IIII professionnels de l'humanitaire s'activaient dans l'autre camp. Que faisais-ie la ?

ne sais pas. J'avais mauvaise conscience. Je me reprochais avoir manifesté contre eux. Pourauoi, avais-le écrit, leurs chaines humaines réduisent-elles la fraternité 🔳 chainon serbe? Est-il donc si difficile, quand on ut serbe. 🔳 donner 🖿 main à un Albanais? = Une lectrice parisienne. prénommée Milica, m'avait gentiment répondu : « Il 🖭 facile à un Serbe 💵 tendre la main 🕯 un Albanais, 🔳 réciproquement. Mais Les Albanais III III Serbes sont prisonniers de leurs émotions... = Elle m'avait interpellé sur 🖫 responsabilité des attiseurs III feu « en présence de deux désespérances ». Elle avait raison. Comment ne pas désespérer Belgrade quand Belgrade se suicide en faisant corps, contre son gré, sous 🖿

Irina a tout 🔤 🚥 deux phrases. d'avoir eu l'ironie facile à l'égard Sans remonter III Champ des

prêtent aux miss en scène des peuple. Sam revenir mis les experts en propagande après injustices man aux Serbes pour Justifier 🛮 massacte 📖 Albanais. Sans allumer le moindre cierge pour absoudre l'intolérable. Elle l'a dit u deux phrases qui paraîtront d'une extrême banalité à ceux qui ne veulent voir comment les Milosevic assassinent la pensée sous leurs godillots ■ Elle ■ dit ■ ses amis ■ Belgrade: «Ce sont des êtres humains comme les Ils sont, eux aussi, des victimes de cette guerre. = Je traduis: si nous des réfugiés albanais, nous sommes tous, aussi, en même temps, des bombardés serbes. Le refus de 📓 désespérance implique reconnaissance de l'unité humaine, l'affirmation d'autrui en bombes, par instinct vital, avec tant que part de soi-même. Je suis un uven tous, donc je ne nie personne. Pollen de printemps. mai des Milosevic! Message repacifistes de Belgrade qui se Merles pour rééctire l'histoire 📠 çu, Irina. Votre Serbie, on l'aime.

Bulletin il compléter et renvoyer accompagné de votre releve d'identité ou le le LE MONDE. - 24, du du OUI, je recevoir Le line pour 173' (26,37€) par mois par prélèvement automatique. AUI COST . . . Code postal : L L L L Localité : . Offre valable jusqu'au 31/12/99 en France metropolitains pour un abonnement postal Autorisation de N° HATIONAL D'ÉMETTEUR ORGANISME CRÉANCIER : LE MONDE 21 bi. Claude-Bernard 75242 Paris Cedes 05 J'autorise l'établissement tireur mon TITULAINE DU COMPTE A DEBITER compte à effectuer sur ce dernier prélèvements pour mon abonnement Je libre suspendre provisoired'interrompre mon NOM ET ADRIESSE DE L'ETABLISSEMENT tout moment. DU COMPTE A DÉBITEFI contre pampur CCP ou Cause à éparence Signature: DÉSIGNATION DU COMPTE A DÉBITER IMPORTANT : merci de joindre un relevé Pour tout renseignement portage à domicile. Prelevement au fornatique, les tarifs d'abonnement, etc. Téléphonez au 01.42.17.32.90 de 8h30 ii 18h du lundi au vendredi.

Pour un changement ou une suspension vacances, un numéro 30 803 022 (0,99^{m²}/min) "Le Monde" (USPS=0009729) is published daily for 5 830 per veer "Le Monde" 21, bis rue Claude-Bernard 75242 Pans Cotier 05, France benedicals porting and an Champion N.Y. US, and additionnal making offices, POSTMASTER : Send address charges to this of N.Y. Etc. 17, 18, Champion N. 1. 129 19 15 18
Pour les abonnements souscrite aux USA : INTERNATIONAL MEDIA SERVICE, Inc. 3330 Pacific Avenue Surv. 404 Vegena Beach VA 23-451-2983 USA-16 - 300-418-76-73

مكذا من الأصل

THE PROPERTY OF STREET, THE PARTY IN Section Company and Part to the IN HER WHILE MADE THE PROPERTY. CHELLERY OF GRADE UIDE

GUIDE TÉLÉVISION

MAGAZINES
18.30 Nulle part ailleurs. Invité : Brigitte Lahaye, Wayne Kramer, Claude Sérillon. Canal +
19.10 et 0.10Le Rendez-vous, Invités : Michel Jonasz et Gérard Pullicino.
20.05 C'est la vie. Mort subite du nourrisson : pourquoi lul,

pourquoi si vite ? 20.55 Thalassa. L'Odyssé du vaisseau spatial. 22.00 Faut pas rever.
Chine: L'héritage des missionnaires.
France: Les clochettes
de Leyment, Russie: Paris, Oural.
invité: Thomas Romero. France 3 Sans aucun doute. Le droit à la différence

23.20 Bouillon de Culture.
Pillages et trafics des œuvres d'are.
Invivés : Emmanuel de Roux,
Roland-Pierre Paringaux, Jean-Paul
Barbier, Henri-François de Breteuil,
Hélène Leloup, Jean-Michel Mimran
Hubert Durez.
Franc 23.30 Les Dossiers de l'Histoire. Hitler-Staline, liaisons dangereuses
[2/3]: Pacte avec le diable.
Jean-François Delassus. François 3

DOCUMENTAIRES

TELÉVISION

Shikha a dix-sept and Elle se des-

tine i la médecine, swes la little

diction de sun père. Mais,

comme un ment cam les familles

immigrées, une divergence géné-

rationnelle 🗐 culturelle met le

feu aux poudres. L'Envoi, réalisé

par Alex Piliai. 📖 un scénario 💵

Tanita Gupta, Jeune femme d'orl-

gine indienne, a in couronné

par plusieurs prix (en France, en

Grande-Bretagne, m ex-URSS),

ARTE

L'Envol

19.40 Monsieur Patel tourne I Bollywood. Palettes, Raffaello Sanzio, dit Raphael. Portroit

20.35 Mémoires d'immigrés. l'héritage maghréfin. [2/3]. Les mères. 20.45 Les Celtes. [6/6] L'Iéritage. Histoire

TIME Epopée en Amérique une histoire populaire du Québec. [3/13]. Explorer un continent. 21.30 Un autre futur, l'Espagne rouge et noire. [2/4]. Sous le signe libertaire. 21.40 Voyage au pays des dleux. [1/13]. Jérusalem, ' une mosaïque de foi.

20.45 Vatikan. Pje XII

22.00 Grand format.
Made in Germany. 22.10 Toutes les drogues du monde. [6/6]. Quel avenir pour les drogues ? or product [10/10] La ine Planto 22.30 Affaire Grégory, le «roman noir d'un fait divers). Forum Planèts

Oonka, radioscopie d'un hopital africain. Prance 3 THIS EN DI ELT 20.00 Handball, Championnat de France. Montpelier - Dankerque. Eurospe

0.50 La Case de l'Oncie Doc.

TI BOXE. Championnat de France des super-légers. Tripp - Mapoul A Vesoul (Haute-Saōne). AB 0.00 Golf. US Masters.

DANSE 20.45 A Folk Tale, Ballet. Musique d'August Bournon Par le Royal Danish Ballet.

RADIO-TELEVISION

FILMS

MUSIQUE 21.00 The Atlantic Living Legends.

21.55 La Dame de pique. Opéra de Tchailovski. Par l'Orchestre philhar de Londres et les Chos de Gyndebourne, dir. Paolo Conte. Montréal 1988. Le Live du vendredi.

TÉLÉFILMS L'Envol. Alex Pillai.
20.50 La Mémoire du coeur.
Judith Vogekang. O.
22.10 Le Record. Edwyn Bally.

20.55 Soirée sitcom. 22.50 X-Files. Mauvals sang.

Insomnie. O.

0.30 Star Trek, Deep Space Nine.
Les Cardassiens (v.o.). Canal Jimmy 1.15 Star Trek, la nouvelle génération. (1/2), La pierre de Gol (4.0.). Canal Jimeny

0.50 Donka, radioscopie

d'un hôpital africain Illi tableau de la vie quotidienne au comm hospitalier universitaire Conakry (Guinée). Batiments vétustes, sous-équipement criant, formation insuffisante... L'état es lieux établi par le docubeige Thierry Michel est salsissant mais son film rend fustice à la luddité et 💵 courage ili médecins qui se battent pour saures en qui peut l'être...

FRANCE 2

IAI Frances = Frances Farmer (1914-1970) fut une ille dien les ennes 30, mais 👅 📥 📶 d'indépendance 🛒 🚃 comportements jugés muchan provoquèrent su chute. Elle suppr i alcooi, la drogue... Ce premier film = Clumb repose sur un scénario lant, jusqu'à l'horreur, les annuelles lei plus dramatiques, in il réhabiliter l'exclue. Belle performance in Jessica Lange. En www

19.30 Symphonie nº 9, de Lectroveru Au Nava Festival Hali de Londres 70 Par le New Philharmonia Orchestra, dir. Otto Klamperer. Mus

19.55 Schubert, Chopin et Brahms par Rubinstein.

Solti dirige Beethoven. Arec Murray Perahla, piano et le London Symphony Orchestra. Muza

234 Black Sealer

TÉLÉFILMS

17.20 L'Eternel Mari. Denys Granier-De

18.50 Une femme explosive

PROGRAMMES

15.25 No Smoking # # Alain Resnals (France, 1993, 150 mm) O. Cinéstar 16.10 Forever and a Day ■ ■ René Clair, Edmund Goulding, Cedric Hardwicke, Frank Uoyd, Victor Saville et Robert Stevens et Herbert Wilcox (EU, 1943, N., v.o., 110 min) O. Ciné (19.30 Le Comédica E # Saving Circoxe 1947) Sacha Guitry (France, 1947, N., 95 min) O.

20.30 Les femmes s'en balancent ■ Bernard Borderle (France, 1954 N., 110 min) O. II 60 Sleepers II

21.00 Les Granges brûlées # # |
jean Chapot (France, 1973, 100 min) ©. Ciné C.
21.05 Top Hat # # |
Mark Sandrich (Etats-Unis, 1935, N., v.o., 105 min) O. 23.00 Vidéodrome II

0.15 Sailor et Lula IIII David Lynch (Etats-Unis, 1989, 120 min) O. Ciné Ciné 0.55 Out of the Fog
Anatole Litrak (Etats-Un N., v.o., 85 min) O.



1.05 Frances III II Graeme Clifford, Auec Sam Shepard (EU, 1982 v.o., 130 min) O. France 2 I.III Intervista II III Rederico Relini (France - Italia, 1986, v.o., 105 min) O. Ciné Cinéma

TÉLÉVISION

TF1 18.25 Exclusif. 19.05 Le Bigdil. 20.00 Journal, Météo. 20.50 Attention les enfants rega 22.50 Sans aucun doute. Le droit à la différence. 0.40 TF 1 muit, Météo. 0.55 Mode in France. (5/8). 1.55 Cités à la dérive. (7/8). O.

FRANCE 2

18.45 Et urr, et deux, et trois. 19.15 1 000 vers Pan 2000. 19.25 Qui est qui ? 20.00 Journal, Météo. 23.20 Bomilion de culture

Pillages et trafics d 0.35 Journal, Météo. 1.00 Ciné-ciub. Cycle Stars en miroir. 1.65 Frances ■ N Film. Graeme Clifford (v.o.). O.

FRANCE 3

18.20 Questions pour un champion 18.48 Un livre, un jour. ILLG Le 19-20 de Pinformation, Météo. 20.05 Cosby. O. 20.35 Tout le sport. 20.55 Thalassa. L'Odyssée du valsseau sprtial.

23.00 Pant pas révez. 23.05 Météo, Soir 3. 23.30 Les Dossiers de l'Histoire. [2/3]. 0.25 Libre court. Le Café de la plage. Mohamed Ulad-Mohand, O.

0.50 La Case de l'Oncle Doc. Donka radioscopie d'un hôpital africalp. 1.50 Nocturnales, Jazz II volouté.

CANAL +

► En clair jusqu'à 20.30 18.30 Nulle part ailleurs. 20.30 Allons au cinéma ce week-end. 21.00 Petits meartres entre nous # Film. Jim Wilson. O.

22.30 Anaconda, le prédateur III Film, Luis Llosa. C. 0.00 Golf.

ARTE

19.08 Tracks. 19.45 Météo, Arte info. 20.15 Paleties. Raffaello Sanzio, dit Raphaël. 20.45 L'Envol. Teléfilm. Alex Piliai. O. 21.55 Contre Poubli. Khalide lidriri, Ni 22.00 Grand format. Made in Germany. 23.30 L'Albatros ■ Film. Jean-Pierre Mocky. O.

1.00 Le Dessous des cartes. Sri Lanka : un conffit sans fin. 1.10 L'Honneur de ma famille. Téléfim. Rachid Bouchareb. O.

M 6

19.20 Mariés, deux enfants. O. 19.54 Le Six Minutes, Météo. 1934 Le Six plantes, province de votre week-end.
20.10 Notre belle famille. O.
20.40 Politiquement rock.
20.45 Question de métier. 20.50 La Mémoire du curur. Téléfim. Judith Vogelsan; 22.50 X-Files, l'Intégrale. Mauvais sang. Q. Insonn 0.35 Le Live du vendredi. Lenny Kravitz.

RADIO

FRANCE-CULTURE

20.30 August And U.
21.00 August And U.
L'odyssée de la Noby Blaue.
22.10 Fiction. Le Globe,
de Marc Israël-Lepelletier. 23.00 Noits magnétiques. [5/5]

FRANCE-MUSIQUE

20.05 Concert franco-aliemand.
Par FOrchestre symphonique
de la MDR, dir. Marcello Viotel:
CEuvres de Fauré, Ravel, Brahma
22.30 Musique pluriel.
CEuvres de Gougeon.
23.07 Leuvres de Gougeon. 23.07 jazz-club.

RADIO CLASSIQUE

20.15 Les Soirées. Œuves de Schubert, nan la Staatskapelle de Dresde, 20.15 Les Soirees. Crum de Schubert, pau la Staatskapele de Dresde, dir. Colin Lucia de Bratana, dir. Colin Lucia de Bratana, Grieg et Tchalkovski.

23.00 Silvana. Opéra de Weber, par le Cheeur de l'Opéra et l'Orchestre philiparmonique de Hagen, dir. Gerhard Lucia de Hagen,

LA CINQUIÈME/ARTE

16.00 Sur les chemins du monde, Histoire de la Terre (4/8), 16.36 Exploration plantite, [13/17), 17.25 Greyhound, aller simple.

La Guerre de pudification en Amazonia.

Metropolis. Carnets du Maroc (n° 1):
Aoura et l'ahwach. Juan Lescura.
Les supports de l'écrit.

22.45 La recore de l'ecrit.

Téléfilm. Antonio Tibaldi. C.

0.25 Music Planet. The Beach Boys Encless Harmopy [2/2].

1.20 Regarde les bommes tomber # # Film, Jacques Audlard, C.

18.25 Va savoli: 19.00 Historic parallèle: ——Semaine du 10 avril 1949.

19.45 Météo, Arte info.

20.45 L'Aventure huma

20.00 Le Dessous des cartes. La retour de l'inca.

28.15 100 % kascher [2/6], O.

GUIDE TÉLÉVISION

12.10 et 17.10 Le Monde des idées. La guerra en Europe, invitet : Régis Debray et Alain Finkleikraut. 23-20 L'Enfer du Goulag, Invités : Yohann Edige Victor Painberg, Pierre Cyrille Kouperilk, Pier Present Roseil

MAGAZINES 13.45 Savoir plus samé. 14.10 Droit de cité. Le plus beau méder du? 14.15 Bouillon de culture. Piliages et trafics des œuvres g'art. 16.00 Papa, maman et mol. Les accidents domestique 16:30 Le Magazine IV l'Histoire. Invités : André Zysberg, Christ Millau, Maurice Lever. IT All Courts particuliers.

Mathleu Amairic.

Paris Pramière 17.30 Envoyé spécial, les années 90. La vollère de l'an 2000. Camp 230D. rvitės : Jean-Louis Loubert, ean-Louis Margolin.

18.15 Des racines et des alles. Russie : les naufrages de l'Empire. Le prix de l'excellence. Les «Cocoïs Girls». 19.00 T.V.+. Fistoire parallèle. Semaine du 10 avril 1949. Y e-t-il un modèle agricole 7 Invité : Joseph Klatzmann. 20.30 Le Club. Sidney Lumet. Ciné Classics La Semaine d'Histoire. Histoire

21,05 Thalassa. Les gardiens du pôle Nord. 22.15 Envoyé spécial. Kosovo, l'exode. Trafic de femmes. Les fous du village. TV 5 23.10 Union libre.

DOCUMENTAIRES 17.25 Les Grandes Expositions. De Rembrandt & Vermeer.

18.15 Cinéma de notre temps. L'Amérique vue du ciel. [1/2]. Vatikan.
Pie XII et l'Holocauste. 19.35 Les Grandes Batalles du passé.

Histoire de l'eau. [1/4]. Une lutte de tous les jours. 20.10 Au cœur de la vallée. [7/8]. La course d'un jour. France is 20.35 Dancing in the Street. [7/10].

TELÉVISION

13.05 I Orohelines = =

Ce film, qui connut un grand suc-

cès, 🔳 l'adaptation d'une pièce

mon. Tout en reconstituant avec

l'époque prérévolutionnaire

et ses classes sociales, IIII RANGE

aux bas-fonds, Maurice Tourneur a

joué la carte du mélodrame, 🔳 les

rebondissements de l'intrigue

tiennent d'autant plus en illem

que tous im personnages mu par-

faitement typés et interprétés.

d'Adolphe Ennery Eugène Cor-

CINÉ CLASSICS

20.45 L'Aventure bumaine. La Guerre de pacification en Amazonie. 20.45 Toutes les drogues do monde. [6/6]. 20.50 Planète inimal. [13/16] La require. 21.15 Inde, naistance d'une nation 21.45 Voyage in pays des dieux. [1/13]. Jérusalem, une mossique de fol. 21.55 Planète Terre. L'Ouest américain [6/8]. nne «Playboy». 22.05 Monsieur Patel tourne à Bollywood. 22.10 La Bible d'Amiens.

22.35 Dans es coulisses de... 22.55 Mémoires d'impligrés. l'héritage maghrébin. [2/3], (as mères. 23.00 Les Descendants.
[9/13] Les Habsbourg. 23.40 Le Pars des bouddhas d'oc 23.50 La Cherre sans nom. 0.25 Mass: Planet. The Beach Boys, Endless Harmony (2/2). Arte 0.35 Les diseaux en Europe. Odyssée

0.45 Saturnales. Un ar de famille [2/2]. SPORTS EN DIRECT 1 Marie et 19.00 Motocyclisme. Les 24 heures du Mans. 17.00 Football.

Coupe de France, Quart de finale : Nantes - Guingamp. Fgotball. Championnat du monde de moins de 20 ans. Nigeria - Paraguay. Eurospe **Eurosport**

20.00 Pootball. Championnat im monde dis moins de 20 ans. Casta Rica - Allemagne. Eurosport 20.00 Basket-ball. Championnat de France féminin. Finale aller : Valenciennes-Orchies - Bourges. AB Sport

22.05 BOXE. Réunion de Paris-Bercy. Drampionnat du monde WBA. Canal + 1.05 Golf. ______rs. 17.25 Nuit italienne

FRANCE-MUSIQUE

19.30 La Dame 📰 pique

Avant-dernier opéra E Tchaikov-

ski, La Dame 📠 pique offre 🚥

sorte de pendant lyrique à la Sym-

phonie pathétique, car un destin fa-

tal y broie les êtres. L'amour parta-

gé M Lisa, fiancée au prince

Eletzky, 🖬 d'Hermann, jeune 🚮-

cier sans fortune, ne butte pas sur

la question 🌃 classe ou d'argent,

mais sur la les obscure

qu'exerce la grand-mère de la

jeune fille sur son amoureux.

La femme du pêcheur.
Dominique Cheminal. 20.55 La Porte du passé. Gary Nelson [1 et 2/2]. 22.25 Le Prince des imposteurs. Jean-Pierre Prévost. La Flèche de l'amout. Amonio Tibaldi. SÉRIES

20.25 Echec et mat. J. M. Sanchez [1/2]. O. Ciné Cinémas

20.30 Molière pour rire et pour pleurer. Marcel Camus [2/3]. Festival

18-30 Homicide. Le fantôme d'Agnè Style Chib 19.35 Happy Days. [1/2]. Le retour de Richle. Sária Club III. La Vie à cinq. Separations. Téve 20.15 100 % kascher (vo.). 20.15 Ellen. Harold and Ellen. RTL9

Working.
Top of the World, Ma (v.o.). Strie Club 20.35 Evarnag, Haute sécurité. G. Canal » 20.50 Charmed. La quatrième sour. M 6 21.00 Spin City. Quand le maire s'invite. O. Canal + 21.00 Nights, l'haring 21.20 L la time. Pesits mensonges en familie. O.

21.40 South Park. Poisson sangiant O. II.45 The Sentinel.
Protection rapprochée 22.10 The Practice.

Pris au piège (v.o.). L'esprit
de l'Amérique (v.o.). Série Club 22.40 C-16. Radio FB1. O.

0.00 Star Trek, Deep Space Nine. Les Cardassiens. Canal Jimmy 2.00 Friends. Celui qui embrassai mai (v.o.).

20.15 100 % kascher

Deux plus ou moins

de l'humour ont fini par s'impo-

ser : l'anglaise, sous l'étendard de

l'absurde, la juive, sous la barmière

l'autodérision. Arte se penche

sur la seconde en programmant la

🖳 israélienne 🔳 🔤 volet 100 🖫

kascher, qui apporte la preuve que

l'humour israélien 📟 🔳 qu'il

procède 🔳 l'humour juif... non

sans brutaliser quelque peu.

Tous 🖿 samedis, jusqu'au 8 📉

FILMS 13.05 Les Deux Orphelines E E Maurice Tourneur (France, 1932, N., 100 min) O, Ciné Ce

SAMEDI 10 AVRIL



1011 La Comédien 🗷 🗷 Sacha Guitry. Avec Sacha Guitry, Lana Marconi (France, 1947, N., 95 min) O. Cinéi 17.50 Gwendalina 🖬 🗷 N., 100 min) O.



23.00 Los # # E Lins nume vec Estels (Mexique, 1950, N., vo., 85 min) C. Ciné Classic 23.00 Sailor et Lula 🗷 🗷

David Lynch (Etats-Unis, 1989 125 min) O. Cinè (23.00 Rafies sur la viile ■ ■ Pierre Chenal (France, 1957, N., 80 min) O. 23.00 Smoking # # Alaim Resnais (France, 1993, 140 min) ©. Cinde Poil de Carotte

Julien Duvivle: N., 90 min) O. 0.30 Intervista 🗷 🛍 Federico Fellini (France - Italie, 1986, 105 min) O. Ciné Cinéma 1.20 Regarde les hommes tomber 🗷 🗷 liard (France,

jacques Audi 100 min) O. 1.55 Forever and a Day **II** René Clair, Edmund Goulding, Cedric Hardwicke, Frank Lloyd, Victor Saville et Robert Stevenson et Herbert Wiccox (Etats-Unis, 1943, N., v.o., 110 min) O. Giné Classics 2.25 Un hounne parmi les lottes **E E** Carroll Ballard (Etats-Unis, 1983, v.o., 105 min) O. Ciné Cinéma 1

3.05 Scream # CF 3.15 La Joyeuse Divorcée **E El** Mark Sandrich (Etats-Unis, 1934, N., v.o., 100 min) O. Cinétol 3.55 The Hit 🗷 🗷

Scephen Frears (Grande-Bo 1984, 100 min) O.

PROGRAMMES

TÉLÉVISION TF 1 15.40 Flipper, O. 16.45 Football Coupede Prance (-17.40 Names - Guingamp, 19.05 Soos le solell, O. 19.50 Blocmodes. 20.00 Journal, Météo.

20.50 La Fureur. 23.10 Hollywood Night. Sous haute protection Telefilm. Jack Gill. O. 1.30 Rallye. Rallye de Tunisle.

FRANCE 2 4.40 Samedi sport. 14.45 Tiercé. 15.15 Rugby, Tournol des Cinq Nations. France - Ecose.

17.05 Pardonnez-moi, je řali Téléfilm. Vivian Naga. O. 18-45 Priends. O. 19.10 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.15 Le monde est petit. et 20.50 Tirage du Loto. 19.55 Politiquement correct.

20.53 Le Plus Grand Caburet Union libre. 0.45 Journal, Météo. 1.05 Troisième mi-temps.

FRANCE 3 Couleur pays. Express 18.20 Questions pour un champion 18.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de Pinformation, Météo. 20.10 Le Feuilleton de la vie. [7/8]. 20.35 Tout le sport.

Mon Trésoc. 23.35 Météo, L'Euro, Soir 3. 0.00 Qu'est-ce qu'elle dit, Zazie ? 0.35 Saturnales, Journal des speciacles. 0.45 Un air de famille. [2/2]. 1.10 Le Manège de glace.

CANAL + 16-40 NBA Action-17.05 Artiss. O. Ned et Stacey. O. ► En clair jusqu'à 20.35 17.55 Décode pas Bunny. 19.00 T.V. +. 20.03 Jean-Luc et Faipassa. O. 20.05 Daria. O. 20.30 Le journal du cinéma. 20.35 Samedi conjédie,

Sament compense.
20.35 Evamas, Haute sécurité. Q.
21.00 Spin City.
Quand le maire s'invite. Q.
21.20 Ha une.
Petits mensonges en famille. Q.
21.40 South Park. Poisson sanglant. Q. 22.05 Boxe. Championnat du Monde WBA des polds légers. J.B. Mendy - J. Lorcy, 1.05 nat du monde lasters Augusta.

O Interdit moins de 18 ans

M 6 17.00 Mission cases-con. C. 17.55 Motocyclisme. 18.05 Bugs, O.

19.45 et 1.10 Raffve. 19.50 Mieux vaut prévenir. 19.54 Le Six Minutes, Météo. 20.05 La Route de votre week-end. 20.10 Plus vite que la musique. 20.40 Ciné &

20.49 La Trilogie du samedi. 20.50 Charmed. La quatrième souir. O. 21.45 The Sentinel. 28.35 Une femme en enfer. Téléfim. Michael Scott. O. 1.15 Boulevard des clips.

RADIO FRANCE-CULTURE

20.00 Fiction. Comédie-Française. Nikolaï Gogol Le Révizor. 22.35 Préiude à la Pâques orthodoxe. 23.00 Přetuse a pragos do 23.00 Přetuse a pragos arthodoxes.

retransmis depurs la Saint-Alexandre-Nevsky, à Paris. 0.05 Le Gai Savoir. Guy Lubeigt.

FRANCE-MUSIQUE

19.30 La Dame de pique.
Opéra de Tchaikovski. Par le Care.
et l'Orchestre du Metropolitan Opé
de New York, dir. Valeny Gergiev.
23.30 Présentez la facture.

DIO CLASSIQUE

Œuvres de Spohr, Reicha 20.00 Les Soirées. Emmanuel Chabrier, compositeur. Ceuvres de Chabrier, Liszt, Wagner, Debussy, Ravel, etc. 22.00 De Capo. Eugen Jocheum. Concerto nº 4, de Beethoven, par l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise. Couvres de

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les codes du CSA Tous publics parental souhaitable Accord parental indispensable

Les cotes des films

On peut voir A ne pas manquer ou interdit aux moins de 12 ans Public adulte Interdit aux moins de 16 ans

Les symboles spédaux de Canal + DD Dernière diffusion Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentes

هكذا من الأعل

imel Jospin réa n'ont pas d'« tion of high Section 1

...

Sandy - " "

التلاج

grafi Name i e

4-7-6

2.217

200

525

277.54

 $2\pm 3\%$

- IERT

1964 T. T.

@ ..

4

escient.

 $E(\mathcal{H}_{\mathcal{L}_{\mathcal{A}}^{(n)}, \mathcal{A}_{\mathcal{A}}^{(n)}})$

esta en la la

422

200 pm

Carried Street

E-12:

A. Carrier

 $\omega_{id}|_{\mathcal{H}_{i}^{\infty}}$

The 20

CT CALL THE

R.B.

E (2)

3:

建加州。

Œ

22.1

100

فتتهيم فالتاريخ الرا Lynner - Triff 11 8/4 £ 5

ik mengapan ba

Section 15

La gradient des Piètes d

💣 in march Steel - 18 🗟

A STATE OF 50 mm 24 m 174345 The Springer 一門。由於實際 3000 多數學學 Congress Light · - - Bass 着 化化二十基 鐵鐵 · In mysik

1000 86 The Transfer r - man 19. 美国网络电 1324 ---

يتهون ولامودات $(\mathcal{A}_{\mathcal{A}}, \mathcal{A}_{\mathcal{A}}, \mathcal{A}_{\mathcal{A}}, \mathcal{A}_{\mathcal{A}}, \mathcal{A}_{\mathcal{A}})$ July and g ारका स्टब्स् सामग्रीहरू

176 E 188 --- $E \sim (q/4)^{2}/q$ 一片手 建烷基 فهريني مراد (マア・海が芽 · 中国 化邻唑磺酸 ा का पर्वतासम्बद्धाः व - A 4

全域

and the 57 BW 4 $e^{i\phi}(Y) \subset e$ State Shake But Day Carlo agust salating g 4-6-63 A Charles

at the same

1997 B 1981

िल अक्टूनिय

100 1992

the same of the No Property 大学が La politique agricole dé

> *** The second ib ife nie nie e and i Harris THE RESERVE

TO THE OWNER.

· I may to the

2.722 Service Control of the Control of th

T. C. Harris A STATE OF

LE MURDE TUNGANCARTI LUMULTE AVRIL 1999 / TET

Le Monde

Lionel Jospin réaffirme que les « anti-guerre » n'ont pas d'« alternative » à proposer

Le premier ministre minimise les divergences au sein de la gauche

LES CONTRAINTES étaient sévères : revendiquer sa part de res-pousabilité dans l'engagement de la l'hôtel Matignon - réservait le canal · June B France aux côtés de l'OTAN sans empléter sur le territoire du président de la République ; justifier l'action de guerre sans se couper d'une partie de sa majorité, qui ne cesse de la condamner. C'est dans ce cadre étroit que Lionel Jospin est intervena, jeudi avril, au journal de France 2, livrant pour le première mu directement aux Français son analyse de l'actuelle

green ger tra

Charles as a serie

080V0

Salam aliente e personale Capital de la companya de la companya

Wife to Trade Sabel Val. Statement Manager - Mr. of Edit

date - training and the

A design of

Mile orași de dece

situation de guerre.

slavie, une répartition naturelle des rôles - selon la formule en vigueur à audiovisuel au président de la République, le premier ministre se cantonnant à l'hémicycle de l'Assemblée nationale. Jugeant que quatre principales interventions avaient été imparfaitement perçues par les Français, M. Jospin a décidé de sortir de ce cadre, en valle l'respecter formes d'une certaine hiérarchie avec M. Chirac.

Le chef de l'Etat ayant procédé par Depuis le 11 mars, début interventions « solennelles », le prefrappes 🖿 l'Alliance sur la Yougo-mier ministre s'est proposé, loi, de ré-

pondre aux = questions que les Fronçais se posent », telles que Claude Sédilon, présentateur du journal de 20 heures sur la chaîne publique, entendait les formuler. Sur le fond, les propos de M. Jospin ont de nouveau témoigné d'une parfaite identité de vues avec M. Chirac (lire ci-dessous). A cette nuance près : alors que ce demier parle sèchement de « Milose-vic » lorsqu'il évoque le président de la République vougoslave, M. Jospin continue, kri, ili ilim précéder le

nom d'un « monsieur », plus respec-

tueux de la fonction. Et quand on le

hi fait remarquer, il répond : « Ço n'o

qu'il donne ainsi l'impression de considérer encore le dirigeant serbe comme un interlocuteur possible, ce qui ne semble plus être le cas de Le premier ministre est également

revenu sur les divergences existant au sein du gouvernement. Après que Jean-Pierre Chevenement, Jean-Claude Gayssot et Dominique Voynet avaient manifesté des « doutes » ou des « inquiétudes » au conseil des ministres, le 31 mars, M. Jospin avait admis, devant les députés, le principe même de différences (Le Monde du 2 avril). Sur Prance 2, jeudi soir, il a été plus précis : = S'il y avait des divergences au sein de mon gouvernement (_) sur la nature du réime de M. Milosevic, la caractérisation 🕏 la politique qu'il conduit, notamment de déportation, sur la philosophie qui l'anime, a-t-il explqué, (...) alors, oui, il 🛚 aurait un problème majeur (...), mais ce n'est pas le cas. Nous avons la même condamnation, le même jugement, la même analyse. Il y II divergence sur les moyens. mais (...) Il n'y a pas d'olternative qui ait êté proposée. L'alternative, c'est la négociation, mals la négociation, c'est

que rien ne bouge. » Concrètement, cette position empêche tout ministre de critiquer la décision fondamentale de l'intervention et, aussi, de relayer la demande « d'arrêt immédiat des frappes », formulée plus expacitement par le Parti Minimi nega: et le Marie ment des citoyens. Sees ces conditions, M. Jospin espère pouvoir maintenir intact l'attelage 📭 la gauche « pludelle », pourtant sévèrement secoué par la crise yougo-

d'où nous yenons, pendant un an, sans

qui pourrait être

La drôle de paix

DANS CETTE GUERRE qui divise les meilleures familles, il est un couple admirable, admirablement uni et faisant, 🖷 l'on ose dire, front commun. 🚵 un mot de travers. Pas une entourloupe. Pas une initiative prise par l'un qui ne un voulue ou partagée par l'autre.

Dieu que la cohabitation 📺 jolie! Un vrai équipage France, On hier Le Monde, le récit consacré 📖 parcours comme gémellaire 🔳 📗 la conduite des affaires balkaniques exemplaire des men personnages de l'exécutif français. Et le titre lui-même a unu ment strait que..., 1945 pensons que... » était pur bonheur, illustrant parfaitement le récit d'une coopération idyllique. Lui c'est moi, moi c'est lui, et la Prance sera bien gouvernée dans

Elle l'est. Car, sauf 🛚 📼 🚃 qui ne pas vrajment in circonstance, il faut bien constitute one many remaints on habitation, il disséquée, il ilcriée, main l'objet le il larges réserves, obéit; 🖚 la circonstance, à un bon vieux réflexe français de temps conflictuels: l'Union Droite, gauche, droite gauche, inter allure, même combat.

La cohabitation sacrée temps M particulier qu'elle impose, sur le limit politique intérieur, un abautu cessez-le-feu, le renoncement responsable 🗷 simultané à 🖚 pratiques coutumières du bras 🚺 fer quotidien 🖷 🚟 la chaussetrappe occasionnelle. 🝱 politique peut attendre, doit attendre 🔳 🛏 élections à venir

La cohabitation sacrée fait que nous avons deux chefs de guerre,

par hypothèse et se rassurant les faits. Jacques Chirac, Lionel Jospin, même France. III l'épaisseur d'une feuille de route deux ! Là encore, on se moque un peu, mais pas trop, devant ce phénomène dont chacun peut consta-leurs, à voir, sauf votre respect, la montée conjuguée 🔳 simultanée des unit Mile dans in son-

La guerre profite à la cohabitation. C'est une évidence, lacques Chirac fut excellent lors de m réintervention little Et Lionel Jospin up in fut usu moins. jeudi sur France 2, imi M manière qu'il dire clairement les choses II le soin qu'il apporta à préciser permanence l'accord du gou-« ann la présidence »,

II ann. II président 🖦 La profite à la cohabitation at arwith necessairement faire w désespoir wie états-maiors des partis sur cette drôle 👪 paix politique. Jeudi solr. sur Canai Plus, I Guignois de l'info, poussant le paradoxe jusqu'à l'absurde, n'ont d'ailleurs pas manqué l'assert Di y voyait lacques Chirac II Limi Jospin, le manual qu'autorise la mestre III armes, célébrer cohabitation sans A tel point qu'une voix off finit par s'inquiéter pour l'avenir, dans un détournement d'un

la paix i ». Blenvenue Mil III paix I III le plus possible. Quand Jacques Lionel Jospin IIIIII fini 🛏 faire, 🔳 bien, leur travall (« do the job », comme il •••• dil hier in english Le Monde), ce sera avec le plus vif plaisir qu'on tourments de cohabitation

« Des frappes menées au nom du droit »

VOICI les principaux points de paraît tout le fait prématuré. La Lionel Jospin, jeu-

Vdi 8 avril, sur France 2: • Frappes aériennes: « Nous n'interromprons pas les frappes. Il.



comprendre ment aux frappes serait figer la situaconditions de

VERBATIM M. Milosevic. (...) Nous agissons au nom d'une morale, je dirais même au nom d'une philosophie, et d'une conception de la civilisa. tion. Ca n'est pas une guerre, ce sont des frappes menées au nom du droit, fondées sur une conception de la morale, sur une concep-tion de la civilisation, sur une vi-(1) sion de l'Europe. (...) Les buts (...) de ces opérations, c'est la paix.»

• Intervention « Poser dès maintenant la

- 1 - C 5 3

100

politique que nous conduisons, que nous utilisons sont ceux qui sont adaptés à la si-

Milosevic: « Ce que sera le sort de M. Milosevic, nous le verrons. Je pense qu'il sera battu, je pense qu'un jour son peuple se retourners contre lui, je pense qu'il aura certainement à rendre compte devant l'Histoire et, peut-

être, devant d'autres instances. » Réfugiés: La volonté de la Prance n'est pas de « disperser ». les réfugiés « à lime toute la planète, de les écarter de chez eux el des frontières auprès desquelles (...) Notre té, 🚾 contraire, 📼 qu'ils retournent chez eux. »

• Russie: . Item souhaiteles autorités russes soient plus acencore dans la recherche solution (...) La position de la France n'est

qu'ils vont jouer un rôle plus imla recherche d'une solution. (...) Il | sans doute une solidarité slave avec la Russie, mais il n'v a pas un accord avec la politique de M. Milosevic du côté des Russes. > ONU: « Lorsqu'il y aura à dé-

[mais], contraire, d'espérer

finir la solution politique et diplomatique et lorsqu'il y aura à la ga-personnellement, et c'est aussi la pensée du président - que l'ONU doit jouer un rôle ententiel (...) Nous aurions préféré agir dans le cadre des Nations unies. » ■ Etats-Unis: « Nous ne sui-

vons pas. La France n'a pas l'habina suivre, a Phabitude d'assumer ses propres responsabilités et elle l'a fait dans cette Alrions que la diplomatie russe 🖪 liance (...) Nous avons décidé - les trançaises, le président de la République, le ment et moi-même -, de façon délibérée, mûrie, d'intervenir dans tion d'une intervention an sol me de marginaliser les Russes », ce conflit.»

. :. Jean-Michel Aphatie

Soutien massif des Français aux organisations humanitaires pour aider les Kosovars

le docteur Antoine Crouan, directeur de la comme celles de Paris et de Bordeaux se sont communication de la Croix-Rouge française, la mobilisation des Français en fayeur des Kosovars est sans précédent. Même réaction au Sea une très grande émotion, beaucoup plus forte que lors des crises précédentes, qui se traduit par une multitudes d'initiatives », affirme le président du Secours populaire, Julien Lauprêtre. Les organisations me secours d'urgence, comme Médecins du monde (MDM), Médecins sans frontières (MSF) ou Action contre la faim (ACF), recoivent, elles aussi, beaucoup de dons

ou d'offres de services, mais dans des proportions équivalentes aux autres périodes de crise. ■ Nous avons beaucoup de gens qui decomment autrement qu'en fai-== 2 , témoigne Philippe Lévêque, directeur général adjoint 🔳 Médecins du monde. La Croix-Rouge française l'a bien compris, qui, comme le Secours populaire, a mis sur pied une opération de collecte de colls. Suite II un accord entre la Croix-Ronge et La Poste, jusqu'au 18 avril, tous les bureaux de poste proposent gratuitement des emballages standard et se chargent de la distribution des deprées alimentaires. Il partir music IMI pré-établie (M mili du contenu d'un colls variant il III a 100 F selon le magasin). Quatre grandes chaînes de distribution (Au-

jointes a cette initiative en ouvrant des permanences dans leurs locaux: «On pense atteindre 500 000 colls, soit 3 000 tonnes de nourri-Crouan, pour lequel la mobilisation des Français est sans précédent. Les entreprises 📆 🗓 🖦 pour envoyer du matériel 🛚 la Croix-Rouge albanaise (tentes, convertures, etc.) répondent toutes favorablement, de même que les élèves d'écoles de commerce chargés de démarchet les sociétés.

DONS PLUS IMPORTANTS

L'organisation a reçu # 000 chèques mercredi 🕯 avril, 🖿 18 000 jeudi – « du jamais vu sans mailing .- , la moyenne des dons s'élevant à 435 F. L'ensemble 🖿 🕳 recoivent des dons supérieurs la moyenne. - D'habitude, 🖿 chèques sont d'amin 300 francs, 🗎 c'est souvent 1 000 francs », affirme Graziella Godain, responsable im programmes in MSF. L'association a reçu un don d'un particulier de I million de francs, de même que MDM, ce qui arrive régulièrement 🗷 cas de crise Les dons restent cependant inférieurs pour l'instant Lee qu'ils ont été lors de la crise rwandaise, en 1994. MDM, qui avait envoyé un mailing sur le Kosovo avant les frappes, engrange les fruits de cette campagne : en dix jours; l'association chan, Carrefour, Champion, et Continent) se a reçu 4,5 millions de francs. « Pour le Rwanda,

lippe Lévêque. Si le public semble plus favorable aux actions concrètes qu'aux dons financlers, cette réaction ne fait pas l'affaire des Description qui sont confrontées quels peuvent être achetés dans les pays desti-

Les bonnes volontes se manifestent également par des offres de services. MDM reçoit chaque jour une cinquantaine d'appels téléphoniques de professionnels de la santé prêts à se recimi sur place, a mais ça n'atteint pas la proportions qu'on a connues pour le l'amai », précise Pabienne Alarcon, chargée du recrutement. De nombreuses familles se proposent également pour l'accueil de familles ou d'enfants. « Il y m une grande ouverture, qui contraste avec la position l'anti-du gouvernement », estime Place Roy, directeur in l'actian internationale an second catholique. Il manufacture préférerait infirmété la mon sur pied in lieux d'accueil collectifs, l'expérience In l'hébergement de Bosniaques dans les familles strain neithe adurée.

Se mairies, des coopératives, ou 🔤 professionnels, comme 🖿 Groupe des céréaliers de France qui va envoyer, en partenariat avec Action contre la faim, 500 tonnes de farine de blé aux réfugiés.

Marie-Pierre Subtil

Autriche : le leader de l'extrême droite est élu gouverneur de Carinthie

FPO k 7 mars aux Rections régionales de Carinthie, son leader, Jörg Haider, a été élu jeudi ■ avril gouverneur de la province. Le score de 42,1 & du FPOe au scrutin et leurs propres pertes considérables convaincu sociaux-démocrates et conservateurs de se plier aux réalités et ne pas chercher à s'unir dans une « alliance des perdants » pour contrer l'arrivée mi pouvoir de Jorg Haidez Ce dernier a été élu au premier tour à la majorité simple par les 16 députés du FPOe su parlement réglonal, 🔤 🚻 sociaux-démocrates ayant voté pour leur propre candidat et les 8 députés conservateurs s'étant

de voter. Pour Jörg Haider, c'est un retour en triomphe à un poste qu'il avait occupé de 1989 à 1991 avant d'être destitué par la Diète le la suite de ses propos intolérables um la bonne politique de l'emploi pratiquée par le IIIº Reich d'Adolf Hitler. Pour celui qui n'i jamais caché son ambition de de-

venir un jour chancelier, la Canada tions législatives en octobre prochain. Jeudi, devant la diète de Carinthie. Jorg Haider n'a pas caché sa satisfaction, estimant que le vote du 7 mars était « un signal clair pour briser le système politique basé sur le bipartisme » m pour que le man « ne reste pas éternellement dans l'apposition ».

Selon un sondage, environ la moiill des Aubridani sont favorables à une alliance gouvernementale avec le FPOe & Vienne. Pour 13 % des personnes interrogées la participation du FPOe au gouvernement est « très souhaitable » et 35 % l'estiment = plutôt souhaitable ». Les décapages verbaux xénophobes 🗖 🔤 positions équià l'arc in national-socialisme avaient cependant rendu infréquentable jõrg Halle pour les dirigeants du Paul and demanus et du parti conservateur dont la coalition gouverne à Vienne depuis treize

La politique agricole dénoncée par les syndicats de gauche

de notre envoyé spécial

C'est une Confédération paysanne très remontée contre les pouvoirs publics, et contre le gouvernement de Lionel Jospin en particulier, qui s'est réunie en congrès mercredi 7 et jeudi 8 avril à Vesoul. Le nom de Jean Glavany, reterm à Paris par la discussion à PAMENTAL nationale M II loi d'orientation agricole – adoptée jeudi en deuxième lecture -, n'a délibérément même pas été prononcé. = C'est vrai qu'avec le ministre on est en froid. 🛮 voulait dialoguer avec nous par vidéoconférence pendant le congrès. Nous avons refusé », a sèchement commenté François Dufour, porte-parole du syndicat.

Alors que depuis deux ans la Confédération, classée à gauche, ≡ vu sa representativité reconnue, au grand dam de la FNSEA, le langage des ditigeants n'a jamais été aussi combatif. Dénonçant l'« échec total » de l'ac-

cord européen de Berlin pour répartir plus équitablement les aides agricoles, les militants ont concentré leurs flèches sur « les gouvernements européens socio-démocrates et sociotraftres, adeptes de la dérégulation, de la dérive libre-échangiste où les Etats sont devenus les porte-parole des multi-

La Confédération rejette en bloc les orientations de la nouvelle politique agricole commune, « désastreuse et entêtée », qui fait fausse route en continuant à ne s'intéresser qu'aux signaux du marché mondial, alors que plus de 80 % 🌉 la production européenne est destinée au marché intétieur européen. «La baisse artificielle des prix pour les adapter au marché mondial est un crime contre les paysans du monde entier », a lancé François Dufour. Pour exprimer cette exaspération radicale contre « les formidables profits des despotes financiers », la

mouvements revendicatifs de façon régionalisée et en partenariat avec d'autres partenaires de la « base soagissante », comme les tions de défense de l'environnement. actions se succéderont jusqu'à l'ouverture, à la fin de l'armée, des négociations sur l'Organisation monale du commerce.

MARGE DE MANGELVRE
Toutefois, la minima finale du congrès, adopté la l'unanimité, insiste sur « les importantes marges de manœuvre franco-françaises » (estimées à plus de 4 milliards de francs) qui existent désounzis, en verto du principe européen de la subsidiarité, et qui pourront être utilisées - grâce à la loi d'orientation - pour réorienter les aides publiques vers les exploitants les plus fragiles.

Au même moment, comme à Punisson, 300 militants fétalent, jeudi Confédération entend organiser des à Samians (Vauchise), le 40° anniver-

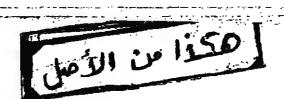
exploitants familiaux (Modef). Ce syndicat continue, comme au premier jour, à se battre contre le « grand capitalisme ». Son secrétaire général, Ray mond Girardi, a rappelé la volonté de développer « une agriculture produisant en quantité suffisante pour couvrir les besoins alimentaires du pays et capable, pour certains produits, de répondre II notre vocation exportatrice. aut est une richesse pour la Prance ». Même s'il reconnaît comme un fait positif que, pour la première fois de-puis 1960, la loi d'orientation agricole en cours d'examen propose de mettre un frein au productivisme, le Modef n'en dénonce pas moins les conséquences d'une politique qui a provooné, depuis sa création, la disparition de plus de 2 millions d'actifs agricoles.

> Francois Grosrichard (avec Monique Glasberg à Avignon)

Souci d'apaisement à « France-Soir »

LES ÉDITEURS du Syndicat 🕪 🖿 presse parisienne (SPP) 📖 rencontré, jeudi 8 avril, après le projet de 🖦 🜬 France-Soir et l'arrêt qui a perturbé la parution 🔤 quotidiens mercredi, les représentants des rotativistes, des correcteurs et d'une partie des ouvriers de la distribution, en désaccord avec la Fédération du livre-CGT (Filpac). Dans une 🍱 mis 🗷 commune, ils « réaffirment leur volonté, 🛍 🗷 champ 🜃 leurs responsabilités respectives, d'éviter par 📖 🝱 moyens 🛭 dépôt 👫 bilan 🖼 🏗 d'un 📺 de la presse quotidienne nationale ». Ils réaffirment également « leur main aux relations paritaires in longue in a nu respect des engagements, invit comme objectif li développement al la mainmaint de la presse = et « al malim que tous les mayens soient mis en œuvre pour pérenniser les titres et sites de la presse parisienne ». De leur côté, la CGT et la Filpac-CGT ont publié une déclaration commune pour exprimer « leur total man et 📨 🚅 🚅 aux salariés 🏲 France-Soir 🔳 💴 🗀 🛗 intersyndical 🏕 la presse parisienne dans leur lutte contre le bradage de l'entreprise et menaces qui pèsent sur l'avenir du et des emplois » et et appelet « à la serve de l'avenir du l'avenir du l'et des emplois » et et appelet « à la serve de l'et du Figaro a été perturbée en province, vendredi. Une délégation de la Filpac rencontrer, vendredi 9 avril, David Kessler, conseiller du premier ministre. Le Syndicat du livre devait aussi rencontrer Ye de Chaisemartin, PDG de la Socpresse, vendredi soir.

Tirage du Monde daté vendredi II avril 1999 : 552 803 exemplaires.



CERÉMONIE D'INITIATION AU GINEMA CONTEMPORAIN

pre les nouvelles tendances du cinéma, des grands maîtres actuels du cinéma papanais and la prasentation de son nouveau film au festival de Cannes.

KITANO Lundi 12 avril à 22 H 00

Or a Venise 97), VIOLENT COP et le portreit de Takeshi KITANO,

CANAL+

مكذا من الزّعل

PALM

FONDS

Monde

E SOIR

LITEMPS .

LPAIS

Mulaca Mulaca LA STAMPA

tageblatt

DE STADE

Le Monde

MARÈS EUROPÉEN





E SOIR

LE TEMPS

Stiddeutsche Zettung

LA STAMPA

tageblatt

DER STANDARD

the department of the company of the



Les gérants doivent s'adapter au changement de climat

les de cent jours après le lancement de l'euro, Le Monde et huit quotidiens européens publient ensemble pour la deuxième fois un classement des sicay et des fonds gérés dans l'Union européenne. Grande première il y a trois mois dans le monde des gérants à se comparer uniquement avec des confrères de leurs pays, ce classemeut réalisé à partir d'une méthode baptisée APT (arbitrage pricing theory), qui fait autorité aux Etats-Unis, suscite un intérêt croissant... De la part des promoteurs des fonds tout d'abord, qui fournissent maintenant toutes les informations nécessaires pour analyser l'ensemble de leurs produits de placement. La société Aptimum, qui établit le pal-marès, a pu emichir sa base de donnombre de fonds désormais étudiés étroitement sur une période de quatre ans s'élève à 3 774, soit 800 de plus que lors de le 4 janvier (nous domons ici une sélection des premiers de chaque

catégorie). Pour leur part, les épargnants soucieux de disposer d'une palette de choix plus large pour leurs investissements et d'un outil unique de comparaison des performances ont également fait preuve d'une attention particulière pour les différents fonds européens présentés dans ce classement, comme en témoignent les nombreux appels reçus dans les différentes rédactions des journaux publiant le classement.

Pour ce deuxième palmarès, le malanta a radicalement changé. L'optimisme qui ma prévalu lors

Pour la deuxième fois, * Le Monde » et huit quotidiens européens publient un classement des sicav et des fonds gérés en Europe. Il permet à partir de la méthode APT d'apprécier la performance et les risques pris par les gestionnaires. Des indications d'autant plus importantes que la conjoncture n'est plus euphorique

du lancement de l'enro n'est plus de mise. L'an dernier, en dépit des asiatique el russe, les épargnants avaient pu bénéficier de Bourses euphoriques dans les pays taires très bien orientés. Cette conjoncture with permis à une

d'enregistrer, au Tur d'efforts, de performances. This année, partie s'annonce plus serrée, curre en témoigne l'évolution au cours du

premier trimestre. Du des marchés d'actions, les perspectives sont incertaines. Sortant de sa torpeur, la place japonaise s'est réveillée, gagnant plus de * % en l'espace de trois mois. Toutefois, les observateurs s'interrogent sur la durée de ce rebond, la Tokyo coutumlère des faux départs. IVMI Street continue a surprendre pur la vigueur. L'indice Dow Jones s'est stabilisé autour des 10 000 points, un niveau record qu'il a franchi le 29 mars. La Brittin de Flow Torth Implijeto die dynamisme 📥 🏳 🚾 🚾 améri-Canac man également de la révolution technologique liée au développement d'Internet. Le Nasdaq, marché où se traitent la plupart des sociétés de haute technologie, a progressé de plus de 17 % depuis le. début de l'année. Mais les valorisations lifehirm per Limital titres. font craindre aux gestionnaires une Unitale correction. Levant cette: menace, ils hésitent I rester sur une place qu'ils jugent, pour la plupart,

Sur l'autre rive de l'Atlantique, le travail des gérants est 💵 moins aussi compliqué. Contre toute attente, c'est un marché qui se situe hors de la zone euro qui enregistre les meilperformances. La Bourse de Irmina de parvenue à littil des. records historiques grâce à des perspectives économique moins Continent, les tique gestion peut ne pas être large majorité de gérants de fonds places boursières em dame l'an-positive. Les sociétés qui présentent

née sur un rythme irrégulier, 🔤 incertitudes multipliant mu les perspectives ill croissance dans l'Euroland. L'Indice 🖎 40 de la Bourse parisienne n'est pas parvenu à l'anni son record atteint en juillet 1998 tout en affichant | une proche de 1% au cours du premier trimestre. En revanche, valeurs allemandes out mes mai commencé l'aumée, 📰 un recul 🕍 près 🔳 🖁 pour les 📖 figurant dans l'indice malitim de la place francfortoise. Il faut dire me la

conjoncture outre-Rhin montre particulièrement la contra Pour le moment, beaucoup de gérants de fonds spécialisés en actions européennes qui un peuvent pas bénéficier du « gisement » américain d'entreprises de haute technologie out privilégié dans leur porte-feuille les valeurs de croissance. Ces sociétés ont le mérite, à leurs yeux, d'avoir la capacité d'afficher des résultats en progression quelle què soit l'évolution de la conjoncture. Mais ces titres souffrent d'un handicap majeur : celui d'être aujourd'hui très chers, ce qui les rend volnérables à la moindre mauvaise

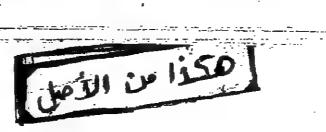
Déjà, certains gérants vont chercher leur performance ailleurs. Quelques-uns misent sur un réveil des petites valeurs qui ont été délaissées ces derniers mois au profit des poids lourds de la cote figurant dans les indices boursiers nationaux ou européens. D'autres se tournent vers des titres dont les cours ne reflètent pas actuellement la réelle valeur de l'entreptise. Mais cette poli-

appartiennent pour la phipart aux excliques. Elles sont senaux de la conjoncture économique et du prix 🕮 🖚 tières premières. Pour que ce pari s'avère payant, il fandra donc que la reprenne à la fin 12 l'anet que le prix le matières premières poursuive son redressement amorcé ces semaines.

Du côté des marchés obligataires, la gérants in fonds européens n'est pas non plus aisée. Beaucoup 🗰 gestionnaires qui avaient pu bénéficier 🕪 la baisse des taux continue depuis près de trois ans ont été surpris par la correction intervenue sur le marché obligataire la mi-février. zone euro, les gestionnaires ne peuvent plus se contenter bligations d'Etat pour engranger des plus-values. Ils doivent plocer de nouveaux gisements performances comme les de rémunération - même minimes qui existent | | | | | | | emprunts d'Etat émis dans les différents pays participant à la monnaie unique. Ces gestionnaires In fonds commencent également le regarder les obligations émises par des sociéprivées. Ceiles-ci plus rémunératrices mais aussi plus risquées, ce qui oblige les gérants à effectuer un travail d'analyse approfondie sur chacune des entreprises et non plus uniquement I parier sur l'évolution des limi

Joël Mario

Illustration : Nicolas Vial



TION RAIN

#5 in 11 5 (5) **从内容容置现**在 en au l'estival de Cannés. * the Tollowing KITANO.

Sec. 25

1200

Sec. 358, 359

100 %

a track of

SCHONS AL

POUR LIBE LE

STORE PERCENCENCE

·一本海洋 [

-,h-p- +

t-elle conduire à la disparition des fonds tions uniquement investis sur une Bourse d'un des onze la zone euro? Probablement pas. Comme on peut l'oburwr dans la gestion and obligataires, la disparition des fonds nationaux n'est pour demain. Là aussi, ce sont 🗪 raisons fiscales qui expliquent largement phénomène. produits placement qui privilégient actions nationales continuent de bénéficier d'avantages fiscaux. C'est acas en France par exemple le plan d'épargne 🖚 actions ou a contrats d'assurance-vie dits DSK.

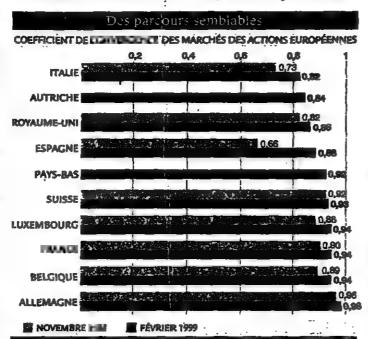
Toutefois,: l'arrivée de l'euro incontestablement marqué étape importante dans l'évolution du comportement im gérants. Peu I peu, im different de performances entre im produits spécialisés sur un des dix pays = étupar Aptimum ont tendance s'estomper. La raison de évolution 📰 simple. Selon 🖿 effectués par l'organisme chargé d'analyser les perfornumera des milli européens apparaissant il le classement publié par Le Monde. W coefficient im convergence im marchés d'actions européens 📰 rapproche 🖮 1. En clair, in the second européens 💶 comportent 🔤 plus en plus rumme l'ensemble des Bourses européennes. C'est la place allemande qui = ressemble > plus au rum du marché 🚟 🗰 tions européennes. A l'opposé, la italienne un comportement atypique par rapport aux places du Vieux Continent. Mai les choses évoluent rapidement. La Tambi de Madrid qui la le marché européen ayant le parcours le plus spécifique en rentrée de le rarm de façon spectaculaire au cours des derniers mois, depuis acre classement pubilé le 🖁 janvier 1999. 🖟 📰 💵 désormals non lult du marché français. In places Il néerlandaise incorporées l'analyse présentent également une me homogénéité avec l'en-

du rene de l'Europe. La réduction de l'écart de performance in les Bourses européennes n'est us surprenante. Même 🖥 🖼 économies des 💷 trouvent pas incini exactement dans la même phase du cycle de conjoncture, leurs marchés financiers sont soumls à des contrairites semblables. L'évolution des Min d'intérêt qui est un

VLes Bourses européennes subissent les mêmes contraintes. Leur évolution est semblable. Les distinctions font maintenant : au niveau des secteurs

tion résultant de riels 🔤 passée 🛚 30,3 %. Cette tendance s'accélérer dans in prochaines années. Une étude menée par l'Union limit anticipe que l'analyse nationale perdra les quarts le son importance III multi 13 % des moderación d'Autonourront être attribués à des fac-

Déjà l'effet secteur commence à prendre le 📖 sur l'effet pays. Selon um stade ulamba par les équipes de recherche d'Aza In-Managers III les 324 sociétés figurant dans l'Euro Stozz, failit per comptait pour 54 %, contre 46 % pour l'effet sec-



In it is valeur d'une action, désormals le même dans la zone euro. De plus, les investisseurs. particulièrement anglo-saxons. font de minim en preme cas de la place où est tue une action.

Une étude réalisée par la banque d'investissement Morgan Stanley a me a que depuis le dédes 400 90, le secteur dans leguel Fully une entreprise donris conditionne il plus en plus influctuations enregistrées run le d'une action, alors que le marché national exerce de moins moins d'influence. A la fin des années 80, 97.5 des rendements pays participant I l'euro ne se d'actifs pouvaient mi attribués à influences nationales i seuls 2.5 % de con rendements résultalent the factours sectoriels. An milieu 1 années 90, la part des rendements des actions imputables aux influences nationales élément majeur dans l'apprécia- 🛋 passée à 69,7 % 🔳 la propor-

teur dans les années 1994-1996. Entre 1996 #1 1998, les =1174 s'étaient l'alla avec la dominance de l'effet secteur pour 60 % contre l'effet pays 40 %. L'évolution est particulièrement marquée pour les encequateur automobiles industries de base. Toutefois, cet #11 secteur est varights. Il into talk net ware les entreprises appartenant all assure des médias, de l'ille et des services **LE** collectivités. Il est plus mitigé pour mentreprises de services financiers. Cette dude révèle en revanche que entreprises appartenant au teur in biens de consormation le critère de est encore prépondérant pour expliquer 📓 performance des actions. Plus surprenant, il en est de même pour les valeurs technologiques!

Joël Marie

L'euro n'a pas vaincu les sicav d'obligations françaises

nanciers, III devise européenne a fait depuis le 4 janvier 1999 son entrée dans le milieu des OPCVM (organismes de placement collectif en mobilières). In the man fonds communs il placement, on'ils soient hés d'actions ou sur les marchés obligataires, ont toos été confrontés à l'introduction de l'euro. A la différence des sicav actions, les fonds obligataires sont davantage concernés, puisque la concurrence sur les marchés entre les obligations françaises et les obligations européennes s'exerce plus directement et plus rapidement que sur les marchés d'actions. Les gestionnaires de sicav obligataires ont en outre davantage de liberté que par le passé. Ils ont le droit, depuis le 31 décembre 1998, M détenir jusqu'à 49 % d'obligations de la zone euro qui ne soient pas françaises.

Pour une sicay, une telle diversification dans des obligations d'autres pays de 🖍 zone euro est intéressante. D'abord, elle pennet d'augmenter la performance 🔛 l'ensemble du portefeuille 🚃 le gérant recherche des placements rentables sur un marché plus vaste. Ensuite, elle est censée diminuer le risque du portefeuille. La possibilité d'investir sur les emprunts de Permitte in la zone man all d'autant plus importante pour le gérant d'OPCVM qu'il subit pression croissante investisseurs et de ses dirigeants pour obtenir les meilleures performances possibles.

Il y a quelques années, lui OPCVM obligataires parvenaient sans aucune difficulté à dégager performances attractives, qui leur permettaient d'ailleurs 🏖 concurrencer les fonds mesal en actions. I a gérants plaçaient les liquidités in fonds in un bouquet d'obligations de pur l'élui français, et le tour était joué. Mais continuer à utiliser une telle méthode aujourd'hui ne permet plus de s'attirer les faveurs des investigseurs. Les taux d'intérêt I dix ans en France n'ont cessé de depuis fin 1994. De plus de 🛮 🖫 à cette époque, ils sont aujourd'hul à peine supérieurs à 4 %.

Les gestionnaires de sicav ont am entrepris depuis 🖿 début 👫 de faire leurs courses les antiques places européennes. gations allemandes qui arrivent à échéance entre 1001 🖬 2007, car leur rendement 🖃 anormalement supérieur - de 0,10 % 1 0,15 % - aux emprunts de l'Etat français. anomalie qui dure d'ailleurs depuis Moulin, gestionnaire obligataire gement. Au vu de l'ambandance par in gestionnaires pour une diversification européenne de leurs investissements, on peut s'interroger sur la pérenni-té des OPCVM d'obligations francaises. En réalité, M OPCVM d'obligations françaises ne devraient pas disparaître de sitôt.

Malgré la suppression du risque de change et l'introduction de la nouvelle réglementation sur fonds, De OPCVM ne peuvent w most through him is an prunts d'arri de l'ensemble del pays In M zone mun. L'absence d'harmonie fiscale freine la diversification européenne de l'auti de droft français.

Selon in législation actuelle, obligations par un émetteur français aunt souprélèvement Il manie. Ceci n'est sans conséquence pour le détenteur des parts d'une sicav obligataire. dans in obligations in June 2010 heat France, his present qui les access vende lors de détachement du coupon des titres étrangers et aux eu soumis III prélèvement libératoire. Ils rentrent dans ir cadre de l'impôt sur le revenu et peuvent an conséquence taxés, pour les revenus les plus élevés, sur la d'un tanx de 54 %. Plus précisément, la distinction sauce les s'effectue par in manage de l'émetteur des obligations. « Ce qui donne parfois 📠 à des aberrations », current un gérant obligataire. « Par exemple, un emprunt émis par le Crédit local de France sera considéré una un prunt français, and qu'une oblication émise 🖿 francs par Saint-Gobain, dont le siège en Hollande, sera qualifiée de titre étranger. Maritin l'intérêt de poussier le une sicay qui détient des titres étrangers peut paraître limité 🔳 🖿 surplus de rentabilité obtenu une immilie de européenne est

Man pour souscripteurs in sicay. El problème de l'euro ne el pose en fuit véritablement que pour in fonds distribuant leurs renon pour mu cui les pitalisent. Pour éviter la lencs de d'être plus de taxés, gestionnaires an trouvé parade. Min de ne per avoir à dé-clarer des revenus leur de tres étrangers, il leur nette de vendre les emprents concernés, per man la 🕮 du détachement 👪 leurs comprese et da las medican fuste après. Une telle gymnastique and fonds etrangers.

entièrement mangé par la

trop contraignante, we live cependant pas largement mise en application. L'absence d'harmonisation library free done anjourd'hui u volonté 🗺 gestionn 🚾 🔠 sid'acheter des obligations étrangères appartenant | | 20ne euro. - Dans in sicav obligataires distribution, nous w Manage que M & de titres de la zone euro hors France, alors pourcentage s'élève it M B de l'actif pour les CVEID de capitalisation », M. Moulin. Pour I moment, e écart n'a pas réellement pénalisé 📰 porteurs 👪 sicav distribution. = Nos performances ne pas analia ment différentes sur lu DVCPM d'obligations I I française sur les fonds d'obligations III la and a indique Prançois Marbeck, gérant obligataire au Cariff Iyonnais Management. L'écart annu min min d'intérêt des Etats de la zone euro, d'environ 0,20 % au maximum, me pe [] orai, suffisamment grand pour man une répercussion importante sur le rendement des

Cécile Prudhomme

CFC.

197. 197.

200,000

3

2.00

4111

12.1

ELECT.

Kiintaa -

₹.5°. Brand Comment

F 12 0 4

270

Gra/es

L'accès aux fonds étrangers reste difficile

sicav obligataires.

l'euro a lacille l'achat im fonds étrangers falsant disparaître 🛌 risques liés A la fluctuation monnaies, les particuliers mircontrept man beaucoup de difficultés pour acquérir Les sicav de droit étranger. D'abord, certains de ces produits n'ont pas par l'homologation de la opérations de Bourse, ils ne penvent donc pas être souscrits par les éparenants français. Invalle, l'achat d'un fonds étranger un heurte à des problèmes tochniques l'en gion ne sont pas toujours reférencées dans le système de règlement livraison de mara qui permet aux irabiliatiments Binialiti de passer Mi facon amomatisée les orores d'acual. Un nombre important de foods étrangers devrait pourtant obtenir une référence d'ici la fin de remail in plus, certains intermédiaires comme Vega Finance ou CPR Boarse permettent à leurs clean de come la prie large palette de produits étrangers. Enfin, des compagnies

La méthode APT permet de mesurer les risques pris par les gérants

sements de sicav décrivent | passé | l'investisseur cherche des certitudes pour l'avenir. Intuitivement, il utilise 🔝 palmarès, pro prédire, en espérant la reproduction plus ou moins I l'identique III performances réalisées. Une démartin dont l'alliant et la pertiloin d'être prouvées. Le passé peut-il être d'une quekonque a priori comparables utilité en maléri d'arrent mantés pour éclairer l'avenir? En décrivant la performance d'hier, 🖟 📖 🚾 paraît suggérer celle de demain. Mais existe-t-il vraiment un lien? Les exemples ne manquent pas de fonds rigurant certaines and au sommet des classements et des d'autres périodes au fin Imd im palmarès.

Depuis plus de trente ans, les staétudient minutieusement performances de gestionnaires et tentent, min succès, de les mettre en équation. L'épargnant est-il condamné à jouer à la loterie? Sans dene pas. Les mêmes ont mis en lumière un phénomène intéressant : l'importance de la performance relative par rapport sur concurrents comparables a tendance à se répé-INT dans 🗎 temps. 🖫 🖹 📥 🛍 pasd'un gestionnaire, ir une référence de conc (l'indice CAC 4) ou M Dow Jones, par exemple), prédit mal sa performance future, l'ampleur du risque manur a lui une grande valeur prédictive. En résumé. e gestionnaires e etablissements ont im façons in faire. méthodes, des techniques et Le prix affiché (les frais de gestion) inabitudes qui se répétent dans en cache un mirr souvent beau-

Dans chaque catégorie de sicav, l'étude des performances dont les risques sont donne une appréciation de leurs rendements futurs

le temps. Ils ne pregnent per 🚞 minimi risques pour parvenir mil performances. Cette observation 💷 🗓 🚻 🝱

l'énigme. Elle permet de lire lignes. Anticiper l'histoire qui auralt pu être. performance comparable, moindre risque toujours et par de choix le plus judicieux pour l'investisseur. Car de le gestionnaire subit martin Till le monde les ident ponsable 🕍 risques pris.

Pour lire entre les lignes de l'histoire, il 📶 pouvoir imaginer 🔜 évolutions de marchés alternatives, les autres scénarios possibles. De même que le consommateur me saurait effectuer un achat uni connaître le prix, l'investisseur averti ne di choisir un gestionnaire, une sicav, un fonds, connaître le vrai prix de son choix.

Quelle ma la catégorie de si-

my et de (obligataire, actions européennes, actions françaises, immobilière...), le plus iudicieux n'est performater la perforrelatives des fonds d'une même classe. Il est plutôt 📫 comparer les performances à risques a priori comparables. Tel est l'objet de la méthode de classement utilisée par Le Monde et huit autres iournaux européens a développée par la société Aptimum.

bible consumer company and ment le risque pris par un gestionnaire. L'histoire m se man pas. Peut-on simplement observer posteriori les fluctuations de performances réalisées au fit des ans? Deux volatilités historiques (le pour fluctuations performances) identiques cachent souvent des risques a priori très différents. Par exemple, Axa Trans Actions, une sicav d'actions françaises, affichait en juin 1998 une volatilité de 14 % par au au cours des quatre dernières années. Peut-on en conclure une lime antre len ayant une maralli de IIII lui est comparable? Au cours de la même période (1994-1998), Quantamerica, une sicav d'actions américaines, a également affiché une volatilité annuelle de 14 %. Mais, de toute évidence, les risques encourus du est fort différents. im performances des économies, 🔚 marchés 🖬 des entreprises américaines et francaises ont été radicalement diffésur le le période. Les risques cuerum a priori le furent égale- gende page MIA

coup plus élevé, parce qu'il est oc-culte : le risque encouru pour l'en-historique) cache des réalités opposées. Il suffirait de calculer les volatilités de ces mêmes fonds sur une will période pour conclure ou'elles ne sont en rien compa-

> Il faudrait pouvoir imaginer les histoires alternatives. Il n'est pas question de calculer d'autres volatiline historiques sur la même période puisque les cours des titres ne se réécrivent pas. Il faut chercher de ce chiffre. Si, sur certaines périodes, deux fonds diffétents affichent la même volatilité, il doit bien exister des composantes

Les atouts du palmarès

Le lecteur music dans ce européen de nominformations supplémanni par rapport à un tions dans le temps des le leur liquidatives. La performance 📶 ittralité afin de prendre en compte les risques. A =111 du classement reflétant l'implimi der rateren sur un un figurent les chiffres et un casses de performances retraitées. Une appréciation of portée un la performance sous forme d'étoiles au manina continuer Une autre appréciation, sur l'importance in risques pris pur rapport aux siem ill fonds de la même catégorie, 👊 donnée aussi sous la locare d'herfai ou même 🏜 points d'exclamation dans la can minima (voir lé-

quelque sorte, qui les différencient. La volatilité historique serait ainsi le produit d'un code génétique, une and du risque de chaque instrument. Pour comprendre le risque, il faut déchiffrer le code génétique, et établir la carte du risque. C'est de ce code que naît la volatilité historique. Pour cemer le risque, il faut le déconstruire.

Mais un tel code existe-t-il réellement? L'expérience des physiciens est instructive. Depuis près de cent ans, leurs modèles mathématiques les ont conduits progressivement postuler l'existence Ir nouvelles particules, bien avant de les observer expérimentalement. Les théoriciens de la finance ont également dû conclure à l'existence d'éléments constitutifs du risque avant de pouvoir les mesurer avec précision. La Manuel: fondamentale baptisée théorie des prix d'arbitrage - plus comme sous son sigle anglo-saxon. APT (Arbitrage Pricing Theory) - de

Steve Ross remonte à 1977. Le professeur que le point commun entre tous les actifs and sensibles. degrés divers, à un grand nombre de facteurs de risques. Les cours de ces actifs reflètent la mamanciers don't la dimensional imanciers évaluent le prix des différents risques portés par ces actifs. Le modèle APT établit 🛮 logique interne des cours des actifs in the la uns par rapport aux autres. Sans entrer dans les détails techniques, le de l'APT conclut que la performance espérée de tout actif financier (action française, obligation internationale, indice boursier,

premières... se décompose en un certain nombre de coefficients de sensibilité aux risques partagés par tous les actifs. Les coefficients de sensibilité sont bien le code génétique recherché, le dénominateur commun. Les connaître permet d'évaluer les risques a priori actions, obligations, des indices boursiers..., mais aussi des sicav et des fonds de placement. Le modèle APT agit comme un prisme décomposant la lumière en couleurs primaires. Il décompose les cours des actifs en profils de risques primaires.

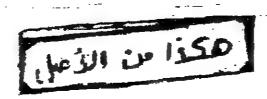
Utilisé pour construire un classe-

d'assurances accueillent large-

ment dans leurs contrats des

ment de sicav, ce modèle offre de grands avantages. Il permet d'abord de manuel risque de se tromper ou d'être trompé, les dans catégories homogènes et donc comparables. Il suffit de placer dans une même catégorie des sicav dont les profils de risques sont très proches, et qui sont donc gérées dans une logique similaire. Les intrus des classements « traditionnels » sont immédiatement démasqués et replacés dans des catégories qui correspondent à leurs véritables profils. La méthode APT offre un autre intérêt, plus grand encore : elle permet d'analyser très finement le passé, de décomposer l'origine de la performance réalisée et l'importance des risques pris. En donnant la possibilité de comparer les performances à risques identiques, la méthode utilisée offre la possibilité de porter une appréciation objective sur la qualité de la

Eric Leser



LE MONDE / SAMEDI 10 AVRIL 1959 / 11

•

LE MORDE? DIRABIDAETT - CURUITIZ AVRIL 1999 / TTT --

vaincu les sicav françaises

. 7

Country and control of

There represents the

100,000

Secretary of the second The State of the State of the State of But the contract of the con-Augustation of the pro-Production with a second section of PARL OF SOURCE OF Southern Stewart Control of

Egy Magazin Magazing Land Committee Committee

ga gen mark in the second TO AND THE STATE OF THE A STATE OF THE STA Committee of the Commit

3 4 8. 200 - 200 44 5 Carlo Garage Contraction Section 1971 (Section 1971)

green and the second

A CONTRACTOR

g <u>and</u> Turati g Cymrun Bright

State of the state

And the second

\$ \$10 m 1 m 1 sanggara amili shi ili

App. 187

Supplement of the Several Control Span Service Approximate the second 2115 Table 1

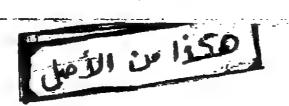
 $\pi^{(2)} \mapsto \pi^{(2)} = \pi^{($

SICAL				<u> </u>	F Q M D 2		सङ्ग पूर्व	LE MONDE	/ SAMEDI 1	O AVRIL 1959	37 11
Libona		Perform. Rang	Podton, Ro	ngue Parfocus. Rang			Partorn.	Rang Perfe	van. Risque	Perform.	Reng
	A CETONIC PROPERTY	作为(2) se (se	1 an 1	ur lands an % brut an an 26/42/96 spr 1 an	Libelii	Proposition Pays	retr. en 1/4 an 26/02/99	retraîté su			brut
DEKA-TELEMEDIEN CONVEST 21 V. TELE-GLOBAL SCOT EQUIB TECHNOLOGY PARTINER ALTOROUTES DE DYNAMIK GLOBAL DIT-MULTIMEDIA. PREMIER GLOBAL 100 TECHNOLOGIE ADITEC INTERGLOBAL PARTINER SANTÉ INT. INTER STRATEGIES GLOBA DELBRÜCK SPEZIAL WM AKT. GL. USS. HENDERSON TECHNOLOGY AKTIEN INT. PUILAETCO CUALITY FD G BARING GLOBAL GROWTH. DEKASPEZIAL	ACTIONS INTERN Performance moyenne brute Descriptions of the property of the performance moyenne brute Anna Description of the performance of the	20.00 ALES C SIT IIII ati : 7.22 32.0 1 35.19 2 35.39 3 37.35 4 25.73 5 25.47 6 25.55 7 26.63 8 22.79 9 22.20 10 21.20 11 23.03 12 20.84 13 20.57 14 20.57 14 20.51 15 20.53 16 20.77 17 19.00 18 17.88 20 17.88 20	*****	28,70 7 26,46 9 22,46 14 18,78 19 18,19 21 24,90 12 24,79 13 25,98 10 11,195 21 11,195 20 11,195 20 11,195 20 11,195 20 11,195 20 11,195 20 11,195 20 11,195 20 11,195 20 11,195 20 11,195 20	GERMAN INDEX. NOLN-AKTENF; GL. VERMOGENS-AUFBAU. DIEJT. AKT. TYP O BERLINWERTE GT DT AKTENFONDS BBL INVEST GERMANY CAP FRE SELECT GERMANA SANTANDER DIEJTSCHE AKT UNIVERSAL EFFECT NB-PORTPOLIO SBC EF GERMANY CU PP GERMAN GROWTH HMT-PROINVEST INVESTA. GERMAN STOCK FUND B DE DAG-SELECT-INV. SWISSCA GERMANY SOGELLX FD EQUITIES GE FRANKE SPARINVEST.	DELONGRUP GR DIT DIT GRUPPE DARS COPPENDENT GR COPPENDENT GR LET INVEST BEL - BANDUR JULIUS BAR CH UNS CH CU PP-BAND GR JULIUS BAR CH DIES SWISSON SOURCE GENERAL DELOTSCAF GENERAL DELOTSCAF GENERAL DELOTSCAF GENERAL DELOTSCAF GENERAL DELOTSCAF GENERAL DELOT GRAPP GR	12,09 12,09 8,08 7,98 7,97 7,75 5,71 5,41 5,27 4,50 3,39 3,22	11	# #### ###############################	9,23 8,99 7,69 8,46 6,36 6,52 5,72 4,34 5,75 5,26 4,89 4,02 3,83 3,59 3,78	12 11 13 14 17 16 15 19 18 21 25 20 22 24 23 28 30
INTERNATIONAL JUNIOR A UNIGLOBAL GALILEO INTERNAZIONALE	Supplement GR Groot Management LUX Linear beant GR Six hotstraught ML	17,49 21 17,48 22 16,66 23 16,55 24	district of district or States are	21,74 15 + 15,10 32 + 17,72 22	ZELIA EQUITES	ACTIONS BE	66,15	1 +++		85,99	1
F&F PROF GESTIONE INTI. JUNIOR B OBERBANK STOCK MIX OLD MITUAL WORLDWIDE CAPITAL INTER. F. NASPA-AKTIEN F&F LAGEST AZIONARIO. MAG INTERNATIONAL GROW CARDIF EXPINIT. BPB RUBENS GAM INTERNATIONAL GROW APOAESCULAP ANGLO & OVERSEAS SINGER & FRIED GLOBAL SUN LIFE-CANADA WRLD W. AMPLITUDE MONDE C. RG GLOBAL FOUITY LLOYDS BIK W WIDE GROWT UNIGLOBAL-NET MGM INTL EQUITY GROWTH	Finance Edition III. Grace Memorishi LUX Experic Inter AU OLD Murital Filher OLD Murital	16,40 25 16,01 26 15,39 27 15,39 28 15,39 28 15,39 30 15,06 31 14,75 32 14,75 32 14,59 33 14,46 35 14,46 35 14,40 38 14,40 38 14,40 38 14,40 38 14,40 40 14,19 41 14,19 42 14,19 41 14,18 42 14,19 41 14,18 42 14,19 41 14,18 42	with a second se	16,04 26 13,85 45 16,38 27 17,70 23 13,27 50 14,27 30 14,27 30 14,27 35 14,27 37 11,33 77 11,33 37 14,85 34 14,87 38 14,97 37 14,48 37 14,48 37	AND YP INVEST BELGIAN I FT/S&P AWI - BELGIAN D DEWAAY BELGIAN SHAPES MSCI - BELGIAN SHAPES MSCI - BELGIAN SHAPES MSCI - BELGIAN CO. BBL INVEST HIGH YELD BACOB BELINVEST C BELGIAN INDEX FUND SWEN SHAPE A CAP BBL INVEST BELGIAN CAP PAM BELGIAN ABSETS CAP INTERSELEX INVEST BELG RB BELGIAN COPPO RB BELGIAN COPPO RB BELGIAN BELGIAN COPPO RB BELGIAN BELGIAN COPPO RB INSTITT FUND BELGIAN BELGIAN BEL-20 RETUR G-INST BELGIAN ECUTY CORDIUS ALLO BELGIAN E	AMOUNT DEMANY BL BANGUE DEMANY BL BUL - BANGUE BR ARTERIA BASCO BL PETEROM ASSET ING BANK PATRIO KRC. BL. BANGUE BR PETEROM ASSET OGHERALE BANGE BL	57.11 45.79 44.18 39.78 37.18 37.18 38.74 33.59 33.59 33.16 31,50 31,50 31,50 31,50 31,50	3		38,37 32,88 32,92 34,19 31,69 29,86 31,35 26,83 30,36 26,04 29,76	4 7 5 3 11 6 13 12 10 14 18 15 12 21 17 28 19
AZ INTERNAZIONALE ROMA TSB WORLWIDE GROWTH HEALTHCARE	Tan Ling Trousing UK	13,62 46 12,54 47 18,48 48	**************************************	11,96 67 44,12 41 11,28 44	Per CIBER SK VARIABLE CADA CATALLINYA CREDE	Commence moyenne bruti		13,46 %		19,74 ⁻ 16,30	1 8
TOP 50 WELT TOP 5	ACTIONS EU ACTIONS EU rformence moyenne brute deresperier Difficie Medicin Divinis forme Lichard Com L	ROPE sur un an: 11,70 ° 1 49,05 2 44,98 3 4 42,98 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 6 5 5 5 6 5 5 5 6 5 5 6 5 6 5 6 5 6		58,93 1 42,66 4 58,29 2 33,39 6 32,07 5 32,06 8 33,30 10 25,67 16 27,96 12 25,68 9 12,29 31 25,44 13	BK FONDO, FIM	GERNANDAMINI SO. ANDRO TELEPCINO FONDO TELEPCINO FONDO TELEPCINO SAN FERNANDO SP. GESTENAR GESTIO LLOVOS INVESTINO LLOVOS INVESTINO GESTENAR GESTIO LLOVOS INVESTINO GESTENAR GESTIO FONDOMENO SP. GESTENAR GESTIO SP. GESTENAR GESTIO SP. GESTENAR GESTIO SP. CANTASHA FONDO SP. BAY GESTINOAR S. SP. GANTASHA FONDO SP. BAY GESTINOAR S. SP. BAY GESTINOAR S. SP.	17,21 16,81 16,86 16,38 15,74 15,25 14,96 14,96 12,54 12,58 12,58 12,59 12,40 12,51 12,16 11,81 11,87	3 *** 4 *** 5 6 *4 7 ** 8 9 ** 10 ** 11 * * 13 * * 14 * * 15 16 * 17 * 18 * 19 * 20 *	4 444 444 4444 4444 4444 4444	16,41 15,26 16,71 14,04 14,80 16,79 17,47 14,79 13,95 12,88 9,22 15,61 13,09 14,57 8,79	4 9 5 3 3 10 6 2 11 14 17 20 18 7 15 12 22
SINGER & FRIED CONTINE DUCATO AZIONARIO EUROP HEND.BUROTR.ORD	Sween & French UK Outing Cleaning M. Hearing to Victor UK Hearing To UK	25,87 16 25,48 16 25,46 17 26,11 18		23.48 21 32.48 7	CARDIF ACTOPPSI	ACTIONS FF ormance moyenne brute Corpor Ce Benc FR		15,57 1	4 49	28;18	1
SINGER & FRIEDLANDER E GESTIELLE EUROPEAN NEWTON EUROPEAN VB-EUROPAPONES HAUSSMANN EUROPE CAP PERPETUAL EUROPEAN IT REMASSANCE EUROPE PORTFOLIO EUROPUND LLOYDS BK CONT EURO GT GARTIMORE EUROPEAN SE. NPI EUROPEAN SCOT EQUIB EURO TACTIC CU PPT EUROPE GROWTH EUROPE - DJ STOJOS 50 P CPR ACTIONS EUROPEAN BARING EUROPEAN GROWTH JUPELPOPEAN ORD. SANWA EUROPEAN GROWTH SETA ACCIONES MURRAY EUROPEAN FONDERSEL EUROPA EUROPEAN EUROPEAN EUROPEAN EUROPEAN FONDERSEL EUROPA EUROPEAN HENDERSON EUROPEAN INC SOGELUX FD EQUITIES SP LION INTERACTION EUROP EUROPE DISCOVERY	Not bijestiker: UK Scott Shi Flourin: UK Consision Disco UK Consision Disco UK EU Cont Genton FR Gent Disco Grave Tas June Trains Busic Phili Sino UK Jordin UT Science Control Sino Grave Sin Ch-Colores GR Googlesse Forum FR Fassisse Forum Th. Tennique on Index Scott Science UK Scott Science FR Fassisse Forum UK Control Scott Science UK Control Science Science UK Control Scott Science UK Control Science Science Science UK Control Science Science Science UK Control Science Sc	24.55 19 24.55 20 24.55 22 24.55 23 24.55 23 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 24.55 25 25.		23,75 19 23,30 23 24,40 14 25,71 20 25,	PASQUIER FRANCE CARDIF ACT.TRANCE FEDER.FRANCE EURO AKTIEN-FRANKE GROUPAMA CROIS. SOGENFRANCE C. PETWALOR EMIF FRANCE INDEX PLUS FRANCE FUND FRF CM EP INDUSTRIE CAP SWISSCA FRANCE INVESCO FRENCH GROWTH AXA VALEURS PER ECUR.INVEST./PEA PARVEST FRANCE C ZURICH ACT. PLUS. GROUPAMA NIDEX FRANCE ECOR ACTIONS ECUR.ACT.FULS. UAP ACTIONS FOE A.A.A. C CARDIF ACT.DYNAMI. FICAC 40 NORWICH FRANCE DEVA.FRANCE INDICES. U.V. BOURSE INV. OFIMACTION AGF EPARG.ACTIONS SUD VALEURS INDOCAM FRANCE C AXA FRANCE C	Bo Sammoto Baily Board-Oir Baily FR CARDE-Oir Bail FR PENDAL FINANCE ADIG GROUPMA ASSET BOCKET GRANGAL FR CARDES ENAME FR GROUPMA ASSET FR CARDE-OIR FR FR BO NOM FR BO NOM FR DEVA (DEION-GRUP GR BEL - BANGUE FR COT-MILLIA FR BOTH FR CARDE-OIR FR CARDE-OIR FR CARDE-OIR FR CARDE-OIR FR FR CARDE-OIR FR CARDE-OIR FR FR FR CARDE-OIR FR F	31,12 25,09 21,94 21,97 21,57 20,57 20,57 20,55 19,45 19,22 19,05 18,78 18,78 18,78 18,78 18,78 18,78 18,78 18,78 18,78 18,78 18,78 17,78 17,78 17,78 17,78 17,78	2		23,53 25,44 23,56 18,94 24,81 20,46 21,28 15,00 23,84 17,70 22,85 22,63 17,94 13,87 18,64 21,18 11,18	20 27 25 15
GERMAN GR. T.	Burgue Amer Ma. GR	70,75 1 36,06 2 19,50 3	delen en estad entre	22,01 3	FRANCE - CAC 40	Ser FR Pra Viet - Gara V FR Ser FR Ser FR	17,30 17,19 17,99	37 36 +++ 39 +++	***	19,50 2: 18,61 2: 18,22 3: 17,82 3-	23 28 26 14
PHARMA-AK TYP O PICTET C.F. GERMAIVAL SPEZIAL PLUSFONDS AA GERM. EQUITY FO UBS EQ INV SCANDINAVIA	Done Done Done Done Done Done Done Done	ABLEAUX	Porting Serse	19,00 II 12,14 10 15,95 II 15,42 7 14,90 9	SLIVAFRANCE FRANKFEICH FRANKFEICH SICAV 5000 PARFRANCE C FIT/SAP AWI - FRANCEIDE PICTET C.F. VALFRANCE PARTINER FRANCE STATE STREET ACT. FRANC CS EF (LLD) FRANCE MERICURE ACT.FRAN	INVESCO FRANCE FR INTERSELÉS LUX CREST LYCHANS FR DINS GR FRANCEST FR DIT (DIT-GRUPPE GR ANDITE LYCHANS FR PARISAS ASSET M FR P	16,94 16,93 16,82 16,58 16,32 15,88 15,88 15,77 15,72 16,62 15,62 15,62 15,62 15,62	41		16,88 42 19,26 24 16,70 34 18,37 37 17,70 32 15,68 21 15,06 52 15,06 52 15,06 52 15,05 52 15,05 52 15,22 55 16,71 45 14,82 52 14,38 52 13,71 63	14 14 15 16 17 18 18 18 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19
Selgique Si Franci Code special data, la colorate page COLONNE PERFORMANCE (sur ***********************************	te FR Lay your novem stant's spect tent (set) markes ce, ce, cented	emboviga LX	Spinie d. Divissoragean BCR/ES (jour 1) rap, petrol Petrol de se Placytes in Placytes in Placytes in Placytes in Placytes in Placytes in	SD TREESTS and tre	AGF 5000 ABF FRA RÉFÉRENCE FRUCTERRANCE CAP CU PP FRENCE GROWTH PROVERRANCE II CAP CENTRALE ACT.FRA SBC EF FRANCE FRANCE ENTREP. CAP ATLAS FRANCE CAP SOGEPEA EUROPE MARIANNIE	ASSECTATION FR. ST. SUSTEIN FR. ST. ST. ST. ST. ST. ST. ST. ST. ST. ST	14,55 14,46 14,42 14,42 14,41 13,99 13,87 13,78 13,47 13,42 13,28	105	**** **** *** *** *** *** *** *** ***	15.50 48 14.53 55 14.93 54 15.93 48 12.83 68 14.37 56 13.64 65 14.76 56 12.31 72 12.74 66	18 17 14 16 18 19 19 19 19 19 19 19

essais

U ·k

O F O N D 2



500 500

÷-÷

Ed Sun and the Sun and the Sun and Sun

1

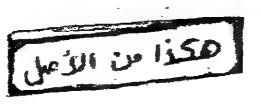
COLIGATIONS LO

GE GATIONS COUN

The first the second of the se



											Application of the	Parketty.	Semio	Perform.	Rang
Lībelié	Protection	Pays	Perform. natz en % . an 26/02/59	retraiti	Perform. ster 1 am	Maque sur 1 to	Perform. brute, on % on 26/02/35	Rong bret ser 1 au	Libelló	Paradiant Pape	Perform. Rang sets to % neurals at 26/02/99 sur 1 an	42	sur 1 an	bruta en % an 28/02/99	DE BALL
HAUSSMANN FRANCE CAP	So Worse	FR	12.75			****	13,43	67		ACTIONS ROY	AUME UNI	-			
FONCIER VALEURS	CREDIT FORGER	FFR FFR	12,49	70 71	**	***	13,45		GEARED INCOME ORD	erformance moyence bru	te sur un an : 5,10	****	***	27,52 17,90	1
SELECTIVAL FRSESPATRIMOINE 120	Cor Erra	FR FR	12.00 11,98	73	**	***	13,70 12,48	64 71	ELECTRA INVIST.	France Now & UT	23.91 2 23.57 8	state.	444	21,45	. 3
CODO GÉNERATION	BARCLAYS Codo & Cas	FR FR	11,86	74	FR III	*****	12.06 10.02	75 81	FLEMINGECAPORD	Figure UT	22.81 20.66 5	****	## ## .	23,22 19,27	2
FRANCE ACTION 250	CREEKY MUTUEL () MICHAEL BANK GAN	FR FR FR	11,51 17,28 11.08	76	no.	*****	11,64 11,13 10,10	76 77	VENTURI INV.ORD.	Manufit Destates Richi Fix UK	19,99 6 79,96 7 18,06 6	****	**	18,61 15,46	6 13
UBS EO INV FRANCE	UBS BANQUE PRINCES	CH	11,08	80	======================================	***	12,25	73 78	GLASGOW INCOME SHIRES INCOME TST. NPI GLOBAL CARE INCOME	GLASCON UT GLASCON UT No balesticale UK	17,74 9	****	***	15,77	11 25
CMN FRANCE EUROPEAETNA MF FRENCH NATL E	CM NORE AETHA MASTER FU	BL	10,22		**	****	9,58 7,30	82 86	JUPEXTRA INC.ORD.	Same brigaria	17,30 11 17,25 12	*****	*	13,79 14,10 18,56	23 - 23 7
FRANCE EMERGENTS	Bred Bo Por Bo Nsu Bo Vennes	FR FRI CO	9,08	83 94 85	**	*****	9,24 10,26 7,05	83 79	DRES RCM UK GROWTH	JUPINER DENT TE UK	16.48 13 18.42 14 16.39 15	*****	*	13,50 12,46	24
PYRAMIDES OPPOR CAP MDM FRANCE EGIDE FRAACT CAP	. Mur Du Mans Europe Edde Fi	FF1 FF1	8,47 8,41	36 87	*	****	8,48 8,22	90 85 86	JUPITER INCOME ST JAMES UK GEN PROG JOS HOLDINGS CAPITAL	Straight Unit TR UK Straight Straight UK Designer Rich St. UT	16,39 15 16,18 16 15,68 17	A SHAPE	47 1444	14,10	21 12
CITI PF FRENCH EQUITY	CHEMIK BELGE STATE STR. BO.	BL FR	7,74.	98 89	. " *	***	8.57 7,26	84 89	NEWTON INCOMEEDINBURGH INCOME ORD.	Harrish Free Men	15 15 18 15 05 19		**	14,80 17,22	17 10
OPTIMAVALORSG FRANCE OPPORT.C	CREAT DU NORD SOCIÉTÉ GENERAL	FFR	7.53	90 91		****	7.84 5.94	87	BSI-THORINHILL CAPITAL	Thicken Det UK	14.87 20	*****	**	17,32	•
RÉGÉ OPPORTUNITÉS	Sper	FR	3,01 2,24	92	,•	***	2,45	\$2		ACTIONS ÉTA	TS-UNIS	1%			
UNION FRANCE	Us Co	FR	-2,12			*	·1'úe		DAC-FONDS UI	- Line levice - GR Hotory works - UK	173 14 1 88 48 2	and from	***	194,24 56,78	1 2
	CTIONS SPÉ								PROLITIC AMERICAN PROLITIC OS AMERICAN US TECH. AKT. TYP 0	CICM Intellectus IR	67799 3 5058 4	****	****	87,35 89,35	3
NATEXIS BÉLECTION CAC4FRANCE INDEX SICAV	NATEXIS BQ PARIEAR ARRET M	FR FR	22,18 22,03	1 -	****	****	21,58 21,56	3	TESCAR	BANCALE BANGING CH DREADHS FLOW FU UK	46,71 5 36,28 6	BRN	****	43,90 36,44 43,82	8
DRESNDER RCM INDICE 40	ARA LIAP. DRESONER	FR FR	21,20	40	***		21,91 21,54	4	CLARIDEN US TECHNOLOGY,FRAMLINGTON AMERICAN G	Frakulementous Life : UK	28.79 7 - 23.48 8	* * * * **	****	36,50	7
ACTIGEST C	Bo Worms Finagest	FR FR FR	19,98 19,72 19,35	6	***	**	21,48 20,47	3 ■ 10	AMER GRLOYDS BK N AMERICAN &	Final Prince Child Like Like Like Take Like Transfer Like Like Transfer Like Like Like Like Like Like Like Like	80.68 10 30.04 11	sintair.	****	31,82	13
EFINDEX FRANCE	CROT COOPERST	FR FR	19,35	8	***	*****	17,40	7	BRIT AMERICAN GROWTH DEXIA SOUTTIES 8 MULTI	ESTENSION FROM UK Disso, Assets Mail: BL	30,90 12 29,26 13		**	31,35 23,03	15 32
INDOSUEZ FRA PLUS FRANCE - CAC 40	GRIP CHOT AGRICO	FR FR	19,13	11	***	****	19,50	1	HILL SAMUEL DOLLAR BARING AMERICAN GROWTH	BANG FIND MAN UK	29.85 14 28.85 15	有事的 中国第二	4994 . #44	建	16 14
FRANCE - SBF 120	AND CAPTURE MOT	FR FR	17,41	12	444	-	17,82 16,28	11 13	SCOTTISH LIFE AMERICAN	Scome Lie I UK Ric BL	27.97 16 27.94 17	100	*	28,13 35,81	18
STATE STR.FRANCE C	Store Str. Bo.	FF	100	14	•	****	15,28	14	MRCYSLTTSTATHAMER OLD MUTUAL NORTH AMERI INVESCO PS GLOBAL LES	Out Marine Fund UK	27.513 18 26,55 19 26,05 20	2000	****	30,35 30,35 25,18	20 17 21
ACTIONS PETITES	S ET MOYEN formance moyenne					S FRA	NCE		FP AMERICAN SCHRODER AMERICAN	Francis Provide UK Schools Buit In UK	25.88 21 25.88 22		****	23.94	25 33
CPR MIDDLECAP FRANCE	CPR GESTION PARSEAS ASSET M.	FR FR	12,86- ·	1	****	**	14,25 4,69	1 2	FIDELITY AMER SPEC SIT	Floring November UK	25.41 23 25.20 84		****	34.0E	10 23
FRANCE FUTURHSEC JC - FRANCE SMALL	Beg . · ·	FR	4,84	9	***	****	4.22 3.27	9	HSBC AMERICAN INDEX	Algac Lair Touatr UK SNGAGRI IR Sneizerolai SN CH	24.54 25 24.54 27		***	27.70	19
SOGELUX FD EQUITIES FR	Scort Grant	LUX FR	1,98	5	98,	****	2.54 2.05	5	LION INTERACTION AMERI.	General Province BL	24 28 24 17 29			20.38	43
INDOCAM AVENIR FCE	GRP CNOT AGRICO	FR FR	0,93 0,67	7 8	ant.	2242 #4 224	0.97	8	MORGAN GRENFELL US TRA	Montal Original VIII	36,70 30		ener i	23.04	22 31
ST-HONORÉ PME	CIE FIN ROTHSON CIO BRAD	FR FR FA	-6,80 -1,52 : -1,96	10	andra andra andra	***	-0,65 -1,62 -1,69	10 11	0-	ACTIONS J		1 at.			
EUROPE REGIONS	Oic Mut Du Mane	FR.	-2.07 -3.41	12 13	49 -	****	-1,90 -3,36	12 13	PROLIFIC JAPAN GROWTH	TOPING TOPIC R	1	45 (FOR 1)	**** }	7.83	1-
FRANCE EXPANSION CAP	Bo Osc - Bo New Cor	FA	-5,12 -5,53	14 15		****	-5,12 -5,90	14 15	INVESCO JAPAN SMILLR CO	Addition Francisco LUX	47.57. 2 47.10 3 38.15 4	4	teres ?	1231 1231	3
CR.MUT.MID-ACT, FRA	CREDIT DU NORD	FR FR .	-8,10	18 17	*	*****	-6,81 -8,02	16 17	SLP JAPAN SMALLER COS	She's Prosest VK	3418	***	nne i	20.77	5
BARCLAYS CROIS.D	BARGLINS LAZIND FRENES	FR FR	-9.93 -10.43	19	- #r	Site That	-9.28 -9.98	18 19	L JAPAN BARING JAPAN SUNFISE	2.41	A ST 18 7	A STATE OF THE STATE OF	**	24,30	i
CDC MEDIANES	So VIENES Coc	FR '	-13,00 -17,17	20 21 22		**	-12:17 -15:24	20 21 22	DRES RCM JAPANESE SPEC	Buring Parachita UK Diseases Flow For UK Germania	20 St 10		tractor of	And And	9
RÉGÉCROISSANCE	PRINCEST NESTOR INVESTIGE	wx :	-21,17 -24,19	23		**	-18,54 -27,02	22 23	BAIG JAPANESE SMALLER	BANGUE MEREURE BL	25-18 11 17,02 12	COMPANY.	= 6	13.61	11
	ACTION								GLF, JAPAN SMALLER C	CHRONI ASSESSMENTE UK Strawfor Money U UK	16.55 18 14.09 14 16.62 15		***	1257	17 14
SCHRÖDER INTL SEL ITAL	SCHOOLS IST-BA	BL	37, 8 5	: 21,47 7 1	****	****	40,34	1	JAPAN SM CO	BANNE BAND UK	14.32 16 14.75 17		***	12.88 18.17	16 15
CLIAM SESTANTE	ROMAGEST SPA CLIAM TOWNA DIRE	IIL IIL	31,31 30,51	3	9:20°\$ \$4:8	***	33,59	1	MUPPAY JAPAN GROWTH F&C JAPANESE SMALLER C HENDERSON JAPAN SMALLE	Museum Joseph UK Foreign & Course UK Handerings lands UK	12,67 18 12,58 19		**	10.56	18 19 20
CENTRALE ITALIA	INTERA BNL GERRON SIG		29,98	5	948 . BES	***	34,73 29,19 25,80	8 15	TENDERGON OF THE GRAPLE	ACTIONS EXTRÊ		S. Saleston B		formelle (C)	21
EUROMOBILIARE AZIONI I	EUROMOBILIANE F INTESA	m. m.	29,30	7 8	***	****	26,81 23,77	11 23	Per	formance moyenne brute	sur un an : 20,4	1 %			
EUROMOBILIARE RISK FUN	EUROCOMBULI GER	EL.		9	***	**	25,42 26,90	25 7	BARING KOREA TRUST JUPITER FAR EASTERN	JOPKIER LIMIT THE	27,00 1 17,24 2		***	21,82 14,31	2
CISALPINO AZIONARIO	CISALPINA	UT.	27,95	11 == 13	***	888	2.7	8 19	GAM FAR EAST	Driestoner Hom Pu UK GRAC Steigtone Ma From Life Func	1,03	WALK IT	*** /	106	3 4
AZIMUT-TREND ITALIA ZETA AZIONARIO ITALIAN EQUITY INDEX	AZMUT ZENT SOR ROMAGEST SAN	III. III.	27,50 26,79	14	**	****	25,29 21,70	17 21 33	LEGAL & GENERAL FAR EA	Leine B. General	17 5 -417 6 -450 7	4	** *	0.86 +3.44	7
S.PAOLO ALDEBAPAN CU PP ITALIAN GROWTH	SAN PACIO FORCE. Cu PP-BANK VAN	m.	25,85	17		****	20.00	9	SINGAPORE SCOTTISH LIFE PACIFIC	FIGURY FLANDS LUX	-A,885 8 -5,46 8	ent a	* 1	-1.76°	12 8
ZENIT AZIONARIO OASI ITALIAN EQUITY RI	ZENT SCH DEUTSCHE BANK F	TL TL	25,77	18 19	#10 #10	-	541	M	SBL INVEST HK & CHINA SINGAPORE FUND USD	FORLY FUNDS	6.48 10 6.72 11	***	-	-9,56 -8,10	20 14
FONDICRI SELEZIONE ITA	FONDICAL SAL	m.	-	20	_	****	24,74	20	FP PACIFIC BASIN	Forse Co. Mayob. UT	-7.85 13	-	**	4.93 -5.85	10
Per	ACTIONS formance moyenn			: 5,18 K					CU PPT FAR EASTERN GRO	COMMERCIAL LINES UK	-8.17 14 -9.11 15 -9.40 16	***	**	-6.93 -6.93	13 15
MSCI - GERMANY(LC)	Use	ÇH	15,40	1 2	#44 I	ninae .		1 2	BT INTL ASIAN GROWTH F	BT OFFSHORE FUN : IR BT OFFSHORE FUN : IR ABBIDGEN : UT	9.69 17 -9.71 18		***	9.09 9.09	19 18
PICTETS C.F. NEDVAL	Cu PP-BANK VAN PICTET & CIE CREST SUSSE	CH CH	0.760 0.760 0.40	4	**	**	M	3 5	HENDERSON FAR EAST INC	Handerson keeps UT	10.15 19 19.16 20	***	ene C	-8-50 -8-50	25 17
	Ing Kec	CH	1	6	**	***	8,61 7,72 6,93	6		TIONS MARCHÉS					
SBC EPF -NETHERLANDS	PAPIEAS	CH CH	5,91	8 -	*	**		9	BAI OST MITEIGENTUMSAN	Control bytest AU Cheon Susse A UK	138 1	****	erates 🥳	1,43	1
ALL INDEX AEX DIS	AETNA MASTER FU	BL BL	3,20 2,78	11 11 12	•		2,61 2,95	11	LAZARO BIRLA INDIA	LAZING BROS ASS UT Sate & Prosper	-0.23 2 -1.29 3 -2.60 4	****	ene di ene di lene di	-0.73 -1.00 -3.20	3
ABN AMRO NETHERLANDS E	PASCEMAK LUDEME	LUX LUX	2,41	111	•	****	2,65 2,36	14	BARING EMERGING EUROPE FONDICRI ALTO POTENZIA	BANNO NUCCOUR UT	-727 5 -10,92 6	****	**	-9.10 -9.06	7
	ARN AMPO LUMENS CITIBANIX BELGIU	EUX BL	1,73	15	•	***	1,98 1,46	15 16	INTER OPTIMUM EMERGING EMERGING MARKETS EQUIT ABERDEEN FRONTIER MARK	Hos Breet Modelle BL Vouroses CH Augustes Procur	-12,62 8 -15,60 9	are the	T ()	5.60 13,80	5 8
SWISSCA NETHERLANDS	PULAETCO SWEECA BEL - BANQUE BR	EL LUX EL	-0.59	17 16 18		****	-0.57	17 19	ENFERNOSTF FIVE ARROWS CHILE	Theres beginning LUX Promisoners Asset UT	-19.22 10 -22.87 11	-	***	13.87	12
	ACTION		-,	_				-	DEGA EQUITIES L EMERG CERA INVEST EMERGING M DRES.RCM BMPG.MKTS	Dena Asset Mai BL Kec BL	-23,78 12 -23,78 18	***	***	54 10 51 28	14 16
FL TRUST SWITZERLAND	BANQUE FERRIER			e de la companya de l			-		TEMPLETON GS EMERGING SCHRODER GLEL EMERG MK	Dissilven How G. UT Touriston School Unit Tir UK	-24,14 15 -24,14 15 -25,46 16	76 W. L. W.	rese f	-24.81 -24.51 -24.85	19 18 21
DH SWISS CAP (EX-SMI)	DARSEN, HENTEG	CH CH Pr	7,01 6,83	2 .	tesp t es p tess		5,23 5,79	1	EMERIG MARICETS MARTIN CURRIE EMER MAR	RANTHORE GR	-24,47 17 -24,58 18	***	***	21.98	28 22
EO. INV. SM.C.SW	Uss Freuty Funds	CH	4,57	4	***	•	3,50	7	CITY LON EMRG MKT COUN	City Physics LLIX	-25,99 19 -25,33 20	### N	***	-2,5 -21.7	27 15
GART.INDOSUEZ SWITZ	GRP CREDIT AGRI	CA LTIX LTIX	3,17	6	kde The	**	5,04 3,68	4 6	AC	CTIONS MATIÈRES	S PREMIÈRE	S		•	
BCV STRATEGIE ACTIONS	BANGLE CANTONNI.	CH CH CH	2,50 2,50	9		****	- 2,47 2,51 2,00	11	MERCURY GOLD & GENERAL	· order select & Colom Land * 194.5	1,12 3 1 3	***	*** %		1
CICM-CB SWITZERLAND BA	CICM INTERNATIO SOCIETÉ GENERAL	ir ux	2,07	11			1,95 2,31	12 10	MST GOLD AND MINING US	MERCURY SELECTE CH M & G SECURIOR UK Bo Worms FR	-129 2 -130 4	***	rara (i	4042	4
ABN AMRO SWITZERLAND E	Bankpyng Abn Ambo Listeme	LUJX	1,70 1,63	13	#t		1,52 1,63	13	MST WORLD MINING FUND	MERCURY SELECTE CH		-	***	1974	5 1
	EST-BANCA DELLA	CH CH	1,22 1,07	15 15	44 1	- A	1,22	15 17	INTERGOLD MITEGENTUMS BBL (L) SWEST GOLDMIN	CAPITAL INVEST ALL BELL BELL	-14,70 7 -15,08 8	***	**	*20.24 -20.24	15 16
SWISS EOURTY	SCHRODERS	CH GR GB	1, 90 0.31 0.39	17 13		****	0.99 0.91 1.07	18 19	RAFFESEI-ROHSTOFF FU SWISSCA GOLD SBC 9F GOLD	RASTERS KAN AU Seistia	-15,42 9 -15,77 10	-	ent (10.00	13
		CH	0,84			***	6,31	20		CHARTOLINOTO FR	1600 11 12 7	- Par	es y	100	7



0 F 0 N

D

EU

ACTIONS ROYAUME UNI

· 切得技術技術性所致 激素輻射數技術性的對

他们就是不是我的是一种的人的,也是是这种的人的,也是是这种的人的,也是是这种的人的,也是是这种的人的,也是是这种的人的,也是是这种的人的,也是是这种的人的人,也是这种的人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人的人,也是这种人,也是这种人的人,也是这种人,也是这

Frequency
Freque

Street tony 5

tic b

Alda Alda Alda Alda Alda Alda Alda

11 () 11 () 12 () 12 () 12 () 13 () 14 () 14 () 15 () 16 () 17 () 18

Property of the control of the contr

ACTIONS ETATS UNIS

ACTIONS JAPON

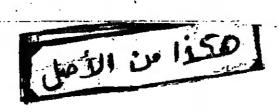
1 K (80) 1 K (80) 1 K (1 K) 2 K (1 K)

Trees

Tr

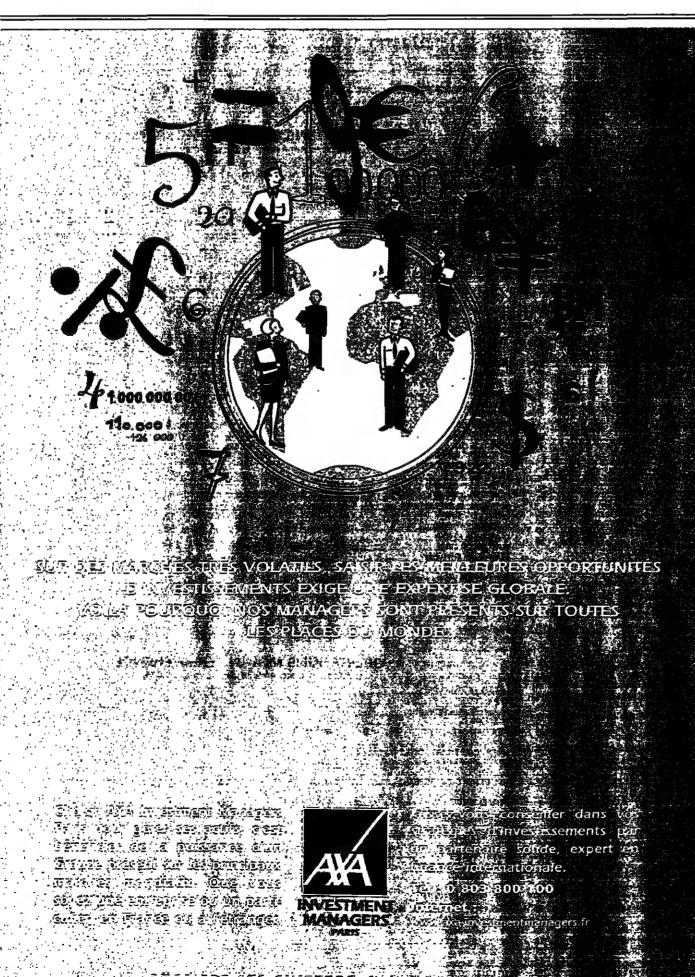
Ŕ

		_
Libellé Promotier Pays sett en 1 an 1 an 1 an 25/20/20 sur 1 an	Perform. Rang Perform, Risque Perform. Rang Libelle Promoteur Pays telt es a rebalte sur sur brute en % brut an 26/02/99 sur 1 an 1 an so 26/02/99 sur 1 a	n
TSB NATURAL RESSOURCES TSB LINE TRUSTS UK -17,61 1316,75 11	OBLIGATIONS MOYEN TERME EUROPE	-
FONDIRO ADMOSA CH 18.49 15 *** -15.43 10	Performance moyenne brute sur un an : 6,84 % ABN AMRO EUROPE BOND Agu Amo Lixiase LUX 10,97 1 +++ ++++ 10,54 1	
SBC EF NATURAL RESSOUR DIES: CH 2024 17 ++ 14,18 6 BBL (1) MVEST BASE ME BBL BRIGHT BR: BL 20170 18 ++ 22,47 21	EUROZINS DIT (DIT GRUPTE GR 9,82 2 *** **** 10,25 2 BIL BONDS C DEM CAP BANQUE INTERNAT UUX 9,71 3 *** 9,18 3 EUROL RENTA Dec GR 9,18 4 *** 8,28 4	
SAP GOLD & EXPLORATION SAFE A PROSESS LIK 23,22 20 44 -44 -24,66 24	GR 9,18 4 *** 8,26 4 GENERALUX EURO CAP BANQUE GENERALE LUX 8,22 5 ** **** 7,72 9 FLEMING FLAGSHIP FUND RUSING FUND 164 LUX 7,87 5 ** **** 7,85 7	
IMMOBILIER FRANCE Performance moyenne brute sur un an : 12,63 %	NATIO EURO OBLIG. But FR 7,48 7 *** 7,97 5 JP MORGAN GOVT BD - GE GR 7,4 8 5 *** 7,31 10	
UAP AEDIFICANDI	CREDIS EURO	
NDO.RENDMNT ACT.C Ser Crox Agrect FR 1832 4	EUROCODE Kac BL 6,54 12 + +++ 6,45 12 RENOTTE 2000 Dws GR 6,2 13 + +++ 6,28 15 12 13 14 14 15 15 15 15 15 15	
AGF FONCIER 14.99 5	RENT 2004 Days GR 5,5 15 4 4 6,13 16 BBL RENTA FD DANISH KR Bit - Bayout Ba - BL 5,38 16 4 6,45 13	
ABF FONCISE ECTION 12 FONCIER INVEST.CAP 1635 3	VR-VERMOGEN Uncar-levest GR 3,58 17 2,99 17 DELBRÜCK RENTEN Uncar-levest GR 2,4 18 1,98 18 BURONORDRENTA Nordenwest GR 1,51 19 ************************************	
FONCHAL SHEEFE FOR FR 10279 10 1151 14 CONSERVATURISIC CONSERVATURISIC FR 1236 11 1475 6 FRANCIC PIERRE FR 1236 12 1835 9	OBLIGATIONS LONG TERME EUROPE	
AGFIMO 13 13 13 13 13 13 13 14 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	Performance moyenne brute sur un an : 6,55 %	
CNP-ASSUR-PIERRE	CS 8F (LUQ BCU -A- CREDIT Susse CH 15,95 1 ++++ ++++ 15,09 2 EUROZINS K Dar (Dr. Gruppe GR 14,23 2 +++ ++++ 15,55 1 SBC 8D PF -XEU B Uss CH 13,39 3 +++ ++++ 13,06 4	
CROISS IMMOBIL TAKETURE FD 10 00	BIL BONDS B EURO C. SANCE INTERIOR LUX 13,14 4 444 44 10,5 8 MAGDB. WERTFONDS DR DIT FOR FRANCE GR 13 5 444 4444 13,18 3	
PLAC.IMMOBILIER C FR 8.45 19 10.90 15 GEST.IMMUNT.C FR 8.77 20 8.55 22 HALISSMANN PIERRE CAP FR 18 21 7.98 21 NATIO IMMOBILIER PR 18 22 9 9.99 18	CS BFILIDGEUR A CHEST SUBSE A CH 12,67 6 *** *** 11,54 5 BHF-BUROPAZINS BHF NWEST GR 12,07 7 *** *** 10,98 6 BL MULTI-ZONE BUROPE B BONDE DE LINES LUX 11,1 8 *** *** 10,41 9	
SECTEUR TECHNOLOGIE	ECUPAR C ARREST BACODE CH 10.25 9 *** **** 10.26 10 G.LF. SPAIN PESETA BO CHEST ASSOCIATE CH 16.99 10 *** **** 10.67 7	
Performance moyenne brute sur un an: 33,92 %	CS 8F (LUX) PESETAS -B CREAT Susses CH 10.92 11 *** 9,62 13 EURORENT CAP Mr. LUX 10,76 12 *** 10,26 11 SOGELUX FD BONDS EUROP Societ General LUX 10,58 13 *** 10,11 12	
US TECH. AKT. TYP 0 GR STORY 2 B9.95 2 TELE-GLOBAL GR STORY 3 40.55 6	OBLIG-EUROPE CAP CAP GENERALIX SURVEY CAP BANGUE GENERALIX SURVEY CAP BANGUE GENERALIX SURVEY CAP 8,6 23	
SVB HIGH TECH FUND. CH 1985 4 + + 5332 3 SCOT EQUIB TECHNOLOGY CD CONTROL OF THE STATE AUTOROUTES DE SANGE PRINCE FR 1975 6 + + 3524 7	SBC BD PF -ESP A	
CLARIDEN US TECHNOLOGY SS GOOD REPORT OF THE STATE OF THE	UBS (LUX) 8D INV -XEU UBS CH 9,22 19 ** **** 9,35 15 CDC EURO SOUVERAINS CDC GESTON FR 9,12 20 ** *** 9,54 14	
TECHNOLOGIE GR 899 9 22.70 10 ADITEC GR 30.71 10 20.71 20.71 12	INTERSELEX BOND ECU B Generale Blank F: SL 9,98 21 *** **** 9,34 16 ABN AMRO EURO BOND ASN AMRO LURBIN LUX 8,86 22 ** ***** 8,7 22 CONVERG EUR GESTICAP FR 8,75 23 ** **** 8,09 24	
OBLIGATIONS MOYEN TERME AUTRICHE	OFIMA EUROPE	
Performance moyenne brute sur un an : 2,70 % INTER OPTIMUM BEF CAP 3	G-INSTIT BUROCURRENCY GRAPH BANK F BL 7,82 26 *** 7,75 25 ESPANA-BOND Des GR 7,53 27 44 ** 6,28 35 GLF EUROPEAN BOND CREAT ASRCOLE CH 7,39 28 64 ***** 7,53 27	
BELBOND FUND. BL BL 2 1 102 1 100 0BULUX CAP BL BL BL 3 2444 4444 8,08 4	R 76 FUND BOWESS KIN AU 725 29 *** 6.63 34 EURO-RENTEN T DO (DO-Charge) GR 7,06 30 *** 7,18 28	
K 58 AU 57 4 SET 10 BBL RENTA FUND LUX CAP BL 4 E52 5 1 APOLLO MUNDEL SET 7	OBLIGATIONS COURT TERME FRANCE	
K-66 FUND AU 3 TO 8 6 42	Performance moyenne brute sur un an : 4,79 % GROUPAMA TRESCRER	
SALZBURGER SPARKASSE R AU SEC 10 SALZBURGER SPARKASSE R 13 K-58 PUND 10 SALZBURGER SPARKASSE R 11 SKWB TECHNO RENT 28 SALZBURGER AU SEC 11 SALZBURGER SPARKASSE R 12 SALZBURGER SPARKASSE R 12 SALZBURGER SPARKASSE R 13 SALZBURGER SPARKASSE R 14 SALZBURGER SPARKASSE R 14 SALZBURGER SPARKASSE R 14 SALZBURGER SPARKASSE R 14 SALZBURGER SPARKASSE R 15 SALZBURGER SPARKASSE R 15 SALZBURGER SPARKASSE R 15 SALZBURGER SPARKASSE R 16 SALZBURGER SPARKASSE R 17 SALZBURGER SPARKASSE R 16 SALZBURGER SPARKASSE R 16 SALZBURGER SPARKASSE R 17 SALZBURGE	CPR 1/3 EUROPE	
BONDINVEST 1 4 18 16 16 DMARK-RESERVE WASCHSTU 24 37	DEMACHY COURT TERM BOTHANCEY FR 6.9 5 ++++ 5.95 4 FINUNION US OF FR 5.88 6 ++++ 5.4 10	
CONSTANTIA MULTI RIVES AU SES 14 + 1808 5 R 51 FUND AU SES 16 - 16 - 1809 9 VOLKSBANK-SCHILING-IN AU SES 18 18	UION-ASSOCIATIONISC CHEAT DIGNAME FR 5,8 7 442 19 BARCLAYS PREMICAP SUCCESS FROM FR 5,78 8 444 5,97 3 PROVENCE OPTIMUM CHOT SUS HUTLE FR 5,56 9 444 5,8 5	
R 24 FUND AU TO THE TOTAL	NDOCAM REGULARITE GRE CRUT ASSISTS FR 548 10 +++ 4,78 23 UNIFREMIÈRE-C.T. CAP 80 Session FR 548 11 ++++ 5.38 11	
PSK RENT 2/16 24 EKA-RENT 20 22 22 22 22	MIDLAND PREMIÈRE NIDONO BANK FR 5,47 12 *** *** 5,01 16 ABF HORIZON 2 ABF CANDA MAIT FR 5,44 13 *** 6 2 FRENCH FRANC CASH FUND JULIANS BIR CH 5,13 14 *** 1 3,07 46	
MIXTES ACTIONS + OBLIGATIONS BELGIQUE Performance moyenne brute aur un an : 13,25 %	ECUR. CAPICOURT CAP Casses Swares FR \$02 15 44 4444 4,86 20 SOGEVALOR C Sobets Season FR 4,98 16 44 4444 5,11 15	
RVEST 1 SECOND 1 SECO	BIP TRESORERIE DRESORER FR 4,91 17 *** 4,36 36 VAUBAN BRED BO POPURA FR 4,84 18 ** 3,92 42 SENSIVALOR CAP COD RESOR FR 4,73 19 *** 4,73 27	
BACOS PENSION FUND BL 2852 4 286 4	FONCIER RENDEMENT CREAT FONCIER FR 4,77 20 ** ***** 4,77 25 CM EPARGNE CT CAP CASOT MUTUS. FR 4,75 21 *** 4,57 33	
STAR FUND. FBL FUND DEFENSIVE C. BL 22/25 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	SGAM PREMIÈRE ASSO Sognité Séries FR 4,75 22 *** *** ** ** ** 5,59 7 ASSOCIC Cx FR 4,73 23 ** ** ** 5,59 7 PHENIX PLACEMENT Ass FR 4,72 24 *** 4,99 18	
MAESTRO GLOBAL BELGIUM BL TOP FUND CRESCENDO-MED BL TOP FUND CRESCENDO	PREMIÈRE OBLIG.CAP GOOTIESON FR 468 25 ** 448 35 35 PATRI.RETRAITE CAP COE 60 POPULAR FR 468 26 *** 443 37	
BACOB STIMULUS DYNAMIC SINGUES BL 7684 10 12 12 12 15 15 16 11 175 , 9 15 16 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	BITP ASSOCIATION Be DUTBIN FR 4,85 28 *** 4,85 32 ST-HONORÉ ASSOCIAT CE FAIRFORDER FR 7 4,81 29 *** 5,22 13	
BRITEC PENSIOENFONDS BL 44,86 13 12,58 21 BBL PATRIMONIAL FRANCE BL BL 14,86 14 25 15,55 15	PLAC.VALORISATIONC Bo New FR 4,8 30 4 44 5,18 14 MENSUELCIC RR 4,59 31 44 408 41	
TOP FUND FORTISSMO-HI 16.53 14 ISIS GLOBAL ASSETS EQ 1.1,17 23 ES-GLOBAL FUND DYNAMIC BLOSSES BL 18.55 17 17 18.52 20	EPARCOURT-SICAV D Caleste Sargne FR 4,58 32 **** 4,78 24 OPPORTUNITÉ OBLIG Parties Assirt M FR 4,52 33 **** 4,8 22 HAUSSMANN PREMIÈRE BO Works FR 4,43 34 ** 5,3 12	
ES-GLOBAL FUND DYNAMIC BL 17 17 18 22 20 SIVEK GLOBAL MEDIUM A BL 18 18 19 12 14 14 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	LIBER-SÉCURITÉ ODDO S CE FR 4,39 35	
ES-GLOBAL FUND AGRESSI	OUEST-OBLIG CAP CO FR 4.27 57 4 4.14 40 B.FT. VALOR UNE BET FR 4.26 38 4 4.44 34 BCOFI SECURITE CAP BOOK FRANCE FR 4.2 39 4 4.67 29	
OBLIGATIONS LONG TERME SUISSE Performance moyenne bruta sur un an : 2,99 %	SELECTION J C CCF FR 4.2 40 4 *** 3,91 43 NATIO EPARGNE BAF FR 4.06 41 4 *** 4.69 28	
CS PF(LIFIX INC CHF A 555 1 CH 555 2 556 1 CH 556 2 55	SOPRANE C. BROT ALIAN FR 3,88 42 * *** 4,16 39 NATIO EPAR, TRESOR BRF FR 3,88 43 * ** 4,67 30 DIADEME HORIZON LYGNWASE DE BO FR 3,8 44 * ** 2,96 47	
UBS (LLX) BD INV CHF A CH SET 3 STATE SET 3 UBS BV INV CHF DOMESTI CH SEC BD PF - CHF A CH SET 5 SET 5	CS CAP (LLDQ2000 CBEDIT SUSSE A CH 3,79 45 4 5,41 9 FIMEPARGNE FR 3,77 45 4 44	
SWISSCA BOND INVEST CH LUX 68 6 6 CS BE DYNAMIC STR. 7 484 7		
HELVETBAER A CHF CH SECOND CH S S S S S S S S S S S S S S S S S S	OBLIGATIONS MOYEN TERME FRANCE Performance moyenne brute sur un an: 7,00 % HAUSS MULTIREVENUS 10,19 1 **** *** 9,01 2	
LLCYOS INT. PORTE CHF San Back Back Back Back Back Back Back Back	UNI-M.T Bo Servicio / FR 8,71 2 454 4444 4 ASSUR-ECUR-CROISS. Coc FR 8,6 3 444 4444 8,41 1	
UBS (LUX) BD INV CHFT. CH 2.25 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	THESORA C	
CHF OBLIGATIONEN. 20	UNION CAPITALISAT. UE CIG: FR 7,8 7 ***** 7,46 12 GENERALIX FRE CAP BRANCE GENERALE: LUX 7,56 8 *** ***** 7,71 6	
SSC BD SELECT CHF SWISS BOND FUND B CHF SWISS OBLI B CHF CH 20 18 18 18 18 18 19 18 19 10 10 10 10 10 10 10 10 10	CRLI-ASSOCIATIONSC PARENTA ASSET M.) FR 7,49 9 *** **** 7,05 16 BBL RENTA FUND PESETA BBL BBL 7,47 10 *** 8,81 3 SUD-GESTION C LYDNAMS DE BQ FR 7,32 11 * ** 5,67 30	
OBLIGATIONS COURT TERME EUROPE	SUD-GESTION C LYDINGUISE DE B2 FR 7,32 11 + ++ 5,67 30 PLACEMENT C.T. C Suc FR 7,23 12 + ++ 5,77 29 UAP MOYEN TERME C PROJECT FR 7,21 13 + +++ 6,92 18 FRENCH BONDS FROMUSET Size ITL 7,17 14 + 4,94 31	
Performance moyenne brute sur un an : 4,14 % ATHENA EUROPEAN BONDS BL 1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	ALFALONG TERME C SCIP GENER CONS. FR 7,17 15 * *** 6,71 22 TRESOR PLUS CAP FR 7,24 14	
ATHENA EUROPEAN BONDS BL 1	BUFLCASH FRF CAP Bistrue Coare BL 7,05 17	
SÉLECT TAUX S. SELECT	CUEST PREMIÈRE CAP GO FR 6,72 21 CARN MOYEN TERIME GAY NORD FR 6,64 21 +++ 7,61 9	
NORTH AMERICA BONDS CONTROL TO THE STATE OF	BSD VALORISATION CAP	
OM LAUFZET 2000 GR 10 200 11 R 15 FUND AU 200 11 9	THESAURUS BRED BO PORULAI FR 6.25 26 * ++++ 5.82 28	
REIGN FUND 13 13 13 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14	CYROL TRÉSOR	
TVG-FONDS MITEIGENTUMS	FRANCE RENDEMENT CAP Bo Cortes. FR 5,85 30 ***** 6,05 25 GROUPAMA OBLIGAT GROUPAMA ASSET FR 5,51 31 *** 6,65 23 SOGEPARGNE D SOCIETÉ GÉNÉRIU. FR 5,82 32 *** 6,25 24	





Libellé	Primulijan Pays	Perform. Rang s rep. arr 5 retraité au 20/452/30 sur 1 an	Perform Risq sus sus 1 au 1 au	Perform. Rang brute as % brut as 25/82/95 sur 1 an	Libellé	Printershape Pay	ad 26/07/99 sur 1 an - :	rinen Risque sur sur ser 1 an	Perform Rang Distriction brut an 26(02)09 sur 1 an
	OBLIGATIONS LONG	TERME FRAI	NCE		PYRAMIDES	- Bovenia A R		177.7 1444 1444 1444	808 55 862 31
	Performance moyenne bro	ute sur un an : 8,10 9	%		TOPOBLIG	Epir Gestion FR		400 100	8.9 27
SWISSCA BOND INVEST FR	Sweet T LUX	11.76		4 13.43 1	OBLIPAR D	Boules Asserted FR	4 CO 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	444 HAR	8.6 37
AZUR OBLIGATIONS C	AZIR (AZIR FR	11,23 2	****	9.18 22	PLACEMENTS NET		The state of the s	****	832 44
SLIVARENTE	CREUT LYONGE FR	10.51 3	***** **	1 4 4 4 4 4 4	SBC BC PF -FRF B	description CH			7
LION TRÉSOR	CREOT LYONNAS - FR		****		BJ:T.CNO 7/10 CAP	Ber FR		*	47
FRANCE OBLIG CAP	Coc Tyeson PR		****	8.83 30	UAP PREM.CAT.C	23.7-4-25-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-	- AST		207 42
BIL BONDS E FRE CAP	BANGUE INTERNAT LUX		***		ODDO CAPIT.	ODOLECE FR	14.05 S 50 3	京南省 (1) 東京市市	9.05 26
PRIMANCE C	Societte Gibierra FR		***		OBJECTIF RENDEMENT	Harman FR		***	958 12
MORGAN NET	Jo Microsoft Are FR		***	1.58 13	SOPRANE LITERME C			***	8.22 49
CROIS MERCURE C	ABELIE VE. FR		****	10 MM	SÉLECT.RENDEMENT	- ICO FR		****** ***	8.8 28
OFIMA OBLIGATIONS	Orașune FR	9,87 10	****	0.40	FRF CAP	Green Francis - FR	54	445	4
INTER OPTIMUM FRF	BHP BANK MACHINE BL	9.76	***		SENSIFIEMBRE	Drent Restation CH	55		48
MORGAN 1ERE CATEG	Je Mondan FR	9.75 12			G.LF. FRENCH FRANC BO	Great FR	7.85 56		748 65
FIMARENTE CAP	FRAGES	9.54 13	****		OBLICIC-REGIONS		57	***	* 8 42 51
ATHÉNA LONG TERME	Pra Vie Get V	9.49 14	****	6.97 67	AXA FRANCE OBLIG		58	***	35
CARDIF OBLIG.FCE	CAPOR CE BANG FR	9.43 15	**** ***		PARTNER-VT C	Boxe France R	7.5	***	- 8 B - 39
EPARGNÉ INSTITUT	CREDIT DU NORD FR	941 16	-		SOPRANE OBLIG-INT.	Bottle France R	7.520 60	**	E 6 73
CS BF(LUX)FF A	CHEST Scasse A CH	9.34 - 17	Stewart - con		AIRES CAP	THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH	61	***	53
OPTIRENT 2000 FUND	OPTREM FORD AL	9,29 18	(anax) ex	7,83 61	AXA PREMIÈRE C	Trompets (1/80) FR	332 62	MARKET - NAME	52
CAPISCOR	Scor FR	9,27 19	-	9.39 18	SUD HORIZON	Izwees De Bo	63	***	2 A B .
CS BF(LUX)FF B	CREDIT SUBSE A CH	8.26 20	***	9,78 9 7,72 59	UBS (LUX) BD INV -FRF	Mas CH	7.30	***	58
HERVET OBLICACISS.		949 21	***	3 4 4 5 1 7 6 6	MOM PREM.CATEG.D.	THE PROPERTY OF THE	7.31 S 65	***	E84 68
ARC EN CIEL	Coc Gesmon A FR	9,17 22 9,16 23	***	0.4	BTP LONG TERME	Book to	224 66	***	2 A 18 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
PROV.PREM.CAT.GAP	CROT SUSTICITE FR	9,65 24	****	100 45	SOGEOBLIG D	Societ Greek 7 FR	67 A	****	7.69
ETOILE OBLILONGT	CREDIT DU NORD FR	9,04 25	***** ****	0.00	INDO.STRAT.MONDE C	Sar-Outer Absorce FR	10 C 68	***	(781) 57
EURCO SOLIDARITE.	Casor Lycrobus FR	9.03 26		orbital Ca	PREV. ECUREUIL D	Caleice Evenus FR	69	Action .	5.18 78
UNIPREMIÈRE CAP	Bo Sagnoto FR	8.87 27	***	0.00	VALPREMIÈRE		7,03 70	***	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1
MDM LONG TERME	MUT DE MANE	8,84 28	***	700 4 10 400	CAPITAL AVENIR	Story Grande H Story Grande H Ger Cart Assiss H Carte Starke H Carte Starke H FR	経済 71 決	###	62
ARBITRAGES PREMIER	Bo Transay Bear FR	8.82 29	***	- 0.45	PLACEMENT PREMIERC	See FR	72	AND HERE	76
LLOYDS INT. PORTE FRE	LOWIS BURE PVG LIP	8.78 - 30	***	8.49 41	BRED OBLI-PREMIÈRE	Berna Blo Per R	实现 第 73 系	A	强速影响
NDOCAM STRAT.C	Gre-Color Asiaco FR	8.67" 31		T. T. T. C.	PLAC.OBLIGATIONS CAP	BoNos FR	27 Sept 24 18	***	200
ST-HONORÉ CAPITAL	On Pau Roment FR	8,67 32	-	8.78 33	CITI-RESERVE	Crimer	75	***	573 70
GENERALI RENDEMENT	GRERAL		-	44	NORWICH REMUNERAT	TROPINGS FR	76	****	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
PARIBAS CAPITALIS.	PARSEAS ASSET M FR	8.8 34	***		EGIDE PREMIÈRE	Europe Europe FF	35 San 77 23	***	72
AVEC COUPON	Bo Europak FR	8,59 35	***	6.98 66	ECUREUIL CAPITAL CAP	Gests Events FR	16 585 TO 178	All reliance	2 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5
CPR OBLIG	CPR Classick FR	- 855 36	***		PARVEST OBLI FRANC C	Paggas BL	79	***	ST DOWN
EPARGNE PREMIÈRE CAP	CREAT MUTURE FR	8.48 37	***	9.25 19	CM GESTION OBLIG		- 12 m	200 mars	THE REAL PROPERTY.
EXPANSION OBLIGAT.	Mouse Beer FR	3,48 38		8.56 36	MUTUASSUR OBLIGAT.	Met Rec Assort FR	4,285/3 81 (V	***	388 62
NATIO OBLI, LT	B	8.46 39	-	- 1 1 2 pm - 1	KB LUX BOND FRF B			*	37.3391
UAP ALTO	Avatas FR	845 40	***	9.49 16	REFLEX PREMIÈRE C	Sceeding FR	242 81	- ****	83
SOGELUX FD BONDS FRANC_	Società General LUX	S 8,43 7 41 0	****	+ (1) 4/3 (48	88S FCE.OAT PLUS		TORREST 84 THE	建设设 444	THE PERSON SE



Sicav actions: encore des différences par pays

annuelles des indices actions en 1998 (+ 22,9 % pour l'indice Morgan Stanley mondial et +26,3 % pour l'indice Morgan Stanley centre sur l'Europe) et la relative stabilité des marchés depuis le début de l'année (+8,3 % à New York et +9,18 % à Paris) donnent une image plutôt flatteuse du marché mondial des actions.

Or, si on mesure la performance des Bourses sur un an, de février 1998 ≥ février 1999, on constate avec surprise que les performances sont plus médiocres. L'indice Dax 30 du marché allemand a même stagné (avec une hausse limitée à 2 %). Les marchés espagnol, italien, néerlandais et suisse sont dans la même situation. Ces places financières avaient beaucoup progressé durant le deuxième trimestre 1998 et n'out toujours pas compensé les forts reculs enregistrés durant la crise financière de l'été 1998. Seules les Bourses de New York, de Londres et de Paris ont tiré leur épingle du jeu avec des hausses respectives de 9,40 %, 8,7 % et 17 % sur la période considérée.

Dans ces conditions, les performances des sicav actions mesurées par Aptimom sur cette période montrent de grands écarts entre les performances des fonds et celles des indices. Les meilleures sicav internationales gérées par des sociétés de gestion européennes ont réussi à réaliser des performances comprises entre 41,8 % et 17 %. Parmi les meilleures figurent des sicav spécialisées dans les technologies et les valeurs de croissance. Deux thèmes d'investissement qui ont leurs propres logiques (progression rapide pour les valeurs de technologie et progression régulière pour les valeurs de crois-sance) indépendantes de celle du marché. C'est la démarche que suit Bruno Ducros, gérant de la sicav Cardif Expansion International. Il a concentré ses actifs sur les acteurs majeurs des secteurs de hautes technologies, des télécommunications, de la pharmacie et de la distribution.

Pour les sicav investies en valeurs européennes, le constat est identique. Laurent Doblet, gérant de la sicav Renaissance Europe, qui a réalisé une performance de 21,9 % sur la période considérée, ne tient pas compte de l'évolution des indices européens. Seules les valeurs ayant une croisbénéfice par action et disposant d'une position de force sur leur sectorielles nationales. marché sont éligibles à cette sicav. Nous travaillons donc sur un uni-

cise Laurent Dobler.

C

Section 1

OBLIGATIONS LONG TO

Aux dires de nombreux responsables de sociétés de gestion, l'arrivée de la monnaie unique au 1= janvier 1999, devait sonner le gias des particularismes nationaux (convergence des politiques macro-économiques oblige et consacrer l'émergence de la gestion pan-européenne uniquement centrée sur les secteurs. En janvier 1999, avec le basculement des marchés financiers en euros, les gérants out effectivement entamé une diversification européenne en plébiscitant les plus importantes valeurs européennes, réunies dans les indices européens comme le Dow Jones EuroStoxx 50 on l'Eurotop 100.

PIÈTRES RENDEMENTS

Mais, deux mois plus tard, on constate que le facteur géographique conserve encore une certaine importance. Les sicav investies en valeurs allemandes ont, dans l'ensemble, affiché de piètres performances. Mis à part quelques rendements spectaculaires (la sicav gérée par Baring Asset Management a gagné 60 %), les suivantes tombent rapidement à des performances comprises entre 20 % et 5 %. Les sicav spécialisées sur les valeurs néerlandaises et espagnoles offrent également des taux de croissance moyens bien faibles.

En revanche, celles spécialisées sur le marché britannique se situent encore sur des rythmes de croissance annuels de 27 %, à 14 %. Et en France, de nombreuses sicav se situent entre 28 % et 15 %. Là encore, les meilleures sicav sont celles qui ont pris le risque de faire des paris sur des situations nationales. Ainsi la sicav Cardif Actions Opportunités gérée par Michel Perrin a concentré ses avoirs sur les valeurs financières et de distribution. Ces deux secteurs représentent plus de 40 % de l'encours total. La bataille que se livrent la BNP, la Société générale et Paribas pour mener la restructuration du secteur bancaire français lui a donné, jusqu'à présent, raison. Dans ce couflit, aucun intervenant étranger n'a encore osé s'immiscer. Dans le secteur de la défense, British Aerospace a réussi à convaincre son compatriote Marconi (branche défense de General Electric) de passer sous sa coupe plutôt que de s'allier avec l'allemand Dasa ou le français Thomson-CSF. Le véritable marché sance moyenne de 15 % de leur européen ne devrait émerger qu'avec la fin des restructurations

Enguérand Renault

		24 (Fac. 47)	Partorne. Rai	ng Perlorm. Ri	sque Parions. Rang			Perform	Rang Perform.	Riscue	Perform. Rang
	Libelia	Promoteur	Pays refs. an % retrr art 26/92/99 sur 1	sité sur	sur brute en % brut en en 26/02/99 sur 1 ac	Libellé	Promoteur	Pays retr. en 4		SLE	brate en % brut su 26/62/99 sur 1 en
		OBLIGATIONS LON	IG TERME + F	RANCE		OBLIGAT	TONS MOYEN			ALES	
	JP MORGAN GOVT BD - FR SOGELUX FD BONDS SPAIN PRIMERUS FR.ETAT CAP	-Cop	FR 16.01 1 LUX 13.56 2 FR 13.21 3	**	** 11,12 2 ** 10,15 9 ** 9.52 13	RENTENFONDS SBC BD PF - DEM A WALSER RENT DM	— ALUMZ USS LINGUS	GR 12,91 CH 16,14 LUX 9,39	1 *** 2 *** 3 **	***	14,64 1 12,55 2 8,59 3
	FIMINDEX PREMIÈRE INDOCAM STRA.7-10C LION INSTITUTION FRUCTI-PREMIÈRE CAP	Gro Cros Agreco	FR 10.89 5	*** ** **	10,79 5 11,1 8 10,47 7	PG 8D. PLUS FD	Roseco Uss	GR 8,83 CH 7,84 CH 7,81	4 ** 5 ** 6 **	**	5,66 8 6 7 6,21 6
	CPR OAT-PLUS SYNTHESIS SICAV OAT INDICE GESTION		FR 10/48 7 FR 9/72 8 FR 9/44 9		9.9 11 *** 9.94 10 *** 10.6 6	UNICPTIMA. UBS (LUX) PF IV FI (DE	Lies - Lies Lies Lies Lies Lies Lies Lies	LUX 7,32 CH 6,57 GR 6,52 CH 6,08	6 · ** 9 · **	***	5,62 9 4,44 13 6,45 5 7,53 4
- 3	BIP INTER-OBLIG. SGAM PREM.C7-10ANS BIP OAT INDEX CAP	Dresover Souther	FR 8,29 10 FR 9,12 11 FR 9,01 12 FR 8,95 13		+ 12,48 1 + 12,48 1 ++ 9,59 12 ++ 19,57 4	SBC GPF (DEM) INCOME B	UBS UBS ROMAGEST SPA	CH 5,05 CH 5,64 IT. 5,56	11 === 12 + 13 +	***	5,58 10 4,52 12 5,17 11
	HALISSMANN OBLIG. CAP ECOFI PREMIÈRE ACTI LONG TERME C	Bo Words Son Feder	FR 8.26 16 FR 8.18 16		9,06 14 *** 8,36 15 *** 7,87 16	GERL LUXRENT EUROMOBILARE NORTH EU BELGIAN BOND DIST. BEF SPARKASSEN 7	GEFLING INVESTM ELFIOMÓBRIAGE F ING INTERNATION SPARMAREST FUND	GR 3.68 ITL 3,43 CH 2,77 AU 2,41	14 * 15 * 16 * 17 *	****	3,76 14 2,91 16 3,68 15 2,56 17
	O	BLIGATIONS REVEN	U PÉRIODIQU			RING-RENTEN	DWS LINEAU INVEST	GR 1,72 GR 1,17 AU 0,56	18 • 19 • 20 •	***	2,03 18 1,46 19 0,66 20
mak m	TRILION	Cason Lybrania Cason Munic	FR 8,14 1 FR 8,12 2 FR 7,82 3	A WAR	7,39 2 6,49 8 6,34 9	OBLIGA	TIONS LONG			LES	
	PARIBAS REVENUS BARCLAYS O.TRLCAP CARDIF REVENUS TRI	Berzas Gore Ge Berg	FR 7,06 4 FR 7,08 5 FR 6,74 6	**************************************	7.57 1 6.09 13	GLOBARENT	WOSTENBOY (LLD). ALLENZ BO LERRE F	GR 15,46 GR 13,37 FR 12,98	1 ***** 2 ***** 3 *****	**	11,97 5 12,87 4 9,48 11
	REVENUS TRIMESTR.D		FR 6,53 7 FR 6,34 8 FR 6,34 9	* **	*** 6,58 5 *** 6,29 10 *** 5,5 7	ZINSGLOBAL DH TREASURY	DARIER, HENTSC PRENDS PROVIDE	GR 12.7 CH 11.9 UK 11.73	4 **** 5 **** 6 ****	**	9,8 9 10,97 6 - 13,78 2
100	TRÉSOR TRIMEST.D CADENCE 3 D RENTACIC ECUR. TRIMESTR. D	Societie General	FR 6.5 10 FR 5.06 11 FR 6.50 12		6,93 3 6,22 11 6,51 6	OLD MUTUAL WORLDWIDE B		UK 10,94 UK 10,7 FR 10,58 BL 10,82	7 **** 8 **** 9 ****		14,65 1 13,15 3 8,01 26 8,06 22
The state of the s	PLACTRIMESTRIELS	ABO MALCO ACCORD	FR 539 18	Table .	6,08 14 6,14 12	EUROMIX FUND-DUTCH GLD	ING BANK PATRO ABSEY UNIT TRUS Provies	BL 10,82 UK 9,91 GR 9,7 FR 9,64	10 ++++ 11 ++++ 12 ++++ 13 ++++	****	10.4 8 9.4 14 6.97 36
ces aux fortal. Caera restedig	ST-HONORÉ CONV	OBLIGATIONS CON Performance moyenne CEFee Romana		.66 %	··· 182 4	ROYAL & SUN ALL WORLWI BOND UNIVERSALIS CAP CU PPT GLOBAL BOND	PETENCAN ASSET CONNERCIAL UNIO	UK 8,98 BL 8,85 UK 8,83	14 ++++ 15 ++++ 16 ++++	***	10,62 7 7,64 29 9,48 12
The state of the s	VALCOMEX PROTEC. PROVENCE CONVERT. OFIMA CONVERT.C.	Onor State Horiz	FR 17,08 3 FR 17,2 4		2169 1 6,1 12	ABERDEEN GLOBAL BOND	ADERDOES PROUF URS. SAMPA PRINTERS BANCOS GONERAS	UK 8,688 CH 8,39 CH 8 LUX 7,92	17 **** 18 *** 19 *** 20 ***	****	9,4 15 8,09 21 6,92 37 5,74 57
10 mm 20	CPR CAPIT.EXPANS	Societé Grande	FR 1534 5 FR 1532 6 FR 1432 7	**	** 19,25 3 *** 15,01 6		IONS LONG TI	ERME + IN	ERNATION		0,14 01
100	PASQUIER CONV.CAP DIEZE C CYRIL CONVERTIBLES	Gar Deor North	FR 12.5 9 FR 12.5 10	27 A 20 A 20 A 20 A	12.13 9 15.09 5	CS PF (LLDQ) INCOME (US	Performance moven Crept Subse	ne brute sur un CH 26,91 CH 20,81	an:5,50 % 1 ***** 2 ***	*** ,	40 1 18,95 2
The state of	ALLIAGE D		FR 284 12		1 25 10	SBC BD PF -GBP BAE SHARP INT BOND & CO	Use August E Shape	CH 18,03 UK 11,07 CH 10,8	3 ** 4 *	***	16,34 3 10,05 8 11,49 5
A CONTRACTOR	CM OPTION EQUIL CAP	Performance moyenne			Alaka	UBS (LUX) MT INV -GBP AA EJRIOPE BOND FD SBC BD PF -CAD A RG GADBAL BD	Ass Asso Liss	CH 9,95 GR 9,77 CH 9,45 GR 8,96	7 ***	****	9,3 9 10,54 7 11,53 4 10,55 5
The state of the s	AVENIR ALIZÉS CAP ARGENTARIA FONDHIPOTEC VALEURS DE FRANCE	Cheon Warne, Ancepropa Gent	FR 20,08 2 SP 18,72 3 FR 18,72 4		· 1246 7	L ST. HIGH INC. MARLBOROUGH MANAGED TR	Lazard Investine Marledrough Fun Newton-Fund Man	GR 8,58 UK 7,88 UK 7,78	10 C	****	9,22 10 7,82 11 7,68 12
The form of leasts. The first of fittings as a	KALEIS EQUILIBRE C FRANKR. KONZEPT 99 S.STR.ALLOC.EURO	DAP Supe Sup Page	R 1889 6		H 318.87 1	GT GLOBAL BOND	LOT ASSET MANAG CREOT LYCHOUNG UBS	UK 7,47 BL 8,62 CH 5,71	13 14 –	***	8.59 14 7.05 13 5.53 15
The second section in	CORTAL SIC DES SIC KALES DYNAMISME C NATIO EFFETRATE	Prosection (R 1146 8. R 1623 9		12,65 6	L INT BOND. UBS (LUX) PF V FI (US. ABN AMRO GLOBAL BOND. SHORT-TBPUSD B.	Uses And Aurio Libraria	GR 45 5/58 535 535 CH 5,24	17	****	5,25 17 5,39 16 5,24 18
TO A TENTAL TO THE WEEK	SELECT.EQUILIBRE ETOILE PATR.OFF. CAP	Carby Dir Nono	R 13.866 11 R 14.86 12 R 4.86 13 13 UX 2.88 2 14		9.78 10	SBC GPS-(USD) YIELD A	TIONS + OBLI	OH 5,1.	20 : 20	_`*****	5,17 19
n inn emperat ka a menal postat an ere till 186		BLIGATIONS MOYEN	TERME ALL			INTESTICK MANAGEMENT	Performance moyen:	ne brute sur un : . ITL - 42,92 .	an : 7,85 %		54,89 . 1
United Communication Communication Communication Communication Security	HRDRENDITOEKA	7 A. J. Line S. D. 7 P.	Brute sur un en : 5,8 Brute sur un en : 5,8	SS 20 - The state of the - The state of th	· (1882 1	OR GLOBAL FUND	BACOT ALIAN OR GLOBAL FUND	FR 17,93 AU 14,8	3 ***	***	23.18 2 6.48 25
erich gersollen.	RENTENFONDS			1994		PARIBAS CROIS.C	Parens Asset M	FR -14,4	4 es	***	10,24 11 13,32 5
. ". 」 了 的单二	GERMAN SHORT TERMFRANKF. SPARINRENT	Pokupest Set	R 1148 8	11	12.85 2 11 3.11 82 7,56 29	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST PARIBAS OPPORTUN	PARIBAS ASSET M. SOCIEDA: CASSES ETARCHE EAGLE STAR VIE PARIBAS ASSET M.	FR 14.4 FR 13.8 FR 12.93 FR 12.77 FR 12.76	4 🙀	-	13,32 5 14,08 4 14,52 3 10 12
	FRANKF, SPARINRENT	Dec Dec Sair Con Dec	37 11.48 4 37 11.38 4 37 11.38 5 38 11.38 6 10x 11.38 6 10x 11.38 6	110	12.55 2 11 3.11 62 4 7.55 29 4 3.45 15 9.28 6	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SBC GPF (USO) BALANCED OBJECTIF MONDE SL	PARISAS ASSET M SOSEMA SOSEMA CASSES ENARCHE EAGLE SOR VE PARISAS ASSET M CO USS LUZANO FRENSS	FR 14,4 FR 13,8 FR 12,98 FR 12,77 FR 12,16 FR 11,86 CH 11,74 FR 11,73	4 93 5 ++ 6 ++ 9 9 10 ++ 11 ++	***	13,32 5 14,08 4 14,52 3 30 12 9,47 15 9,68 13 8,18 21
- 10 ELY	FRANKF, SPARINRENT GENÖSSE+RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTE DEM	Des Dies Gran	3		12.95 2 11 3.11 82 17.55 29 18.45 15 19.26 6 19.85 10 19.85 10 19.85 10 19.85 10	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. CUEST VALEURS CAP SBC GPF (USD) BALANCED OBJECTIF MONDE SL. INSTOPPORTUNITÉS. GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR	PARISAS ASSET M SOGERAL CARSES ENARGHE EAGLE STAR VIE PARISAS ASSET M CIO UNS LAZANO FRENSS PARISAS ASSET M GHOUNNIAN ASSIST BO SCALE DUPONT	FR 14.4 FR 13.8 FR 12.93 FR 12.77 FR 12.16 FR 11.86 FR 11,74 FR 11,73 FR 11,65 FR 11,65 FR 11,62 FR 10,24	4 93 5 *** 6 ** 7 ** 9 ** 10 ** 11 ** 12 ** 13 ** 14 **	***	13,32 5 14,08 4 14,52 3 10 12 9,47 15 9,68 13 8,19 21 10,82 7 9,5 14 10,62 8
- 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10	FRANKF, SPARINRENT GENÜSSEHRENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTF. DEM	Deta (Deta-Gaia) Cata (Deta-Gaia) Bascini Basticor / L Licofrid Bissicor / L Cata (Deta-Gaia) Cat	37 11.48 4 37 11.38 4 37 11.38 5 38 11.38 6 10x 11.38 6 10x 11.38 6		11 3,11 62 7,56 29 15 9,28 6 15 9,28 6 10 6,64 38 10 6,64 38 10 7,72 5 10 7,73 30 11 7,73 30 12 7,73 30	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. CUEST VALEURS CAP SBC GPF (USD) BALANCED OBJECTIF MONDE SL. INST.OPPORTUNITÉS GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMIT FONDS FIRST GLOBAL FUND.	PARISAS ASSET M SOGERAL CASSES ENARGHE EAGLE STOR VE PARISAS ASSET M CO USE LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GNOUNDAN ASSET BO SOALE DUPONT MARKS & SPENCER BRIT ALISTRO-BAMARIA JULIUM BAR	FR 144 FR 13.8 FR 12.97 FR 12.16 FR 11.86 FR 11.86 FR 11.74 FR 11.73 FR 11.65 FR 11.65 FR 10.24 UK 9.27 FR 9.03 AU 8.85	4 55 *** 6 *** 7 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 ***		13,32 5 14,08 4 14,52 3 10 12 9,47 15 9,68 13 8,19 21 10,82 7 9,5 14 10,62 8 10,33 10 11,25 6 5,31 30 7,21 24
- 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADRIETH DEKALUX KAP. 3-5 GENERALUX DEM CAP VICTORIA RIENT GENERALUX FRANCS CAP KOLN-RENTENFONDS	Deta (Deta-Gaie) Deta (Deta-Gaie) Blaccia Blaccia (Deta-Gaie) Teories Blaccia (Deta-Gaie) Deta (Deta-Gaie)	11,444 8 4 4 5 5 5 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		2.55 2 3.11 82 7.55 29 8.45 15 9.26 6 8.55 4 8.55 10 8.56 38 8.77 5 8.78 8 7.43 30 7.15 33 8.99 22 8.45 17 8.5 17	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. CUEST VALEURS CAP SSC GPF (USO) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INST.OPPORTUNITÉS GROUPAMA EXPANSION. 85D AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL PUND LE LIVRET PORTIEFE GLOBAL BALANCED FUND U NPI WORLDWIDE INCOME	PARISAS ASSET M SOGERAL CASSES ENARGHE EAGLE STAR VE PARISAS ASSET M CHO LIDA LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GROUPHIAN ASSET BO SOALS DUPONT MARKS & SPENCER BNP ALISTRO-BAMARIA JULIUS BAP SAMEA FINANCE S NIP INVESTMENT	FR 144 FR 13,8 FR 12,77 FR 12,16 FR 11,86 FR 11,74 FR 11,75 FR 11,65 FR 10,24 UK 9,27 FR 9,08 AU 8,87 CH 8,96 CH 8,96	4 55 *** 6 *** 7 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 19 *** 20 ***		13,32 5 14,08 4 14,52 3 10 12 9,47 15 9,68 13 8,19 21 10,82 7 9,5 14 10,62 8 10,33 10 11,25 6 13,31 30 7,21 24 10,44 9 8,2 20 8,69 19
- 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10	FRANKF. SPARINRENT GENÜSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADIRETH DEKALLIX KAP. 3-5 GENERALLIX DEM CAP. VICTORIA RENT GENERALLIX FRANCS CAP. KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT SD - BE	Des (Des Gaue) Dels (Des Gaue) Baccin Bestone Licotes Bestone Licotes Bestone Licotes Bestone Des (Des Gaue) Bestone Best	## 11,44 8 4 4 4 4 5 5 6 6 7 7 8 5 7 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 6 7 7 8 7 8		3,11 82 3,11 82 7,55 29 4 8,45 15 9,28 6 4 9,28 6 4 8,58 10 6,64 38 8,74 3 8,74 3 8,	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIEAS OPPORTUN. CUEST VALEURS CAP SSC GPF (USO) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INST.OPPORTUNITÉS GROUPAMA EXPANSION BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EFA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL FUND LE LIVRET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND U NPI WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BMM D GEST.INDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS	PARISAS ASSET M SOSBAN CASSES ENARCHE EAGLE STAR VE PARISAS ASSET M CO USS LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GROUMMAN ASSET BO SCALE DUPONT MANNS & SPENCER BNP ALISTRO-BAMANA JULIAN BAR BAP SAMBA FINANCE S	FR 144 FR 13.8 FR 12.97 FR 12.16 FR 11.86 FR 11.85 FR 11.65 FR 10.24 UK 9.27 FR 9.03 AU 8.55 CH 8.55 CH 8.55 CH 8.55 FR 7.89 FR 7.89 FR 7.85 FR 7.85	4 55 ** 6 ** 7 ** 8 ** 9 ** 10 ** 11 ** 12 ** 13 ** 14 ** 15 ** 16 ** 17 ** 18 ** 19 ** 20 **		13,32 5 14,08 4 14,52 3 10 12 9,47 15 9,68 13 8,19 21 10,82 7 9,5 14 10,82 8 10,33 10 11,25 6 13,31 30 7,21 24 10,44 9 8,69 19 8,18 16 5,54 28 9,12 17 9,02 18
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTF. DEM. S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADREETH DEKALLIX KAP. 3-5 GENERALLIX DEM CAP. VICTORIA RENT GENERALUX FRANCS CAP. KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 3D - BE.	Deta Deta Gaia Deta Deta Gaia Bacolis Bestoor Leofus Bestoor Leofus Bestoor Leofus Bestoor Deta Deta Gaia Bestoor Bestoor	11,44 8 11,44 4 11,44 4 11,44 5 11,44	MAGNE	3,11 82 3,11 82 7,55 29 4 3,45 15 9,26 6 4 75,65 4 9,27 5 8,58 30 8,77 5 8,78 8 7,48 30 2,77 5 8,78 30 2,77 5 8,78 30 2,77 5 8,78 30 2,77 5 8,78 30 2,77 5 8,78 30 7,78 27 7,78 27 7,78 27 7,78 27 8,81 22 8,81 27 8,81 27 8,8	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIEAS OPPORTUN. CUEST VALEURS CAP SSC GPF (USO) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INST.OPPORTUNITÉS. GROUPAMA EXPANSION. SSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL PUND. LE LIVRET PORTESFE. GLOBAL BALANCED FUND U NPI WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D GEST.INDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROISSANCE C OPTIGEST BIMM C OPTIGEST	PARISAS ASSET M SOGERAL CASSES ENARGHE EAGLE STAR VE PARISAS ASSET M CHO LIDA LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GROUPHIAN ASSET BO SCALE DUPONT MARKS & SPENCER BNP ALISTRO-BAHARIA JULIUS BAP SAMEA FINANCE S NIP INVESTIGENT OPTIGEST GRP CROTT ASSEC OPTIGESTION - B OUDART SWISSICA	FR 14.4 FR 13.8 FR 12.77 FR 12.16 FR 11.86 FR 11.85 FR 11.85 FR 11.85 FR 10.24 UK 9.27 UK 9.27 UK 9.27 FR 8.86 FR 7.89 FR 7.89 FR 7.89 FR 7.82 FR FR 7.82 FR FR 5.96 FR 5.92	4 55 *** 5 *** 7 *** 9 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 19 *** 20 *** 21 ***		13,32 5 14,05 4 14,52 3 10 12 9,47 15 9,68 13 8,19 21 10,82 7 9,5 14 10,62 8 10,33 10 11,25 6 6,31 30 7,21 24 10,42 20 8,69 19 9,18 16 5,54 28 8,69 19 9,18 16 5,54 28 8,69 29 9,18 16 5,54 28 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29 9,18 20 8,69 29
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYOS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADRIETH DEKALLIX KAP. 3-5. GENERALLIX DEM CAP VICTORIA RIENT VICTORIA RIENT JP MORGAN GOVT 8D - BE UBS (LLD) BD INV - DEM UBS BD INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE	Deta Deta Gale Outs Deta Gale Beache Steel? In Deta Gale Deta	## 11,44 8 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	MAGNE	2.55 2 3.11 82 7.55 29 7.55 15 9.28 6 8.58 30 8.58 30 7.15 33	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. CUEST VALEURS CAP SSC GIFF (USO) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INSTOPPORTUNITES GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO. NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL FUND LE LUPRET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND U. NPI WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D. GESTINDOSUEZ C. ATHÉNA VALEURS ACTI CROBSSANCE C. OUDART INVESTISSEMENT. SMISSCA PF FO GROWTH. BARCLAYS MONDE CAP.	PARISAS ASSET M SOGERAL CASSES ENARCHE EAGLE STOR VE PAREAS ASSET M CIO USS LUZANO FRENES PAREAS ASSET M GROUPPARA ASSET M GROUPPARA ASSET M GROUPPARA ASSET M AUSTRO-BAUANIA JULIUS BAR BAR SAUER FINANCE S NIP INVESTIGAT GRO CROT AGRICO PRI VE - GRA V NATIVEST BEIL OPTIGESTICAL SURSECIA BARCLAYS COC	FR 14.4 FR 13.8 FR 12.77 FR 12.16 FR 11.86 FR 11.85 FR 11.85 FR 10.24 UK 9.03 AU 8.87 CH 8.85 CH 7.88 FR 7.85	4 55 *** 7 8 *** 9 10 *** 11 12 *** 16 *** 17 18 *** 19 20 ** 21 22 23 ** 22 24 25 27 28 ** 23 30 **		13,32 5 14,05 4 14,52 3 10 12 9,47 15 9,68 13 8,18 21 10,82 7 9,5 14 10,62 8 10,33 10 11,25 6 5,31 30 7,21 24 10,44 9 8,2 20 8,69 19 9,18 16 9,12 17 9,02 18 9,12 27 9,16 22
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADRIETH DEKALLIX KAP. 3-5. GENERALLIX DEM CAP VICTORIA RENT VICTORIA RENT JP MORGAN GOVT 8D - BE UBS (LLD) BD INV - DEM UBS (LLD) BD INV - DEM UBS BD INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE INTERSELEX BOND DKK 8 WWK-RENT BELGIAN BOND CAP. BEF	Des Des Gaus Dets Des Gaus Beering Designer Licotes Beering Des (Pala-British Des (P	## 11,44 8 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	MAGNE	2.55 2 3.11 82 3.11 82 3.11 82 3.11 82 3.11 82 3.11 82 3.12 83 3.13 83 3.14 83 3.17 83	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. CUEST VALEURS CAP SSC GIFF (USO) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INSTOPPORTUNITES GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO. NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL FUND LE LUPRET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND U. NPI WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D. GESTINDOSUEZ C. ATHÉNA VALEURS ACTI CROBSSANCE C. OUDART INVESTISSEMENT. SMISSCA PF FO GROWTH. BARCLAYS MONDE CAP.	PARISAS ASSET M SOGERAL CARSES ENARGHE EAGLE STOR VE PAREAS ASSET M CO USE LAZANO FRENES PARISAS ASSET M GNOUNDAN ASSET BO SOALS DUPONT MARKS & SPENCER BAN ALISTRO-BAUANA ALULAS BAN SAMEA FINANCE S NO INVESTIGENT OPTIGEST GRP CRUTT AGRICO FITA VE- GPA V NICONSTIT SUNSSCA BARCLAYS BARCLAYS BARCLAYS CARSES TABLE CARSES BARCLAYS LASTRO-BALL CONTRESTICAL BOLOART SWISSICA BARCLAYS BARCLAYS CARSES CARSES BARCLAYS CARSES CARSES CARSES CARSCA BARCLAYS CARSES CA	FR 14.4 T3.8 FR 13.8 FR 12.98 FR 12.98 FR 12.98 FR 13.8 FR 13.	4 55 *** 5 *** 6 *** 7 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 20 *** 21 *** 22 *** 23 *** 24 ** 25 ** 27 28 ** 30 ** VIE ITALIE		13,32 5 14,05 4 14,52 3 10 12 9,47 15 9,68 13 10,82 7 9,5 14 10,82 8 10,33 10 11,25 6 5,31 30 7,21 24 10,44 9 8,2 20 8,69 19 8,18 16 5,54 26 9,12 17 9,02 18 7,49 23 8,16 22 5,37 29 3,67 33 6,11 28
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADIRETH DEKALUX KAP. 3-5 GENERALUX FRANCS CAP WICTORIA RENT GENERALUX FRANCS CAP KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 8D - BE UBS (LLD) BD INV - DEM UBS 8D INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE INTERSELEX BOND DIKK B WWK-RENT BIL BONDS H NLG CAP BELGIAN BOND CAP BEF BIL BONDS DELTSCHEMARK CASTOR & POLLUX B MAESTRO LLDX BONDS BELG MAESTRO LLDX BONDS BELG	Des Des Grau Control Des Grau Control Des Grau Control English	## 11.88	MAGNE	2.55 2 3.11 22 3.11 7.56 29 4.4 3.45 15 9.28 6 4.5 3.85 10 8.56 38 8.56 38 8.77 5 8 8.77 5 8 8.77 5 8 8.77 5 8 8.77 5 8 8.77 5 8 8.77 5 8 8.77 5 8 8.77 7 8 8.77 7 8 8.77 8 8 8.77 8 8 8.77 8 8 8.77 8 8 8 8.77 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SSC GIFF (USD) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INSTOPPORTUNITES GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO. NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL FUND LE LUPRET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND U. NPI WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D. GESTINDOSUEZ C. ATHÉNA VALEURS ACTI CROBSSANCE C. OPTIGEST BIMM C. OUDART INVESTISSEMENT. SMISSCA PF FO GROWTH BARCLAYS MONDE CAP. CICAMONDE OE GESTIELLE M. INTERFUND BOND LIFIA. CS BFILLDOA. UBS (LUX) MT INV -ITI.	PARISAS ASSET M SOSBAR CASSES ENARME EAGLE SOR VE PAREAS ASSET M CO USS LAZANO FRENSS PAREAS ASSET M GROUPPUR ASSET M GROUPPUR ASSET M AUSTRO-BANAMA BANAMA BANAMA COPTISESTION - B GUDART SWESCA BANGLAYS CIC BLIGATIONS M Performance moyent	FR 144 FR 138 FR 1298 FR 1296 FR 11,86 FR 11,86 FR 11,85 FR 11,82 FR 10,24 FR 9,03 AU R 9,03 AU R 9,03 AU R 9,03 AU R 7,88 FR 7,85 FR 7,85 FR 7,85 FR 7,85 FR 1,82 FR 1,82 CH 2,32 FR 1,82 CH 2,32 FR 1,82 CH 12,32 FR 12,32 CH 12,33	4 55 *** 6 *** 7 *** 9 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 20 *** 21 *** 22 *** 23 *** 24 ** 25 ** 27 ** 28 ** 30 ** VIE ITALIE 11 *** 12 *** 31 *** 4 *** 4 ***	***	13,32 5 14,05 4 14,52 3 10 9,47 15 9,68 13 10,82 7 9,5 14 10,82 8 10,33 10 11,25 6 5,31 30 11,25 6 5,31 30 11,25 10 11,25 28 10,44 9 8,2 20 8,69 19 8,18 16 5,54 28 9,12 17 9,02 18 7,49 23 8,16 22 5,37 29 6,11 26 11,44 2 8,74 6 11,44 2 8,74 6 11,44 2 8,74 6 17,25 13
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADIRETH DEKALLIX KAP. 3-5 GENERALLIX DEM CAP VICTORIA RENT GENERALLIX FRANCS CAP KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 3D - BE UBS (LIDQ BD INV - DEM UBS BD INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE INTERSELEX BOND DIKK 8 WWK-RENT BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BOND S DELTSCHEMARK CASTOR & POLLUX 8 MAESTRO LLIX BONDS BELG BELGINVEST BONDS CAP KS BONDS STRONG CURREN MK RENTAK FONDS	Des Des Grau Control Des Grau Control Des Grau Control English	## 11.88	MAGNE	2.55 2 3.11 82 3.11 82 3.11 82 3.11 82 3.11 82 3.11 82 3.12 83 3.13 83 3.14 83 3.15 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.17 83 3.18 14	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SSÉ GIPF (URD) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INST.OPPORTUNITÉS. GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL FUND LE LUNET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND LE LUNET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND UNIT WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D GESTINDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROISSANCE C OPTIGEST BIMM C OUDART INVESTISSEMENT SMISSCA PF FO GROWTH BARCLAYS MONDE CAP CICAMONDE OE GESTIELLE M INTERFUND BOND LIFIA. CS BFILLDQA. UBS (LUX) MT INV -ITL JP MORGAN GOVT BD - IT BBL RENTA FUND LIFIA CA. SSC BD PF -TIL A.	PARISAS ASSET M SOGERAL CASSES ENARCHE EAGLE STOR VE PAREAS ASSET M CO USE LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GNOUNDAM ASSET BO SCALE DUPONT MARKS & SPENCER BAN ALISTRO-BAMPIA COPTIGESTION - B OUDART SPENCESTION - B OUDART	FR 14.4 FR 13.8 FR 12.98 FR 12.77 FR 11.86 FR 11.85 FR 11.85 FR 11.85 FR 10.24 UK 9.03 AU 8.85 CH 9.03 AU 8.85 CH 7.98 FR 7.88 FR 7.88 FR 7.88 FR 7.88 FR 7.88 FR 7.89 FR 1.88	4 55 *** 6 *** 7 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 20 *** 22 23 ** 24 ** 25 26 ** 27 28 ** 29 ** 30 ** VE TALE 11 *** 12 *** 21 *** 22 *** 23 ** 24 ** 25 ** 26 ** 27 ** 28 ** 29 ** 30 ** 21 *** 22 *** 23 ** 24 ** 25 ** 26 ** 27 ** 28 ** 29 ** 30 ** 21 *** 22 *** 23 ** 24 ** 25 ** 26 ** 27 ** 28 ** 29 ** 30 ** 21 *** 22 ** 23 ** 24 ** 25 ** 26 ** 27 ** 28 ** 29 ** 30 ** 21 *** 21 ** 22 ** 23 ** 24 ** 25 ** 26 ** 27 ** 28 ** 29 ** 30 ** 21 ** 22 ** 23 ** 24 ** 25 ** 26 ** 27 ** 28 ** 29 ** 30 ** 21 ** 22 ** 23 ** 24 ** 25 ** 26 ** 27 ** 28 ** 29 ** 30 ** 30 ** 40 ** 41 ** 41 ** 41 ** 41 ** 41 ** 42 ** 41 ** 42 ** 43 ** 44 ** 44 ** 45 ** 46 ** 47 ** 47 ** 48 **		13,32 5 14,08 4 14,52 3 10 9,47 15 9,68 21 10,82 7 9,5 14 10,82 8 10,83 10 11,25 6 5,31 20 11,25 6 5,31 20 11,25 20 8,69 19 9,12 17 9,02 18 9,12 27 9,02 18 11,44 28 11,44 47
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA. ADRIETH DEKALLIX KAP. 3-5. GENERALLIX DEM CAP VICTORIA RENT GENERALLIX FRANCS CAP KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 8D - BE INTERSELEX BOND INVEST DE INTERSELEX BOND DIKK B. WWK-RENT BELGIAN BOND CAP. BEF. BIL BONDS DELITSCHEMARK CASTOR & POLLUX B MAESTRO LUX BONDS BELG. BELGIAN FONDS BELGIAN FONDS BELGIAN FONDS CAP KB BONDS STRONG CURREN MK RENTAK FONDS BELGIAN FONDS BELGIAN FONDS BELGIAN FONDS BELGIAN FONDS BELGIAN FONDS CAP KB BONDS STRONG CURREN MK RENTAK FONDS BELGIAN FONDS	Des Des Grau Control Des Grau Control Des Grau Control English	## 11.88	MAGNE	2.55 2 2 2 2 3 1 5 6 4 1 1 5 5 7 7 8 8 1 1 2 1 7 7 8 1 1 2 1 7 7 8 1 1 2 1 7 7 8 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 2 1 7 7 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SSÉC GEF (USD) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INSTOPPORTUNITÉS GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL PUND LE LUPIET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND U NEY WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D GESTINDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROISSANCE C OPTIGEST BIMM C OUDART INVESTISSEMENT SMISSCA PF FO GROWTH BARCLAYS MONDE CAP CICAMONDE OE GESTIELLE M INTERFUND BOND LIFIA CS BFILLDYA UBS (LUQ) MT INV -ITL JP MORGAN GOVT BD - IT BBL RENTA FUND LIFIA CA. SSC BD PF -TIL A CS BFILLDYB CR TRIESTE OBBLIGAZZIO GLE ITALY LIFIA BOND	PARISAS ASSET M SOGERAL CASSES ENARGHE EAGLE STAR VE PARISAS ASSET M CHO UNS LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GROUPHAN ASSET BO SCALE DUPONT MARKS & SPENCER BNP ALISTRO-BAHARIA JULIAS BAN BAN SAMEA FINANCE S NIP INVESTMENT OPTIGEST GRP CROTT AGRICO PTA VE - GPA V NARWEST-BEL OPTIGESTON - B GUDART SWESCA BARCLAYS OC BLICATIONS M Performance moyent GESTIELE STA BANCA FIDELIFAN CREDIT SUBSE A USS BIL - BANGUE BR USS CREDIT SUBSE A CREDIT SUBSE	FR 144 FR 1338 FR 12,77 FR 12,16 FR 11,86 FR 11,	4 55 *** 6 *** 7 8 *** 9 0 *** 11 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 22 23 24 ** 22 25 27 ** 23 24 ** 24 25 ** 25 27 ** 28 27 ** 29 30 ** VIE ITALIE 10 *** 11 *** 10 *** 11 *** 11 ***		13,32 5 14,05 4 14,52 3 10 9,47 15 9,68 19 10,82 7 9,5 14 10,82 8 10,83 10 11,25 6 5,31 24 10,44 9 8,2 20 8,69 19 10,44 20 8,69 19 8,18 16 5,54 20 9,12 17 9,02 18 7,49 23 8,61 25 5,37 29 3,87 29 3,87 29 3,87 29 4,14 2 8,74 6 11,44 2 8,74 6 17,25 13 8,61 28
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADRIETH DEKALLIX KAP. 3-5. GENERALLIX DEM CAP VICTORIA RIENT VICTORIA RIENT JP MORGAN GOVT 8D - BE UBS (LLD) BD INV - DEM UBS BD INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE INTERSELEX BOND DKK 8 WWK-RENT BIL BOND H NLG CAP BELGIAN BOND CAP. BEF. BIL BONDS DELITSCHEMARK CASTOR & POLLUX B MAESTRO LLIX BONDS BELG BELGINVEST BONDS CAP KS BONDS STRONG CURREN MK RENTAK FONDS FLEMING FLAGSHIP FUND BELICAV A CAP	Des Des Grau Control Des Grau Control Des Grau Control English	11.48	MAGNE	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SSÉ GIPF (URD) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INSTOPPORTUNITÉS. GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL FUND LE LUNET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND LE LUNET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND UNIT WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D GESTINDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROISSANCE C OPTIGEST BIMM C OUDART INVESTISSEMENT SWISSCA PF FO GROWTH BARCLAYS MONDE CAP CICAMONDE OE GESTIELLE M INTERFUND BOND LIFIA. CS BF(LLDQA UBS (LLDQ) MT INV -ITL JP MORGAN GOVT BD - IT BBL RENTA FUND LIFIA CA SSC BD PF -ITL. CS BF(LLDQB CS BF(LLDB CS BF(LDB CS	PARISAS ASSET M SOSBARI CASSES ENARME EAGLE STOR VE PAREAS ASSET M CO USE LAZANO FRENES PAREAS ASSET M GROUNNAS ASSET M GROUNNAS ASSET M GROUNNAS ASSET M AUSTRO-BANAMA COPTISESTION - B GUDART SWESSICA BANCA FIDELIRAM CREDIT SUSSE A USS BEL - BANAGUE BR USS CREDIT SUSSE A FONDICAL CREDIT SUSSE CR	FR 14.4 FR 13.8 FR 12.77 FR 12.16 FR 11.86 FR 11.85 FR 11	4 55 *** 6 *** 7 8 *** 10 *** 11 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 22 *** 24 *** 25 *** 27 *** 28 *** 29 ** 30 ** VIE ITALIE 1		13,32 5 14,08 4 14,52 3 10 9,47 15 9,68 21 10,82 7 9,5 14 10,83 10 11,25 6 5,31 24 10,44 9 8,2 20 8,69 19 5,54 28 9,18 16 5,54 28 9,18 22 17,21 10,44 2 8,74 20 18,74 22 18,74 2 11,44 2 8,74 6 11,44 2 8,74 6 11,44 2 8,74 6 11,44 8 8,7
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADIRETH DEKALLIX KAP. 3-5 GENERALLIX DEM CAP WICTORIA RENT GENERALLIX FRANCS CAP KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 8D - 8E UBS (LLD) BD INV - DEM. UBS 8D INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE INTERSELEX BOND DKK 8 WWK-RENT BELGIAN BOND CAP BEF. BELGIAN BOND SELG BELGINVEST BONDS CAP KR BONDS STRONG CURREN MK RENTAK FONDS FLEMING FLAGSHIP FUND BELCAV A CAP INTERFUND BOND MARK KR BENTIA DEMERNTA B. RB BELGIAN BONDS DEWAAY DEM LINKED BOND BBL RENTA FUND GULDEN	Des Des Gaus Des Des Gaus Bacols Designer Bacols Designer Leofus Bacols Des (Pala Gaille) Des (Pala Ga	## 11.88	MAGNE	2.55 29 3.11 29 3.11 29 3.11 29 3.11 29 3.11 29 3.15 30 3.16 30 3.17 38 3.17 3	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SBC GEPF (USD) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INSTOPPORTUNITÉS GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL PUND LE LUPRET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND U NPI WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D GESTINDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROISSANCE C OPTIGEST BIMM C OUDART INVESTISSEMENT SMISSCA PF FO GROWTH BARCLAYS MONDE CAP CICAMONDE OE GESTIELLE M INTERFUND BOND LIFIA CS EFILLDYA USS (LUX) MT INV -ITL JP MORGAN GOVT BD - IT BBL RENTA FUND LIFIA CA. SBC BD PF -ITL A CS EFILLDYB CS BFILLDYB CR TRIESTE OBBLIGAZZIO GLE ITALY LIFIA BOND OASI ETP PISK UBS (LUX) BD INV -ITL CISAL PINO REDDITO MIDA OBBLI INTERNAZ AZIMUT TRIEND TASSI PHENDOFIND 2 AZIMUT FIXED RATE	PARISAS ASSET M SOGERAL CASSES ENARGHE EAGLE STAR VE PARISAS ASSET M CHO UNS LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GROUPHAN ASSET BO SCALE DUPONT MARKS & SPENCER BNP ALISTRO-BAHARIA JULIAS BAN BAP SAMEA FINANCE S NIP INVESTMENT OPTIGEST GRP CROTT AGRICO PTA VE - GPA V NARWEST-BEL OPTIGESTON - B OUDART SWISSCA BARCLAYS OC BL - BANGUE BR URS CREDIT SUISSE A CREDIT SUISSE CREDIT	14.4 13.9 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11	4 55		13,32 5 14,05 4 14,52 3 10 9,47 15 9,68 21 10,82 7 9,6 14 10,82 8 10,83 10 11,25 6 5,31 24 10,44 20 8,69 19 8,18 16 5,54 28 9,12 17 9,02 18 9,12 23 8,69 22 19,18 26 11,44 2 8,74 6 17,25 13 8,61 1 11,44 2 8,74 6 17,25 13 8,61 1 11,44 2 8,74 8 17,25 13 8,61 1 17,26 11 8,74 8 17,73 11
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADIRETH DEKALLIX KAP. 3-5 GENERALLIX DEM CAP WICTORIA RENT GENERALUX FRANCS CAP KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 8D - 8E UBS (LLD) BD INV -DEM. UBS 8D INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE INTERSELEX BOND DIKK 8 WWK-RENT BELGIAN BOND CAP BEF. BELGIAN BOND CAP BEF. BELGIAN BOND CAP BEF. BELGIAN BOND CAP BEF. BELGIAN BOND SELG BELGIAN FONDS FLEMING FLAGSHIP FUND BELCAY A CAP INTERFUND BOND MARK KER RENTA DEMIRENTA B. RE BELGIAN BONDS DEWAAY DEM LINKED BOND OBLIC OBLIC OBLIC WKS INTL-BELGIAN BOND OBLIC WKS INTL-BELGIAN BOND OBLIC WKS INTL-BELGIAN BOND	Des Des Gaus Des Gaus Des Ges Gaus Beschie Bestone Liofici Bestone Liofici Bestone Liofici Bestone Des (Pala data Pala data Pa	## 11.88	MAGNE	2.55 29 2.56 29 2.56 29 2.56 29 2.56 30 2.56 30 2.56 30 2.57 3	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SSÉ GIPF (URD) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INSTOPPORTUNITÉS GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL FUND LE LUNET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND LE LUNET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND U NPI WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D GESTINDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROISSANCE C OPTIGEST BIMM C OUDART INVESTISSEMENT SMISSCA PF FO GROWTH BARCLAYS MONDE CAP CICAMONDE OE GESTIELLE M INTERFUND BOND LIFIA CS BF(LUQ) UBS (LUX) MT INV -ITL JP MORGAN GOVT BD - IT BBL RENTA FUND LIFIA CA SBC BD PF -ITL CS BF(LUQ)B CS B	PARISAS ASSET M SOSBARI CASSES ENARME EAGLE SOR VE PAREAS ASSET M CO USE LAZANO FRENES PAREAS ASSET M GROUNUM ASSET BO SOALS DUPONT MARKS & SPENCER BAN ALETRO-BANAMA COPTISESTION - B GLOART SAMESTIENT GRECOT SUSSE A USS BANCA FIDELINAM CREDIT SUSSE A USS CREDIT SUSSE A USS CREDIT SUSSE A CREDIT SUSSE	FR 14.4 13.8 FR 12.97 12.16 FR 11.86 FR	4 55		13,32 5 14,08 4 14,52 3 10 9,47 15 9,68 21 10,82 7 9,6 14 10,83 10 11,25 6 5,31 24 10,44 9 8,2 20 11,25 16 5,31 24 10,44 9 8,2 20 18,69 19 5,64 28 9,12 18 5,64 28 9,12 18 1,44 2 1,7,25 13 8,61 28 11,44 2 11,44 2 11,44 8 11
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADIRETH DEKALUX KAP. 3-5 GENERALUX FRANCS CAP WICTORIA RENT GENERALUX FRANCS CAP KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 8D - 8E UBS (LLD) BD INV -DEM. UBS 8D INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE INTERSEL EX BOND DIKK B WWK-RENT BELGIAN BOND CAP BEF. BELGIAN BOND SELG BELGIAN FONDS FLEMING FLAGSHIP FUND BELCAV A CAP INTERFUND BOND MARK KB RENTAK FONDS FLEMING FLAGSHIP FUND BELCAV A CAP INTERFUND BOND MARK KB RENTAK FONDS FLEMING FLAGSHIP FUND BELCAV A CAP INTERFUND BOND MARK KB RENTAK FONDS BELGIAN BONDS DEWAAY DEM LINKED BOND BEL RENTA FLIND GULDEN OBLIC OBLIC GRAPHO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO EKA-PRO	Des Des Gaus Des Gaus Des Ges Gaus Beschie Bestone Liofici Bestone Liofici Bestone Liofici Bestone Des (Pala data Pala data Pa	## 11.88	MAGNE	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SSÉ GIPF (USD) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INSTOPPORTUNITÉS GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL PUND LE LUPIET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND LE LUPIET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND U NPI WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D GESTINDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROISSANCE C OPTIGEST BIMM C OUDART INVESTISSEMENT SMISSCA PF FO GROWTH BARCLAYS MONDE CAP CICAMONDE OE GESTIELLE M INTERFUND BOND LIFIA CS BFILLIDA UBS (LUX) MT INV -ITL JP MORGAN GOVT BD - IT BBL RENTA FUND LIFIA CA. SBC BD PF -ITL CS BFILLIDA CS BFILLIDA CR TRIESTE OBBLIGAZZIO GLE ITALY LIFIA BOND OASI BTP RISK UBS (LUX) BD INV -ITL CISAL PINO REDDITO MIDA OBBLI. INTERNAZ AZIMUT TRIEND TASSI PHENDRIAND INVESTIRE OBBLIGAZ OBBI	PARISAS ASSET M SOGERAL CASSES ENARGHE EAGLE STAR VE PARISAS ASSET M CHO UNS LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GROUPHAN ASSET BO SCALE DUPONT MARKS & SPENCER BNP ALISTRO-BAHANA JULIAS BAN BAP SALEA FINANCE S NIP INVESTMENT OPTIGEST GRP CROTT AGRICO PTA VE - GPA V NARWEST-BEL OPTIGESTION - B GUDANT SAMESTA BANCA FIDELIFAN CREDIT SUBSE A USS BL - BANGUE BR USS BL - BANGUE BR USS CREDIT SUBSE A CREDI	14.4 13.8 12.77 12.16 12.77 12.16 11.86 11.74 11.73 11.86 11.75 11.86 11	4 55 *** 6 *** 7 8 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 22 *** 24 *** 25 *** 27 *** 28 *** 29 ** 30 *** VIE ITALIE 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 10 *** 11 12 *** 11 12 *** 11 12 *** 11 12 *** 11 12 *** 11 12 *** 11 12 *** 11 12 *** 11 12 *** 11 12 *** 11 12 *** 11 12 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** ESPAGNE 1 *** 10 *** 11 12 *** 11 12 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 10 *** 11 *** 12 ** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 ** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 ** 18 ** 19 ** 10		13,32 5 14,05 4 14,52 3 10 9,47 15 9,68 13 10,82 7 9,5 14 10,83 10 11,25 6 5,31 24 10,44 9 8,2 20 8,69 19 5,54 28 9,18 16 5,54 28 9,18 16 5,54 28 9,18 23 1,44 2 1,7,49 23 1,8,16 22 1,7,49 23 1,8,16 22 1,7,49 23 1,8,16 22 1,7,49 23 1,8,16 22 1,7,49 23 1,8,16 22 1,7,49 23 1,8,16 22 1,7,49 23 1,8,16 22 1,7,49 23 1,8,16 15 1,8,17 28 1,8,18 16 1,8,1
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADIRETH DEKALLIX KAP. 3-5. GENERALLIX DEM CAP. VICTORIA RENT. GENERALLIX FRANCS CAP. KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 8D - BE. UBS (LLD) BD INV - DEM. UBS 8D INV NLG. SWISSCA BOND INVEST DE. INTERSELEX BOND DIKK 8 INTERSELEX BOND DIKK 8 BELGIAN BOND CAP. BEF. BIL BOND H NLG CAP. BIL BONDS DELITSCHEMARK CASTOR & POLILIX 8 MAESTRO LLIX BONDS BELG. BELGIAN FONDS FLEMING FLAGSHIP FUND. BELGAV A CAP. INTERFUND BOND MARK KB RENTA FONDS FLEMING FLAGSHIP FUND. BELGAV A CAP. INTERFUND BOND MARK KB RENTA DEMIRENTA B. RB BELGIAN BONDS DEWAAY DEM LINKED BOND BBL RENTA FUND GULDEN. OBLIC RIG INTL-BELGIAN BOND. CAP. C	Des Des Gaus Des Gaus Des Ges Gaus Beschie Bestone Liofici Bestone Liofici Bestone Liofici Bestone Des (Pala data Pala data Pa	1, 28 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	MAGNE	2 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SSÉ GIPF (URD) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INST.OPPORTUNITÉS. GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL FUND LE LUNET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND LE LUNET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND UNPI WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BIMM D GESTINDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROISSANCE C OPTIGEST BIMM C OUDART INVESTISSEMENT SWISSCA PF FD GROWTH BARCLAYS MONDE CAP CICAMONDE OE GESTIELLE M INTERFUND BOND LIFIA. CS BF(LLDQA. UBS (LUX) MT INV -ITI. JP MORGAN GOVT BD - IT BBL RENTA FUND LIFIA CA. SSC BP (LLDQB. CS BF(LLDQB. CS BF(LLDQ	PARISAS ASSET M SOSBARI CASSES ENARME EAGLE SOR VE PAREAS ASSET M CO USE LAZANO FRENES PAREAS ASSET M GROUNUM ASSET BO SOALS DUPONT MARKS & SPENCER BAN ALITHO-BANAMA COPTIGEST GRP CHOT ASSICO FIRA ME- GRA OPTIGESTION - B GLOART SANSES A USS BANCA FIDELINAM CREDIT SUSSE A USS CREDIT SUSSE A USS CREDIT SUSSE A FONDICAL CREDIT SUSSE A CREDIT SUSSE	FR 14.4 13.8 12.77 12.16 12.77 12.16 11.74 11.73 11.85 11.75 11.85	4 55 *** 7 8 9 10 *** 11 12 *** 13 *** 14 15 *** 16 *** 17 18 19 *** 22 23 ** 24 25 26 ** 27 28 30 ** VIE 13 *** 1 2 *** 1 3 *** 1 4 *** 1 5 *** 1 1 1 1 2 *** 1 1 1 1 2 *** 1 1 1 1 2 *** 1 1 1 1 1 2 *** 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		13,32 5 14,05 4 14,52 3 10 9,47 15 9,68 21 10,82 7 9,6 14 10,83 10 11,25 6 5,31 24 10,83 10 11,25 6 5,31 24 10,44 9 8,2 8 8,18 28 9,18 16 5,64 28 9,18 28 9,18 28 9,18 28 9,18 28 9,18 28 9,18 28 9,18 28 9,18 28 9,18 16 5,64 20 1,749 8,2 23 8,61 17 9,02 18 11,44 6 11,74 8 17,25 13 8,61 17 7,09 14 8,74 8 17 7,36 12 8,77 8 17 7,09 14 8,74 8
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADIRETH DEKALLIX KAP 3-5 GENERALLIX DEM CAP VICTORIA RENT GENERALLIX FRANCS CAP KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 3D - BE UBS (LLD) BD INV -DEM UBS BD INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE INTERSELEX BOND DIKK 8 WWK-RENT BIL BOND H NLG CAP BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BOND GURREN MK RENTAK FONDS FLEMING FLAGSHIP FUND BELGAV A CAP INTERFUND BOND MARK KB RENTA DEMIRENTA B RB BELGIAN BONDS DEWAAY DEM LINKED BOND BEL RENTA FUND GULDEN OBLK RIG INTL-BELGIAN BOND CAP KS 7 E 3 FUND EURORENT GF 4 (GROSSANLEGERFOND EKA-PRO E 46 FUND EKA-PRO E 76 FUND EKA-RONG EKA-R	Des Des Gaus Des Gaus Des Ges Gaus Beschie Bestone Liofici Bestone Liofici Bestone Liofici Bestone Des (Pala data Pala data Pa	1,44 4 4 5 6 7 8 8 10 11 12 13 14 15 16 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	MAGNE	2 11 2 15 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SBG GPF (USO) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INSTOPPORTUNITÉS. GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL PUND LE LIVRET PORTEFE. GLOBAL BALANCED FIND U NPI WORLDWIDE INCOME. OPTIGEST BMM D GESTINDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROISSANCE C OPTIGEST BMM C OUDART INVESTISSEMENT. SWISSCA PF FO GROWTH BARCLAYS MONDE CAP CICAMONDE. OE GESTIELLE M INTERFUND BOND LIFA. CS BF(LUX) MT INV -ITL JP MORGAN GOVT BD - IT BBL RENTA FUND LIFA CA. SBC BD PF -ITL A. CS BF(LUX)B. CS BF(PARISAS ASSET M SOGERAL CARSES ENARME EAGLE STOR VE PARENS ASSET M CO USE LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GNOUNDAM ASSET BO SOALS DUPONT MARKS & SPENCER BAN ALETRO-BAMPIA COPTICEST GRP CRETT AGRICO FIRA VE- GPA VINCONST-BEIL COPTICEST GRP CRETT AGRICO FIRA VE- GPA USS BLIGATIONS M Performance moyent CESTIFLE SNA BAMCA FROEIGH CREDIT SUBSE A CREDIT	14.4 13.8 12.7 12.16 12.16 11.7 12.16 11.7 11.6 11.6	4 55 *** 6 7 8 9 *** 11 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 22 23 ** 24 25 26 ** 25 29 * WE FALIE 10 11 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 10 11 *** 11 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 10 *** 11 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 *** 17 *** 18 *** 19 *** 10 *** 11 *** 12 *** 13 *** 14 *** 15 *** 16 ** 17 ** 18 ** 19 ** 10 ** 10 ** 11 ** 12 ** 13 ** 14 ** 15 ** 16 ** 17 ** 18 ** 19 ** 10 ** 10 ** 11 ** 12 ** 13 ** 14 ** 15 ** 16 ** 17 ** 18 ** 19 ** 10 ** 10 ** 11 ** 12 ** 13 ** 14 ** 15 ** 16 ** 17 ** 18 ** 19 ** 10 ** 10 ** 11 ** 12 ** 13 ** 14 ** 15 ** 16 ** 17 ** 18 ** 19 ** 10 ** 10 ** 11 ** 12 ** 13 ** 14 ** 15 ** 16 ** 17 ** 18 ** 19 ** 10 ** 10 ** 11 ** 12 ** 13 ** 14 ** 15 ** 16 ** 17 ** 18 ** 18 ** 19 ** 10 ** 10 ** 11 ** 12 ** 13 ** 14 ** 15 ** 16 ** 17 ** 18 ** 18 ** 19 ** 10 ** 10 ** 10 ** 11 ** 11 ** 12 ** 13 ** 14 ** 15 ** 16 ** 17 ** 18 ** 18 ** 18 ** 19 ** 10 ** 1		13,32 5 14,05 4 14,52 3 10 9,47 15 9,68 21 10,82 14 10,83 10 11,25 30 11,25
	FRANKF. SPARINRENT GENÜSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DIEM BONDS CA. DM BOND 9 RENTIDEKA ADIRETH DEKALLIX KAP. 3-5 GENERALLIX DEM CAP VICTORIA RENT GENERALLIX FRANCS CAP KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 8D - BE UBS (LLD) BD INV -DEM UBS 8D INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE INTERSELEX BOND DOKK 8 WWK-RENT BIL BOND H NLG CAP BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BONDS CAP KS BONDS STRONG CURREN MK RENTAK FONDS RLENING FLAGSHIP FUND BELGAV A CAP INTERFUND BOND MARK KB RENTA DEMIRENTA B RB BELGIAN BONDS DEWAAY DEM LINKED BOND BEL RENTA FUND GULDEN OBLIC OBLIC OBLIC RKG INTL-BELGIAN BOND R 26 FUND EKA KOMMERZ 14 GENERALLIX FRANCS B KLASSKK ANLEREN FU BR PEZIAL 1 FUND GF 26 GENOSSANLEGERFON DRES BELGIAN BOND R 26 FUND EKA KOMMERZ 14 GENERALLIX FRANCS B KLASSKK ANLEREN FD SPEZIAL 1 FUND GF 26 GENOSSANLEGERFON DRES BELGIAN BOND BORD BENKEN-ANLAGE FUN DRES BENKEN ANLEREN FD SPEZIAL 1 FUND GF 26 GENOSSANLEGERFON DRES BENKEN ANLEREN FD SPEZIAL 1 FUND GRES BENKEN ANLAGE FUN WR ALLIANZ-CA RENTEN F	Des Des Gaus Des Gaus Des Ges Gaus Beschie Bestone Liofici Bestone Liofici Bestone Liofici Bestone Des (Pala data Pala data Pa	1,44 4 4 5 5 6 7 8 8 10 11 12 8 14 15 8 16 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	MAGNE	2.55 29 15 6 4 10 25 15 6 4 10 25 15 16 4 10 25 17 25 17 25 18 25 17 25	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SBG GPF (LED) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INST.OPPORTUNITÉS. GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL FUND LE LUPRET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND LE LUPRET PORTEFE GLOBAL BALANCED FUND UNPI WORLDWIDE INCOME OPTIGEST BMM D GESTINDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROISSANCE C OPTIGEST BMM C OUDART INVESTISSEMENT SWISSCA PF FD GROWTH BARCLAYS MONDE CAP CICAMONDE OE GESTIELLE M INTERFUND BOND LIFIA. CS BF(LLDQA UBS (LUX) MT INV -ITL JP MORGAN GOVT BD - IT BBL REITA FUND LIFIA CA. SBC BD PF -ITL A. CS BF(LLDQB CS BF(LDQB CS B	PARISAS ASSET M SOGRAM CASSES ENARME CASSES ENARME EAGLE STOR VE PAREAS ASSET M CO USE LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GNOUNDAN ASSET BO SCALE DUPONT MARKS & SPENCER BAN ALITHO-BAMPIA COPTICESTION - B OUDART SUPERITION - B OUDART SUPERITION - B OUDART SALESTIONA GESTIONA CREDIT SUBSE A CREDIT SUBSE CAMPIA SALEGERIONA SE CENTRAL HISPANO GENERAL FILE GREGORIO SA CREDITION S GENERAL FILE GREGORIO CAMPIA CREDIT SUBSE CAMPIA SALEGERIO C	14.4 13.8 12.97 16.8 12.78 12.	4 5 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 22 22 24 25 26 27 28 29 30		13,32 5 14,05 4 14,52 3 10 9,47 15 9,64 12 10,53 10 11,25 14 10,53 10 11,25 16 11,25 16 11,25 16 11,25 16 11,25 16 11,25 16 11,25 16 11,25 16 11,25 16 11,25 17 11,25 18 11,25
	FRANKF. SPARINRENT GENÖSSE-RENTEN DEMETER FRANCS BELGES LLOYDS INT. PORTIF. DEM S-BAYRENT-DEKA PROVENTUS DEM BONDS CA. DM BOND 8 RENTIDEKA ADIRETH DEKALUX KAP. 3-5 GENERALUX DEM CAP WICTORIA RENT GENERALUX FRANCS CAP KOLN-RENTENFONDS DM RENTEN JP MORGAN GOVT 8D - 8E UBS (LLD) BD INV -DEM UBS 8D INV NLG SWISSCA BOND INVEST DE INTERSELEX BOND DIKK 8 WWK-RENT BIL BONDS DELITSCHEMARK CASTOR & POLILIX 8 MAESTRO LLDX BONDS BELG BELGIAN BOND CAP BEF BELGIAN BONDS DELITSCHEMARK CASTOR & POLILIX B MAESTRO LLDX BONDS BELG BELGIAN FONDS PLEMING FLAGSHIP FUND BELCAV A CAP INTERFUND BOND MARK KB RENTA DEMIRENTA B RB BELGIAN BONDS DEWAAY DEM LINKED BOND COBLIC OBLIC FIG. 1NTL-BELGIAN BOND COBLIC FIG. 4 (GROSSANLEGERFOND) EKA-PRO R 46 FUND R 26 FUND FEA-KOMMERZ 14 GENERALUX FRANCS B KLASSKI AN ERHEN FD SPEZAL 1 FUND GESE-BANKEN-ANLAGE FUN DEB-BANKEN-ANLAGE FUN DEB-BANKEN DEB-BANKEN DEB-BANKEN DEB-BANKEN DEB-BANKEN DEB-BANKEN DEB-BANKEN DEB-BANKEN DEB-BANKEN	DEN DEN GRAF	### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	MAGNE	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	A-M-I HORIZON CAP EAGLE INVEST. PARIBAS OPPORTUN. OUEST VALEURS CAP SBC GPF (USD) BALANCED OBJECTIF MONDE SI. INSTOPPORTUNITÉS. GROUPAMA EXPANSION. BSD AVENIR MARKS & SPENCER INV PO NATIO EPA. PATRIM. VALUE ASSET MGMT FONDS FIRST GLOBAL PUND LE LIVRET PORTEFE. GLOBAL BALANCED FUND U NPI WORLDWIDE INCOME. OPTIGEST BIMM D GESTINDOSUEZ C ATHÉNA VALEURS ACTI CROBSSANCE C OPTIGEST BIMM C OUDART INVESTISSEMENT SWISSCA PF FO GROWTH BARCLAYS MONDE CAP CICAMONDE. OE GESTIELLE M INTERFUND BOND LIFIA. CS BF(LLD) CS BF(LLD) CS BF(LLD) CS BF(LLD) CS BF(LLD) CR TRIESTE OBBLIGAZZIO GLIF. ITALY LIFIA BOND OASI BTD PRISK UBS (LUZ) BD INV-ITL CISALPINO REDDITO MIDA OBBLI INTERNAZ AZIMUT-FIXED RATE GRIFOREND INVESTIRE OBBLIGAZ OBI BCH 2002 B LIFIOLID SASS PHENDYFUND 2 AZIMUT-FIXED RATE GRIFOREND INVESTIRE OBBLIGAZ OBI BCH 2002 B LIFICANIA CANA CATALLINYA 5 ATLANTICO PLUS 3 BBY AHORRO ATLANTICO PLUS 2, FIM CAIXA CATALLINYA 5 ATLANTICO PLUS 2, FIM	PARISAS ASSET M SOGRAM CASSES ENARME CASSES ENARME EAGLE STOR VE PAREAS ASSET M CO USE LAZAND FRENES PARISAS ASSET M GNOUNDAN ASSET BO SOALS DUPONT MARKS & SPENCER BAN ALETRO-BAMANA ALULAS BAN ALETRO-BAMANA ALULAS BAN BAN COPTICIENT GRP CHOT AGRICO FIRA VE- GPA NICONST GRP CHOT AGRICO FIRA VE- GPA USS CREATE SUBSE A USS GRESTELLE STA BANCA FOREIGN CREATE SUBSE A CREDIT SUBSE A FONDICA CREDIT SUBSE A FONDICA CREDIT SUBSE A FONDICA CREDIT SUBSE A GRESTOR CREDIT SUBSE A GRESTOR GREGORIST SA BAL GRESTOR GREGORIST	14.4 13.8 12.77 12.86 12.76 11.73 12.86 11.73 11.86 11	4 55 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 23 24 25 26 27 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 15 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 15 6 7 8 9 10 10 11 12 13 14 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15		13,32 5 14,08 4 3 10,12 9,47 15 9,68 12 10,82 14 10,82 10 10,83 10 11,25 6 6,31 24 10,83 20 11,25 6 6,31 24 10,83 22 10,84 28 8,68 28 9,12 28 8,68 28 9,18 16 5,64 28 9,18 16 11,44 28 9,18 16 11,44 38 11,

R O F O N D S

VE

. 1.3

繁建 養 教養養 不 其 我 我 上 中 的 中 一 年 注

4 .51

中華 新新新教教育 建

基 **4** 4.75

を行うできます。 ・制度 ・制度 を対す ・対象 ・対象 ・対象 ・対象 ・対象

 $\mathcal{D}_{ij} = \{ 2 i, 10 \} \cup \{1000, 2, \ldots, 1000, 200\}$

 $(x,y) = (x^{\alpha}(x), x^{\alpha}(y)^{\alpha}(y)^{\alpha}(y)) = \int_{\mathbb{R}^{n}} (x^{\alpha}(y)^{\alpha$

grading the property of the control of the

Same Open, to the con-

والمراجع ويجاو

granical and the property of

game is the state of the Albert

gritario i servicio di settino di edici

Straphy and the second

Same and the second of the gother of the sector

and extract to the

Supply for a supple of the first graph and the control of the

Language State of the State of the Control of the C

والمحارف المنطق والمراجع gan in the second of the secon

and the second second and a second grand and the state of the stat

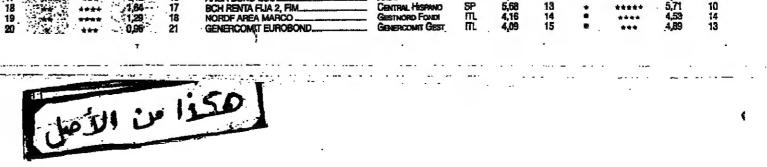
.... ماها والمعالمة Artist Charles $\lim_{n\to\infty} \frac{1}{n} = \lim_{n\to\infty} \frac{1}{n} \cdot \lim_{n\to\infty} \frac{$

Secret Property of

Section 18

Margarit and Armen

44 * 44 * 4 1





VIII / LE MONDE / SAMEDI 10 AVRIL 1999

Libellé	Promoteur	Pays	Perform. retr. on % an 26/02/59	Rang retraită sur 1 an	Perform. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perform. bruta ea % as 25/02/39	Rang brut sur 1 an	Libalié	Promodeur		Rang Letraito 199 sur 1 an		Risque sur 1 an	Perform. brute en % au 28/02/98	
	ACTIONS +					NE			OBL	IGATIONS COUR Performance moyenne	T TERME	ÉTAT	S-UNIS	S		
SANTANDER 80/20, FIM	GESHAMSANDER SA BAS GESTION SA GESHAMSANDER SA- CARL SPAENGLER BANESTO FONDOS GESHADID SORC SOCIETAL SERIC BSN GESTION SA DB GESTION DB GESTION CENTRAL HERANO HERRIEN GESTION	SP SP	15,41 14,58 13,69 13,65 17,97 11,41 10,9 10,84 10,54 1	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18	京京教 東京教 東京教 東京教 東京教 東京教 東京教 東京教 東京教 東京教	***	8,8 11,35 6,3 16,03 4,99 9,94 13,93 12,31 12,04 9,92 9,76 11,35 5,07 4,44 6,81 11,84	17 9 21 1 26 12 2 18 3 4 13 14 8 25 31 29 20 5	CS PF(L)FIX INC USD A	CREAT SUSSEA Evaluation Out (Dr. Grabes) Baston Demain Bit Creatone Pui Parinas Parinas Ann Auro Libban CREM horseurio Parinas Dr (Dr. Grosse Grabes) Bastone Baston Astronas Astronas Astronas Society General	CH 9,66 TH 8,23 GR 7,76 BL 8,67 BL 8,66 BL	1 2 3 4 5 6 7 8	Part of the second seco	****	9.78 7.45 7.02 7.18 6.63 7.28 6.86 6.86 5.69 6.86 5.69 6.87 4.94 5.87 5.84 5.14	1 2 5 9 3 4 7 8 13 10 11 12 25 14 18 15

OBLIGATIONS LONG TERME ROYAUME-UNI Performance moyenne brute sur un an: 4,09 %									OBLIGATIONS MOYEN TERME ÉTATS-UNIS Performance moyenne brute sur un an : 3,89 %					
	COTTISH EQUITA	UK	14,22	1	****	***	12,67	1	BBL RENTA FD CANADIAN BBL BBL BBL BL 1845 1 ++++ +++ 14.81 1					
		UK	12,04	2		*** ,	10,87	2	CS BF(LUX)SH-TRIA COMM Special CH 1977 2 2 10.11 2	į.				
	DELITY INVEST	UK	9,47	3	**	***	8,69	4	CONSERVATIVE USD CAP BANCE PARKS CH 7.48 3 7.98 3	1				
	T THE SWONESAL	uk	6.84	4	**	4*	7.A7	5	ABN AMRO US BOND ABN AMBO Extragal LLIX 6.76 4 4 4444 4444 6.66 4	1				
	ixa Equity & La	UK	8,01 7,45	5	**	***	8,74	3	BIL MONEY MARKET USD C. BU A S LOW ASS 10					
	LOYOS BANK UNI	UK	7,45	6	**	222	6,86	6	UBS(LLX) MEDIUM TERM 1 UBS CH SSS 6	į				
GUARDIAN BALANCED G	BUARDIAN UNIT M	UK	7,39	7	44	***	6,76	7	ANGE-USD ANGE-USD LUX SEAL 7 AND 448 482 11	1				
SCOT WIDOWS BALANCED I	COTTISH WEXOWS	ŲΚ	6,88	8	**	****	6,58	8	DEKALUX CASH A	2				
GUIN FLIGHT CAUTIOUS M G		UK	6,88 6,28	9	**	****	6,14	10	PARVEST SHORT TERM DOL	š				
INVESCO UK EXTRA INCOM	AVESCO INTERNA	UK	6,06	10	g A	****	6,51	9	CS MMF(LUX) GROW Subsect GR 52 10 4444 444 48 14	#				
MIDLAND EXTRA HIGH INC	MOLAND UNIT TH	LIK	5,05 5,39 5,21	11	*	***	5,13	12	OBLIFLEX US DOLLAR SHO	7				
CU PPT HIGH YIELD	COMMERCIAL LINES	UK	5.21	12	•	***	4,7	14	PARILINSTN.USD SHTTM. PARILINSIN LUX 508 12 **** 485 18	3				
PRUDENTIAL HIGH INCOME	RUDGHTIAL LINET	Uk	4,91	13		****	4,72	13	CLARIDEN MONEY MARKET GLARIDEN MARKET IR ASSA 13 4444 457 18	ă .				
GARTMORE HIGH INCOME G	ARTIMORE FUND M	UK	4.84	14	•	**	5.65	11	PARVEST OBLI CANADA C PARSAS BL 4.91 14 2545 + 5.5 5	į				
S&P EXTRA INCOME S	AVE & PROSPER	UK		15		****	3.86	16	LLOYDS INT. PORTE CAN Troops Busk Pig. Lix Agr. 15 444 444 5,06 8	i				
	ADLAND UNIT TO	ÚK.	4,06 4,03	16	÷	****	4,18	75	CANADIAN DOLLAR CAP KREGERMANT SA LUX 455 16 509 7					
ALLCHURCHES HIGHER INC		ŬK	3,84	17		****	3,82	17	SWISSCA MM FUND CAD SWISCA TUX 426 17 446 19	j				
	ENRY COOKE INV	ŬŔ -	2.83	18		***	3.11	18	CS BF (LUX) CANS -B- CREDIT SUBSEC CH 428 18 444 44 A.S. 9	į				
	MERCURY FUND MA	ÜK	2,83 2,79	19		*****	2.8	20	BIL MONEY MARKET CAD BANGE (NTERNAL LLIX 424 19 444 435 22	ž				
	SEROSEN PROLE	ŭK	241	20		**	2.84	19	SBC MMF -CAD Use: CH 42 20 444 ++++ 437 20	į				
			_,		-	_	-4.		The state of the s					

Année charnière pour les sicav obligataires

ette année, les sicav obligataires profitent encore des effets bénéfiques de la crise financlère de l'automne 1998. Face à la situation désastreuse dans laquelle se trouvait la Russie et à la menace de faillite d'un fonds spéculatif américain en septembre 1998, les investisseurs avaient délaissé à cette époque les placements en actions, jugés trop ment sur les emprunts obligataires, et plus spécifiquement sur ceux des différents Etats, réputés plus sûrs. L'achat massif d'obligations avait alors déclenché mécaniquement un vaste processus de baisse des taux d'intérêt à long terme, ceux-ci évoluant à l'inverse des prix. Ainsi, le taux de rendement de l'OAT française à dix ans, qui atteignait 4,458 % le 12 octobre 1998, avait poursuivi progressivement sa baisse pendant plusieurs mois pour revenir à 3,725 % le 26 janvier 1999. Cette évolution du marché des taux longs, qui a favorisé les fonds obligataires et en particulier ceux dont les portefeuilles étaient bourrés d'emprunts d'Etat, montre aujourd'hui ses limites: bénéficiant encore d'une large avance car leurs performances sont analysées sur un an glissant, certaines sicav obligataires vont devoir rapidement trouver un relais pour éviter l'effet de ciseau qui pourrait se produire dans quelques mois sur leurs performances.

MANQUE À GAGNER

C'est précisément le cas du fonds Oblig Europe, de CPR Ges-tion, qui positionne la CPR en tant que premier établissement français au sein du classement des OPCVM d'obligations Europe long terme. Arnaud Dazat, le gérant du fonds, avait fortement investi avant le début de la baisse des taux sur le marché obligataire, en complétant ses achats d'emprunts par une intervention sur les produits dérives pour profiter au maximum du mouvement. Un pari gagnant puisque la bonne performance réalisée par le fonds durant la baisse des taux permet à Oblig Europe de se maintenir au quatorzième rang du classement. Au 28 février 1998, Oblig Europe a réussi à extérioriser une performance retraitée, selon la méthode APT, de 10,06 % sur un an. Mais le gérant est aujourd'hui dans une position délicate, il doit trouver de nouvelles opportunités de placement, faute de quoi il pourrait être distancé par ses concurrents. il accuse en effet un manque à gagner en termes de performance car il n'a pas profité de l'appréciation de la livre sterling face à l'euro au début de cette année.

Meilleurs que ceux de ses

homologues français sur le

compartiment des sicav d'obligations Europe long terme, les résultats du fonds de la CPR sont cependant loin d'égaler ceux des établissements étrangers. Les Suisses, les Luxembourgeois, les Belges et les Allemands devancent en effet les prestations des Français. Le meilleur d'entre eux semble même regrouper toutes les qualités. Le fonds du Crédit Suisse atteint 15,35 % de rendement net retraité sur un an, avec un risque nettement moindre. Si dans le classement des fonds d'obligations Europe long terme, les établissements français se défendent donc difficilement - ils ne sont que cinq parmi les trente premiers -, il n'en va pas de même dans la catégorie des obligations France long terme, où leur expertise et la rareté de la concurrence leur ont permis de carmibaliser le palmarès. Sur les trente premiers rangs du classement, ils occupent ainsi vingt-trois places. Le premier établissement français, le groupe Azur qui, grâce à Azur Obligations, parvient à extérioriser une performance nette retraitée sur un an de 11,23 %, est suivi par deux des fonds distribués par le Crédit Lyonnais, Slivarente et Lion Trésor. La performance nette retraitée de ces deux OPCVM est proche, respectivement de 10,51 % et de 10,47 %, et pourtant leur stratégie est différente. Ils sont certes suivis par le même gérant, Patrick de Fraguier, et utilisent les mêmes anticipations sur l'évolution des taux d'intérêt. Mais Lion Trésor gagne ses galons en investissant uniquement sur des emprunts d'Etat, tandis que Slivarente achète des obligations du secteur public et privé. Patrick de Fraguier va d'ailleurs continuer à appliquer sur ses fonds la politique de gestion qui lui a bien reussi, à savoir investir dans les emprunts à dix ans, qui ont été ces derniers mois quasiment aussi performants et nettement moins risqués que ceux arrivant à échéance dans trente ans. Mais pour les gérants obligataires, les opportunités de placement ne sont plus aussi flagrantes, et surtout facilement gagnantes, qu'avant l'arrivée de l'euro. Il suffisait alors de jouer la convergence des taux d'intérêt entre les pays du Sud de l'Europe et ceux du Nord. Un véritable jackpot qui restera longtemps gravé dans la mémoire des gestionnaires.

Cécile Prudhomme



about and

athricon.co

 $\log z$

 $\mathbb{Z}_{2^{n-1}}$

 $\frac{1}{2} (2^{n})^{\frac{n}{2}}$

450 p.

\$ 25 m

to be a

51....

FlaBCE fait outlier

la guerre à la Bongres

, ala find (This code

, a Aur Grand Just

Delicieus.

